華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九八一三號　每份零售港幣八毫

中華民國內政部登記證內警僑台字第〇〇三號

中華郵政台字第五九〇號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下

旺角辦事處：上海街四九七號地下

北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣經銷：台北市中山北路三段四十三號三樓

台灣經銷處電話……五九二九九七七六號

總統酒店

澳門友誼大馬路　電話：71822

香港訂房部：香港德輔道中環球商場343-4號

電話：5-241105-7

明天開幕

謹定於一九八二年七月廿五日

下午一時半為本酒店舉行開幕典禮

敦請

澳門總督高斯達海軍少將主持揭幕

敬備酒會

恭請

光臨指導

總統酒店董事會敬約

酒會時間：一時半至三時半

酒會地點：本酒店

（恕柬不週）

主席：陳清霞

副主席：黃族強　方顯揚

董事長：吳福

副董事：鍾立雄　冼祖昭

董事：蔡繼有　蔡冠深　馮國耀　鄺兆年　方標　陳[illegible]裕

監事長：蔡繼有

監事：方興華　方標　馮陳少英

執行董事：吳福　黃族強　鍾立雄　陳清霞　方顯揚　冼祖昭

顧問：GEORGE HINDEN

經理：鄺兆年

駐店經理：黎文益

助理執行經理：柯比得

工程經理：麥國忠

財務經理：趙汝釗

建造商 General contractor　澳門地產建設有限公司 MACAU LAND DEVELOPMENT CORPORATION

NCL 日新電纜有限公司 NEW CABLEMETAL LTD.

DUNHAM-BUSH 美國「金風」中央冷氣系統　總代理：大昌貿易行

順興公司 SHUN HING CO.　水喉、潔具、渠務工程　公司電話：③・936727

藝居室內設計 EQUITYHOME EQUITY HOME DESIGN LTD.

益美潔具有限公司　潔具磁磚材料　註册水喉渠務

CHC 捷和澳鋁有限公司 CHIAP HUA COMALCO LIMITED

M.E.E.C. 澳門電梯工程有限公司 MACAU ELEVATOR ENGINEERING CO. LTD.

STC 瑞典洋行 SWEDISH TRADING CO. LTD. G.P.O. BOX 108, HONG KONG, B.C.C. TEL:5-444061

麗的呼聲 REDIFFUSION (HONG KONG) LIMITED TEL.: 3-7442211

Cleaver Brooks PAYS FOR ITSELF! THE ONLY EXCLUSIVE 4-PASS DESIGN BOILER IN THE WORLD! 保得工程有限公司 POLYTEK ENGINEERING CO., LTD.

百基消防工程（澳門）有限公司 Bakgas Engenheiros e Consultantes e Cª Lda.　澳門美麗街31號德記大廈四樓401室

太平洋行工業機械部　太平洋行　英國英之傑集團附屬機構　後備發電機 Gilman Industrial GILMAN & CO., LTD. A member of the Inchcape Group of Companies　香港九龍官塘偉業街107號二樓 4/F., Elizabeth House, 250 Gloucester Road, Hong Kong.

佳達洋行 CECTIC HONG KONG CORPORATION

嘉立燈飾有限公司 RICARDO LIGHTING COMPANY CO.

同敬賀（排名不分先後）

美國務卿舒爾茲建議
修改美國法律 自由出售武器
强烈反對美國部隊撤出西歐 歐美關係惡化損美而利蘇聯

（美聯社華盛頓二十三日電）美國國務卿舒爾茲主張修改美國法律，使國會不能否決政府向外賣武器的決定。舒爾茲以書面答覆較早時在參議院外交委員會聽證會的若干問題時，作出了上述表示。

（路透社華盛頓二十二日電）美國國務卿舒爾茲告訴參議院，他强烈反對美國部隊自西歐撤出的建議，他說：「這項措施會受到蘇聯歡迎，直接對蘇聯有利，使美國跟歐洲分離。」舒爾茲在上星期書面回答參議院外交關係委員會提出的一些問題時，在其中一個問題上採取了這個立場，他的答覆在今日公佈。舒爾茲並且辯稱，撤出美國部隊，不會達成支持這項措施的人强迫歐洲國家增强本身防衛力量的目標。

禁止美技術建蘇油氣管 列根研究法律行動 對付違法歐洲公司
法不理會禁令獨斷獨行履行合約

（路透社華盛頓廿三日電）美國說，它正研究懲罰辦法，對付違反禁令使用美國技術建造西伯利亞天然氣管的法國與其他西歐國家的公司。列根總統昨夜說，他已飭令商業部向他報告，美國採取法律行動的形態。其中一項懲罰措施，是向違令的公司判處大量罰欵。法國政府昨日說，它不理會美國的禁令。列根總統不滿蘇聯在波蘭實施軍事統治中的角色，實施上述禁令。西德總理舒密特亦說，英國、法國、德國與其他西歐國家，會履行它們與蘇聯訂定的合約。列根總統接受路易一個電視台訪問時說，法國總統米特朗上月在巴黎告訴他，法國認爲從法律觀點而言，應該履行在美國宣佈制裁前所簽訂的合約。列根總統會說，西歐國家使本身依賴蘇聯。

他說：「他們使自己處於被蘇聯勒索的形勢，如果他們（蘇聯）決定關閉天然氣管。」列根又說，天然氣管的交易，會使蘇聯每年收入一百二十億美元，並幫助蘇聯現在「處於困境」的經濟。白宮發言人史皮斯克說，列根政府有「大量武器」去阻止製造天然氣管的設備出售，並考慮是否動用這些武器。商業部發言人說，根據法律，美國政府可以發出警告後，斷絕美國產品售給違令公司，每項違令行動罰欵一萬美元，如果是刑性罪行，或是違令五次，會罰欵高達一百萬美元。華盛頓與巴黎間因此問題交相責難，雙方關係陷低潮。

美國參議院決議批准 歷史上最龐大加稅案
三年內聯邦稅收增加近千億元

（路透社華盛頓廿三日電）參院今天批准了美國歷史上最大一次的加稅案，在未來三年間，將聯邦稅收增加九百八十億元，這個計劃是獲得政府的支持的。參院開會至今晨很早的時候，以五十票對四十七票通過了加增，作爲減了聯邦政府預算開始於一九八三年財政年度的一千億元以上赤字的措施的一部份。這個計劃，包括三年削減聯邦用於醫療及社會福利計劃的開支一百七十億元。列根總統曾爭論說，向公司及個人增稅，差不多是控制聯邦開支所必須的。不過，國會很少批准在選舉年加稅。該法案可能於衆院度支委員會中遇到困難，該委員會是負責稅務立法的，它將於下週開始研究這個法案。法案必須經參衆兩院批准然後才由總統簽署，方可成爲法案。度支委員會的民主與共和黨委員已達成在參院辯論時，將稅收提高至相同水平的協議，但强調公司稅會加得多些。參院財政委員會主席說，公衆人士寧願國會設法平衡預算，而不願意拒絕加稅。

社論
巴解問題最後展望

巴解組織遊擊隊五千至六千人，被以色列軍三萬餘完全包圍於西貝路特，忽已時逾六週，就軍事形勢言，巴解除繳械投降或撤退外，已無可保存在的理由。以色列出兵黎巴嫩的用意，本在消滅巴解的暴力行動，所以可說出兵目的，已經達到。但是這裡有三要點必須考慮，第一、倘果如此，以色列實行武力解決，作戰到底，兩方俱難免多所死傷，以色列人口有限，國家新建，雖能贏得勝利，到底犧牲太大，且將以此失去世人同情。第二、巴解因無力抵抗，已有意繳械退兵，以叙利亞爲安身之地，但是叙利亞雖爲巴解有力支援，却對巴解之撤退，表示只能接受其少數領袖人物，因爲他們的家族多已定居大馬士革，至於巴解的遊擊隊則人數衆多，不能容納。於是巴解雖有意退出西貝路特，現在也無處可去了。第三、當此之外，以色列若仍謀武力解決，則如西貝路特的居民，無辜受禍，到底難以得人同情，使阿拉伯人增加對以色列的怨恨，美國因爲支持以色列，必將代爲受責，這就是說美對以色列的武力行動，亦不能表示同意。

因爲此故，美國特使哈比，奔走於黎巴嫩及以色列間，力謀調解，竟無結果。此時美國務卿海格忽宣佈辭職，代之而起的爲曾任財長而與沙地阿拉伯關係極深的舒爾茲，爲打開此難局，遂不得不另謀出路。同時在阿拉伯國家，也感到有求得和平解決的必要，決定派出代表分訪聯合國安理會的五常任理事國。訪問美國者爲沙地阿拉伯外長法沙爾與叙利亞外長卡丹。由舒爾茲在參院的表示，主張巴解問題的會談，應該允許其代表也能出席參加。原來到今日止，巴力斯坦既不承認以色列而要驅之入大海，以色列也否認巴解，視爲非正式的暴力組織，反對作爲會談對手。美國意見與以色列相同，所以特使哈比只與黎巴嫩會談，對於巴解則由黎外長轉達。新國務卿舒爾茲表示可由巴解參加會談，不消說是一種進步。

過去因爲以色列與巴解，彼此互不承認，故如由美國調解而結成的以埃大衞營和約，雖同意巴力斯坦自治，却無巴代表參加會談。美國認爲必須先由巴人承認以色列建國，然後巴代表始可參加談判。沙地阿拉伯外長法特，最近繼承其兄而接王位，他在去年會提出以和平共存作爲解決。巴解組織領袖阿拉法爲溫和分子亦有此意，但激烈派則對此表示反對，如叙利亞、利比亞等也是如此。故沙地阿拉伯與叙利亞兩外長之訪美會談，實可注意。據說美總統對叙利亞之拒絕接受巴解遊擊隊，恐是因爲經濟理由，會主由沙地阿拉伯與以援助。他主張阿拉伯國家如埃及、約旦、阿爾及利亞等，都能分担巴解遊擊隊之定居，解決其退出貝路特後的問題。

同時爲使巴解能平安退出並維持貝路特的秩序，美主派遣軍隊一千與法軍一同接防。第一次大戰終結後，本屬土耳其的叙利亞與黎巴嫩，會同受法國統治，其後分爲二國，一九五八年叙利亞與埃及聯合成爲「阿聯」，使黎巴嫩發生危懼，會求援美國艾森豪總統派兵駐防，當時英國則派兵約旦。今日美法主張派兵維持和平，當由於此，但是蘇聯却對此提出反對，主張應由聯合國派出和平部隊，而不能由美單獨處理，這也就是說今後關於巴解的和平會議，不能排除蘇聯。以色列因恐時日延長，形勢不利，主張以三十日爲限。否則將以實力作解決。

因此關於巴解撤軍問題，巴解在軍事上雖無成就，但在政治上却不能就此而止，要利用時機，取得相當代價，第一是承認巴解的代表地位，第二要求巴力斯坦能獨立建國，但由聯合國的決議，只規定承認巴力斯坦人的權利，故如以埃和約，只許河西與加沙地帶的巴人自治，而不是自主。以色列認爲巴人最多的河西地區，當以色列中樞，爲安全防衞所必要，年來即以此爲猶太移民的安置區，且已公佈合併耶路撒冷東西二城，作爲以色列首都，巴解倘要獨立建國，就難有可能。巴解在貝路特受到軍事打擊，游擊隊勢力將不易恢復，政治上的發言，雖有蘇共及急進分子支持，恐亦難實現，發揮作用。

伊拉克軍隊宣稱 擊退伊朗新攻勢 奪回巴士拉油港

（合衆社廿三日綜合報導）伊拉克宣佈，其軍隊已擊退伊朗軍新近發動的大規模襲擊，并「完全控制」戰略性油港巴士拉以東的地區。伊朗聲稱其軍隊仍駐於伊拉克的沙漠，但并未說明駐紮地點。伊拉克對於昨晚爆發的新戰鬥最感樂觀。自從伊朗軍開始入侵伊拉克國境以來，美國情報專家曾表示，伊朗軍的行動似停頓，而伊拉克已發動反攻，圖奪回巴士拉市以東的狹窄沙漠走廊。伊拉克官方通訊社發表一項軍事公報稱：伊拉克軍在巴士拉市以東的戰場上點算好的屍體，共有二千二百三十具，另有數以百計伊朗軍受傷或被俘。公報說：「伊拉克軍完全控制防衞據點。」公報并未加以詳述。德黑蘭電台報導：戰場共佔地一百五十五平方哩，伊拉克步兵與裝甲部隊傷亡慘重。此項聲明并未得到中立方面的證實，但雙方的傷亡報告，顯示在該荒無的平原上，曾發生大規模戰鬥。德黑蘭電台又報導，巴格達機場已遭關閉，並預測「伊拉克國內的新政治轉變」會影響總統侯賽因的政權，但並未明確指出會有何種轉變。伊朗總統卡曼尼暗示，伊朗的進攻，目的是使伊拉克中立，而非將之合併成一個更大的回教共和國。伊拉克的軍方聲明稱：伊朗軍有「數千人陣亡，另有大批伊朗軍被俘。」

避免重稅 歐共減少鋼鐵輸美

（法新社布魯塞爾廿二日電）歐洲經濟共同體今天證實，共同體今天正式建議，減少鋼鐵輸往美國，以免美國向它的出口徵收懲罰稅金。根據此計劃，法國、義大利、英國及比利時個別削減它們去年在七種鋼鐵產品中所取得的市場一成。在華盛頓，美國政府消息人士說，商業部會詳細研究歐洲共同體的建議，明天作成決定。同時，法國要求共同體部長理事會開會，研究美國的決定。華盛頓已製訂反傾銷稅，使入口國補償它們津貼鋼鐵入口美國對美國造成的損失。美國鋼鐵業認爲，外國津貼鋼鐵出口，使歐市產品削減美國出產在國內市場的競爭力。反傾銷稅，八月廿四日起徵收，由百分十六至四十三不等，視個別國家而定。已受此稅影響的荷蘭與西德，已矢言不乘機攫取法國、英國、義大利及比利時所放棄的市場來圖利。

（路透社華盛頓廿三日電）美國今天採取可以使它以歐洲更加緊張的行動，宣佈不接受四個歐洲國家削減鋼鐵輸入美國的建議。美國商業部長說，歐洲的建議在「法律上可能接受」，因爲它不能解除美國鋼鐵工業的財政壓力。美國鋼鐵工業本年已解僱一千多名工人。他說，由於歐洲共同市場國家一九八一年的鋼鐵輸往美國增加百分廿九，所以歐市建議成百分之十，「根本不足夠」。美國政府消息人士說，他們希望歐洲共同體，在週六午夜限時之前，提出可以接受的建議。

環球佳麗 推崇教宗 偉大人物

（美聯社秘魯利馬廿三日電）競選環球小姐的佳麗被查詢，她們認爲當今誰是全球最偉大人物，她們大部份人投票表示喜歡教宗。對七十七名角逐佳麗的調查結果，星期四公佈，一九八二年的環姐選舉，將選出一名新環姐，星期一在此間之阿馬泰劇院現場直播。在衆佳麗之投票中，教宗得二十一張，列根總統得票六張二票，德蘭修女得票八。

英女首相「以德服衆」 不利用有利時勢 提前舉行英大選
無意改變政府現行政策與路綫

（路透社倫敦廿三日電）英首相戴卓爾夫人今天排除英國在今後十二個月之內，舉行大選之可能性。她對國會中擁護政府最力的議員們並且說：她決不在未來的競選運動中耍花招，譁衆取寵，也不隨便許下種種諾言。她說：大選過後諾言不兌現的事，過去屢見不鮮。按一九七九年取得治國大權的戴卓爾夫人，無須於一九八四年五月之前舉行大選。她今天並且明白表示：她無意改變政府現行的政策與路綫。她說：英國的經濟現已有進一步好轉的跡象。在野的工黨領袖富特則於今晨將戴卓爾夫人抨擊爲報喜不報憂，將英國的經濟困境說成一片「錦繡」。社會民主黨領袖詹金斯也將戴卓爾領導下的現政府有關經濟好轉的預言，斥爲「故作樂觀」之想。詹金斯說：「經濟並未走上好轉之路，工人失業人數也更未下降。」戴卓爾夫人則反駁說：詹氏應該知道世界各工業化國家都面臨工人失業大問題，非獨英國爲然。

（路透社倫敦廿三日電）英國國會昨晚投票通過，從明年一月開始，必須在車內使用安全帶。這項措施在下議院以一百八十一票對五十九票通過。投票前反對這項措施的議員（大部份是執政黨保守黨議員）進行了激烈辯論，抗議他們所形容的侵犯個人自由的措施。根據政府的數字，在一九八〇年度，超過二千名坐在汽車和小型貨車前座的乘客被殺，差不多三千人嚴重受傷。

西歐施壓力 華府維持對蘇制裁

（合衆社華盛頓廿三日電）現正堅定執行對莫斯科經濟制裁的列根政府，在面對西歐的抗議，決定了維持對蘇聯實施經濟壓力。因爲在波蘭的受壓迫而實行的這項制裁——甚至面對與法國意見清楚破裂，及正在增長中的由其他歐洲盟國共同表示不滿，美國政府官員沒有提示，退縮。列根總統週四說，法國的漠視美國的禁止出售美國特許的技術，給與蘇聯建造天然氣管供應西歐之用，是基於社會主義的法國總統米特朗，感覺到他的國家受法律束縛要遵守現存的與莫斯科所訂的合約。列根總統在聖路易斯接受電視訪問時說：「他們所做的是根據簽署的合約進行」。列根說，當他最近訪問巴黎期間，米特朗對他說在就職時，發覺這合約已完成，感覺到不能忽視這合約。

油輪沉沒連環鏡頭　美國的二十二萬噸超級油輪「大力士號」於福克蘭羣島戰爭期間，遭不明來歷的飛機轟擊後，於七月廿日被當局用一枚仍然留在油糟內未爆的炸彈自行炸沉。圖爲它沉入海底時情形。（合衆國際社）

方興未艾的海底採礦熱
尹謙

一

在東到美國西海岸，西至中國南海，南達夏威夷群島以南，北抵阿留申群島的遼闊浩瀚的太平洋海域上，星羅棋佈地停泊着尖首平尾的巨型船隻。這些船的艙面鋼架林立，滿佈機械設備，白晝機聲隆隆，黑夜燈火通明，熱鬧非凡。它們在幹什麼呢？原來，它們是西方各大公司派出的深海採礦船，正在進行繁忙的海底採礦活動。

海底採礦活動的興起，可以追溯到一百年前。一八七二年，英國「卡蘭加號」海洋考察船發現海底一種鵝卵石狀的奇怪東西。數十年後，另兩艘科學考察船也先後發現了這種團塊。經化學家分析，判明那是含有多種黑色和有色金屬的「錳結核」。據推算，太平洋底錳結核礦的蘊藏量約一萬二千億噸，爲各大洋之冠。它分佈極廣，在礦物密集的海域，竟如沙灘上的鵝卵石那樣密集堆積，每平方公里可達三十萬噸。

二

經過多年細緻的勘測結果證明，海洋中幾乎存在着自然界所有的各種元素；在海水裏就含有六十種溶解狀態的元素；在海洋底部有着豐富的礦床。科學家們估計其最高儲量可達一萬五千億噸。例如，原子能工業不可缺少的鈾，在海洋中的總儲量約達四十億噸，比陸上已知鈾的總儲量一百萬噸多四千倍，其它金屬與陸地儲藏量相比，海底的錳多六十七倍，銅多二十一倍，鎳多二百七十三倍，鈷多九百六十七倍……等等。而且，專家估計，陸地上許多對國民經濟具重大意義的金屬，大約再經三十到八十年將開採殆盡。

在陸地礦產資源日益枯竭的今天，海底寶藏的揭秘，無疑引起了人們極大的興趣和關注。目前，主要由美國、英國、加拿大、比利時、荷蘭、日本、瑞士、法國等西方國家數十家公司組成的五大國際財團正在太平洋區域從事海底採礦。蘇聯至今雖未進行直接的開採，但它一直比較重視海底資源的調查，一九六一年，由蘇聯勘察船「勇士」號，提供了錳結核礦在世界各大洋分佈的數據，引起各方重視。中共近兩三年，也加入海底礦藏研究的行列，中共國家海洋局的「向陽紅五號」已從水深四千到五千米的海底採集錳結核礦樣品，使這方面的工作，邁進了一步。

三

開採海底礦藏，事實上困難重重，西方各大公司到目前爲止已耗費了近一千萬美元的資金，但收效卻微乎其微。同時，他們的開採活動，遭到了國際環境保護組織的異議，不少專家認爲，必須限制大規模的海底採掘作業，因爲它會使海底的自然環境受到破壞，以致海洋生態平衡失調並給人類受到禍害。面對困難和阻力，西方各大公司的海底採礦熱有增無減，他們正加緊研究和製造更先進的勘測儀器和採礦設備。一九八一年八月，日本啓用了一種高效率的五百五十千赫米波長探海光學探測系統，十月，宣佈研製成功一種可以精確測定礦物分佈狀態的深海測潛艇；美國國家科學基金組織提出，將用最新式電子儀器改裝「探索者」號，爭取八三年投入服務；法國一家公司最近提出了一項引人注目的方案，準備用頻繁往返於海底與海面之間的機器人行列往來收集和運輸礦物；蘇聯則除了繼續使用活動了三十餘年的「勇士」號外，又抽派了幾艘船加入海洋考察工作，正緊密地爲實際開採作好準備。

現在，海底採礦熱正方興未艾，爭奪海底寶藏的較量將隨之開始。以美國爲首的若干西方發達國家自恃有雄厚的技術力量和資金，堅稱應實行「海洋自由」，可以隨意開發深海海底礦物資源，並希圖對某一海域擁有開採特權。而許多第三世界國家在聯合國國際海洋法會議上聲明，海底資源是「全人類共同繼承的財產」，國家不分大小都有權分享國際海底資源，任何單方面的行動都將是對國際海洋法的踐踏。但人們尤爲關切的是，捷足先登的美國，與遲來一步而又志在必奪的蘇聯，爲了海底寶藏必起紛爭，將從「地上爭到海底」，那麼，深邃的海底也將動盪不寧了。

廣州市副市長梁尚立 展望對外經濟前景
去蕪存菁靈活措施搞好對外經濟

（特訊）中國新聞社廣州七月二十三日電：在廣州市七屆二次人代會召開期間，廣州市副市長梁尚立就該市的對外經濟工作回答了本社記者提出的問題。

問：就經濟政策而言，前幾年說的對外開放的政策是不變的。具體來說，也有些改動，這是什麼原因？

答：主要是爲了加强管理，把一些實踐證明效果不好的已經下放的權收了回去。例如，現在採取出口商品許可證辦法，統一管理出口物資，是應該的。前段期間下放了一些權力，許多地，縣都出口，許多產品質量達不到水平，打亂了外貿市場，結果只壓低了價格，採用許可證，目的是改好而不是改壞。但改的過程中，可能出現一些方式方法問題，在某些產品某些項目方面，有些工作人員缺乏經驗，一下統得過死，也是可能的。但這只是暫時的現象，今後一定會加以總結，保證達到管而不死，活而不亂。

問：廣州市有哪些特殊政策和靈活措施？

答：下放廣州市的外貿出口權，當某些不適應的部份已作了修改，但基本上還是得到了保持。例如，輕工、化學、機械、土產、紡織等行業，在產品出口，與外商談判和結匯等方面，原先已下放給廣州市的權力，仍然保持。引進外資，包括來料加工，來樣加工，來料裝配和補償貿易的審批權，廣州市仍然比省內各地，市大。廣州市對搞好今後的對外經濟工作，信心仍然很足。主要是工業產品，廣州的出口物資，今後只要這些產品適銷對路，花色品種增多，質量有所提高，外貿前景仍然是很好的。

問：近期內，「廣州市打算在哪些項目同港商，僑商和外商進行合作？

答：工業方面，有建材工業，包括水泥製品，玻璃，瓷磚和建材工業中使用的小五金等；食品工業，包括製造啤酒設備，食品加工和軟包裝食品；化工原料和化工醫藥；輕紡工業，包括電冰箱等家用電器，農業方面，有養牛，旅遊方面可全面合作，包括新的旅遊點，如南昆山，蓮花山，花縣洪秀全家鄉的建設，旅遊商品，餐館，交通工具等都可合作。有些我們急需的項目，除按中央規定給予優惠待遇外，也可按廣州具體情況，給以一定的有利條件。

問：在把廣州建成現代化外貿城市方面，目前正努力做哪些事？

答：我們一定要發揮主觀努力，力爭早日把廣州建成現代化外貿城市。廣州輕工業須有基礎。但有不少企業技術和設備落後，目前工業正進行全面整頓，準備對老企業進行技術改造。這是今後保證廣州外貿出口的帶關鍵性的工作。與此同時，廣州要爲港商，僑商和外商投資創造條件，交通方面，我們已經組成直達港澳的外貿運輸船隊，積極發展港澳的航運，和集裝箱運輸；口岸方面，我們將充分利用番禺市橋這個地點，公路方面，省港澳高速公路爭取在一九八六年或一九八七年完成。高速公路的征地問題，將會發揮國家權力，按法制辦辦，絕不會像目前這條公路的建成將遇難。這條公路經過的番禺等地發展成爲工業區，有利于外商投資，電訊也在改進中，國家已把京，津，滬線的電訊改善工作列入計劃，估計三年左右即可大爲改觀。

美衆議院否決製造新化學彈 美蘇繼續限核談判

（美聯社華盛頓廿三日電）美國衆議院週四決議禁止撥欵生產一種新一代的神經瓦斯武器，使列根總統的國防計劃受挫。顯然列根尋求通過五千四百萬美元的生產武器計劃受挫，對外交和宣傳將產生嚴重效果。衆議院以二百五十一對一百五十九票，接納一項修訂案，將一千七百七十一億美元國防議案中的該筆經費刪除。舉行投票前，議員以二百二十五對一百九十二票加以反對，一項獲政府支持的代替議案，規定美國每次生產一種新化學武器，便必需摧毀現存的其中一種。

（法新社日內瓦廿二日電）美國駐聯合國代表團辦事處發表一項公報說：參加限制戰略武器談判的美蘇談判代表們，昨日在此間再舉行兩小時五分鐘的會談。這聲明表示會談在美國代表團辦事處舉行，續稱這於六月廿九日開始的談判，定於下週二在蘇聯駐聯合國代表團辦事處擧行。這些談判是於美蘇限制戰略武器談判第二階段結束三年後開始的，美國參議院從來沒有批准這第二階段協議。

兩名匪徒騎劫美機飛往古巴

（本報綜合報導）法新社美聯邁亞密廿三日電）美國航空行政署宣稱，一架佛羅里達航空公司班機，載有十二人，週四晚由邁亞密飛往基威斯特，被兩男子騎劫飛往古巴。一名航空公司發言人說，這架飛機週五晨早載着所有九名乘客及三名機組員，除劫機者之外，安全回到基威斯特。這兩名劫機者被古巴當局拘留。

潘興飛彈試射失敗　美國陸軍廿二日在佛羅里達州加納佛爾角，首次試射潘興二型飛彈。它在空中爆炸，彈頭與部份火箭節同地球，碎片在空中燃燒。這種飛彈會取代一九六四年以來部署在北大西洋公約組織國家的潘興一A型飛彈。（合衆國際社）

北京發動傳播媒介 抨擊美外交政策 中美關係陷低潮
斥美蘇將太空闢作爭霸戰場

（美聯社北京廿三日電）中共近來大肆抨擊美國外交政策，在過去數周內，美國的軍備競賽政策，美國對中美洲拉丁美洲的政策，對韓國及對南非的政策，尤其是對中東的政策，都成爲中共抨擊的對象。華盛頓與北京的關係此際更因美國武器售給台灣之事而陷入緊張狀態，中共當局現在等待美國就中共當局所提的在原則上同意停止武器售台的要求，作出反應。新華社上星期將美蘇兩國指爲世界上最大的販賣死亡的商人，其意蓋指美蘇兩國大做軍火生意而言。中共的傳播媒介，並且趁着美國哥倫比亞太空穿梭機發射成功的機會，將美蘇兩國斥爲競相將外太空變爲爭霸全球的戰場。

一向禁止大陸中國人進行示威運動的中共當局最近先後兩度容許外國人在大陸進行示威，即六月十五日外人舉行的反對美國支持以色列的示威，及七月七日在美蘇兩國大使館外舉行的反對武備競賽的示威。廣州的羊城晚報最近也將美國抨擊爲：在福島戰爭中支持英國之行動等於向阿根廷背上捅了一刀。正準備於今秋舉行黨大會的中共各領袖無論對外政策或對外人在大陸中國的影響力，在態度上表現更强硬。外交界的觀察家們說：中共領導階層現在無一敢於對於美國的種種外交政策或對有關美製武器售台之事，表現得「軟弱」。

展望經濟離題萬丈 列根經濟顧問引咎相繼辭職

（路透社華盛頓廿三日電）美國總統列根的經濟政策高級發言人韋定邦已經辭職。此乃是本月份美國政府三位經濟顧問當中辭職的第二個。白宮昨晚宣稱：韋定邦在經濟政策上，與列根總統並無齟齬之處，但國會和政府的消息人士指出，韋氏最近所發表的公開聲明，時常引起一些經濟學家及其他的政府官員辯駁。白宮發言人說，現年五十五歲的韋定邦，是列根總統三人經濟顧問委員會主席，在辭職後，他將於今年九月份重新過着學院式的生活。在本月較早時，經濟顧問委員會的另一位成員左敦亦已辭職。在目前，該委員會只是碩果僅存一位尼斯肯南而已。該發言人又說，列根總統尚未選出韋氏的繼承人。然而，消息人士謂，韋氏的可能繼承人是現年五十六歲的賈連斯班，此人曾經在前總統福特政府出任首席經濟顧問。賈連斯班是紐約一間顧問公司的台柱，他會批評韋定邦的年中經濟預測報告，該項報告原定在下週正式發表。

衆多經濟學家已指出韋氏的經濟計劃不切實際，而且過度樂觀。本週較早時，他會在國會宣告，歷時一年的經濟衰退已經過去。雖知昨日政府所公佈的統計數字顯示，六月份美國工廠新訂單指數卻下跌，儼如「跌底破柴」。

美國防部宣佈 潘興導彈試射失敗 升空僅數秒鐘爆炸

（路透社華盛頓廿三日電）國防部宣佈，美國的新的潘興二式飛彈，今天於首次的發射試驗中爆炸。此種潘興二式飛彈，是兩種計劃自明年起部署西歐的中程新式核子飛彈中之一種。但美國防部一發言人稱，現仍未得知上述的試驗失敗會否阻延部署。使一百五十枚潘興式飛彈及四百六十四枚巡航式飛彈部署於歐洲的計劃，會引起歐洲社會的强烈抗議。但北大西洋公約的盟國接受了美國防部的答辯。美國防部的答辯稱，爲了對付意料中蘇聯的SS二十或猛烈飛彈之威脅，是需要潘興二式飛彈的。今天是自加納佛爾角首次試驗潘興二式飛彈。該飛彈在半空中爆炸。美國防部官員稱，該飛彈是未經武裝的，這次爆炸，可能是該飛彈的固體燃料燃着後造成的。它亦可能是炸藥爆毀的。試驗場安全事務官於該飛彈脫離路綫時是會使炸藥爆毀該飛彈的。

蘇間諜船撞英潛艇 是意外抑或人爲?
英潛艇急速潛避亦難逃一劫

（合衆社倫敦廿三日電）英國國防部今日稱：一艘英國潛艇十前日在英倫海峽一宗撞船事件中受損。該部對於潛艇遭一艘蘇聯間諜船撞毀的報導拒予置評。

（美聯社倫敦廿三日電）「每日鏡報」今日報導：一艘蘇聯間諜船，本月較早時在英倫海峽西南擁向一艘英國潛艇，使之嚴重損毀。一般認爲，七月十二日晚間出事時，該艘不知名的蘇聯間諜船正在監視撤離福克蘭羣島的英國特遣艦隊的艦隻回國。該艘間諜船突然改變航向，直駛向潛艇「奧普森號」，當時該潛艇已潛落潛望鏡的深度。潛艇指揮官下令急速潛沒但開始潛水時蘇聯間諜船的船首嵌入潛艇的指揮塔。該艘長二百九十五呎，載有船員六十九人的潛艇，並未參與過福島戰爭。潛艇沉落海底時劇烈震動，經數日始能蹣跚地駛回基地。該艘潛艇並未受重創。「每日鏡報」表示：此次事件「爲最高層所掩飾」。由於潛艇晚間偷偷駛入樸茨茅斯，料想蘇聯間諜艇並未發現其指揮塔，所以無人會發現其損毀，上層結構及船首三角帆會受損，其後駛入船塢時，損處被防水帆布遮蓋。

英皇家海軍成立調查委員會

皇家海軍昨日在樸茨茅斯進行秘密調查，以期查出撞船事件屬意外或蓄意，當時潛艇指揮官及其他高級軍官作證供。潛艇修理費用估計約五十萬鎊（八十七萬美元）。

英國宣佈撤銷福克蘭封鎖綫 阿根廷反應冷淡

（合衆國際社倫敦廿三日電）英國作出了目的在與阿根廷恢復外交關係的新讓步，但布宜諾斯艾利斯卻拒絕了首相戴卓爾夫人提出的阿根廷船艦不可進入距離福克蘭羣島一百五十哩的範圍內的要求。英軍星期四日解除了二百哩的戰區，和攻擊任何離開阿根廷海岸綫十二哩的船艦的威脅首相戴卓爾夫人的發言人說。「這是要修好兩國正常關係的表示。」但阿根廷已透過中間人瑞士拒絕戴卓爾夫人此一要求——即阿根廷船艦不可進入距離福克蘭羣島週圍一百五十哩廷「以減少誤會及難以避免的衝突」。阿根廷外交部說：「阿根廷不接受，像過去那樣禁區的存在或任何屬於阿根廷的主權的水域的限制。」

（路透社布宜諾斯艾利斯廿三日電）阿根廷外交部，針對英首相戴卓爾夫人今天有關正式撤銷福克蘭羣島封鎖區的宣佈，發表公報說：兩國之間的敵對狀態，並未因此完全消解。阿外部這一公報並且就英首相要求阿根廷政府仍然莫讓其戰艦及軍機開入福島週圍一百五十哩區城，以免發生誤會，或意外衝突的事，加以反駁說：阿根廷決不接納任何使阿根廷屬下海域置於「化外」的無理請求。該部還說：由此可能引起的任何意外事件，應由英國負完全責任。該部並且重申：上述地區的敵對狀態並未確切終止，雖然實際上已暫告停止。

甘迺迪老太慶祝壽辰　露絲．甘迺迪七月廿二日慶祝她的九十二歲壽辰，圖爲她家中舉行祝壽會時，親自切生日蛋糕時的情形。她唯一仍然生存的兒子愛德華甘迺迪站在她的左邊。參加她的生日會的年長的市民有四百人。（合衆國際社）

率經濟團週遊列國後
江崎盛讚台灣發展 顯著成就令他驚奇
台灣健全財經受得起不景冲擊
中日貿易額已增到八十億美元

（中央社東京二十三日電）訪問中華民國的日本自民黨代表團團長江崎真澄，讚揚中華民國為他訪問過的所有亞洲國家中最健全的國家，具有顯著的成就。他從台北返抵東京後，在羽田機場接受中央社記者的獨家訪問時，發表了上述談話。江崎與代表團一行於今天下午，從台北返抵東京。

江崎所率領的代表團回到東京，在機場受到自民黨總務會長田中龍夫的歡迎。江崎在機場接受中央社記者獨家訪問時說，在他首次訪問台北後，事隔十三年，如今他看到台灣快速發展，而且一新，感到非常驚奇。江崎在接受訪問時，告訴中央社記者：十三年前，他訪問台灣時，中日之間的貿易額僅十五億美元，今日已增加到八十億美元。他又說：在一九六九年時，僅有二十萬名日本人訪問台灣，而去年訪問台灣的日本人總數已達六十萬人。

江崎說：這是中華民國方面的驚人成就，這不僅令他驚訝，而且也深受他的尊敬。江崎告訴中央社記者，這次在台北短暫停留的期間，他榮幸地蒙蔣總統經國先生接見，並會晤了孫院長等許多政府領袖，而與辜振甫等商界人士也作了愉快而有益的會談。他說：日本對台灣的經濟及財政有一深深的利益」，他們率領的代表團高興見到台灣今日在這些方面的良好情況。江崎向中央社記者指出：雖然因世界性不景氣，台灣的成長率已由兩位數降至今年的百分之六，但台灣一直維持健全的經濟及財政。

最後，江崎要求中央社記者透過中華民國的所有新聞媒體轉達他所率領的代表團，對中華民國人民在他們訪問期間所給予歡迎的謝忱，以及對中華民國人民多年勤奮所獲成就的敬意。

江崎表示誠意改善 中日貿易達致平衡

（中央社台北二十三日電）日本自民黨國際經濟對策特別調查會會長江崎真澄，昨天在此間強調，中日兩國貿易不平衡的問題，應經由擴大雙邊貿易的方式以達成平衡，來慢慢解決。

他說：「我們相信這是確保自由貿易體制最好的方法。……這也是促使世界經濟復甦最好的方法。」他指出，日本最近市場，就是解決各國與日本間貿易逆差的一種表現。

江崎昨天下午在與行政院長孫運璿第二次會談後，於圓山飯店舉行的記者會中，並一再表示：調查會對中華民國此次所提改善中日貿易關係的方案，願誠意的執行。

他也多次表示，日本政府今後有意與日本貿易往來人士進入日本市場提供便利起見，在通產省設了商務苦情處理中心，這個窗口也對中華民國開放，希望中華民國多加利用此制度，進入日本市場，利用這一個制度相信也能滿足中華民國許多要求。

黎境無戰事
渡過最寧靜的一晚
巴游一高官被炸斃

（路透社以色列耶路撒冷廿三日電）以軍發言人今日稱：以色列軍昨日向巴游及敘利亞軍展開猛烈攻擊後，黎巴嫩各戰綫晚間並無戰事發生。

發言人提及七月十二日宣佈停火一事時稱：「此是自宣佈停火以來其中一個最寧靜的晚上」。政府官員稱：「昨日向西貝魯特之游擊隊及東黎巴嫩的敘利亞軍和巴勒斯坦部隊展開的軍事行動是有限度的，以軍並未向新陣地推進。」

以官員告記者謂：「我們希望我們的訊息已傳抵敘利亞人及恐怖分子，停火並非是一條單行路，只要對方遵守停火，以軍將會繼續遵守停火，但我們不會坐起來任讓對方隨意向我們攻擊。」

（路透社法國巴黎二十三日電）巴解組織稱：巴解組織一名高級官員，今日在巴黎遭一枚汽車炸彈炸斃，巴解發言人謂，該組織巴黎辦事處副主任菲杜艾地駕車前往巴黎東部的路托比瓦公幹時，他的汽車發生爆炸。警方稱，曾發生一宗爆炸事件，但現仍調查遇害者之身份。巴解駐巴黎辦事處首長艾布拉成告記者稱，他認爲以色列的秘密組織，係這宗爆炸的幕後人，個半月前，巴解組織駐羅馬副主任亦曾遭暗殺，他將會要求法當局緝捕兇徒。菲杜艾地年卅八歲，兩年來，一直出任巴解組織巴黎辦事處副主任之職。

對外來道義的力量咆哮
東協若干涉柬越事 阮基石說將予還擊
東協國將於本月底及下月底 舉行外長會議及部長級會議

（合眾社仰光廿三日電）越南外長阮基石在他的東南亞旅程的第二站，講話的語調漸趨緩和，對他的緬甸東道主說，區域問題不能夠由相對抗解決，祇有使這區域成爲一個「和平區」。

阮基石週四晚在由緬甸外長欽待他的宴席上講話時說：「在東南亞的問題，不能夠用一種對抗的政策解決」。他說：「過去三十五年的事實，證明中南半島的人民不能用戰爭征服的」。

阮氏避免在他的旅程第一站，對這區域的非共產主義國家隱含威脅的表示。他曾警告「東協」國家，謂越南保留類似的反擊權利，如果這「東協」組織繼續從事，如他所說的，支持在柬埔寨的反越南的游擊隊，而「干預中南半島國家內政」的話。但是，在中立的緬甸，阮基石說：「祇有當所有東南亞國家聯合一致解決他們的歧見，建立東南亞成爲一個和平，安定，友好及合作區，那麼在東南亞就可以達成和平與安定。」

他對緬甸於去年協助安排與泰國商談關於柬埔寨問題表示感謝。

（美聯社曼谷廿三日電）外交部發言人星期五日說：泰國將尋求越南澄清文的外長阮基石七月七日在胡志明市宣佈的舉行國際會議討論東南亞問題的建議。阮基石將於下週抵此作官式訪問。

泰國當局對該項已獲印支三國外長在胡志明市同意的該項建議，一直抱持謹慎的態度，未有遽作評論。越南人士曾私下表示，它對東南亞國家協會提出的召開國際會議，討論東埔寨問題的要求，作出了讓步。

該發言人在約好了的記者招待會上說：該項印支建議，必須與其他問題一起來看，例如越南軍隊撤出東埔寨的問題，像印支外長們所提出的，沿泰東邊境設立一個安全區的建議，討論及召開國際會議，討論東埔寨問題等。

該次去年召開的會議，會受越南的杯葛。它要求越南軍隊退出東埔寨，及在聯合國監察下舉行選舉。今次獲印支三國同意的新建議，放棄了前此提出的召開祗派由東南亞國家參加的建議，它將准許安理會的五個永久理事國和印度參加。發言人又說：東南亞國家協會的外長，可能於八月的第三個星期在泰國開會。他說：東協的高級官員，將於七月三十一一卅一日舉行部長級會議。

（時事社北京二十三日電）中國鄧小平黨副主席二十二日在北京人民大會堂，同民主柬埔寨聯合政府主席施漢諾會談時，曾經說明「中國對柬埔寨愛國三派聯合政府的支持，不是短期性和戰術性的」。

逃亡越軍在泰對記者透露
駐柬越軍士氣低落 難忍飢病計劃逃亡
越軍卅人越泰境偵察時被捕
泰指出越撤退僅爲傷患軍人

（時事社曼谷二十三日電）泰軍最高司令部，二十二日讓最近逃亡到泰國的越南士兵會見了記者。越軍第五師的排長范旺廷（三十三歲）等五人會見時表明他們逃亡的動機說：「留駐柬埔寨越軍的一般士兵缺少糧食，大半患染瘧疾，處於飢餓狀態，實在不能忍受。」同時說明了越南軍隊的實際狀態說：（一）從前上級軍官常以范文同總理的話來對他們說：「越軍在柬埔寨留駐二十年」。現在每年補充和替換兵員兩次兵員人數逐漸增加。（二）據上級軍官說，一九八一年三月曾在柬埔寨西部使用蘇聯製造的化學武器二十一發，對波爾波特派進行攻擊。（三）在柬埔寨雖然沒有蘇聯兵，但會見到過蘇聯籍的軍事顧問。（四）越軍士氣很低，只有軍官才獲發給糧食與藥品，對於一般士兵幾乎完全沒有發給。呈現着飢餓狀態。服役期爲三年，除非患染重病，否則不許回國。故多數士兵都計劃逃亡到泰國。

（時事社曼谷二十三日電）泰軍最高司令部二十二日發表說：上月侵犯泰國領土從事偵察活動的越軍三十人被泰國方面俘獲。據表發：「這三十名越軍是在侵入泰柬邊境的斯林和布拉金甫利兩縣，從事偵察活動時，被泰軍俘獲的」。

泰軍最高司令部發言人說：「這是越南公然侵犯領土」，並指出：「撤退的一部份駐柬越軍，只是傷病軍人，實際上新的部隊，正在投入戰線」。而透露了越軍與民主柬埔寨聯合政府軍的戰鬥，更將激烈化的看法。

美重視產業間諜案
被告人如不出庭 美法院將發拘票

（時事社舊金山二十三日電）關于IBM產業間諜事件，舊金山聯邦地方法院聖何塞分院推事布拉克，二十二日接受檢察官的要求，對于被起訴而未出庭應訊的日立公司九名在日本的職員，由傳票改換爲拘票。因此，九名職員一旦進入美國國內，立即將被拘捕。顯示美國檢察當局對該事件的嚴峻姿勢，暗示美國司法當局將要求日本政府「引渡有關人員」等，該事件可能發展爲政府水平的問題。

另一方面，關於該事件的「三菱電機公司部份」，被起訴的三菱電機公司重要職員石田猶也是否承認罪狀之事，也在聖何塞分院進行，估計石田自認無罪，因此今後將在法庭爭論。被起訴的在日三菱電機公司職員三人，法院已發出于八月十九日出庭應訊的傳票，如果拒絕出庭，將改爲發出拘票的可能性大。

支援被奴役國家大會 谷正綱呼籲保衛自由

（中央社台北廿三日電）世盟榮譽主席谷正綱博士今天忠告自由世界，扶植中共在實力上愈是可以和蘇俄抗衡，這兩個馬列主義勢力達成和解的可能性愈大，美國聯中共的危機，要不是掉入中共的陷阱，導致美國與蘇俄發生戰爭，便是促成蘇俄與中共和解，聯手推展赤化世界的擴張。

中華民國各界七十一年支援被奴役國家週大會，今天上午在國父紀念館舉行，由谷正綱擔任主席。他致詞時以「展開反馬列主義全球民主運動」，發表演說，谷正綱在演說中呼籲全世界愛好自由人民，振奮自由力量，打擊共產勢力，消除那一半的奴役，保衛這一半的自由，使全人類共享自由」。

新加坡蛋糕 破世界紀錄

（路透社新加坡廿三日電）新加坡一間酒店今日陳列一個高達一〇．七公尺的巨型結婚蛋糕。並謂：這巨型蛋糕可能被列入健力士紀錄大全爲世界最高之蛋糕。

酒店發言人稱：這蛋糕係用一千枚鷄蛋、四百四十磅糖和四十四磅麵粉製成。由十一位師傅經三個星期時間烘製。並需半日時間始能將這蛋糕安放在此間的展覽大堂。

目前列入世界紀錄大全的最高結婚蛋糕係九．七公尺，由加拿大的蒲華斯戈沙地區兩名麵包師烘製的傑作。

韓產興奮劑多輸往日本

（時事社漢城二十三日電）爲了消滅達到天文學數字的來自韓國的興奮劑的偷運，二十二日起由日韓雙方取締當局出席，在漢城的韓國外交部舉行首次的麻藥偵查聯席會議。

第一天的二十二日由日本方面，就提出：（一）偷運進日本的興奮劑的百分之七十是來自韓國。（二）在日本，興奮劑污染已經擴大到主婦和少年，成爲重大社會問題，現時日本的現狀與取締情況，要求韓國方面當局給以協作。對此，韓國方面雖然由於興奮劑污染作爲國內問題完全沒有表面化而有了「韓國的取締工作應當是萬全」的等發言，但也認識到日本方面事態的嚴重性，約定給以協作。在最後一天的二十三日，預定就：（一）順利地交換情報的方法。（二）有效的聯合取締方策等進行商討。

避免黎境戰火導致中東大戰
美國正認真考慮與巴游直接談判
美將採取嚴緊立場 巴游應接納兩條件

（法新社華盛頓廿三日電）此間政府消息人士宣稱：美國現正認真考慮同「巴勒斯坦解放組織」進行直接談判，此乃是自從美國在一九七七年與「巴解組織」接觸以來之第一次。

美國國務院一位官員在提及巴解組織向前總統卡特的政府試探時說：「此種訊號是最近由巴解組織立場中得悉，論意義可比得上一九七七年」。當年的談判已告失敗，因爲巴解組織內部歧見甚多，立場不一致，但是，如果今番要談判，美國打算就談判條件問題採取非常堅決的立場，而此次談判將會成爲美國的中東政策轉捩點，早在一九七五年九月，前國務卿基辛格曾經宣佈，美國不會同巴解組織舉行談判，亦不會承認該組織。直到該組織承認以色列的生存權利，以及同意接納合國於中東局勢的決議爲止。一位國務院消息人士謂：「巴解組織必須清楚地接納美國提出的條件」。

（路透社華盛頓廿三日電）美國會領袖稱：由於以色列進侵黎巴嫩、以色列已失去美國會之支持，但不足以危害其獲取美國之援助。大部份國會議員於接受訪問時告本社記者稱：「他們對國會可能中止援助以國，表示懷疑，甚至以軍進攻西貝魯特亦然」。惟他們又稱：「結果將視乎環境而定，但是，衆議院兩位有影響力的議員謂，以色列的行動，可能扼殺一宗數達一億二千五百萬美元的對以額外援助。

這宗援款，已獲參院外交關係委員會予以通過。衆院外交事務委員會共和黨議員普林姆菲爾德稱：「我以爲在目前之氣氛中，任何之增加援助，將會受到損害」。

麗都 澳門行樂 長洲 金城 寶華 金都 元朗 金冠 油麻地 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲 香港仔 福星 國泰 榮華 總統 大光明 新樂 寶石 快樂 新都

第二週！

★今天加開四點正
新都・快樂・寶石・新樂・總統・麗聲・樂聲・金門・民樂・富都・香港仔
★今晚全線加開午夜場（快樂祇映六場）
★凱聲・華聲今晚午夜場

戲勢迫人驚四座・星光燦爛得人心
人物可愛無比・故事別具韻味

石天 吳耀漢 領銜主演
麥嘉 導演 黃百鳴 編劇

如此卡士可一不可再
如此好片越睇越有味

出品人 麥嘉 監製 石天 黃百鳴
策劃 施南生 製片經理 黎永強
製片 馮世雄 曾建南 編劇填詞 黃百鳴
攝影 黎萃明 剪接 周國忠 音樂 泰迪羅賓
作曲 林敏怡 主唱 葉麗儀

憑本片即日票尾到麥當勞買漢堡飽免費可獲七安士汽水一杯
新藝城出品 觀衆有信心 金公主發行

★明天加開晨早場 總統 國泰 福星 麗聲 樂聲 金門 民樂 龍華 英華 寶華 油麻地 金城 金都 元朗 大光明
★明天加開四點正 總統 國泰 福星 香港仔 快樂 麗聲 樂聲 金門 民樂 油麻地 龍華 英華 金都 富都 寶石 新樂 金城 新都 元朗 大光明
★明晚加開午夜場 總統 香港仔 麗聲 樂聲 金門 民樂 英華 寶華 富都 寶石 新樂

屯門青山公路
（鄰近18咪）
咖啡灣169號地段

風景區高級住宅

Elegant Villa 雅翠苑

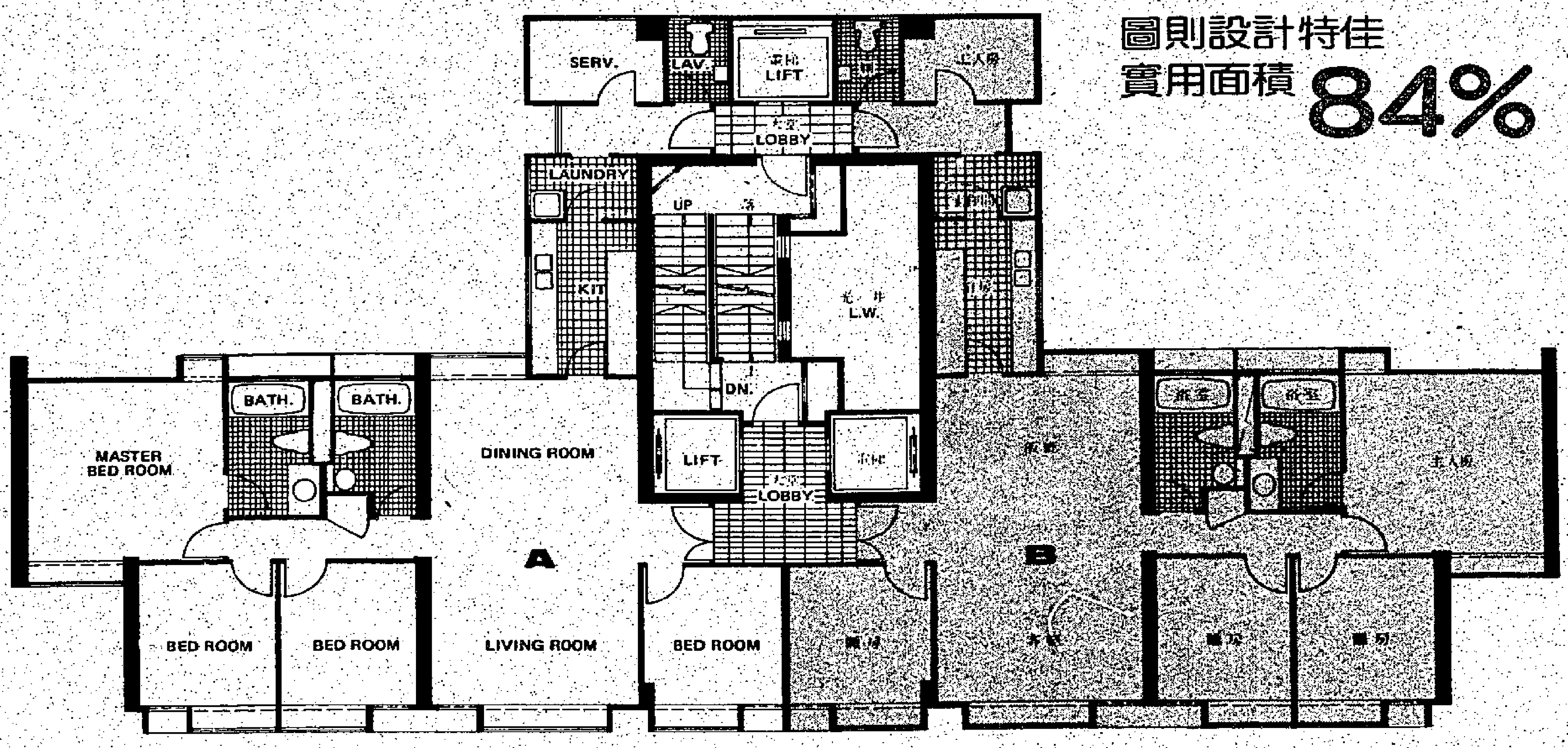
即日發售

面海向南，綠水青山，景色怡人，視野特佳
花園泳池，車位充足，高級設備，豪華享受

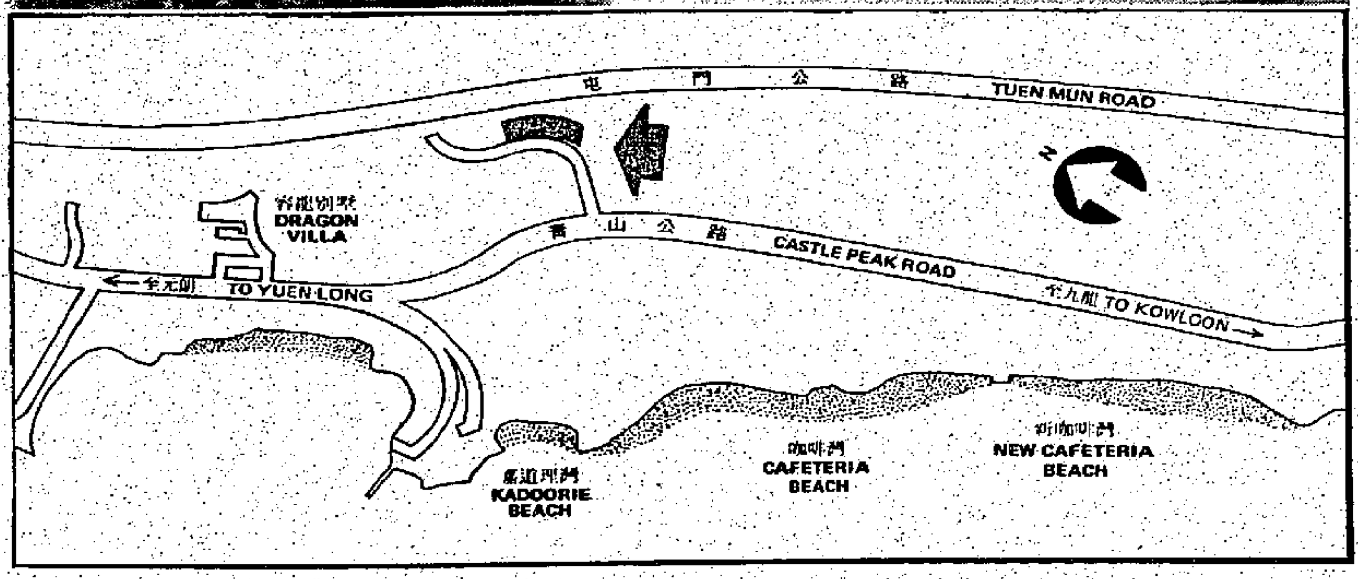
樓高廿五層，全部意大利玻璃紙皮石外牆
每層兩伙，格調高雅，四房兩廳，寬敞舒適
單位面積1,626呎，戶戶單邊，設計一流

一次過付款93折優待
特價每呎$582起
1983年2月完成（按建築期付款，入伙前免息）

★古銅色鋁窗，柚木地板，入牆暗線燈位。
★意大利名廠廚櫃全套，美國 KOHLER 裙邊浴缸潔具。
★嚴密保安系統，傳真閉路電視、遙控電鎖及對講機。
★名廠不銹鋼電梯三部，快捷安全。
★專業化管理，確保住戶安寧。



圖則設計特佳
實用面積 **84%**



請駕臨下列公司或本地盤售樓處洽購

六基有限公司
香港威靈頓街39－41號六基大廈6樓
電話：5-252497

新鴻基地產發展有限公司
香港港灣道30號新鴻基中心45樓
電話：5-8912111

華厦置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：5-229162

益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001（10線）

城記有限公司
香港德輔道中太子大厦1209室
電話：5-226009

五大公司聯營發展

本港新聞

鐵路局員工爭取權益
決採四項行動 杯葛逐步升級
杯葛客貨運讓乘客免費搭車
限期三週答覆作出職業保障

（特訊）九廣鐵路職工指責當局推翻承諾，昨日議決採取四項「漸進式」行動，要求當局在三星期內對員工福利及職業保障問題作出明確答覆，否則行動將逐步進行。

昨午五時卅分，約有一千二百名九廣鐵路職工舉行職工爭取合理權益同人大會，檢討最近勞資雙方會談經過及給予會員發表意見，以取決員工日後爭取權益的行動。

經過兩小時討論後，大會最後決議採取四項行動按步實施，行動包括：（一）杯葛第二期鐵路電氣化工程，（二）讓乘客免費乘車，（三）杯葛貨運，（四）杯葛客運。

大會授權委員會給予官方答覆期限爲三個星期，即是在八月十三號前，官方對員工薪酬及服務條件能否保留公務員的利益問題作出決定，職工將開會決定採取行動的時間。

不過，職工杯葛第二期電氣化工程的實際行動已有具體的內容，行動包括：不做有關現代化及電氣化之敷設路軌、訊號、電話、高壓纜路、車站之自動收費系統安裝、策劃、訓練、測量、繪圖、新電氣組車的試車及工程顧問公司承建商與其他政府部門協調等十一項工程及工作。

依當局原定計劃，電氣化火車在明年三月及九月分別通往大埔及羅湖，但若鐵路職工採取杯葛行動，肯定會拖慢電氣化工程的施工進度。

現時火車每日載客量共達六萬人次，每日客運收入約十萬港元，而每日來往華界及英界的貨卡運轉量達四百多卡，每年需處理二百多萬噸的貨物，而收入更佔鐵路局總收入的百分之五十。

因此，鐵路職工對客運及貨運服務採取杯葛行動，可能影響交通服務，貨卡屯積，供港蔬菜牲口數量勢必減少。

鐵路局改爲公共機構後
員工保留公務人員權益
多次勞資談判官方竟然食言

九廣鐵路職工爭取合理權益委員會主席張世林在會後表示：職工仍以廣大市民利益爲重，希望官方拿出誠意與員工談判，避免迫使工友採取激烈行動。

他強調：現時只要求當局保留職方享有政府公務員權益。

他稱：在去年十二月廿一日鐵路局臨時董事局向員工保證在制訂員工將來服務條件時，會全面諮詢員工，但是在職方與官方多次會談中，發覺官方食言，而且在擬定員工福利問題上，官方都是單方面決定，態度反覆，缺乏諮詢的精神。

而政府所成立的「特惠補償金評估小組」，未有全面考慮員工福利，小組曾先後開會七次，研究了二十項員工福利及職業保障問題，其中十五項沒有獲得賠償，一項建議由政府保留，只有三項獲得考慮，即是處長級的冷氣及海外旅遊津貼，和婦女產假（只規定三十四歲以下才獲保障），餘下十八項還未討論。

但最令職方不滿的是評估小組堅持用「使用率」計算每項補償，使員工更有被雙重剝削之感。

他強調：現時職方只要求當局保留享有政府公務員各種權益。

雖然昨日有千多名職工參加大會，但由於大部份都是休班及利用膳食時間參加，故昨日火車班次仍維持正常服務。

政府於去年九月十六日提出改組鐵路局爲公共機構，並於明年一月一日正式成立，職方爲將來的薪酬，服務條件及職業保障與官方作多次談判，但經過十個月來，雙方仍未達成協議。（安）

英國衛報傳出消息如是云云
北京定出期限收回香港主權
鄧小平告知一羣華人重申主權

（合衆國際社倫敦廿三日電）根據英國「衛報」消息，中國已經定出十五年期限，要由英國手中收回對香港及其周圍土地的支配權。

該報說，中共副主席鄧小平已告知一羣香港華人，北京中央政府要設法控制中國所有領土的主權，包括久已爲英國統治的香港。

直到目前爲止，北京政府只是想控制在一八九八年租借給英國的九龍半島，包括新界，當年的租約期爲九十九年，到一九九七年屆滿。

但是，鄧小平的說法顯示，北京政府現正設法收回對香港的控制權，香港是在一八四二年以不平等條約方式割讓給英國，而北京是不承認該條約者。

在鄧氏發表此項聲明之時，英國首相戴卓爾夫人正準備在今年九月份到北京進行官式訪問，屆時香港前途將會成爲中英兩國討論的主題。

（法新社香港廿三日電）「亞洲華爾街日報」今日報導，鑒於新界九十九年期租約到一九九七年屆滿，北京政府已決定重申對香港的主權。

該報引述在香港和北京的很靈通消息人士之談話稱，此時尚未確知北京何時用甚麼方式實現此項主權。

該報說，接近北京政府一位消息人士認爲，北京領袖不想再將新界租約延期，以免被歷史打上「賣國者」的烙印。

該報又引述另一位消息人士的談話指出，假如北京不管香港、九龍和新界的前途，就是非洲國家或亞洲其它國家亦看不起中國。不少人都相信，北京可能會乘着新界租約到期而一併收回九龍半島和香港。

該報指稱，由於香港成爲世界金融和貿易中心，北京視乎利益所在，真未想急將香港歸返版圖，況且，香港人口當中，佔百份之九十八都是華人，而其外匯來源百份之卅到四十都是出自香港。

自從上週中共中央提出新憲法草案後，香港輿論無時無刻不在關心香港的前途。一般認爲該新憲法草案所提出的「特別行政區」只是針對台灣，但一些觀察家認爲同樣適用於香港和澳門。

該報引述英國消息人士的談話稱，倫敦可能準備承認中國對香港的主權。

晴朗炎熱

本港地區今日天氣預測：吹和緩西南風，除早上有一兩陣局部地區性驟雨外，天晴、炎熱，最高氣溫約三十二度。

本港各水塘至昨日上午九時：存水量共三億七千四百三十一萬立方米，即總容量百份之六十四點八，相當於二百四十日之耗水量。

立法局休會 十月初復會

（特訊）政府憲報昨日公佈，七月二十八日立爲法局一九八一年至八二年度會期終結之日期。即爲立法局休會期開始，至本年十月六日始行復會。

八月六日至卅一日候選人登記
九月廿三選區議員 投票時間延至午夜
十月起市區區議會成法定團體

（特訊）政府憲報昨日頒佈各項有關一九八二年市區區議會選舉的特別規定，其中包括將投票站延長一小時及規定民選議員的任期爲兩年半。

在今年九月廿三日舉行的市區區議會選舉，各投票時間爲上午七時至晚上十一時。

政務總署發言人在解釋該項決定時表示，在今年三月舉行新界區議會選舉時，在荃灣，屯門及沙田等與市區較接近地區，有超過百分之卅的選民是在最後的三小時前往投票，且在晚上十時前，仍然有不少投票站出現人龍。

他說：「延長投票時間至晚上十一時是方便一些用完晚膳才前往投票的選民，尤其是一些較遲下班的人士。」

憲報同時頒佈一九八二年市區區議會（成立）公告，一九八二年市區區議會（委任及民選議員人數令）及一九八二年市區區議會（民選議員任期）特別規定令。

該則公告及三項命令爲九月的選舉作出準備，主要條文如下：

由一九八二年十月一日起成立市區區議會爲法定團體。

民選議員任期爲兩年半，而非通常的三年，由一九八二年十月一日起計。此舉可以使到所有民選議員的任期，不論是今年三月選出或行將在九月選出者，都同時在一九八五年三月舉行全港性選舉時屆滿。

十個市區區議會成員數目。各區議會成員總數不等，油蔴地有十名，觀塘及黃大仙各有卅七名。在所有區內非官守議員都佔多數，而委任非官守議員及民選議員數目相等。

訂定主要選舉時間表。目的是在八月五日至八月十四日期間開始提名候選人，在八月卅一日截止提名，並在九月尾舉行選舉。開始接受提名及舉行選舉的日期由選舉主任公佈。

區議會候選人提名期是八月六日至八月卅一日。

此外，憲報亦刊出多項任命，委任各區民政專員及民政主任爲該區選舉主任及助理選舉主任。

至於區議會候選人提名期是由八月六日至八月卅一日止。此外，憲報亦刊出各項任命，委任各區民政專員及民政主任爲該區選舉主任及助理選舉主任。

政府方面將會在今年九月廿三日舉行的市區區議會選舉之後，在十月初由港督尤德爵士委任若干社會領袖爲非官守議員。

據政務總署新聞主任譚羅南華表示該項決定是希望藉此鼓勵一些社會領袖亦能夠在市區區議會選舉時出來競選。（來）

港九十個市區區議會委任及民選議員人數

區議會	委任官守議員	委任非官守議員	民選議員
中西區	八	五	五
東區	九	十	十
九龍城區	九	八	八
觀塘區	九	十二	十二
旺角區	八	五	五
深水埗區	九	九	九
南區	九	六	六
灣仔區	八	五	五
黃大仙區	九	十二	十二
油蔴地區	八	四	四

四騎師上訴聆訊完畢 裁決押候另訂期宣判

（港訊）四騎師不服發牌小組決定，向馬會董事局提出上訴，昨日上午九時半，續在馬會行政大廈九樓董事會議室進行第三日聆訊，聆訊會議至晚上八時完結，但由於證供冗長，各董事需時考慮，故宜布是次會議後之裁決，押候另定日期公布。

且六名列席董事部份因事下週要離開香港，因此聆訊要在昨日完結，有關之聆訊紀錄要經審理後，再由六名董事加以研究後，才能作出裁決，故押候另定日期公布。

昨日列席聆訊會議的馬會董事仍爲沈弼、李福和、甘銘、郭琳珊、紐碧堅及許世勳等六人。

四名上訴騎師包括馬彼得、潘納、梁備及史敏夫，四人聯聘威頓律師樓從英國聘御用大律師丹利士・軒利代表，馬會方面則由孖士打律師樓轉聘沈澄御用大律師代表。

小評
批發市場延遲竣工

在西環填海區建設的批發市場，依照原定計劃，本來可以在一九八六年底完成，但由於市場上蓋的用途尚未決定，使計劃延遲至一九八八或八九年才能竣工。

儘管政府部門與區議會曾多次研究這個問題，至今仍停留在「從詳計議」的階段，尚未有定論。雖然仍未知批發市場上面會以什麼形式出現，可以斷言的是愈遲動工，建設的費用愈大，這在其他工程方面已屢見不爽。建設地下鐵路等大工程，需要考慮週詳，是無可厚非，至於區區一個批發市場上蓋用途，「議程」實在無須太長，應該盡快作出決定，以免曠日彌久，延誤工程，增加費用。

上蓋最好建停車場

前日在中西區區議會第四次會議上，這個問題又提出來討論，可惜尚未有結果。

曾經有人建議在市場上面建住宅，不過，城市設計委員會已否決此議。批發市場會產生大量噪音，而且有環境污染問題，實在不宜興建住宅。其他的建議包括有闢作休憩地方、社區中心、康樂活動所等，此種種設施，在中西區無疑仍感不足，然而，設於批發市場上面，似乎並不適當。

此外，也有人提議興建貨倉與貨車停車場，這倒是值得考慮的建議，批發市場佔地六、七公頃，上面足夠地方建貨倉或停車場，這兩項設施，都可方便貨物之運輸，中西區泊車地方極爲缺乏，建停車場比貨倉更爲適當，停車場不但爲貨車而設，也爲私家車主提供泊車的地方。

囍

謹訂於公曆一九八二年七月廿四日 夏曆壬戌年六月初四日（星期六）爲四男炳光 七女賽嫻 在美國費城聖瑪利教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

黎 李蝶

楊臻 楊孫寶珠 敬啓

來，唱出一個歡樂的人生
明天主日參加禮拜歌頌

七月廿五日・禮拜日

・尖沙咀國語浸信會・
九龍尖沙咀加拿芬道49號3樓
講員：葉筱春主任
講題：教會的使命
時間：上午十一時正

・基督教拿撒勒人會・
香港銅鑼灣時街銅鑼灣商業大廈20樓
講員：何思德牧師
講題：神不知道的五件事
時間：上午十一時正

過去，我們担心人變成奴隸；現在，我們担心人變成機器。
—海天日曆格言

海天書樓
公衆服務
九龍旺角彌敦道545號安利大廈四樓
電話：3-882446

海週書刊介紹
英文聖經
各種版本齊備，並有研經參攷書
請來海天門市參觀

屯門閣 海景花園 豪華住宅

屯門咖啡灣風景區青山公路189號地段

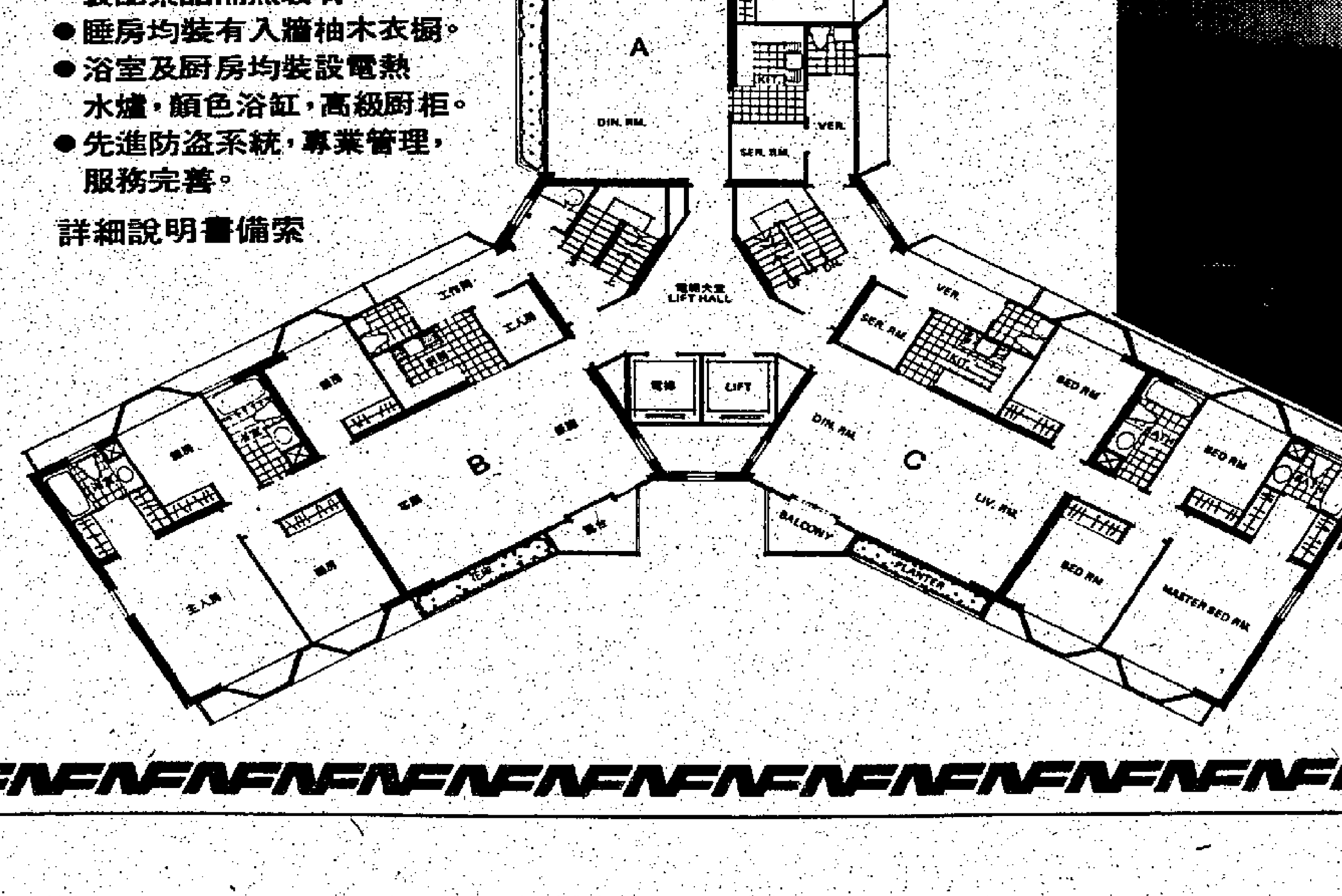
依山面海，環境幽美
私家泳池，花園廣場
車場兩層，車位充足

三面單邊，視野廣闊
單位面積1525呎/1863呎
每呎特價$577起至$745

首期5％，十二年分期付欵
1983年11月完成
(建築期內免息)

- 外牆全部鋪砌玻璃紙皮石。
- 雲石大堂，鋁質天花。
- OTIS名廠電梯，梯內裝置閉路電視系統直達管理處。
- 柚木地板，古銅色鋁窗裝配茶晶隔熱玻璃。
- 睡房均裝有入牆柚木衣櫥。
- 浴室及廚房均裝設電熱水爐，顏色浴缸，高級厨柜。
- 先進防盜系統，專業管理，服務完善。

詳細說明書備索



洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓
電話：5-235235・5-243261・5-236866・5-217417

地盤售樓處
電話：0-807366
假日照常

本港新聞

廿四個屋邨六萬八千單位 九月起加租兩成

管理維修費用飛昇收支赤字趨惡劣 房委會認爲加幅十分合理

（港訊）二十四個在七三年後建成的公共屋邨，共六萬八千四百五十二個單位，將由九月一日起，普遍加租百分之二十。

房屋委員會發言人昨日說：「對於可容四人居住的最細單位，租金平均每月增加二十二元五角七分。

「五人單位的增幅平均是四十八元四角八分，六人單位是四十五元，而六至七人單位爲五十七元三角五仙。

「這些類型單位佔受是次加租影響單位總數的四分三。餘者是供人數衆多家庭居住的大單位，它們的租金增幅較大，例如十人單位爲六十七元，至十三人單位的一百零九元六角。」

發言人說，因爲屋邨管理及保養費用以及其他開支不斷上昇，房屋委員會被迫調整屋邨租金，但他保證說，房屋委員會宗旨是繼續訂出合理而廉宜的租金，經常遠遠低於私人樓宇的住宅租金。

但他補充說，雖然這次加租，房屋委員會在住宅租金方面的財政狀況，預料由一九八二至八三年度起，將是每年其中一項不斷上昇的赤字。

他說：「另一方面，住戶現時所繳付租金，與他們的收入相比，平均來說是很低。而九月份調整租金，將使住戶的平均租金與收入比例，提高至祗是大約百分之十而已。」

房屋委員會屬下管理小組委員會在最近會議中，討論此項加租建議，各委員對房屋委員會在出租屋邨方面日益惡劣的財政狀況，表示關注，特別是鑑於大部分住客經濟情況已獲改善。鑑於這些原因，大部分委員認爲這項建議增加租金「十分合理」。

他們說，任何現正接受公共援助的有需要住戶，援助金額將獲提高，以支付增加的租金。

爲平衡一些屋邨的租金水平差別，在其中五個受影響屋邨內的十四座樓宇，租金加幅會是百分之二十五，而另一個屋邨的三座樓宇，則祗是增加百分之十五。

淺水灣西面海灘今日重新開放

三部門仍派員繼續監察

（港訊）市政總署宣佈，淺水灣西面部分將於今日重新開放。該部分於星期三受到油漬污染，而要暫時封閉。

不過，由於油污由雨水渠口流出，因此渠口五米範圍仍然要封閉。市政總署，海事處及地政署工作人員昨日在水渠附近的地下支渠進行清洗工作，以避免油污滲入雨水渠。

同時，各部門將會繼續監察該處情況。

昨早，淺水灣西面海灘仍有浮標將游泳人士隔絕。海面上仍有油污。發言人說，儘管昨晨渠道已停止漏油，但該處人員仍將進一步檢視地下的渠道，進行徹底清洗。

至於是否對有關人士進行起訴，將由海事處決定。污染海水最高可被罰款二十萬元，並要繳付清理費用。

橫瀾島建成新直升機場

（港訊）建築拓展署最近完成興建在橫瀾島之新直升機場。該直升機場取代位於碼頭附近的一個機場，因爲該機場附近區域經常有猛烈氣流而被認爲不安全。

新直升機場之位置相當接近海事處爲管理橫瀾島燈塔而設置的各類機器、設備及員工宿舍所在地。

海事處發言人說，新直升機場將使受傷或患重病的燈塔職工可盡速離開橫瀾島，及將提供一個地方，使支援的保養人員因天氣情況而不能使用海上交通工具時能夠登上該島。

「香港對外交通」展覽的展品之一——由一九三七年四月廿三日起定期來往香港與三藩市的「香港飛剪」號水機。

香港對外交通展覽 介紹百多年來演變

六十年前坐飛機最低消費15元 「耆英號」抵倫敦女皇親臨參觀

（特訊）可知道六十年前本港飛機票價行情？當時是每分鐘收費港幣一元，最低消費是十五元，並贈以飛行紀念卡片。

所知道第一艘，亦是唯一的一艘曾獲歐洲君主蒞臨參觀的是那艘船隻？這便是由香港出發，歷時四百七十七日抵達倫敦的中國商船——「耆英號」。

在今日開幕的「香港對外交通」展覽，將就本港對外交通的百多年演變，詳細爲你介紹。

這個由香港博物館與特許運輸學會香港分會合辦的展覽會，將由今日起，到十月底在星光行博物館舉行。圖文並茂地爲市民介紹自一八四〇年以來本港的對外海、陸、空交通歷史。

在海港部份資料顯示：一八四〇年以前拔香港，經濟活動極爲有限。由於稍偏離星加的去廣州的航道，商船進入本港甚少，除一些廣州帆船偶然經過外，只有少數本港漁船及出沒南中國海的海盜出入本港。

外商在香港逗留過的歷史，可追溯到一八一六年阿美士德率領的英國使團，往中國途中和在島上取淡水。

不過，直到十九世紀卅年代，英國商人被逐離澳門後，香港地位開始受到英商重視，並於一八四一年一月廿六日，首次在水坑口登陸佔領。

五年後的一八四六年十二月六日，「耆英號」，這艘典型的中國商船由香港出發，橫過太平洋，經美國去到倫敦，完成歷時四百七十七日的壯舉，維多利亞女皇並親臨參觀。

在貨運部分：展覽亦爲人們詳盡介紹本港碼頭、貨倉、搬運及貨物處理的情況。例如本港常用的貨倉（GODOWN）一詞，便與本港貨運有關。

早期的貨運，是用駁船或舢舨將貨運到碼頭或貨倉，再由苦力搬到車上運走。本港早期典型的貨倉，一般高三層，地下貨倉，二樓辦公，頂層住宅。若去貨倉提貨，必須先經寫字樓再走下一層，故叫「GODOWN」，此詞便一直沿用至今。

又例如，至今西環一帶仍沿用的苦力竹簽記帳法，亦沿自開埠之初。苦力運貨時，同時亦將竹簽交給判頭，以作記載運貨量之用。

但時至今日，本港已成爲世界最繁忙的海港。葵涌貨櫃碼頭已成爲世界三大之一。

在陸上交通部分。香港與中國之間的陸路交通始於一八六〇年，以界限街爲邊界，有多條通道。一八九八年租借新界後，邊界北移至目前邊綫。有文錦渡通道。

至於鐵路，英段於一九〇六年動工，一九一〇年通車，全長卅五點四公里，而華段於一九〇七年動工，一九一一年通車，全長一百七十八點七公里。倘若中英段全部實施電氣化，香港至廣州行車時間將可縮短到兩小時。

在空中交通方面，展覽亦有詳細介紹。

在一九二〇年期間，飛行只當作是一種富有冒險性的娛樂及運動。因此航空學校紛紛招徠本港飛行人士。

一九二五年一月廿三日，南華早報曾刊登有一段廣告謂：「遨遊空中，俯見香港。農曆新年，下午二時半，雅定航空學校在九龍城機場舉行開幕儀式，歡迎參觀，禮成後，來賓可嘗試乘飛機飛行，每分鐘收費一元，（最低十五元）並贈紀念卡片。」不過，本港第一次飛行，至一九一一年三月十八日由比利時的查理士，云丹鑾在沙田駕「花民」號引擎機飛行的。

時至今日，本港航空業已有巨大的進展，一九八一至八二年間，本港有卅一家航空公司經營，每週有九百九十班次，飛往世界六十個主要城市。全年共有五萬六千班次，乘客八百四十萬人次，機場處理卅萬噸貨物及一萬噸郵件。（生）

電話傳視服務 憲報公布收費

（港訊）香港政府憲報昨日公佈，批准香港電話有限公司電話傳視、活頁傳視及公共活頁傳視等三項服務收費根據電訊（豁免領牌）令第四段規定收費如下：

（一）電話傳視服務：（甲）接駁費每終端機五百元。（乙）使用費，商業用途基本費用每終端機每月二百元，住宅用途基本費用每終端機每月五十元。按時間收費每分鐘或不足一分鐘一元。用戶要求更改其使用之密碼每次更改一百元。

（二）活頁傳視服務：（甲）接駁費——每終端機五百元。（乙）利用專綫使用費每終端機每月二千五百元。（丙）利用公共電話綫路使用費每終端機每月二百元。接駁費每終端機一百元。

（三）公共活頁傳視服務：（甲）接駁費每公用輸入器二萬元。（乙）使用費每終端機每月一百元。

呼籲儘速撥款供地 設立海員訓練學校

趙世彭促請保障萬八海員生計

（特訊）華光航業集團趙世彭，籲請港府儘速設立海員訓練學校，以免爲國際「航海人員訓練發證及當值標準公約」實施時，香港海員變爲「不合格海員」，影響以十億元計的香港海員外匯收益。

趙世彭昨（廿三）日應邀於香港西區扶輪社在希爾頓酒店舉行每週例會中演講「小西灣臨時海員訓練學校」，會議由社長杜志成主持。

趙世彭演講稱：聯合國政府間海事諮詢組織全體會議於七八年採納的決議案，訂名「航海人員訓練，發證及當值標準公約」，此公約祗需得到足夠締約國政府簽署的追認簽署，便可全面實施，至目前爲止，有十七個國家政府已追認批准，九個國家政府亦將於年底或明年初簽署，到時祗要已簽署國家達到擁有全球船隻總載重噸百份之五十，公約便可生效，預料再一年後，此公約於一九八四年便會全面實行。屆時香港一萬八千名現職普通海員，便會變成不合格海員。

在新公約的規定下，航海人員必須接受一系列的專業訓練，其中以「海上求生」，「艇筏操作」，「急救」，「船舶滅火」四種爲全體商船海員必須接受的訓練及持有此等合格的證書。

「艇筏操作」包括救生艇吊放及操作，故此訓練課程必須在海傍進行。香港理工學院設有此項課程，以訓練高級航海人員，但不足以應付訓練一萬八千普通海員的需求。

「船舶滅火」課程需要一塊遠離人口稠密的大地方，以及房舍容納各種滅火訓練設備，雖則消防事務處提供此項訓練，但亦不能足以爲一萬八千多海員設立所需的新課程。

「急救」課程通常是與聖約翰救傷隊聯合舉辦，雖然其設備及課程亦可足夠，但是要在一定時間限制下完成此專爲一萬八千多海員而設的特別課程是有困難的。

海事處處長戴偉是香港海員訓練管理局主席，對此問題的迫切性十分明瞭，對立刻開辦政府海員訓練學校經已建議通過，表示贊同。經行政局通過，職業訓練局及新成立的工商業訓練局，經已籌辦一所臨時海員訓練學校，以便訓練現職海員，使其符合國際證書公約所訂標準，該校新址將座落港島小西灣，該校試辦期爲三年，但該校的開辦，還需政府供地及撥款，爲香港海員就業前途着想，他呼籲政府能盡早作出決定及宣佈。

一切籌備工作如行政組織，成本計算，學制及課程訂定，聘請導師，已在準備中，但還待政府撥款及批准。香港各船東將要負担其海員往返船隻與香港間的交通開支，課程爲期六個星期，而學員將會在校內寄宿，以確保其學習情緒集中，課程得以完整及有效地完成。

海員訓練學校成立，將使全港一萬八千普通海員的工作及每年十二億元的收入得到保障，普通海員的質素亦將大爲提高，加上取得國際認可的資格證書，更可解除外地海員激烈競爭下造成的威脅，而香港可保持此龐大的勞工力量，以發展香港的經濟，香港航運業得繼續發展及繁榮，本人謹向港府呼籲，立即着手開辦臨時海員訓練學校。

青少年犯罪行下降百分廿一

持續趨勢令人鼓舞

（港訊）警察公共關係處長凌基理，昨日宣佈，青少年罪行的數字正在顯著而持續地下降。

凌基理在出席於荔園舉行之少年警訊八週年紀念慶典時表示：「過去十二個月來，青少年犯法的個案減少了九百三十宗，與對上十二個月的數字比較，下降了百份之二十一。」

他在向一千名少年警訊會員及嘉賓致辭時說，「撲滅青少年罪行運動」於八一年四月一日開始推行後三個月，青少年犯案的數目於三年來首次下降。

凌氏又說：「而本人很高興告訴各位，自去年七月以來，這下降趨勢按月持續不斷。」

他根據一些數字補充道：「七月減少了三十二宗青少年罪案；八月下降了十七宗，九月三十宗，十月四十三宗，十一月六十八宗，十二月七十八宗，一月一百七十六宗，二月二十一宗，三月八十四宗，四月六十六宗，五月一百六十三宗，六月一百五十二宗，即總數是九百三十宗，下跌了百分之二十一。」

「雖然這情形令人鼓舞，但並不表示我們可以鬆懈。因此，七百五十名隸屬少年警訊及其他少年團體的年輕人，將會參加在烏溪沙青年新村舉行爲期四日的「撲滅青少年罪行研討營」。」

「這類研討營在本港屬第一次舉行，我們希望參加者能將所學的教授給他們所屬區域的會友。」

他又說：「本人相信得到少年警訊，及本港其他青少年團體的協助，我們能夠繼續這下降的趨勢，並防止很多年輕人誤入歧途，盡毀前程。」

分區人口特徵報告書出版

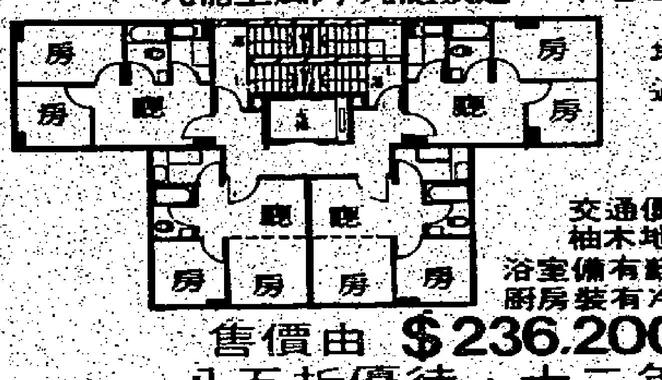
（港訊）統計處昨日發表有關八一年戶口統計結果的七份以詳細地理分析爲基本的報告書。

這些名爲「香港一九八一年戶口統計——街道區，鄉村羣統計表」的報告書，描述港島東區，港島西區；九龍；新九龍，荃灣，元朗及屯門，大埔及粉嶺；沙田，西貢及離島等各區人口之基本特徵。

該七份報告書現已在中區康樂廣場政府刊物銷售處發售。

中國電視
CHINA VIDEO
備有中國中央電視台暨各地精彩節目：《美麗的北京》《半屏山》《奔月》《中國民間民族舞蹈》《真假美猴王》《京劇欣賞》《武松》等風光、舞劇、京劇、氣功、雜技等電視錄影帶。
NTSC & PAL BETA & VHS
原版錄像 信譽昭著
質量保證 包退包換
港九各大國貨公司、唱片公司、攝影器材公司、電器行均有銷售。
歡迎分銷 出口轉銷
中國電視服務公司
電話：H-773891 H-776670

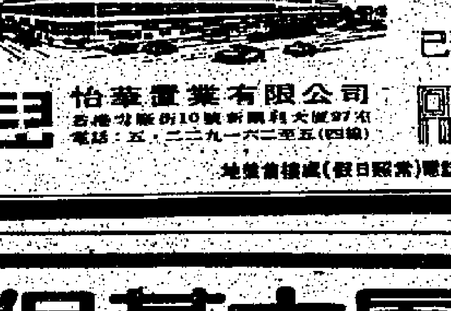
北角
住宅特平
每呎只售690元起
益新洋樓 532呎只售$372,300起 468呎只售$329,900起
英皇道355－361號
華誠洋樓 382呎只售$267,000起 362呎只售$256,700起
北角春秧街70－74號
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）

仁智大廈 118年期
九龍土瓜灣 九龍城道二十七至三十一號


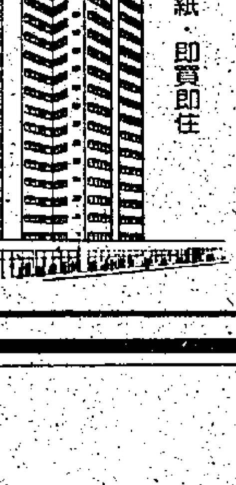
地下、地庫及一樓 適合各行商業用途
每呎只售$695 建築期免收利息
交通便利，四通八達
柚木地板，年期長久
浴室備有顏色潔具，電熱水爐
廚房裝有冷熱水喉，名貴廚櫃
售價由$236,200起
八五折優待，十二年付款
洽購處：仁德置業有限公司 香港德輔道中120－126號香港商業銀行大厦20樓A座 電話：5-447229・5-437753

碧麗苑
九龍官塘功樂道53號
☎3-429664（假日照常）

面海向南，戶戶單邊
高級洋樓，入伙期間
每呎僅售622元起
面積由856呎起
配合政府公務員買樓計劃，特惠辦法，歡迎蒞臨參觀！
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 ☎5-253001
華懋物業有限公司 香港雪廠街22號樂成行十樓 ☎5-258251
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室 ☎5-229162

屯門石排頭路T.M.T.L.164地段
德雅工業中心
尚餘樓上數單位 面積688呎起，及
地下、一樓，欲購從速
地下，一樓高度18呎， 每平方呎負重300磅

鄰近各大屋邨
工源充足
適合各類工業用途
已有滿意紙 即可入伙
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室 電話：五・二二九一六二至五（四線）
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤售樓處（假日照常）電話：0-833819

聖類斯 預科夜班 校友會夜中學
地利亞預科夜班（美孚及觀塘）
招收男女生
班級：
(一) F6－F7港大、中大、倫大文理組
(二) 夜中學全科（F1－F5）文理及商科各組
(三) F4、F5補習班
(四) 商科班
(五) 法律班（A. E. B. 及G. C. E. 考試）
(六) 電腦班
報名：星期一至六每日上午九時至下午九時
校址：
香港西營盤第三街179號 5-460288
香港灣仔洛克道237號 5-720256
九龍美孚新邨百老滙街80－86號 3-7439313
九龍觀塘協和街221號 3-893289

保基大厦 香港半山保德街6至20號
沽平折九復折七價訂照

999年期
已有入伙紙，即買即住
首期10% 30天內再付10%
餘款可分12年付清
舖位每呎由千餘元起
住宅每呎由740元起
半山區域 現貨洋樓 高尚寬敞 背山面海 風景優美 顏色潔具 廚櫃星盆 名貴地板 公共天綫 防盜講機 設備齊全 售價公道
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39－41號六基大厦六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-487369（假日照常）

保心安油

採用名貴中藥煉製
驅風救急，萬應萬靈
居家旅行，必備良藥
各藥行，藥房，均有代售

本港新聞

香港賽馬會助學金 新生申請繼續辦理

英皇御准香港賽馬會助學金，今日繼續辦理新生申請，港九區同時進行，已領取面見證之同學，請在證之背面寫上本人姓名，按照證上列明之日期，時間，由申請人本人携該面見證及八一至八二年度大考成績表，到本報總社或旺角辦事處會見辦事人員及領取申請表格，回家後從實填寫，並由今年九月就讀之學校簽署後，從速交回華僑日報總社或旺角辦事處。交同申請表格時，請緊記携備上述成績表影印本，以便核閱。

新界區辦理日期地點如下：

七月廿四日（星期六）：在上水鄉事委員會，荃灣雅麗珊社區中心接見。

七月廿六日（星期一）：在沙田鄉公所，長洲鄉事委員會接見。

警察熱線電話使用者愈來愈多 市民提供資料協助 警方捕歹徒千五人

（港訊）市民透過警察熱線電話向警方提供罪案資料的人數愈來愈多，因而被警方拘捕的匪徒亦增至一千五百人。

署理警察公共關係處長淩基理昨日示表：警方接到的熱綫電話約三萬二千個之中，有五千四百四十個是提供實資的資料以協助將匪徒拘捕。

他說：「熱綫電話除協助警方將匪徒拘捕之外，更協助警方尋獲二十二名失蹤人士及三十輛失車。同時，亦有三十名罪案目擊者因而向警方提供罪案證據。」

淩基理說：「警察熱綫五一二七七一七是於一九七六年十月開始採用，透過警訊節目呼籲市民提供罪案資料，自始以來，警方接獲的熱綫電話與日俱增。」

他說：「市民提供資料所涉及的罪案種類繁多，其中包括毒品、搶刧、爆竊、色情案件、黑社會動案小巴司機及罪車人士、非法外圍投注等。」

淩氏呼籲收看中英文電視台「警訊」節目之觀衆致電提供他們認爲能協助警方之消息。「他們發覺有任何可疑人物或活動，亦可利用熱綫電話五一二七七一七通知警方。而一切資料是絕對保密。」

淩基理表示感謝電視觀衆對警訊節目的支持及熱烈響應警方的呼籲。

淩氏說：「一千五百名罪犯可能會咒罵警訊的觀衆，但五百萬市民對他們却感恩不淺。」

警訊節目是每星期六及星期日在無綫及麗的電視播出，而熱綫電話是由警察公共關係處人員廿四小時接聽。

工商署人員出動 搜旺角兩工場 檢獲冒牌T恤

（港訊）工商署貿易管制處調查科人員接獲線報，昨日在兩次行動中，搜獲大批懷疑是假冒的T恤及電子鐘收音機。

調查科人員搜查旺角兩間工場，搜獲二千五百五十六件T恤及一萬一千個梭織標誌全部附有懷疑是虛假的牌子。該批貨物總值約二萬三千元，相信是準備在本地銷售。該間工場的東主現正協助調查。

在另一次行動中，調查科人員從北角一間工廠搜獲五百個電子鐘收音機，其上附有一個涉嫌是假冒名牌子的商標。該批貨物約值五萬元，相信是打算輸往外地。

一個當年

一九六七年七月廿四日 軍警深夜搜查香島中學

軍警混合部隊今晚再度出擊，大舉搜查位於九龍仔大坑東桃源街之香島中學。搜查於深夜十一時左右展開，警方防暴隊一連及居喀兵一連，總二百餘人參加此項行動，當警方人員進入校舍時，發現整座校舍空無一人，所以未遭任何抵抗，但學校內佈置機關重重，課室門推開有玻璃瓶墮下，并搜獲大量煽動性標語，防毒面具，及玻璃瓶等。

當局考慮建海洋水族館

當局現正考慮，假如有一非牟利機構，打算在香港設立一個海洋水族館的話，將以免費撥地作爲一主要方式，給予有限度的協助，社會人士認爲設立海洋水族館，有許多好處，無論在滿足民衆需要，發展旅遊事業，或者提倡自然科學上，都有價值，問題是應由政府還是由私人主辦，和在甚麼時間舉辦最爲適當。

大嶼山各鄉均免受制水

大嶼山各區之食水供應，由於獲得充足之山水，各鄉村之自來水，日夜源源不絕，不致遭受食水之限制，比之港九地區每隔四日供水四小時的情況相比，實算得天獨厚，且有大量山水任令直流出海，殊爲可惜，鄉民仍盼增建蓄水設備，以供旱季之用。

減價爭取夏貨最後推銷

近日本港各百貨公司商店等均紛紛以大減價的方式招徠顧客，原因在於農曆節令「大暑」過後，炎夏日子非多，也是各類夏令百貨生意轉入尾聲階段的時候，商家爲了爭取最後的推銷機會，以免積壓過甚，遂減價求沽，故此，週來向銀行方面購單提取夏貨者有回吐的表現，頭寸回籠歸庫數目，較前有相爲明顯的增加。

（上）孔仲岐紀念中學畢業禮，何沛雄博士授憑與中學畢業生代表。（下）林貝聿嘉太平紳士授畢業文憑與幼稚園畢業生代表。

凱悅續辦調酒賽 推出夏季新飲品

香港凱悅酒店舉辦之調酒比賽往往發掘出不少具有創作天才之調酒師，他們所調製之美酒，除注重色香味外，更配合季節性，以迎合飲家口味，並在裝飾上特別講究心思，創出意味清新之精美飲品。

於是次比賽，雖有逾十五名調酒師出席參加，款款皆創作技高，但其中之一款由潘兆庭調製並命名「向日葵」之飲品，衆望所歸，贏得冠軍榮銜。

圖爲：凱悅酒店調酒比賽，屈臣洋酒行營業總經理于保羅與冠軍調酒師潘兆庭合攝於頒獎會後。

孔仲岐紀念中學 第五屆畢業典禮 何沛雄博士授憑

林貝聿嘉主持幼稚園畢業禮

（港訊）中國基督教會孔仲岐紀念中學，昨（廿二日）舉行第五屆畢業典禮，請香港大學何沛雄博士教授授憑，傳樂理牧師、夏理樂牧師頒獎，應屆「F.5」畢業生九百八十多人，「F.6」畢業生一百八十人，到有家長及教育界，濟濟一堂。

校牧周耀基牧師恭賀畢業同學，繼以基督之語相勉，爲己爲人，造福社會。

孔東校監强調，各生表現之品學並重精神，符合了今日社會大衆之對青少年之期望，贏得家長及師長讚許，希望各生百尺竿頭，更進一步，提出基督的博愛、和平、正義，以「非以役人，乃役於人」之精神勉勵，使社會臻於至善之途。

孔仲岐英文幼稚園，本月廿二日行第五屆畢業禮，請香港家計會執行總監，林貝聿嘉太平紳士主禮，到賀嘉賓衆。太子道學校及九龍塘學校學生一千三百多人，應屆畢業生二百多人，畢業生部份升讀孔仲岐英文小學。

典禮由孔羅玉萍園長主持，周耀基師母祈禱，孔東校監及周耀基校牧致詞，勉勵嘉獎學生。孔羅玉萍園長闡述辦學，以基督的愛心及忍耐作出發點，附以實物教學，配合幼兒身均發展，使幼兒獲得健全的全面性教育。

中華廠商聯合會 籌備選舉新董事 推出選舉委員會負責辦第二十五屆董事會

（特訊）香港中華廠商聯合會，依章組織第二十五屆會董選舉委員會，全權辦理選舉。

廠商會常務會董梁乃榮任選舉委員會主任，副主任羅展，顧問倪少傑，委員：鄭正訓、劉雨亭、陳道煥、堵世美、馮元侃、吳福田、莊競生、黃丙西、周朝瑞、司徒輝。

廠商會於本月廿二日下午五時舉行董事會議，會長倪少傑報告：本會與工業總會屬下的香港包裝委員會合辦星獎比賽，九月卅日假新世界酒店四季廳頒獎，請由鍾士元爵士主持頒獎。

會議通過，接納本港廿三家廠家入會申請，兩家爲永久會員，十九家爲普通會員，二家爲贊助會員。（生）

社區活動彙報

靈光失明中心辦晚會及海陸旅行

五旬節聖潔會屬下靈光失明人服務中心將於七月三十一日與葵芳青年中心合辦音樂晚會，內容計有：中、西樂、歌唱、遊戲等等。大會準備茶會招待，及設抽獎助慶。歡迎失明人士及其家屬參加。中心又定於八月八日及八月二十九日舉行海上與陸上旅行，地點分別爲香港南灣及西貢北潭涌郊野公園，歡迎失明人士及其家屬報名參加。詳情可電：三－一二〇三五一九。

基督教青年會辦弱智青少年講習

香港中華基督教青年會必列啫士街會所青拓社會服務團，于七月廿九、三十日在會所舉辦弱智青少年講習會及服務實踐，內容包括專題講座，小組討論，服務實踐等，報名費五元，名額二十名，歡迎中三以上的青少年參加，報名請電五－四〇五二六。

遊樂場協會主辦青年領袖訓練營

香港遊樂場協會主辦暑期活動「青年領袖訓練營」，於七月廿六日至廿九日（A）及八月九日至十二日（B）在銀礦灣戶外康樂營舉行。凡年滿十六歲至廿五歲之青少年男女皆可參加。內容包括地圖閱讀，救傷常識，繩能訓練，夜行實習及越野追蹤等。查詢電話：五－一九八四八二五九。

太子道明愛中心辦少年歌唱比賽

太子道明愛中心民歌組將於七月三十日（星期六）下午二時三十分至五時三十分，假中心舉行少年歌唱比賽，歡迎六歲至十四歲之少年參加。參賽者可獨唱或以隊際參加（隊際人數不得超過四人）。參賽歌曲數目爲一至二首。評選標準是以音質，拍子，合屆及感情等方面評定。參賽者可免費獲得該日比賽入場券及飲品。有興趣參加者請電三－三六五二二一查詢。

灣仔社工隊主辦歡樂競技遊戲日

灣仔區議會資助，香港遊樂場協會灣仔區工作隊屬下小組宏希社主辦「歡樂競技遊戲日」，於七月二十五日下午二時至五時假香港灣仔軒頭街市天台兒童遊樂場舉行。歡迎區內六至十四歲青少年參加，索取遊戲券請往香港灣仔洛克道一八六至一九二號銀城商業大廈六樓（電梯按五字），灣仔區外展工作隊辦事處。

慈雲山群光社辦樂韻長青歌唱會

社會福利署慈雲山東區中心屬下群光青年自務會社於七月卅一晚上七時至十時假黃大仙正德街一〇四號黃大仙社區服務中心禮堂舉辦「樂韻長青民歌晚會－第三輯」。該區多個青年「心之民歌組請逕往慈雲山康華街慈雲山東區中心購買或電三－二五一五三三查詢。

軒尼詩道白晝刼案 三匪刼髮型屋 掠財物三千元

（特訊）灣仔軒尼詩道一髮型屋昨午遇刼，三名持刀匪徒闖入搶嚇髮型屋內男女職員顧客，搜掠一番，刼去現金財物三千餘元，刼案中，無人受傷。

刼案現場爲軒尼詩道四一七號二樓美亞美髮型屋，昨日下午二時卅分，三名男子闖進上址，分別亮出利刀，指嚇髮型屋內六名男女職員顧客，揚聲打刼，威嚇各人不得反抗，刼匪隨即以搶來繩索將屋內各人綑綁，然後大肆搜掠，逗留約十餘分鐘後，刼去金飾物等約值三千餘元，得手後，奪門而逃，逃去無踪。

事後，各人掙脫綑綁，致電報警。（合）

允成英文夜中行畢業禮授憑

中國文化協會秘書長馮鎮日昨在九龍允成英文夜中學第四屆畢業典禮上指出，夜校學生無論在事業或學業上之成就絕不遜於日校。

允成夜中學日昨假座九龍尖沙咀海景假日酒店二樓舉行第四屆畢業禮暨餐舞會，由馮鎮毅校主持授憑，英中，英專應屆畢業生百多人，該校自校長陳察光接任以來，因管教嚴謹，校風淳，尤重學生班聯會之工作，數年以來，極得九龍城區居民之讚譽，會考成績優異。據悉，教署當局已核准該校於下學年度增加會考班名額，使有志向學青年提供更佳學習機會。

蜆殼電風扇廠 勞資談判解決 全廠廿三日正常開工

（港訊）全港最大電吊扇之一——蜆殼電器製造廠有限公司，日前發生勞資糾紛問題，七月廿二日獲得解決。

廠方根據生產實際需要作出遣散部份工人三百六十人，被遣散工人，各得高於勞工法例所規定之補償，每人並獲得特別津貼及下欄。但若工友因違反廠規而被解僱時，則不在此例。全廠工友經於本月廿三日正常上班，繼續開工生產。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刋（五寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

巴黎琴行

威利牌五折酬賓 $4950

全新原裝進口、分期保用十年

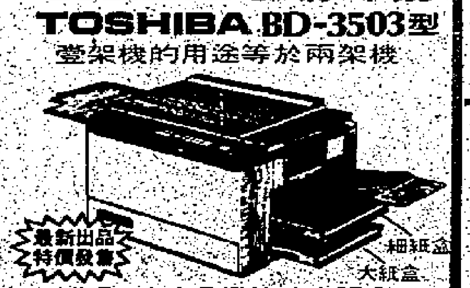
九龍-680628沙田-632666、香港-689708

大紙細紙任你揀

東芝牌 孖紙盒影印機

TOSHIBA BD-3503型

壹架機的用途等於兩架機



總代理：宇宙商業機器有限公司 香港皇后大道中36號興瑋大廈501室 電話：5-233617 5-240849 5-241798

香港基督教服務處

觀塘職業訓練中心

聘請下列各科教師

日校部

1. 旅客接待
2. 飲食服務
3. 旅遊
4. 社交技巧
5. 房口服務
6. 成本會計
7. 英語
8. 速記
9. 打字
10. 簿記
11. 辦公室事務
12. 統計學
13. 香港稅例

夜校部

1. 商業法律
2. 銀行業務概論
3. 汽車修理
4. 室內裝修
5. 室內設計
6. 金屬工模設計
7. 香港稅例
8. 中級成本會計
9. 建築結構及工程繪圖

請履歷，相片，電話寄觀塘翠屏道五號觀塘職業訓練中心校長收

通用地圖 澳門·珠海 最詳最新 地鐵及星島 公司文具部 書店均有售 查詢K943531

通用地圖 北京 最詳最新 地鐵及星島 公司文具部 書店均有售 查詢K943531

通用地圖 珠江三角洲 最詳最新 地鐵及星島 公司文具部 書店均有售 查詢K943531

通用地圖 深圳 最詳最新 地鐵及星島 公司文具部 書店均有售 查詢K943531

益泰 3-674751

濾器　浴室　水底燈　水泵　噴射浴缸　避震器　吹手機　拆味機

惠風牌 WEATHERITE

窗口，分體及櫃式冷氣機

性能優越—聲靜美觀—服務最好

中國冷氣有限公司

電話：5-295581　5-286342

S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

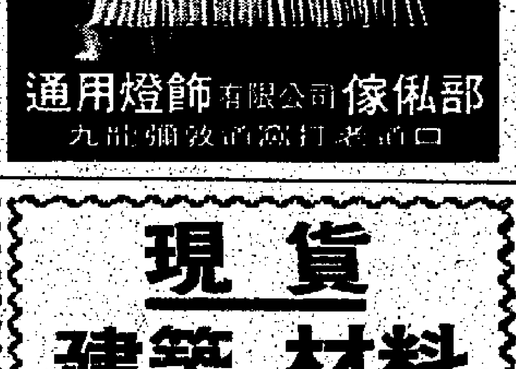
紹榮高拉力條紋鋼筋

大小款式齊備，歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈1209室

電話：5—255391

新款歐美傢俬



通用燈飾有限公司傢俬部

九龍彌敦道窩打老道口

旅遊介紹＊專欄廣告＊方便讀者＊選擇旅遊＊刊登廣告 收效最大

現貨

建築材料

加氣泡沫混凝土磚

輕質·隔熱·保溫價廉

規格：3"X6"X12"

金鯉出入口貿易有限公司

電話：5—662928　5—718873

海皇酒樓頂讓

香港仔大道52－64號地下二三四樓共二萬餘尺所有生財器具裝修冷氣及各部牌照一應俱全一經洽妥即可營業有意請電：

⑤－五四一六二六莫君。

⑤－五二六八五二梁君。

最可靠的哮喘藥 得此藥旁身 畢生安樂哂

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲證明，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰清，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證消除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，售價五元五角，大號每瓶三百粒售價廿四元。香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

全書分十五類　內容包羅萬有

1982 香港年鑑

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣叁拾伍元

請購備

售書處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五－四九一一八

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五－二三壹六三七

北角辦事處渣華道壹二七號 電話五－六四〇六九三

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三－八四〇七四九

油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三－六八七六八二

已訂期者請前來取書

大事寫眞　香港全貌　法規新編　香港稅務　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

〈下列各處，皆有代售〉

香港區：

南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士頓道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
文海圖書公司 豪東街九號A
藝美圖書公司 天樂里七號
南天書業公司 軒尼詩道107－115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
擷趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 書局街三十九號
辭華書局 北角道八號D
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 筲箕灣道三六六

九龍區：

辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
永光書局 青山道三五二號
嘉全記書局 青山道二十四號
正康公司 荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司 福榮街一四九號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
文華書局 奶路臣街十七號A
恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
友誠書局 新柳街20－22號C
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 關帝村道二十七號

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊

首創香港人遊香港＊聲譽卓著有口皆碑

代辦工商團體旅遊＊接受委託歡迎垂詢

大嶼山 寶蓮寺 大澳水鄉遊 $88（逢星期日出發）

乘坐豪華客輪●專車直赴昂平
寶蓮禪寺攬勝●享用精美上素
漫遊茶園風光●品嚐山水豆花
石壁水塘巡禮●觀賞建設新貌
大澳水鄉聯遊●選購海味土產

澳門歡樂遊（逢星期日出發）$218

來回乘豪華水翼船●早班往澳傍晚返港
觀光東方蒙地卡羅●澳門龍記酒家午宴
專車遊覽濠江名勝●觀賞澳氹大橋風貌
選購澳門著名土產●全場送陳意齋三寶

新界·離島 定期出發·敬請留意

●新界歡樂遊 ●西貢一日遊 ●遊嘉道理農場 ●塔門一日遊 ●長洲歡樂遊 ●坪洲一日遊

海洋公園（天天出發）$30

●乘搭城巴免費專車來回接送
●參觀海獅精彩表演
●乘坐登山吊車瀏覽半山景色
●欣賞各國奇花異卉海洋公園攬勝

海上夜總會 $55

●乘海上夜總會豪華客輪漫遊維多利亞海港，欣賞東方之珠夜色。
●著名樂隊演奏，歌星輪迴演唱
●參觀多姿多采之魔術及什技表演
●輪上享用豐富粵式晚宴

歡迎電話訂座

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081（4綫）

本港新聞

笞打親骨肉再棄在公園 夫婦虐待親生女嬰 各判監管行為一年

（新亞社訊）一名年僅十一個月大女嬰，迭遭到母打父棄，為途人送交警方處理，數日後，其父在警署報失女嬰時，結果為警方將女嬰之父母二人分別拘控，七月二日解北九龍裁判署審訊，被告二人承認控罪，押候至昨日宣判。簡娜女法官審閱二人之感化官報告書後，考慮到兩被告年紀尚輕，遂判二人各接受感化官監管行為一年，另每人須繳付堂費一百五十元，不留案底。

被告（一）梁位雄，廿三歲，理髮師；（二）鍾麗薇，十八歲，工廠女工，分別被控兩罪，（一）控首被告於六月十七日，在九龍地區疏忽照顧一名十一個月大女嬰梁藝恩，使其身體受到不必要痛苦；（二）控次被告於六月某日，在九龍地區，毆打上述女嬰，使其身體受到不必要痛苦。

案情透露：被告二人乃一對夫婦，育有一女嬰梁藝恩，年僅十一個月大，於六月十七日下午一時五十分，一名姓鄺女子在旺角花園街近水渠道市政花園一長櫈休憩之際，見到首被告攜同一嬰孩坐近鄺之長櫈另一端，未幾，首被告將嬰孩放低臥在櫈上，而他本人逕自離座而去，該名嬰孩號哭大叫，鄺遂上前抱起她，待首被告折返，但相候超過五分鐘，首被告未有再出現，結果鄺將女嬰抱往警署，警方人員陪伴下，返回市政花園再等候首被告，但仍未見首被告蹤影，該女嬰遂被送往醫院接受檢查，檢查後，發覺女嬰之左前額有瘀痕，腰背有兩條膝條痕。

六月廿一日下午一時卅五分，首被告前往警署報失女兒，警員帶領首被告到醫院，結果認回其女兒，警員亦隨即拘捕首被告，而次被告應邀往警署接受調查時，承認曾於六月中旬下午，因女兒在床哭叫，因而將她摑打，警方根據所得證據落案將二人起訴。

交通大學同學會 義務職員已選出 正副會長沈克昌周修典

（港訊）旅港交通大學同學會，一九八二（八月一日）至一九八四年度，全部義務職員，已完全選出，計上屆會長唐尤淑折太平紳士，推升名譽會長，會長沈克昌，副會長周修典，義務秘書沈吉誠，（蟬聯第十一年），委員徐世燕，義務財務徐君厚（蟬聯第廿六年），委員徐世燕，姚玉棣，史久華，平德成，胡彬鴻，崔志雄，姚庭良，陳大年，陳明卿，龔元相，顏金石，陳迺廉，丁存林等十三人，名譽會長賈觀熙，胡英才，張啟明，胡法光議員，錢大圻，唐庚，徐仁超，吳真，陸建風，陶哲甫，唐尤淑折等十一人，該會新同學錄，現已印就，將於八月五日在珠城酒樓舉行聯歡聚餐會時分發，盼新舊同學，屆時攜眷同來一堂。

旺角指揮官黃燦光 訪問旺角南分區會 聆聽居民改善治安意見

（國際社）旺角區警隊指揮官黃燦光，為了解區內治安情況，加強人手撲滅罪惡，昨日聯同旺角警民關係主任李雯蓮往旺角南分區巡視。

中午十二時半，旺角南分區委員會主席陳國傑，副主席葉子開，委員，鄭創華，胡平，仇振深，吳琪，黃樂天，盧應，伍尚信，何釗，仇雪芬，李淑賢，岑輝連，陪同訪問偉基樓業主立案法團，假開大旅遊公司舉行座談會，主席葉子開設午餐款待。

會中，主席陳國傑致詞稱：黃燦光指揮官深入各階層，了解區內市民需求，促進警民對改善治安之關係，共同撲滅罪惡，使旺角區市民過着安居樂業的生活，深表感謝。

黃指揮官對區內各項問題極為關注，與委員研討改善交通，黃色架步，治安及有關大廈防盜問題，聆聽居民提出意見，希望加強警民聯系，防止歹徒作不法活動，保障社會安寧。

旺角警察指揮官黃燦光訪問旺角南分區會，與分區會首長陳國傑、葉子開研討治安問題。

觀塘兒童合唱團 菲律賓載譽歸來 兩場表演電視全國廣播

（特訊）本港又有一個兒童合唱團揚名海外——觀塘兒童合唱團的歌聲，飄揚在菲律賓千島之國的一個地區。只有近四年歷史的觀塘兒童合唱團在會長林芬及主席合唱團的帶領下，派出高級團赴菲作八天巡迴演唱，深受彼邦人士重視，已於七月廿二日載譽歸來。這次出國外演唱，使團員有機會體驗菲國生活，並作港菲文化交流使者，並為馬尼拉市國際兒童醫院作慈善籌款，特別演唱一場音樂會，順道考察觀光菲島風土人情，擴闊視野，增廣見聞，充實知識，對他們日後的音樂體會和演譯有莫大裨益。

上週三（七月十四日）在香港大會堂音樂廳參加出國前演唱會後，五十二位高級組團員及六位導師隨即在翌日（七月十五）出發離港到菲國首府馬尼拉市，大富郡和碧瑤等演唱五場，演出水準十分高，非國人士極為驚訝香港這個彈丸之地能有這樣高音樂水準的兒童合唱團。故特別把在七月十六日下午六時在百商公司「PACO PARK」演唱一小時之節目由馬尼拉國家電視台錄映在翌日（七月十七日）晚在全國電視廣播。至於七月十八日星期日下午六時在黎刹紀念公園之演唱，更作全國電視轉播，七月十九日晚即在場馬尼拉市電力公司之奧地利劇場為馬尼拉國立兒童醫院設備籌款作慈善演唱，非島人士反應熱烈，是次出國演唱是由觀塘扶輪社，菲律賓SFAMESI扶輪社及觀塘區議會大力支持是次活動。

劉氏宗親會 理監事明就職

（新聲社）劉氏宗親總會，明（廿五）日假富都酒樓（有限公司）舉行第八屆理監事就職禮。第八屆理監事會：會長：劉鎮國、文蓀、百樂、文翔、少旅、五常、劉秘。理事長：劉沛泉、副：漢江、子安、煥詩、興邦、江興、劉告。監事長：劉漢田、副：卓儀、志偉、齊志、世傑、劉昌、百川。總務：漢池、兆南、劉釗。財務：鴻漢、港森：水幹。交際：冠雄、坤發、明貫。會計：仲謙、乃渠、榮袞。宣傳：耀明、玉堂、志中。福利：劉布英、炯文、顯耀。調查：英泉、兆熊、印蓀。學務：哲暉、志民、鍾揚。文書：洪昌、劉運、美五。康樂：善初、伯樂、英亮。

鎗滔。庶務：汝鏞、媽蕊、堅、邦、頓。審查：友諒、劉文枝。稽核：嘉亨、奕全。婦女：金能、劉莫淑嫻、劉張金儀、曹佩芳、劉鳳鳴。劉興。理事：定中、王健英、天賓、天永、強。監事：子元、南安、烈、勳、劉朗耀、劉卿、佐德、德仁。

萬能達攝影畫廊 展出黃嘉度佳作

位於九龍漆成道南六十七號之萬能達攝影畫廊於八月一日起展出攝影師黃嘉度先生一輯題名「北京偶拾」之彩色照片共二十餘幀。黃先生自小對攝影頗有濃厚興趣，中學畢業後曾在香港攝影藝學院進修攝影系，包括廣告及設計攝影課程。黃君於一九八〇年在攝影中心跟隨數名專業攝影師學習攝影，頗有成就。八一年初曾在紀歷設計公司任職攝影師，擅長拍攝建築物、靜物商品及其他商業攝影等。此輯「北京偶拾」乃黃先生前赴北京拍攝故宮時所獵取之一些零碎鏡頭。黃君在不斷的努力及學習下，短短幾年間，已經能自設影室發展其業務。喜愛攝影之人仕，切勿錯過此一欣賞機會，展期至八月底止。

香港自由僑團 回國祝女壘錦標賽

香港自由僑團回國慶祝「中華民國主辦第五屆國際女子壘球錦標賽」懷着興奮的心情返僑居地後，名譽總團長何廣雄，名譽團長區啟昌、鍾漢屏、郭亨道、甘煥勳，總團長陳志斌、顧問張寶珠、王卓、蘇源、沈魯陽、區偉林、潘有江、陳惠洪、梁建平、區錦漢、劉駒明、鄺欣餘、陳靜林、周慶鑽、盧光磊、黎國、陳堯深、江永順、孔鑾、威朱雲、張桂嶠、岑峰、黃耀南、胡彬、梁輝、僑港伍氏宗親會代表及團長區鳳儀、陳崧生、鄺國泉、梁源，財務李祺幹、黃廷駿，秘書鴻等，認為今年七十一年國慶，大家又分別組團來臨參加雙十慶典。

據區鳳儀、梁源、鄺國泉等團長稱：是次返國除了遊覽寶島風光之外，在「僑委會」得到副委員朱集稽招待及指導外，而且還參觀部份團員執行長鄺崎、王富雄、書記黃國主任組長、總教練林家陳光熙、蘇健組長等招待及分別由陳志斌總團長致送紀念錦標，賓主暢叙甚歡。

圖為：自由僑團回國團長區鳳儀、陳崧生、志斌等致送紀念品後合攝。

深水埗文化活動委會 歡餞夏思義會長

（特訊）深水埗區文化活動委員會，本月廿二日晚假迎賓酒樓，設宴餞別創會會長夏思義博士，與會有：李廣源、陳富良、侯鎮球、伍英、邱敬慈、劉耕宇、鄭于、黃國材、陳文傑、朱國樑、蕭友梅、蔣平山、黃力行、劉平初、蔡景葉、岑燊宏、李淑娉、伍起祥及委員。

主席李廣源致詞稱：三年前夏思義博士掌管深水埗民政處，積極展開各種民政工作之外，着意組織各類型的民間團體，使官民共同推動深水埗區繁榮，夏思義博士是英國人，但對中國傳統文化及歷史極為欣賞，認為要社會安定，必須發揚中國固有美德，宏揚中國文化，才能有正本清源之效，主張創立文化活動委員會，此會為港九首創之文化組織，本人承委任為主席，三年來秉承夏思義博士既定正確目標，在同寅努力協助下，至今略有成就，有賴功至你的夏思義博士。既然夏博士返英在即，聊具薄酒粗肴餞行，以表對夏思義博士之敬意。

主席李廣源，副會長陳富良、侯鎮球代表致送紀念品與夏思義。隨後歡宴，濟濟一堂，氣氛洋溢。

深水埗區文化活動委員會餞別創會會長夏思義，主席李廣源，副會長陳富良，侯鎮球致送紀念品與夏思義博士。

西德汽車機件調查報告 豐田小福星機件最可靠

西德權威汽車修理服務組織ADAC，最近發表一九八一年度汽車機件故障調查報告，豐田STARLET房車被譽為機件可靠性能最高的汽車。

ADAC是世界第二大汽車修理服務機構，會員人數達六百五十萬。

該份ADAC報告書的結果，是從十五萬輛一九七九至一九八一年出廠的不同款式房車，每種款式以一千輛為基數，在過去三年內的平均機件故障次數而釐定。

豐田STARLET的報告結果是一九七九年款修理率為一萬一千一百輛，一九八〇年七千四百輛，一九八一年三千五百輛，豐田STARLET亦是過去三年內與同期其它汽車比較，機件損壞率最低的汽車，因此被譽為機件性能最可靠的汽車。

圖為豐田STARLET小福星型房車。

日月潭蜜月理想地

華僑讀者七海十週年紀念辦台灣酬賓遊

環湖景色格外怡人

日月潭風光，馳名海外，有人說到台灣遊覽而未到日月潭遊玩，無疑是白行一趟。

欣賞日月潭的湖光山色，誠為人生一大樂事，該處四周山巒環抱，水色湛藍，靜如明鏡，仿如人間世外桃源，乃是蜜月渡假理想之境。

環湖風景，亦引人入勝，玄奘寺就是一例，該寺珍藏唐僧骨灰及佛門至寶「舍利子」，極具參觀或參拜價值，與此同時，德化社及毛家色園，也是風景怡人之處。

如果閣下計劃利用今年假期到台灣旅遊，那麼，參加華僑日報讀者七海旅行團舉辦的台灣夏日逍遙遊，將是一項明智的決定。

該團環島遊覽七天行程，遍遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，中正紀念堂，北投，地獄谷，花蓮，阿眉族文化村，台中，溪頭，彰化大佛，台南，佛光山，高雄，澄清湖，日月潭，桃園，六福村，及野生動物園等風光名勝。

台灣夏日逍遙遊，原價一千七百九十元，現慶祝十週年紀念，每位減二百四十元，僅收一千五百五十元，乃為全港最平，也是旅遊團收費的一大突破。

台灣夏日逍遙遊，定八月三日及十四日出發，名額有限，欲免向隅，宜及早報名。報名或索閱說明，可逕往中環德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司洽，查詢電話：五—四一三〇八一（四綫）。

正安樓互助委會 六屆新員就職禮

（港訊）正安樓互助委員會第六屆委員就職典禮，於廿四日假座新蒲崗百樂酒樓舉行，會長陳敬長，嚴炳，何明記，孫流存。主席：莫少雄、岑高、鄔昌、歐金德、江炳。秘書：雷爵林、陳文璧委員，敦請黃大仙民政處范佩玲主任，慈雲山分處何興財主任，鄺蔭棠聯絡主任，黃大仙警民關係組馮耀榮高級警長，慈正邨房屋署馮寶和經理，黃大仙警署慈雲山分區許兆昌指揮官，黃大仙區謝宏、關山、甄錫豪等議員，慈正邨至正學校潘有江校長等蒞臨主禮，並團首長，街坊友好觀禮，五時恭候，八時行禮，歌唱助慶，九時入席，料屆時定必十分熱鬧。

西環新邨幼稚園 舉行十四屆畢業禮

西環新邨幼稚園，創辦於一九六八年，在校監蔡坤儀，校長古碧虹主持下，校務蒸蒸日上，該園昨舉行第十四屆畢業典禮，敦請香港房屋委員會西環邨經理李錦然主持頒獎與致詞。到來嘉賓、學生家長及員生數百人，首由校監會主席陳靄致詞，略謂：十四年來該園同人致力於西區幼兒教育，蒙學生家長信賴與支持，得有今日成績，惜今年政府改變政策，提高幼稚園入學年齡，部份家長因年幼子弟未獲收讀而不滿，園方亦深感遺憾。該園曾就六個幼兒教育團體聯合發起要求政府准幼稚園續辦初班（即供三歲兒童就讀之幼兒班）一事，發出調查表給學生家長徵求意見，獲百份之八十家長贊成，故陳氏認為應請政府准三歲兒童入讀幼稚園，給予三歲兒童以充份學前教育，提高學習志趣，以適應廣大民衆要求。繼由李錦然經理致訓詞，對各活潑小朋友能在此整潔環境接受良好教育而慶賀，並勉各畢業生升學後繼續努力使能獲取更多智識，將來為社會服務云云。畢業生代表黎智賢致惜別詞，中班學生代表李志聰致歡迎詞，親切動人，獲得熱烈掌聲，接着頒獎後，由學生表演舞蹈及短劇助興，盡歡而散。

圖為西環邨幼稚園本屆畢業生與老師合照。

第一部本港創製電腦 微型系統為工商服務

「一部名為COMX DL1的電腦系統，由和記電業集團成員和達電腦系統有限公司創製，為一特級微型電腦系統，已能大量生產，正式推出作全面性服務。」

和達電腦系統有限公司董事余漢才在接受訪問時稱：「這部電腦經多年研究始創製成功，全部採用最高質素的軟、硬件，更有多款適合工、商各業的軟件齊備，可立即應用，因其電路結構的設計，精密而準確，特為本港工、商及科技界的應用而製造。」

據記者了解所得，這部COMX DL1型電腦系統能夠同時容納兩位以上的操作員，增加工作效能，非常適合講求效率的香港社會，加上為本港製造，配合本地服務，所以維修更方便，更有效率，預料該部電腦系統推出後，必受工商界人士歡迎。

該部微型電腦創製成功，誠然為本港電腦科技界的一大躍進，要了解COMX DL1型的詳細操作功能，可到大會堂低座參觀由「生產力促進中心」舉辦的八二年微型電腦技術展覽，COMX DL1型作現場操作示範介紹，該展覽至廿五日止，尚餘兩天，有興趣者，千萬不可錯過。

（圖由左至右：李鵬飛議員、簡立頓博士與余漢才。觀看和達特級微型電腦系統）。

利瑪竇書院港九各校 文理商科增設電腦科

香港工商業發展，電腦應用日益廣泛，而電腦專業人才之需求亦日漸殷切。教育署課程發展小組有鑒於此，特於下學年度之中四年級推行電腦科課程。香港考試局為配合該課程，將於一九八四年中學會考科目中增加電腦科考試。

利瑪竇書院港九各分校為適應現代社會多元化需求，讓學生可選擇更多發展途徑，將於下學年中四級——包括文、理及商科班——增設電腦科，並聘有經驗豐富之教師任教。至於設備方面，該書院各分校之電腦教學室現已安裝多部微型電腦，磁碟機及印字機，使學生有充足之實習機會。

遠東交易所會員 考察日韓台等地

遠東交易所為加強與世界各證券交易所之聯繫及促進雙方業務技術之交流，每年均有組團往世界各地參觀考察，歷年來多次訪問歐美澳洲各主要城市之金融證券界，今年又訪問日韓台等城市，團員一行百餘人，業於月前先後分批出發，行程節目乃委託遠東旅運公司代為安排。

THE marco polo HONG KONG 馬哥孛羅之夜

華僑日報讀者七海旅行團

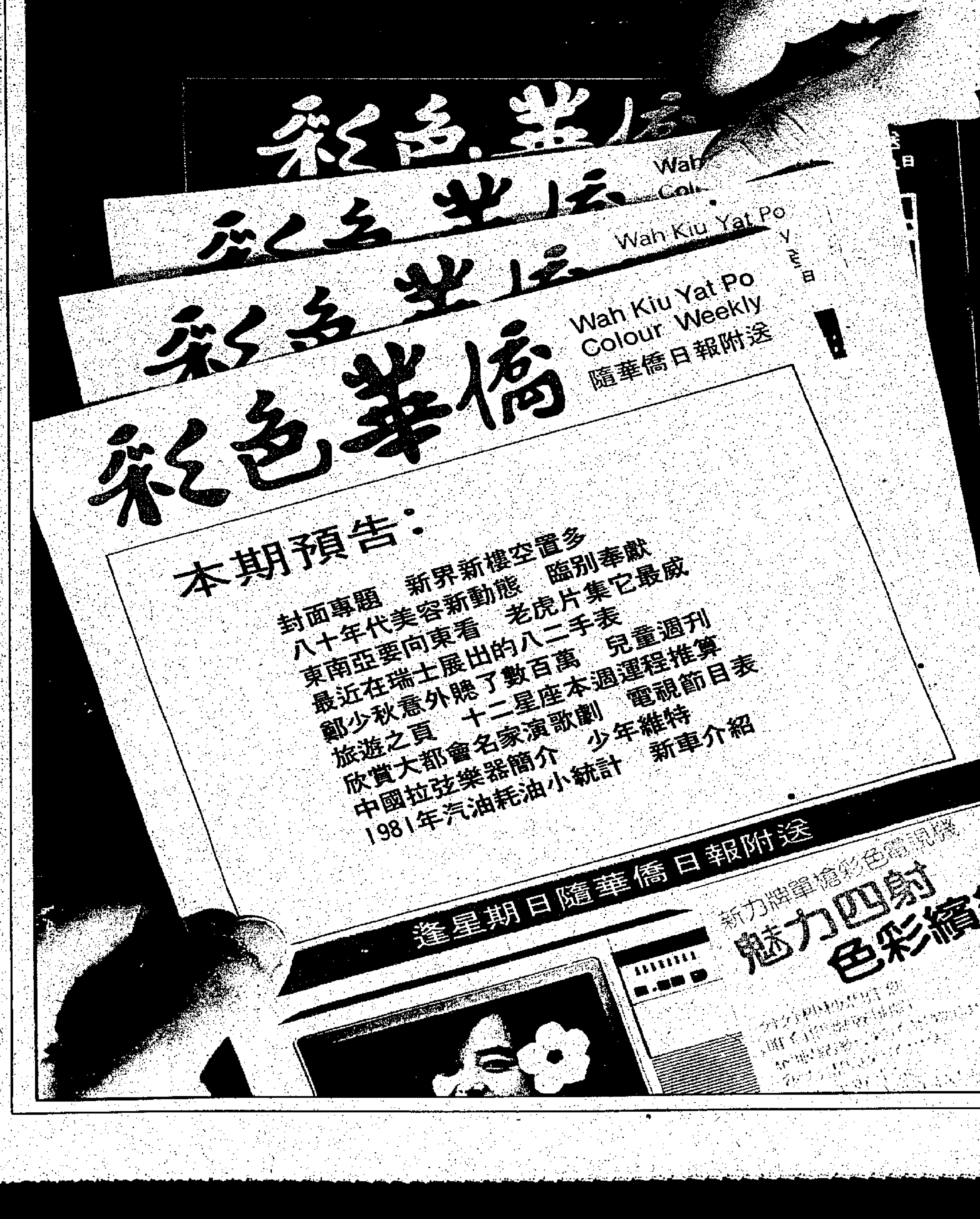
香港人遊香港最新貢獻

(1)住馬哥孛羅大酒店豪華套房
(2)乘特級豪華冷氣車暢遊港九
(3)盛設歡迎酒會于酒店貴賓廳
(4)參觀酒店各項新型豪華設備
(5)新衞星城觀賞黃昏日落美景
(6)廣播道畔溪小館嘗正宗川菜
(7)馬哥孛羅享用豐富自助早餐
(8)瀏覽山明水秀西貢名風景區
(9)清水灣湛山寺品嘗精美上素
(10)漫步太古城賞各項優雅建設
(11)太古城皇宮酒樓進海鮮晚宴
(12)全場大贈送陳意齋旅行之寶

日期：七月卅一日下午三時至
八月一日下午八時正
收費：豪華套房 HK$770（雙人房每位計）
豪華客房 HK$630（雙人房每位計）

七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室電話：5-413081



本港新聞

九龍灣德福花園破製毒機關
獲二百萬元毒品
流行水劑製毒又檢獲水質海洛英鹼
四名男子被捕全部是製毒世家子弟

（特訊）警方毒品調查科昨在九龍灣德福花園，破獲一個提煉海洛英製毒工場，當場搜獲三號海洛英製成品十千克，時值一百萬元，及水質海洛英鹼四公升，可煉成三號海洛英十千克，時值一百萬元。

行動中，毒品調查科探員共拘捕四名男子，其中一人相信是企圖爬窗逃避時，自上址九樓墮下街中，當場重傷，現仍留院治理，情況惡劣，恐有生命之虞。墮樓重傷者名劉士奎，廿五歲，事後探員在其墮樓現場地面，檢獲六小包三號海洛英粉末，疑是他於爬窗逃避時所攜帶者。

警方毒品調查科高級參事官，署理高級警司文成漢表示，今次破獲之製毒工場，是警方兩週來，第三次破獲的製毒工場，亦是警方第二次檢獲水質海洛英鹼，故相信不久將來，此類水質海洛英鹼會陸續被檢獲。文氏又稱，警方及海關雖然近日不斷破獲販毒及製毒集團，但因毒品貨源充足，相信不會影響價格上漲。

今次被捕四人，除墮樓重傷者外，其餘三人名黃振平，廿三歲，相信他是上址的租用者，另兩人名朱錦洪，廿二歲及張國強，廿七歲，稍後會被落案檢控。

警方發言人說，他們相信，此次破獲的製毒工場，是一個新興的集團，其中成員大多是製毒世家，由於自幼耳聞目濡，對製毒過程頗有認識，始挺而走險，組成集團製毒，故被捕者均是廿多歲的青年，但他們相信，此集團尚有漏網在逃者，警方已加緊追查中。

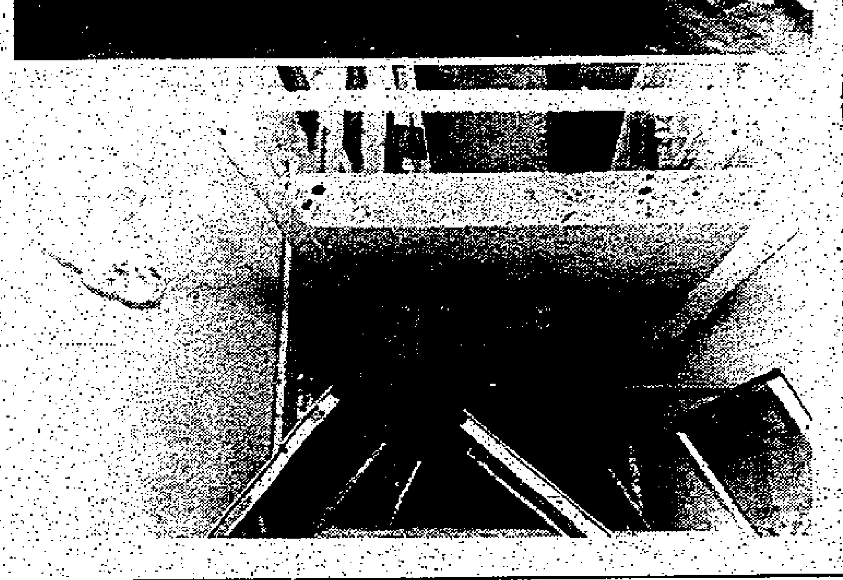
警方毒品調查科，經兩個多月追查，於昨午一時前出動，由十多名探員組成的探隊，在德福花園K座元樓九一四號室外埋伏。至一時四十五分左右，當上址有一名男子外出之際，探員遂一湧上前，將他拘捕，並圖由他帶引，返回上址搜查。

一名男子攀窗逃走
墮樓重傷性命堪虞
警方相信該集團尚有漏網者在逃

豈料當時屋內各人也頗為機警，緊鎖大門，拒警於門外。探隊於是召來消防員，將上址大門及鐵閘撬破，衝入屋內。於探隊進入上址時，上址有一名男子在廁內執拾器具，一人在則所內將一批三號海洛英製成品及水質海洛英鹼由水廁及浴缸用水冲走，此外。探隊共獲悉一人在上址爬窗逃去，並墮下街中重傷，於是召救護車到場，將他送院救治，情況惡劣，有生命之虞。

事後毒品調查科探員，除在屋內搜獲上述毒品外，並圖用水泵在浴缸及水廁抽回毒品，但僅有小量被抽回，初步仍未知有多少毒品被冲走，由於水廁現場遺下一個疑是盛載水質海洛英鹼的膠罐，故此相信，起回有一批同量，約四公升的水質海洛英鹼被冲走。

組獲製毒工場現場，面積約三百八十平方呎，於月前始租住者，分間內房一廳，現場所見，僅其中一房有床，佈置簡單，但廚房設備頗全，爐及乾風機則有兩、三個之多，相信是用作提煉及烘製三號海洛英者，現警方已將此批器具帶走存牢。（合）



（上）毒品調查科署理高級警司文成漢在德福花園製毒工場現場展示組獲之毒品。（下）企圖逃避毒品調查科探員緝捕的涉嫌毒販，在此處墮下重傷。（本報記者攝）

觀塘多線巴士
今起改道行走

（港訊）由七月廿四日起，九巴行走觀塘的綫路將有所變動。

基於物華街實施交通新措施，3D、17、19A、38及89綫路之終站將由裕民坊遷至月華街巴士總站，而鴻圖道綫101之終站則由裕民坊遷至仁愛園巴士總站。

消防處呼籲各界人士
防騙徒藉徵廣告索錢

（港訊）消防事務處呼籲各界人士慎防有人假借藉詞為消防事務處出版的雜誌，徵求廣告，而索取金錢。

消防事務處發言人說：「消防事務處並無授權任何商號或代理人要求刊登廣告，或付出款項印刷任何形式的刊物。」

發言人表示，該處最近收到很多有關索款刊登廣告於一本消防雜誌之投訴。「那些未雜授權之人，似乎多數以商界人士為目標。」

發言人強調：「所有消防事務處出版的刊物，都由政府印務局印刷，而這些刊物大多數與防火及消防安全有關，而且都是免費派發給各界人士。」

發言人說：「這些刊物可在本處防火組各區辦事處及各間消防局及救護車站索取。這些刊物都不附印廣告，故此絕不會有徵求廣告的情形。」

發言人也告各界人士，如有人要求他們刊登廣告，而他們又對該雜誌或刊物之真實性有所懷疑的話，應立即與警方聯絡。

藏在鄉間七十六年無人知曉
價值千萬銀行股票
重現澳門引起訴訟
鐘錶技師尋獲先人遺物發大財

（特訊）澳門消息：一宗隱藏逾半世紀涉及千萬元價值的銀行股票，最近突然在本澳出現，而持股票的富事人現正循法律途徑要求此地一家具有歷史的葡資銀行追討股票法定權益。

該股票持有人姓葉，四十餘歲原居澳門，係名鐘錶修理技師，十餘年前開始轉往香港謀生現任職香港一家鐘錶行修理主任。

據悉：葉氏最近一次回鄉省親中，意外地從祖屋裏發現一個用膳紙元整封好的文件，文件保存得十分良好，上面還附有澳門政府發行的古老印花文件係葡文，葉氏好奇帶回澳，交給法律界人士審閱，經律師專家鑑定，證明係七十六年前即一九〇六年本澳一家葡資銀行的五份股票，相等於當時每份二百元，但現價值卻高達壹千萬元。

葉氏父親至今仍健在，已七十多歲，經過追溯，原來葉氏祖父於數十年前在銀行任職，每次以二元洋銀，共五次買下該批古舊的銀行股票，後來退休帶返鄉間，卻未及說給兒孫此事而長逝，因而隱藏了七十六年之久。

據近日所知葡資銀行經過前（二十一日）兩度為此召開會議，由該茲事體大，必需請示葡國總行，始知如何處理，該批舊股票，時值已達壹千萬元，連除去遺產稅在內，葉氏純利可達七至八百萬元。（詳）

長笛結他演奏會

長笛吹奏家高思文及結他演奏家許麗莎將於八月三日晚上八時應市政局之邀假大會堂音樂廳舉行演奏會。

曲目將選自杜拉雅、布拿特、湯斯曼、普祖爾、葛拉納多斯、杜蘭、波格里尼、卡斯台諾佛──泰特斯高、庫勞、海恩、狄米歷、雅倫及真寧的作品。

門票分五元、十元、十五元、二十元四種，於大會堂售票房發售。

此外，高思文及許麗莎將於八月二日下午二時卅分及四時假大會堂演奏廳舉行兩個長笛結他示範講座。門票一律十元。

高思文是一位享譽國際的音樂家和外交家，他於紐約跟隨名師學藝，除後任職外交事務，他的政治和音樂生涯互相輝映，在國際上的成就同樣不凡。高氏更通曉多國語言，包括國語、粵語、法語及西班牙語。

許麗莎以最高榮譽畢業於馬里蘭大學心理學系。

澳門燕主教街發現男屍
死者疑是一名劫匪
打劫時遭事主擊斃
一名商人遇劫抗賊曾發射三槍

（特訊）澳門消息：前晚深夜十一時半，被發現中鎗倒斃燕主教街的男子，經警方調查所得，死者疑是名劫匪，向一名建築商行劫期間，疑遭事主用自衛鎗擊中。

事發時，曾任獅子會會長的本澳建築及銀行界商人胡炳麟（五十餘歲），送女友返回海邊新街一〇×號寓所門前，遇兩匪行劫，胡的女友被搶金鍊，胡反抗與兩賊糾纏，混亂間有人用自衛鎗連開三鎗抗賊，鎗聲過後，兩賊倉惶逃去，其中一人逃至距離海邊新街不遠的燕主教街不支倒地，坊衆發現後立刻報警，警員到場時經已死亡。中鎗斃命男子名梁榮（廿九歲），有妻子及三個月大女兒，居住青洲第八街八十×號，從大陸移民來澳已有三年，曾經偷渡往港遭港警解回本澳，近期靠做經紀，及替一些貸款公司收數。司警署昨日仍偵查此案。

據悉：胡炳麟經常夜間送女友返回海邊新街，為此可能被匪徒摸清楚門路，而遭截劫。案發後胡於昨日凌晨二時，向司警署報案及協助調查。（詳‧寰）

英皇道炮台山道交界
七車連環撞
一人受輕傷

（特訊）英皇道與炮台山道交界處前之紅綠燈，昨日下午一時半發生七車連環相撞，事件中一人受輕傷，可自行步上救護車。

傷者是編號BE八二×四客貨車之徐姓乘客。而肇事車輛分別是編號CP八二七×之泥頭車，編號八二×四之客貨車，編號二九××之的士，編號七二五×之石油汽車，編號BJ××六六八×之石油氣車，編號BM三〇六×之十二噸重泥頭車及編號BX六八〇×之泥頭土車。

據悉：事發時，編號CP八二七×之泥頭車在紅綠燈前突然失去控制，而尾隨之車輛未能及將煞停，才釀成七車連環相撞，使英皇道之一段東西行交通造成混亂。

幸好當時不是上下班之繁忙時間，否則英皇道交通阻塞情形更是嚴重。

而肇事車輛中更有兩部是石油汽車，若撞毀嚴重，則石油氣或許會發生爆炸，幸撞毀程度不太嚴重，只是其中一部份客貨車及的士撞毀得較為嚴重，其他只是輕微損毀而已。（合）

中鎗倒斃澳門燕主教街的梁榮。（本報記者攝）

涉嫌協助他人墮胎
罪名不成立
男子獲省釋

（特訊）男子涉嫌協助醫生兩次替一名女子非法墮胎，為警方檢控，該案多日來在高院刑庭審訊，迄昨日全案聆訊終結，七名陪審員經退庭商議兩小時後，一致裁定被告罪名不成立，法官諭將被告當庭釋放。

被告：張國宜，四十二歲，被控兩罪：（甲）去年六月五日在九龍地區，協助一姓蔡醫生及不知名人士，非法利用工具，替一名姓姚之女子墮胎；（乙）同年六月十五日，以同樣手法與上述女子進行墮胎手術。

該案由按察司麥道高主審，該案于上週始聆訊，迄昨日始聆訊終結，陪審團經聆聽控辯雙方證供後，裁定被告罪名不成立，法官諭將被告當庭省釋。（本報記者）

銀行尚未開門槍客已在門前伺伏
兩匪截劫銀行職員
奪去一批電腦資料

（特訊）昨日清晨，在銀行尚未開門時，中環發生一宗離奇劫案，兩名持槍匪徒截劫一名大新銀行職員，掠去兩個公事包，據悉，內有一批記賬的電腦資料。

由於匪徒行動迅速，而且選擇適當時候落手，似早有預謀，但劫去一批記賬的電腦資料，其動機惹人猜測。警方已對此案展開調查。

封案現場為雪廠街十號新頤利大廈大新銀行門外，昨晨約七時四十分，兩名大新銀行職員駕車至上址，其中一姓彭之五十六歲男職員持著兩個公事包，擬步入銀行。豈料甫出車門，突有兩名男子趨前，一持類似手槍物體，另一持刀，向彭指嚇，取去公事包後，兩匪迅速向海傍方向逃去。

事主驚魂甫定，遂告知大廈看更，從電報警。警方到場調查，證實匪徒未有劫得金錢，只取去一批銀行的文件。事發時，距離銀行開門營業尚有一個半小時，該兩名匪徒為何會預先在現場附近埋伏，是否早已獲悉當時將有這批資料運抵上址。

在這宗劫案中，匪徒的截劫目的撲朔迷離。可能是為了金錢，也可能有其目的，就是這批賬目資料。若是為了金錢，可能是匪徒誤會該兩公事包盛有巨款，以致誤中副車。（合）

秀茂坪邨演兄弟鬩牆悲劇
青山常客擊傷兄長
反鎖大門聲言自殺
警方破門而入將之制服送醫院

（特訊）秀茂坪卅座一五六室，於昨晚七時發生血案，一名男子被剛自青山醫院出院不久之弟弟擊傷頭部，傷者帶着子女逃出後，其弟即將屋門關上，聲言自殺，兄長雖然受傷，但愛弟情切，於是立即報案，要求警方協助，後來警方抵場破門入內，將之制服，與受傷的兄長一同送往醫院救治及檢驗。

傷者姓胡，四十歲，在市政局工作，是上址戶主，在數年前由朋友介紹與一泰國籍女子結婚，並育有一男一女（長四歲，次兩歲）夫婦二人克勤克儉，樂也融融，詎料在最近其泰籍妻子離家外出後，一直未有見回來，他為着工作關係，無法在家照料兒女，於是便與附近鄰居商量，每天他上班前則將兒女交由鄰居代為照料，放工後即將之接回家中，一直向安無事。

大約半個月前胡弟自青山病院康復後，又返回其家中居住，雖然兄弟至親，仍不願交由弟弟照料，以免孩子「頑皮」，影響他的休養康復。豈料昨日為他照料兩名兒女的鄰居身體不適，無法為他看顧，迫不得已交由其弟照料，於是在昨下午七時許他放工後便急急返回家中，當他返抵家門，正擬開門時，則聽聞兒女哭叫，於是立即開門，赫然發現弟弟目露兇光，手上拿一枝木棍向兒女拷打，乃趨前制止，詎料被弟弟亂棍毆傷頭部，血流如注，但他仍然不理，只得抱着兩名幼年兒女衝出屋外，而其弟則將門關鎖，聲言自殺，其後即為警方制服送往醫院。（合）

市局文娛 日益推廣

中國戲曲滙演

潮劇：韓江潮劇團
一九八二年八月十日及十一日 晚上七時四十五分
門票：五元、十元、十五元、二十元

越劇：香港越劇票房
一九八二年八月十二日及十三日 晚上七時四十五分
門票：十元、十五元、二十元、三十元

京劇：東方藝術學會
一九八二年八月十四日及十五日 晚上七時四十五分
門票：十元、二十元、三十元、四十元
大會堂音樂廳

丹麥皇家芭蕾舞蹈團 精英滙演

演出潘拿維及其他近代舞蹈編排家的芭蕾舞作品。
舞蹈員：安德遜，比恩，蝶黛兒，基烈特，高露寶，
夏格達，威廉遜，史莉寶，韋素莉，積普信。

一九八二年七月三十日、三十一日及八月一日 晚上八時
八月一日下午二時三十分
大會堂音樂廳
門票：十五元（學生票）、三十元、四十五元、六十元、七十五元

高思文（長笛）及許麗莎（結他）演奏會

節目：
演奏杜拉雅、布拿特、湯斯曼、普祖爾、葛拉納多斯、杜蘭、波格里尼、狄德斯高、庫勞、海恩、狄米歷、雅倫、真寧的作品。
一九八二年八月三日 晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元、二十元

長笛結他示範講座
一九八二年八月二日 下午二時卅分及下午四時
大會堂演奏廳
門票：十元

香港中樂團

音樂總監：吳大江
客席指揮：朗尼歷基斯

節目：
(一)民樂合奏
彭修文，蔡惠泉曲 / 吳大江編：豐收鑼鼓
吳大江：麥里芝池畔
林樂培：昆蟲世界
關聖佑：祭神
(二)改編西洋樂曲
柴可夫斯基曲 / 李超源編：胡桃夾子

一九八二年八月二十日至二十二日 晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元、二十元
一九八二年八月廿三日 晚上七時三十分
荃灣大會堂演奏廳
門票：五元，十元，十五元，二十元
荃灣大會堂票房及新界流動圖書館發售

吳詠恩，梁志輝 鋼琴小提琴二重奏

節目：
莫扎特：G大調奏鳴曲，編號301
布拉姆斯：D小調第三號奏鳴曲，作品一〇八
拉威爾：G大調奏鳴曲
法朗克：A大調奏鳴曲
一九八二年八月五日 晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元

聲樂大師班 鍾安桂璐（女中音）及理察納斯（男高音）主理

一九八二年八月二日及三日 晚上七時
票價：普通觀衆五元
參加演唱者十五元（每場只限九人）
地點：尖沙咀九龍公園藝團辦事處排練室
△參加演唱者請自備鋼琴伴奏
△有關購票及諮詢，請於辦公時間內到
尖沙咀梳士巴利道18－24號新世界寫字樓大廈1510－1512室藝團辦事處
電話：3-7211897

林詩明，龍向榮鋼琴及敲擊樂演奏會

節目：
選奏林姆斯基－高沙可夫，米堯，貝格特，史卡拉第，莫扎特，巴赫，費特曼，巴加尼尼，拉威爾，彼德斯，史托特，高格及蕭邦的作品。
一九八二年八月七日 晚上八時
大會堂劇院
門票：五元，十元，十五元

謝達群鋼琴演奏會

節目：
斯格拉蒂：D小調奏鳴曲
C大調奏鳴曲
貝多芬：A大調奏鳴曲第卅一首，作品一一〇
蕭邦：F小調敘事曲第四首，作品五十二
王建中：梅花三弄
百鳥朝鳳
舒曼：狂歡節作品九
一九八二年八月八日 晚上八時
大會堂劇院
門票：五元，十元，十五元

莎利‧枚恩絲鋼琴講座演奏會「浪漫的鋼琴樂曲」

節目：
巴赫：降B大調鍵琴組曲
舒伯特：降G大調即興曲，作品九十
貝多芬：F小調奏鳴曲，作品五十七「熱情」
德布西：刻劃
李斯特：「慰問曲」第三首
蕭邦：降B小調詼諧曲，作品三十一
一九八二年八月十三日 晚上八時
大會堂演奏廳
門票：八元

中國新疆喜歌劇「第一百個新娘」

監製：費明儀
藝術指導：鄔有國
音樂指導、策劃：林祥園
技術總監：程乃根
費明儀、岳華、陳供生、林祥園等聯合演出
伴奏：泛亞交響樂團
一九八二年八月二十七日及二十八日 晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十元、二十元、三十元

李淵輝鋼琴演奏會

節目：
蕭邦：降B小調詼諧曲，第二首
拉赫曼尼諾夫：G大調前奏曲，作品三十二，第五首
B小調前奏曲，作品三十二，第十首
許瑪諾夫斯基：面具，作品三十四
拉威爾：「加斯巴之夜」組曲
德布西：塔（選自「銘刻」）
煙火（選自前奏曲集第二册）
一九八二年八月二十日 晚上八時
大會堂劇院
門票：五元，十元，十五元

貝查拉及凱志結他二重奏

節目：
高迪雅：十七世紀法國魯特琴二重奏
梭亞：組曲，作品卅八
德布西：夢幻曲及月光
孟德爾遜：行板（選自四重奏，作品四十四第一首）
拉威爾：「鵝媽媽組曲」中四樂章
阿爾班尼士：棕櫚樹下及海港
法雅：魔術圈及磨坊之舞
一九八二年八月六日 晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元

貝查拉及凱志結他示範講座
一九八二年八月七日 晚上八時
大會堂演奏廳
門票：五元

除特別註明外，所有門票均於大會堂票房發售
●表演由文化署新界文娛節目處主辦
#此次演出承蒙市政局批准

本港新聞

銀行公會宣佈廿六日起
利息減低一厘
存欵減為八厘優惠貸欵十四厘

（特訊）香港銀行公會經已於昨日開會後決定由七月廿六日起將都份儲蓄戶口的息口降低。

受減息影響的戶口計有一般儲蓄戶口，一日至十四日通知定期存欵，利率分別由九厘降八厘，而一個月至十二個月定期存欵戶口，則分別減息半厘，由十厘半至十一厘不等。

匯豐銀行及渣打銀行亦宣佈將其最優惠利率降低一厘即為年息十四厘）。

此外恒生銀行亦宣佈將按揭利率由十六厘降低至十五厘。

父女爭持長者受傷
順利邨老翁要跳樓
家人求助消防員搶救化險為夷

（特訊）九龍順利邨昨晚上演一幕女打老父，老父因而尋死的家庭鬧劇，一名七十多歲的老翁，因為阻止老妻與女兒外出，被女兒打傷之後，一時氣憤，竟意圖跳樓尋死，最後為家人所阻，報警送院治理。

鬧劇的主人翁為七十四歲的劉祥，與家人同住順利邨利溢樓一七×五室。

昨晚八時五十分，當劉與家人晚膳完畢後，其廿餘歲的女兒表示要與母親外出理髮，但身為一家之主的父親則以料理家務為題，阻止老妻外出，一時間兩父女爭持不下，未幾劉被人打傷鼻樑。

此際，劉以世風日下，自怨錯生個忤逆女，情緒因而非常激動，一度企圖跳樓自殺，但為家人所力阻，同時亦有人致電報警。警方及消防員到場，將情緒激動的劉祥救下，送院治理。（合）

方心讓議員表示
改善社區健康服務
私人機構角色重要
黃大仙社康促進會成立

（特訊）黃大仙社康促進會，昨晚舉行創立大會，在當晚會員大會上決定今年九月底至十二月推行多項老人及傷殘人士進行健康檢查。

據黃大仙民政主任何鑾明表示黃大仙促進會留會進行多項服務計劃，包括為傷殘人士進行身體檢查同時該會為區內市民進行各項社區健康服務。

他表示該會會在今年十一月在舊屋邨進行健康教育講座，同時與藥劑師會員進行藥物知識之講座。

他強調，該會之長遠計劃，會與該區內各會員醫生向有需要之市民，減收費用，以補充黃大仙區內夜間診所之不足。他補充，目前黃大仙區有只有稻立基所有夜診服務。

立法局議員方心讓，昨晚主持黃大仙社康改進會創會時表示，在工業發達與人烟密之黃大仙區實需要成立一個團體，以便討論新的醫見及改善社區健康服務。

他說：「香港與其他較先進國家不同，并無全面性的公共醫療服務，而且毫無疑問，在短期內政府實無足夠的人力與財力，備為各皆層人仕提供全面性之醫療服務。

他經調，每年用於醫療衛生之經費，祇佔開支百份之八，因此政府必需尚靠私人機構之合作，該等機構實担當着一個積極與重要之角式。

最後他希望該會能夠樹立良好之榜樣，對其他地區能起鼓舞作用。

另外黃大仙民政專員冼德勤在會上表示，該會成立正好配合社會改變，不只能促進醫療福利，還能加强醫療護理人員之間關係。

在當晚創立大會上，並選出一個執行委員會負責推行各項改變黃大仙區醫療服務工作，該會之成員超過六十多位醫務人員，包括藥劑師、醫生、護士、物理治療員及X光技術員。（來）

督轅保安措施
警方重新檢討
記者擅闖港督府竟無人干涉

（特訊）自一名電視台記者擅自闖入港督府後，新聞界對督轅的保安措施會作詢問。

港督府的保安工作是由警方負責而有關保安措施均定期作出檢討。自該宗事件於電視播映及為報界報導後，當局現將作進一步檢討。

預計該名電視台記者將不會因上述事件而被檢控。

事緣前日下午一名外籍新聞從業員，以一大模大樣一姿態由港督府正門走進港督府，站於大門兩旁的兩名警員，未有截停查問其身份，他在港督府花園走了一圈，折回大門，並對守門警員謂有人闖進港督府，警員才警覺。

昨早本報記者再到港督府觀察，發覺港督府顯然未有因前日有人闖入而特別加强保安措施。

港督府昨早仍照往日一樣，在大門口處只有一名交通警員把守，要進入港督府工幹人士必須出示證件。至於港督府後門現為正在興建一座員工宿舍，故有十多名建築工人在工作，後門大閘左邊有一更亭，內有一名警員看守。

據一名在港督府內的建築工人說：他們進出時都要出示公司發給的工作證及本人身份證登記。

據觀察，港督府正門圍牆未夠十呎高，裝有防盜鐵柵，而後門圍牆則更矮，僅得三呎，牆上即設有刺鐵絲網，若有人有不軌的要進入時，顯然非常容易。

另外，後牆上亦釘有告示，全文為「諸色人等不得擅自闖進本處地方及屋宇，如違必送官究治」。（合）

上亞厘畢道的港督府後牆僅高數呎，顯然非常容易進入。（本報記者攝）

上圖：署理康樂文化署副署長岳士禮在機場歡迎五位中國音樂家。他們是（左起）譚培玲、張宏仁、麥鵬章、王壽印及雷偉。下圖：來自澳洲的一批青年音樂家與康樂文化署署理副署長岳士禮（後排左二）在啓德機場留影。

惡劣天氣影响
日本冬菇減產
價格料升一至兩成

（特訊）由於天氣惡劣關係，日本冬菇在產量與品質上都顯著降低，因此，下半年輸入香港的日本冬菇，預料在價格上將會上升百分之十至二十左右，輸入數量亦會減少。

日本冬菇業代表團團長廣田卓三昨日在記者招待會上透露：去年冬季後期，日本長期遭寒流吹襲，全國一度處於乾燥氣候，或遭淋雨，大大影响了今年年初收成的質量，產量只能維持去年的百分之八十水平，而品質方面，中、下品的比率佔其中大部份。故此，日本冬菇在本港之售價將會比去年平均價格為高。此外，影响日本冬菇之價格還有人工高漲及培殖冬菇之原木供應短缺等因素。

廣田卓三表示：去年日本冬菇之生產量特多，創下歷年紀錄，其中以香港、星加坡及美國為三大重要市場。

本港方面，輸入之冬菇，仍以日本生產的佔最多，達總入口量之八十九，總值超過二億二千五百萬港元，佔日本該項出口量的百分之五十二點五。不過，一九八二年上半年輸入本港的日本冬菇只有八百七十一噸，與一九八一年全年輸入二千零四十三噸比較，輸進本港之日本冬菇數量顯然有減少趨勢。

除了日本之外，向本港輸入冬菇的重要市場還有韓國及中國，但是此兩國家之輸入量遠較日本為少，而且質量與售價方面都比日本為低，但亦因為價廉關係，銷路十分好，大大打擊了日本冬菇在本港的市場情況。

以廣田卓三為首的日本冬菇業代表團，是由日本貿易振興會組成，團員共九人，已於廿一日自星加坡抵港，進行為期五日之訪問，該團此行目的，乃與本港各同業商戶共聚，並就未來業務發展，市場動向等問題，作出會談和討論。（佩）

第五十八期六合彩
4 11 23 24 28 30・特別號碼29

（特訊）第五十八期六合彩攪珠結果，六個攪出號碼為四、十一、廿三、廿四、廿八、三十，特別號碼廿九。三獎中獎單位共一百八十七個，每二元一注派六千八百零八元，特別獎每二元一注派一百元，中獎單位五百四十一個，安慰獎每注派五十元，中獎單位七千九百三十三個。三獎及特別獎安慰獎之中獎人請於廿六日正午前到各場外投注站領獎。頭二獎之得主則需於今日正午前撥電五——七九〇四八二七登記。

中大校外夏季課程
即起接受報名入學

中文大學校外進修部為適應本港及海外人士在暑期學習，舉辦多項夏季函授及自學課程，現正開始接受報名。科目包括中英臨文，中英寫作，詩學，經濟管理，設計，山水畫，數學，普通話，日語，中樂欣賞等。英語課程方面，尤為齊備，計有商業用，科技用，會話，考試，成語，發音，理解，寫作等多項課程供選擇，適合不同程度，不同興趣之人士進修。

凡有意參加修讀者，可函尖沙咀郵箱九五七三七號索取簡章或致電三——六六〇七一四查詢。即日起亦可向下列書局免費索取章程：一、香港圖書公司，二、九龍辰衝圖書公司，三、港九各商務印書館，中華書局，香港郵政總局政府刊物銷售處及天地圖書公司。

寶血兒童村慶卅週年
月杪舉行兩天開放日

（新聲社）粉嶺寶血兒童村，慶祝三十週年本月三十一日下午二時半至五時，八月一日上午十時至十二時，一連兩天舉行開放日，招待各界參觀，兒童村由耶穌寶血女修會主辦，收容無依女童。

慶祝典禮，本月卅一日下午二時半舉行，請主教新界區代表劉玉亭神父主持，禮成後兒童表演遊藝，並有圖片展覽及幻燈放映，嘉賓可參觀兒童宿舍，並備專車接送嘉賓前往觀禮。

健身家李應聰丁艱
關太夫人明午舉殯

健身家（前「香港先生」）李應聰先生之令壽堂關太夫人，本月十六日逝世，享壽八十有七歲，遺體奉移紅磡萬國殯儀館治喪，明（廿五）日（星期日）正午十二時大殮，下午一時出殯，擇吉火葬。李母關氏太夫人，為人和藹可親，教子有方，熱心社會公益，行善不甘後人，今與世長辭，福壽雙全。哲嗣李應聰，曾蟬聯多屆香港先生及健力先生，交遊素廣。李母關太夫人明日出殯，行見素車白馬，極備榮哀。（滔）

省港澳高速公路
建費比預期為高

（特訊）由香港合和公司負責發展的省港澳公路網，初步探土工程於四五個月內完成，惟據聞公司卻指出該公路的興建費將會比初期預定的廿四億元為高。

計劃中的高速公路，將需興建三百四十多座橋樑，比初步預期多出數十，興建費用亦因而超出預期十數億，惟實需數目則需在探土工程完成後方可確定。

據合和公司胡應湘表示：該公路對未來省港澳各方面的發展影响至為深遠，只是建築費極高，他們會考慮將原定六綫的行車道改為四綫，再於許可情形下，補建另兩條行車綫。合和公司已於月初獲得廿多家國際財務機構貸欵六億港元用於興建該公路。

救童助學捐欵

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵响應，芳名如下：

S・W君陸百元，黃森泉先生叁百元，C・F・G君式百元，歐陽富榮先生共肆拾元，五邑司徒浩下午校式拾肆元，葉偉麟先生拾元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

S・W善長捐陸百

S・W善長熱心社會公益，對華僑日報救童助學尤鼎力支持，昨特惠來陸百大元，响應本屆捐欵，造福莘莘學子，關懷教育，嘉惠清貧，仁風遠播，至足欽佩。

香港西區獅子會
籌組女獅會少獅會

（特訊）香港西區獅子會，本月廿二日晚假富麗華酒店開例會，會長水啓寧報告，籌組女獅會及少獅會，配合國際總會之號召。

水會長稱：三〇三區總監新會所，原定籌欵目標一百五十萬元，現已達一百八十萬元，本會捐三萬七千元。十一月間與觀塘獅子會聯合舉行女資夕兩會聯合舉行，可節省金錢，增加公益基金，兩會推選王欣康為大會主席。

第一分域主席李頌成解釋分域工作範圍，指出分域主席係所屬友會與區總監聯系之橋樑，對社會服務提供意見，共同發揮獅子精神。（宇）

承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年七月廿九日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

物業A
此物業座落九龍在香港田土廳登記為九龍塡海地段第四十號之F段之第四分段九龍塡海地段第四十號之F段之第一分段之C段九龍塡海地段第四十號之F段之第一分段之餘段及九龍塡海地段第四十號之F段之餘段不可分割之三十一萬三千零六十六等份之七千七百八十一份權益連同上蓋建築物即九龍紅磡民裕街榮業大厦三字樓C1座單位之專用權。
面　積：請參閱拍賣章程附圖（祇供參考用）
每年地稅：照政府訂定。

物業B
此物業座落九龍在香港田土廳登記為九龍塡海地段第四十號之F段之第四分段九龍塡海地段第四十號之F段之第一分段之C段九龍塡海地段第四十號之F段之第一分段之餘段及九龍塡海地段第四十號之F段之餘段不可分割之三十一萬三千零六十六等份之三千二百一十五份權益連同上蓋建築物即九龍紅磡民裕街榮業大厦三字樓C2座單位之專用權。
面　積：請參閱拍賣章程附圖（祇供參考用）
每年地稅：照政府訂定。

物業C
此物業座落九龍在香港田土廳登記為九龍塡海地段第四十號之F段之第四分段九龍塡海地段第四十號之F段之第一分段之C段九龍塡海地段第四十號之F段之第一分段之餘段及九龍塡海地段第四十號之F段之餘段不可分割之三十一萬三千零六十六等份之二千九百五十份權益連同上蓋建築物即九龍紅磡民裕街榮業大厦三字樓C3座單位之專用權。
面　積：請參閱拍賣章程附圖（祇供參考用）
每年地稅：照政府訂定。

物業D
此物業座落九龍在香港田土廳登記為九龍塡海地段第四十號之F段之第四分段九龍塡海地段第四十號之F段之第一分段之C段九龍塡海地段第四十號之F段之第一分段之餘段及九龍塡海地段第四十號之F段之餘段不可分割之三十一萬三千零六十六等份之一千六百一十八份權益連同上蓋建築物即九龍紅磡民裕街榮業大厦三字樓C4座單位之專用權。
面　積：請參閱拍賣章程附圖（祇供參考用）
每年地稅：照政府訂定。

上述各物業均憑新官批根據再續官批條例第四十章營業批期為再續之七十五年由一九七二年九月十五日起計並根據兩張在田土廳登記編號分別為第一五一六四五及二一六八八三九號之公共契約及補充之公共契約，一張在田土廳登記編號為第一五一六四四號之大厦管理合約及兩張在田土廳登記編號分別為八四七九〇及八五二〇三五號之限制保證書內所載之責任與權益而出售。

上述各物業均於交易清楚後交吉。

欲知詳細及閱章程請問賣主律師翁余阮律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知。

業主代表律師翁余阮律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　同啓
香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十一字樓
香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百八十二年七月二十二日

邵振邦先生追思會

先夫邵公振邦府君於主曆一九八二年七月十五日在上海蒙主寵召安返天家在世寄居六十七載遺體已於七月十九日火化謹定於七月廿四日（星期六）下午三時假座香港干諾道中16號大昌大廈五樓（按4字）新生命堂舉行追思禮拜哀此敬告

諸位親友

妻邵徐綉雲率子女泣告

聞

先室唐文蓉女士於主曆一九八二年七月廿一日晚上十一時四十五分息勞歸主享壽六十九歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月廿五日（星期日）下午三時正在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯擇日火化哀此報

夫黃碧川

孝男 少璉 少琦 少瓏　媳 陳素芳 林麗華 許雪芬

孝女 少琬 少璇　婿 劉康壽 李志邦

孫男 頌德　孫女 雅敏 詩蕙

外孫 李偉倫 劉偉浩 李偉偕

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

香港政府公佈

地政署佈告
塡海工程條例（香港法例第一二三章）第二條

政府現擬進行下開附表所述之塡海工程，茲特根據塡海工程條例第二條之規定，公佈週知。

任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向地政署署長提出反對或要求，詳述其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因失去該項私有權益而可能引致之損失，作出估計。

附　表

地點：維多利亞港

說明：在一段面積約十一點四公頃之海灘及海床範圍內建造海底管道。其範圍經在圖則KM2492號內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下灣仔民政處及九龍顧街二六〇至二六四號地下油麻地民政處皆備有該圖則可供查閱。

首席政府地政監督　羅明

一九八二年七月九日

地政署

甲、公開拍賣土地（日期：一九八二年七月二十八日）

葵涌市地段第三八四號
新界葵涌大連排道與永業街交界處

茲請有意承購上述地段之買主注意售地規約所載有關該地段之用途一節已獲得城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第一三一章）第十六條之規定給予批准。

乙、招標承購土地（截標日期：一九八二年七月三十日）

內地段第八五七三號
香港告示打道，分域街及謝斐道交界處

茲請有意標投上述地段之人士注意投標告示所附之特別規約其中所載有關該地段用途一節已獲得城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第一三一章）第十六條之規定給予批准。

地政署佈告
海灘及海床條例（香港法例第一二七章）
公佈擬批出海灘及海床事

政府現根據海灘及海床條例第四條之規定，依照下開詳情，批期及規約，建議將租約批出，特此公佈週知。

2. 任何人士如反對批出是項租約，及任何人士因該租約之批出會對其物業有不利影响或其物業之出海通路受妨礙而要求賠償者，須於本告示日期起兩個月內，書面將反對理由及賠償要求向地政署署長提出。

3. 詳情：

說明及地段號碼	地點	面積	備註
第二七約第一二二號地段	新界西貢白沙灣	約零點二二公頃之海灘及海床其範圍經在圖則P13137號內以紅邊綫表明。該圖則存於田土註冊處	香港花園道美利大廈六樓測量部或九龍太子道692號新蒲崗政府合署二樓之西貢理民府均備有該圖則可供查閱

4. 租約之年期及規約

租約之批期擬訂為九十九年減去最後三天，由一八九八年七月一日起計，作為額外遊艇停泊設施。

首席政府地政監督　羅明

一九八二年七月廿三日

官紳姻戚世友鄉宗

誼　惠賜函電唁慰　高誼隆情　歿存均感

謹此鳴謝

謝

未亡人蔡黃麗飛

孝男 民禧 媳 蔡氏
民安 媳 劉月娣
民福 媳 瑪嘉烈
民壽 媳 劉月寰

孝女 民勝 婿 周肇煌
民祿 婿 方達强

孫男 懿文 懿斌 懿龍 家雄 家才

孫女 淑儀

外孫女 周芳瑜

同叩謝

（附註：一切儀式遵照先夫遺言均在美國羅省舉行）

先夫蔡公國楨府君於主曆一九八二年六月七日下午七時四十五分在加拿大多倫多蒙召息勞歸主享壽七十六歲遺體奉移美國羅省治喪並已於六月十七日上午十時出殯安葬玫瑰崗紀念墳場辱承

聞

元配張母朱美瑜夫人痛於公曆一九八二年七月二十一日（農曆壬戌年六月初一日）零時四十分壽終香港瑪麗醫院積閏享壽七十有一歲　恭植等隨侍在側號救莫及　恭祥旅居澳洲聞報匍匐奔喪遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆七月二十五日（農曆六月初五日）（星期日）上午十時卅分在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬哀此訃

治喪杖期夫張經柱泣淚稽首

孝男 恭植 恭祥　媳 葉露芬 祁美莉　孝女 蘊雯 蘊璧　泣血叩首

孫男 子賢 子堅　孫女 安怡 安琪 安慧

親屬繁衍　恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

泣告

WAH KIU YAT PO　華僑日報　中華民國七十一年公歷一九八二年七月廿四日　星期六

本港新聞

家計會執行總監林貝聿嘉透露
合法墮胎去年萬宗
八年增逾五十七倍
警方紀錄非法墮胎數字則下降

（特訊）「自七二年修訂合法墮胎法例後，去年施行手術的數目，共一萬零六百多宗，增幅達五十七倍。」香港家庭計劃會執行總監林貝聿嘉昨日在港南獅子會作上述表示。

林總監指出：自從當局在七二年修訂有關合法「終止懷孕」法例後，本港非法墮胎數目劇減，而每年施行之合法終止懷孕手術數目則不斷增幅，由七三年的一百八十四宗增至八一年一萬零六百一十七宗，增幅達五十七倍之多。因而引起部份人士指該法例有鼓勵墮胎之嫌，其實很多人忽略了在這八年內，由於法例批准符合條件人士可以合法終止懷孕，毋求非法墮胎的比例因此大爲減少，由於非法墮胎而引致各種併發症的情形亦相應減少，由警方檢控非法墮胎的紀錄，便可反映出以上之事實，例如一九七四年共有十宗，而去年則只有三宗。

她又表示家計會的「終止懷孕研究」，是鑒於合法終止懷孕人數急劇增加而進行。

「終止懷孕研究」顯示
意外懷孕主因
缺乏適當指導

彼表示調查於去年進行，目的包括下列三項：（一）研究申請中止懷孕者之特徵及其向該會求助之原因。（二）研究該會對應否給予終止懷孕服務之決定是否恰當及其後果。（三）提供參考資料及宣傳教育重點，以減低缺乏家庭計劃因而懷孕之情形發生。

研究範圍方面，彼指出：調查工作於一九八一年八月開始，在灣仔及馬頭涌診所共訪問三百一十二名向本會申請終止懷孕手術者，研究範圍除包括申請者個人及家庭背境與申請終止懷孕的原因外，並集中檢討這些婦女對家庭計劃的認識及避孕的習慣。

彼續指出：由於該會一向提倡家庭計劃，鼓勵市民採取適當避孕措施，以預防意外懷孕，所以在這項研究中特別注意申請者對家庭計劃的態度和是否有實行避孕，她們對避孕方法的認識是否正確及他們實行時是否持之以恆等，希望從而找出這三百多位申請者意外懷孕的原因。

林貝聿嘉透露：申請人均是已婚婦女，祗有一名一人無子女，已有一名子女者四十七人，二名子女者一百二十一人，三名子女者爲八十九人，有四名或以上子女的申請者則有五十四人。由此可見，百分之八十五申請終止懷孕的婦女都已有兩名或以上的子女。

除八十二名完全沒有避孕外，另有一百四十八名申請者自行在藥房購買避孕藥物。此兩類申請者佔全數之四分之三。由此可見，缺乏適當之避孕指導或能引致較多的意外懷孕。

彼最後表示：意外懷孕的原因，主要是因爲沒有避孕、採用不安全之避孕法，錯誤使用或未能持之以恆。假如這些婦女能接受有關的避孕指導，採用有效的避孕方法，成功的實行家庭計劃，相信很多意

家計會正舉辦「嬌妙兒童」比賽

外懷孕是可以避免的。

而且，鑒於這些申請終止懷孕者都不願再生育，尤其是已有二名孩子的，因此本會相信要協助市民預防意外懷孕，減少終止懷孕的數目，必須鼓勵市民注意節育問題，爲了加強宣傳「實實唔駛多，最多生兩個」，該會目前正舉辦一項「嬌妙兒童」比賽，歡迎不超過兩名子女的家庭參加，藉此向市民宣傳生育有計劃，子女才有幸福。（宇）

今年於六月六日在維多利亞公園舉行，雖然天氣並不十分理想，但仍不減小朋友的興趣，統計參加各項活動的總人數接近七千五百人。

評選工作已全部完成，入選作品已安排於七月十九日至二十五日在大會堂低座展出。得獎者名單如下：（甲）兒童繪畫比賽：（一）會際高級組甲級獎：麥偉基，吳麟如，熊玉清，強。（二）會際初級組甲級獎：李靜霞，鄧婉玲，程美亞，（三）公開高級組甲級獎：麥志榮，陳嘉穎，陳彬，黃勁松，陳嘉賢，（四）公開初級組甲級獎：汪子思，陳頴姿，黃光武，李于恆，張民欽；（乙）兒童合作畫比賽甲級獎：楊韻玲與梁頴嫦，蔡家明與吳文耀，蘇耀岩與區博懷；（丙）攝影比賽（一）射印組甲級獎：胡皓明，鍾景廉，劉國良，（二）放大組甲級獎：李永潤，楊炳強。

圖文：港南獅子會例會林貝聿嘉演講，旁爲會長彭家齊（本報攝）

露天創作一顯才華
廿餘小畫家 星期日領獎

（港訊）小童羣益會及市政局合辦的八二年「露天小畫廊──美術創作小天地」各項比賽頒獎典禮，定於七月二十五日（星期日）下午二時三十分假大會堂音樂廳舉行，由市政局議員黃夢花及小童羣益會義務司庫施格倫主禮。

當日頒獎禮後，並安排兒童節目表演，包括歌唱，舞蹈，樂器演奏等。歡迎各界人士到場參觀，入場券可向小童羣益會各兒童中心索取。

「露天小畫廊」活動的目的是提供一個自由活潑的環境，讓少年兒童參與各項美術活動及比賽，藉以提高他們對美術的認識和興趣，促進他們的創作天才。此項活動每年均有舉行，一向深受兒童歡迎。

脊骨神經科協會名譽會長認爲
醫院解決人手不足
可借助電視錄影機
集體指導病人自我療法

（特訊）香港脊骨神經科協會名譽會長王保山，建議醫院裝設電視錄影機，集體教導病人自我治療，協助病人早日痊癒。

他昨日在北九龍扶輪午餐會就「病人的角色及健康」發表演說，如果病人在醫院內能接受自我治療法，相信可助他們早日康復。

由於醫院病人很多，醫生有限，醫生不能夠每日花數小時去教導病人自療法，故建議裝設電視錄影機，作集體教導自療法。

他在會上強調病人在接受治療時，需要對痊癒有信心，因爲信心是治癒病人的一種最有效藥物。

患病者早日康復或獲更佳健康的辦法有下列三個步驟：一爲患病者必須抱着能恢復及改善健康的信心；二爲留意自己身體的變化；三爲對病況痊癒勿存有氣餒或沮喪。

一般市民認爲沒有患病，就是「健康」。但他指出，市民的真正健康，不單是沒有疾病，而且是在任何情況下都能有工作的良好表現。

事實上，影响健康有兩個原因，一爲疾病，二爲工作或其他壓力。

所謂壓力，就是一個人對某種事件有不能應付之感所產生。

談及本港居民的工作壓力是否重大時，他認爲是相當嚴重。但他補充，每個工商業社會，大部份市民在工作方面或多或少都感到有壓力。

渡船角大廈業主聯合會
推行會務展開捐款運動

（特訊）位於九龍油麻地渡船角區之八幢大廈居民四萬餘人，佔油麻地區人口五分之一强，納稅人達萬餘人，但因過去政府及地產商忽略居民應有之休憩空間，所謂私家街道亦於多年前由政府收回，設立停車收費錶，加以渡海車輛又駛入大廈區內之狹窄街道行駛，區內人口擠迫不堪，加以商店佔用行人路面，弄成區內街道十分污穢，納稅人依時繳納稅款，而本區環境毫無改善，舉凡治安衛生，公共設施，兒童及老人之休憩地方等，十多年來全無建設，過去甚至沖廁海水供應及電力供應不足，均不理會，後由渡船角大廈業主會聯合會向政府及公共機構力爭，始暫告解決。惟區內人口衆多，上下不協調，意見分歧，遂出現工作之經常費支絀，在四月份油麻地區議會成立後，聯合會以地區性之民意法團去信請求撥款支助，但區議會書面答覆不通過，本區之法團委員會及居民知悉後，在本（七）月份聯合會之常務會議席上一致通過發動全區坊衆捐款本區居民四萬。

廉署女青商會合辦
漫畫故事創作比賽
宣傳仁愛正義公德意識

（港訊）你知道一個青少年應兼備仁愛、正義、公德嗎？你有沒有想過爲社會貢獻出你的愛心、正義、公德呢？由香港女青年商會及廉正公署灣仔分處合辦的「今日青年，明日棟樑」活動的目的正是要加深青少年對仁愛、正義及公德的認識，藉以培養他（她）們正確的人生態度。

此次活動是一個漫畫故事創作比賽，宗旨是希望透過漫畫故事的創作加深青少年對仁愛、正義及公德的認識並提供機會給大家發揮創作潛能。

比賽分初級及高級組，年齡可由十歲至二十五歲，參加者必須以大會所提供之愛蓮姐姐、正哥哥或德仔之形象爲主角，把漫畫故事畫在四十厘米乘六十厘米之白色圖畫紙上，格數不限，黑白及彩色均可。

報名表格及章程可到廉正公署各分處及香港女青年商會辦事處（皇后大道中二七二號六樓C座）索取。作品須於八月九日前交返。

獎品：兩組的冠、亞、季軍可獲由四百至一千二百元不等的書券，影音器材及美術用具禮券。另每組各設優異獎二十名，各獲精美紀念品乙份。

卡通人物簡介：愛蓮姐姐：（十七歲）：愛的代表，待人不分彼此，處處關懷愛護。正哥哥：（十四歲）正義的化身，凡事黑白分明，從來不偏不倚。德仔：（七歲）公德的象徵，一向奉公守法，熱心服務人羣。

中巴六A綫巴士
回程繞經深水灣

（港訊）中華巴士上週起把來往金鐘站與淺水灣之第六十一M號路綫巴士回程改道繞經深水灣及香港仔隧道後，大受泳客歡迎，故由本星期日起，第六號A路綫巴士回程亦將改道繞經深水灣及香港仔隧道。

第六號A路綫巴士逢星期日及公衆假期行走中環總站與赤柱邨，由中環直往赤柱（淺水灣不停車落客），車費一律二元，回程由赤柱邨經淺水灣，深水灣，香港仔隧道，摩利臣山道，堅拿道天橋，海傍大道往中環總站，車費二元，淺水灣起設分段收費一元三角（大小同價）。

鑽石山三道路
維修工程完成
明日舉行竣工儀式

（港訊）爲改善鑽石山區內的環境，黃大仙區議會已撥款港幣七萬零五百元，作爲維修鑽石山寮屋區內三條未登憲報道路之用，此三條路爲大觀路、聯誼路及鑽石路，工程由黃大仙區議會聘請路政處的承建商負責。

此項修路工程經已完成，現訂於明日（星期日）上午十時正假鑽石山大觀路大觀診所側之空地，舉行維修竣工儀式，並邀黃大仙民政專員先德勳太平紳士，九龍路政處工程師韋德先生及黃大仙區議員，廖官勝先生等光臨主禮。

此項道路維修工程，爲鑽石山區內約一萬五千名居民，帶來不少方便。

英外相答議員詢問稱
香港居民歸化英籍
在華遇事不受保護

（特訊）倫敦消息：英國工黨議員約翰連利拉七月二十日在下議院質詢外交及聯邦事務大臣，問及原籍中國之香港居民，歸化入籍成爲英國或其屬土之公民後，則彼等在中國領土遇事是否可得英國領事援手。據外交及聯邦事務部次官賴堅答覆：在華各地英國領事官員，對英國或其屬土公民都儘力予以協助，不論其原籍及所居地方爲何。不過擁有雙重國籍之英國或其屬土公民，在其第二國籍之國內，則不能獲英領事給予官式保護。因此原籍中國香港居民，如果同時是英國或其屬土公民，又是中華人民共和國公民，則其在中國不獲英領事館保護。

女童軍新營舍
元朗康樂中心
由麥法誠平頂

（港訊）署理政務司麥法誠昨日爲女童軍之元朗康樂中心主持新廈的平頂典禮。

該所耗資三百萬元興建之兩層高營舍，位於元朗屏山之一個小山丘之上，佔地約二千多平方米。

該中心之舊址是一座單層高的小屋，十年前由政府予香港女童軍總會作爲營地之用。近年來，女童軍人數急劇上升，而使用該處的人次也不斷增加，

在賽馬會慷慨捐出九十萬元，及新界區內的一羣熱愛女童軍運動和熱心社區事務的人士捐助下，建築工程於去年十二月展開。

新的元朗康樂中心將於今年十一月間落成啓用，便有多一個訓練處所，使香港女童軍越有更多的宿營、舉行渡假營、集會及其他活動理想地方。

營舍設有兩間宿舍、兩間活動室、一間禮堂、家務室、活動場、六間浴室、熱水設備、廚房及食堂等，此外有一個能容納……之室外運動場及野外營地。

部份建築工程已於昨日完成，並由署理政務司麥法誠主持平頂禮。

百二名好手鬥速度
首屆滾軸溜冰大賽

（特訊）百多名體力充沛的青少年昨晨齊集九龍灣德福花園滾軸溜冰場，參加LEVI'S滾軸溜冰大賽速度組初賽，爭奪於今年舉行的複賽權。

參選速度初賽的好手共一百卅三人，由於時間緊湊，故各賽員務須分秒必爭，可謂是與時間競賽，希望創造較佳成績，因此緊張鏡頭迭出，令場邊觀衆亦不禁爲他們喝采。

經統計賽果後：十二歲以下男子組最佳成績爲一分十九秒七八，女子組一分卅二秒七零；十三至十六歲男子組一分廿九秒九一，女子組一分卅三秒卅八；十七歲以上男子組兩分四十六秒零九，女子組三分十四秒五九。昨日成績優異者將於今年九月至十一時分進行複賽，至於花式及接力組初、複賽時間分別爲八月三、四日及十一至十三日，三組總決賽日期則爲十四日。

怡華置業有限公司
招聘售樓員

申請人須有中學程度及有銷售各類樓宇之工作經驗更佳。有意者，請繕履歷，要求待遇及聯絡電話寄中環雪廠街十號新顯利大厦91室黃太收。

香港明愛

屬下位於香港仔、柴灣、沙田及長洲區（有宿舍服務）之政府津貼職業先修學校誠聘下列教師：

（甲）學位教師──任教下列科目（一）中文科

持有教育文憑者優先

（乙）文憑教師──任教下列科目（一）體育科（女性）（二）中文科（三）酒店及飲食業（四）音樂科

應徵者請說明願意任教之區域並附履歷於八月五日前函寄香港郵箱三五二二號明愛職業訓練教育服務協調總監收，而於八月卅一日前不獲約見者則當落選論。

招請見習護士

資格：（一）女性，身體健康，未婚，年齡在18至25歲之間，身高不少於153厘米（五呎）。（二）能操流利英、粵語。（三）具香港中學會考五科及格，其中須包括：（四）……

①英國語文（課程乙）C級或（課程甲）D級以上，②中國語文E級或以上，③生物、化學或物理E級或以上，④其他任何兩科E級或以上。

訓練：獲選者得接受三年護士訓練，期內需入住本院宿舍。

月薪：$1,705至$2,065（包括宿舍）

應徵者請於一九八二年八月七日前之辦公時間內到九龍深水埗永康街一一一號明愛醫院人事部領取申請表格。

Far East Hydrofoil Co., Ltd.
STOREKEEPERS

Required immediately. Experience desired, must be fluent in Cantonese and English. Must be willing to do shift work. Generous package of allowances and pay depending upon qualifications and experience.

Apply in writing to

Far East Hydrofoil Co., Ltd.
3616 Connaught Centre,
Hong Kong.
Attn : Mr. Chung Wah Chiu
Personnel Manager

則師樓誠聘

土木工程師多名，請將履歷及所望薪金寄甘洛則師樓恩平道廿八號弍樓

東華三院屬下中、小學
徵聘

（一）文憑教師（中學）負責任教下列其中一項：
①體育（REF: PS/CM/PE）
②音樂（REF: PS/CM/M）
③家政（REF: PS/CM/HE）

（二）文憑教師（小學）負責任教下列其中一項：
①英文科及/或普通科（REF: PS/CM/EG）
②術科（REF: PS/CM/C）
③活動教學班（REF: PS/CM/AA）
④特殊教育（REF: PS/CM/SE）

資格：上述職位，申請者須完成教育學院二年或三年制之全日課程。

月薪：薪金及服務條件悉照教育署資助學校則例辦理。

應徵者請詳具履歷，出生日期，相片乙幀及聯絡電話，於八月三日前寄香港上環普仁街十二號東華三院主席收。信封面請註明職位編號。

東華三院現有下列空缺

（一）租務員（編號：PS RO）
（二）採購文員（編號：PS PO）在上環區工作

資格：十八至卅歲，持有香港中學會考證書五科合格，其中包括英文（課程乙）中文及數學。申請採購文員者如持有貨倉監管證書，將獲優先考慮。

薪金：月薪由一、九一〇元至四、四〇〇元分十三期遞增。

職責：（一）租務員負責收取住戶租金，製發收據，管理租務紀錄，發出催租函件，及分析租務情況。（二）採購文員協助製備承投標文件，編纂投價比較表，發出購買訂單，及一般文書工作。

（三）助理文員（編號：PS CA）

資格：十八至廿五歲，已完成中四之課程或具同等學歷，能打字爲合。

月薪：一、六八〇元至三、二三〇元分十一期遞增。

職責：協助一般文書工作。

應徵者請函（附回郵信封）或親臨香港上環普仁街十二號東華三院人事部索取申請表格，填妥後於八月七日前寄回。函索表格請於信封面註明職位編號，應徵者如於八月卅一日前未獲接見，可作落選論。

百福精選豪華遊

穩健可靠　獨立成團　豪華享受　妥善安排

1982 暑假

北海道

北海道7天精華遊　$3590

物超所值，鄭重介紹北海道清涼夏日，風光明媚之湖光山色。
行程包括北國著名之札幌市，溫泉區，洞爺湖，昭和新山，羊之丘，熊牧場，白老蝦夷民族村，富士山，箱根，東芝科學館，富士急遊樂園及水中芭蕾舞表演等節目多姿多采，令你樂而忘返。
北海道亦是購物天堂，價廉物美，令你滿載而歸。
內陸廣體機往返本州北海道。免日本機場稅$60。
住宿：豪華新落成之新大谷及京王巴喇沙大酒店及品嚐北海道名菜。
中華及全日空航空公司鼎力贊助，特價酬賓，超值享受，只辦四團，額滿即止。
出發日期：6/8;13/8;20/8;27/8

南北九州、本州9天超級豪華團　$3790

暢遊福岡，別府，熊本，霧島，鹿兒島，本田車廠，宮崎，東京，橫濱，淺草。新編行程，節目豐富，而安排輕鬆，住宿九州三大著名溫泉大酒店及東京京王大酒店。
出發日期：22/7;3/8;12/8;19/8;26/8

本州8天豪華遊　$3090

住宿豪華之帝國/京王大酒店。暢遊大阪城，寶塚歌舞，京都，名古屋，富士五湖，子彈火車，美加度夜總會。回程可自由停留台北，免日本機場稅$60。
逢星期六出發

82'精美行程書，歡迎查詢索取

國際航空協會及香港旅遊協會會員，價錢公道，絕不取巧。

百福旅遊有限公司（寶美運通有限公司集團）
香港：中環德輔道中45號永隆銀行大厦13樓（按13字）
電話：5-259241──6　5-250361──9
九龍：彌敦道134號美麗華酒店商場G114
電話：3-670091──3　3-679125──7（星期六下午及週日照常辦公）

香港微型電腦訓練中心招生 教育署立案

參加本校暑期電腦實習訓練課程，可於短期內熟習操作及應用電腦（25小時$315）

初級證書課程：COMP. CONCEPT＋BASIC＋COMP. OPERATION

上午班：7月31日（逢星期六）9：30──12：30NOON
8月2日（逢星期一、三、五）9：30──12：30NOON

下午班：7月24日（逢星期六）2：00──5：30P.M.
7月26日（逢星期一、三、五）2：00──5：30P.M.

晚　班：8月4日（逢星期三）7：00──9：30P.M.
8月7日（逢星期六）7：00──9：30P.M.
8月10日（逢星期二、五）7：00──9：30P.M.
8月20日（逢星期二、五）7：00──9：30P.M.

高級證書課程：ADVANCED BASIC
8月12日（逢星期四）7：00──9：30P.M.

即日報名，章程備索。

校址：九龍佐敦道渡船街1──4號金鳳閣2字樓（碼頭行人天橋側，近大家樂）

電話：3──858615

香港最高法院
原訟庭
雜案
一九八二年第一三一八宗雜案

有關 FORT HALL LIMITED 及 有關香港法例第三十二章公司條例事項

啓者：一項申請書已於一九八二年七月十九日入稟香港最高法院，呈請確認上述該公司將股本由港幣200,002,000元減爲港幣2,000元，並將股本歸還及將其他款項付予其若干股東。

再者，該項申請已訂於一九八二年七月三十日在香港港灣道30號新鴻基中心香港最高法院由按察司傅雅德法官聆訊。

任何該公司之債權人或股東，倘若反對頒發確認上述該公司減縮股本之命令，應在上述聆訊時間由本人親自或由律師代表出庭。

凡需上述申請書副本之人士，可向下列律師行繳付規定之費用領取申請書副本乙份。

上述該公司之代表律師
孖士打律師行啓
香港遮打道十六至二十號歷山大廈十一與十二樓

日期：一九八二年七月廿四日

中華電力有限公司
通告股東啓事

啓者：本公司定於九月十五日派發截至一九八二年九月三十日止本財政年度第三期中期股息，每股一角四分。此項股息係根據本公司八月十四日股東登記簿之紀錄而派發。

八月十四日暫停辦理股東登記。

各股東務須在八月十三日下午四時以前，往本公司之股份過戶處，即香港干諾道中一臺一號永安中心二四〇三室，匯倫股份（香港）有限公司辦理過戶手續以便領取股息。

承董事局命
秘書 梁恩謹啓

香港一九八二年七月廿三日

香港考試局聘

II級考試助理 數名，負責一般文員工作及分發、收集、整理試卷，部份時間爲戶外工作；考試期間可能由上午六時開始工作。應徵者須有香港中學會考成績五科E級或以上，其中包括中國語文、英國語文（課程乙）及數學。如識打字者優先考慮。
薪酬：月薪$1,910－$4,400

打字員 乙名，負責一般打字及有關工作。香港中學會考英國語文（課程乙）成績在E級或以上，打字速度最少每分鐘四十字，應徵時須接受打字測驗。
薪酬：月薪$1,910－$3,000

上述職位試用期爲一年，期滿可繼續錄用，並可享有公積金、保健等待遇。應徵者年齡應在三十以下，索取申請表格可親到九龍廣東道三九三號十二樓香港考試局或附回郵信封投函上址。

截止日期：一九八二年八月三日

申請人如於八月底仍未接獲約晤通知函件者，可作落選論。

香港理工學院徵聘

請文學系暫任全職講師（英文）

月薪（港幣）：六八九〇元至一一五三〇元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

誠聘職員

某大物業管理機構誠聘下述職員：

（一）大廈總管──男性，年二十五以上，英中五畢業，對多層大廈管理有實際經驗，持有屋宇管理文憑優先考慮。

（二）中心文員──男性，年二十五以上，流利中英語，主要工作爲使用電話及無綫電通訊，與大廈管理員保持聯絡及紀錄，必要時須輪班當值。

薪優，免費醫療、公積金、年假及膳食津貼等福利，請親繕函附近照希望薪酬寄華僑日報信箱四八五號。

申請入英籍啓事

史國培（SZE KWOK PUI）長洲茲校園六號A二樓向香港總督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

香港維多利亞地方法院離婚案
一九八二年第一〇九九宗

茲有離婚申請書擬交下開答辯人鄧揚家前寓新界荃灣沙咀道四樓，可向香港干諾道中四十六號消防局大廈五樓離婚登記處要求索取申請書副本一份。如逾期一月答辯人不向登記處聯絡，法庭將進行缺席聆訊。

經歷司 班立德

香港維多利亞地方法院離婚訴訟案
一九八一年第一千五百四十六宗

茲有關離婚申請書提出擬與下開答辯人離婚：林何瑞明前寓新界錦田波地一零五室可向香港干諾道中四十六號消防大廈五樓維多利亞地方法院離婚登記處領取離婚申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未能與離婚註冊處聯絡，則法庭將會在該答辯人缺席之下聆聽本案。

香港最高法院經歷司 班立德啓

申請人代表律師 陳耀莊 鄭樹深 律師行

一九八二年七月二十四日

體育

第廿屆總會盃女子網球賽
八强順利產生
巴西輕勝香港後晉半準決對美國

（路透社合衆社聖卡拉廿三日電）第廿屆總會盃女子網球錦標賽最後八强昨晚經已在此間產生，捷克、英國、美國及巴西順利晉級。加上週四已晉半準決賽的澳洲、西德、蘇聯及瑞士隊。

今日舉行的半準決賽：捷克對英國，瑞士遇西德，美國鬪巴西，而蘇聯則鬥澳洲，昨日誕生的四隊半準決賽隊，俱是連勝兩場單打，輕易制勝。所以最後一場雙打只不過形式上需要而已。

美國對墨西哥是昨晚最具瞄頭的比賽。兩名世界最佳女子好手：温布頓冠軍拿華杜娜娃及亞軍艾華特，率領美國隊取得勝利。

艾華特雖然以六比二、六比二打敗十六歲的夏能迪絲，但比賽並不是完全一面倒。而出生於捷克的拿華杜娜娃首盤幾乎失手，但最後仍能以七比五及六比〇擊潰十八歲的史迪頓。雙打賽拿華杜娜娃及里特挫夏能迪斯及史迪頓，六比二及六比〇。

今屆賽事爆出最大冷門淘汰法國隊的巴西，昨晚再挫香港隊。蒙迪奴以六比一、六比一勝史貝發，而麥達度則以六比三、六比二挫李麗敏。最後麥達度及捷妮則以六比〇、六比三擊敗港隊。

原籍奧克拉荷馬州的史貝發表示：「她實在很勁，她太多主動，她一直都上網。」

較早時，文廸高娃帶領第三種籽隊捷克以三比〇擊敗菲律賓隊。她打敗了譚美奴，二比六，六比二及六比〇。然後她與蘇高娃合作以六比三及六比〇挫譚美奴及卡斯廸里組。蘇高娃在第一場單打以六比一及六比二，擊敗卡斯廸里組。

英國隊淘汰以色列，由達蘿以六比四及六比二勝比仁米妮，而碧加則挫拜里杜斯基六比一及六比三。森特及荷蜜絲合作以六比二，六比一勝比仁米妮及拜里杜斯基。

文廸高娃出人意外的輸了第一盤予譚美奴。譚氏以穩健的底綫打法，配合變化多端的發球，令世界第五號好手亦感一籌莫展。文廸高娃並不主動上網，而她因此打出太少落網球。

譚美奴說：「知道她一直不能大力反擊使我感到很高興。……第二盤約有八分我應該贏，但我却未能集中精神。」

今屆賽事將在週日決賽，賽事全部獎金爲廿萬美元，冠軍隊可獲六萬四千，亞軍得二萬美元。

足總主席行將卸任
回顧任內作出檢討

（特訊）行將卸任的足總主席盧志忠，對於他任職足總三年期內各方面作出檢討。

由於歷屆足總主席任期爲三年，在任職期滿退位讓賢時有責任推舉一名對足球熱心之人士繼任主席之職務。盧志忠表示：來屆足總主席之位置以許晉奎及乙丙組代表李亮能出任之呼聲最高，對於這兩位人士担任該職，盧志忠認爲非常合適。而其本人希望來屆作長時間之休息，不欲再次出任足總方面任何職務。以其三年來任主席之職，他認爲最滿意的是財政方面。

在他出任時，足總因足球事業不景及會內遭受虧空，負債達二百多萬，幸近幾屆來足總主辦之賀歲波，辦外隊來港比賽，銀行生息等，現時除彌補赤字外，足總庫存已有九十多萬。

比賽小組

由於各甲組球會合作，各方面安排亦十分適宜，惟稍嫌與報界及社團等之聯絡並不十分充足。編排賽期方面，未因爲本港場地不足，未能使各球會在最佳之檔期出賽而影响收入，解決此方法除了待何文田足總自己所擁有之球場成立外，或將甲組足球之隊數減少，暫時亦可作治標之方案。

裁判小組

所接獲之投訴是最多的，大多數是投訴裁判執法之水準，但盧志忠舉出隊譚新爲例，謂其担任世界盃裁判時，有不俗之表現，這可顯示，本港之裁判水準已合乎國際水平，但在港執法之球證，可能碍於感情方面，或體能較差方面。本年因爲得到英國裁判導師夏朗來港做了多項功夫，使裁判界及管理方面，升降制度方面也有改進。

足總近年之青訓工作，亦不斷進行，主席指出，只要青訓工作持續下去，三年後將會有成績，而且近年政府方面也大力提倡運動，使足總訓練青少年之計劃，得到不少之方便。

場地方面

足總會今年聘用護衛員去負責場務，雖然在初時顯得有些混亂，但當球迷熟悉後，秩序已經能夠做到有條不紊，而且此方法亦杜絕了以往不少弊端。

編排外隊之埠際小組，今年表現在主席而言，並未臻十分理想階段，大多數球會爲爭取會方收益，而不理會後果，爭相去辦外隊訪港，使外隊訪港之成績未達理想之階段是必然的。香港隊在最近才能組成，這是各甲組球會予以足總之方便，本港平均年齡只有廿二歲之港隊，仍有待鍛煉，青年軍方面也要多下功夫。除此之外，盧志忠表示個人提議足球走純商業化之路，這是因爲本港各大球會之班費，早已超過百萬，若不企業化，足球事業會難支持。

另外，甲組會要作登記，規定五年內不准轉名等。

最後，盧志忠表示，無論過去得失如何，只要各界人士能夠熱心支持足運，本港之足球前景，仍是樂觀的。

南華會暑期青少年足球訓練開班

美國總統列根長子
米高駕快艇創新猷
爲奧委會籌得巨欵

（美聯社米蘇里州聖路斯廿二日電）美國總統列根的長子米高，週四在米蘇里河駕駛快艇，花了廿五小時八分鐘完成一千零廿七哩（一千六百五十三公里）的路程，打破已維持十年的紀錄。

米高因船上「波箱」須撤換的關係，所以遲了一小時才駛他的卅八呎長，配有三個舷外馬達的快艇出發，由新奧爾良前往聖路斯。米高計劃在晚上跟他的父親會合，爲美國奧委會籌欵。而米高今次破紀錄的壯舉，已爲美國奧委會籌得至少五十萬美元。

米高平均時速超過四十哩，他打破了戴福在七二年七月廿一日所創廿六小時五十分鐘之紀錄。

世界擲鐵餅紀錄保持者
舒密特因批評政府
遭東德因於勞改營

（法新社斯德哥爾摩二十二日電）東德的世界鐵餅紀錄保持者二十八歲的舒密特，被逐入勞改營，以懲罰他發表謬論太多。

瑞典鐵餅好手般治在接受一份日報訪問時，發表上述令人不安的消息。他將會要求國際田徑會採取行動，爭取釋放舒密特。

般治表示，他是從最近往東德比賽的美國運動員口中，得悉有關消息。

他說東德當局過去已很担心舒密特經常無顧忌發表意見的習慣及他對政府的評擊。他亦曾被懷疑離開東德。

因此，舒密特到西方比賽的次數減少了。在一九八一年，他只曾三次在東德以外比賽，其中一次在斯德哥爾摩之後，他甚至不能進運動場。東德說他受傷所以缺陣，最近則說他不願配比賽。

美國公開網球
七百好手參加

（法新社紐約廿二日電）總共有破紀錄的七百名球員，將會參加八月卅日至九月十二日舉行的美國公開網球賽。

目前又有三名世界最佳好手仍未參加，但截止日期已過。他們是瑞典的前一號好手波格，英國一號好手莫歷及西班牙的夏根拿斯。

年僅十五畢特美亞
成爲最年輕女代表
參加世界游泳錦標美國選拔賽

（路透社加州麥遜維度廿三日電）奴頓布及查森絲昨晚在美國世界游泳選拔賽中，分別贏取女子一百米蛙泳的冠亞軍，而美國紀錄保持者考金絲則第三。

十六歲的奴頓布以一分十一秒〇四掄元，而查森絲的時間爲一分十一秒七三。

考金絲則獲一分十一秒九六時間，比她在八一年所創紀錄慢了多過兩秒。她因此不能在厄瓜多爾世界游泳錦標賽上，參加百米蛙泳。比賽在七月廿九日至八月八日舉行。

十九歲的希斯成爲今次選拔賽，第一個雙料冠軍人馬。

較早時贏得四百米個人四式泳的希斯，昨晚再以三分五十三秒一九贏取四百米自由式冠軍。廸卡路以三分五十四秒一七得第二，高斯杜夫三分五十九秒二六第三。

美家以五十九秒四四贏取女子百米蝶泳，並且打破了美國紀錄。

第二是十五歲的畢特美亞，她成爲美國隊最年輕的成員。

摩菲較早時已贏得百米蛙泳亞軍，再以二分十七秒九九贏取了二百米蛙泳，他的時間是美國第二快紀錄。

米斯以二分十九秒五三得第二，而百米蛙泳世界紀錄保持者奴昆斯第三，時間爲二分十九秒六九。

選拔賽明日繼續舉行，每項賽事頭二名好手，將可代表美國參加世界錦標賽。

明晨展開角逐
夏日五英哩長跑

夏日長跑第二個回合比賽將於本星期日（七月二十五日）在北角寶馬山舉行。今次賽程是在甚少使用的寶馬山北面邊緣進行，沿金督馳馬徑進發，可說是真正的越野賽。其中一段更是在大東電報局的天綫塔叢中，沿着蜿蜒彎滑的小徑上山，令這個比賽更具特色。加上賽程只有五英哩，在炎炎夏日的星期天早上是最理想的。

本港大部份的長跑猛將都會參加今次比賽，端納將會率領十二位居略兵團好手出戰，成特再次扮演黑馬的角色，隨時等候爆冷的機會。青少組的鄧志聰應該名列前茅，而另一位青少組好手謝華興今次恐怕又要屈居於鄧志聰之後。

元老組將會是兩位紅革人馬祈賦福及嘉樂爾的天下。新賦福近來處於顛峰狀態，看來冠軍已是囊中物，如無意外，他倆都能在全場十名內，而祈賦福更有可能名列全場前五名。

女子組全場冠軍會由實茹及黃鳳芳呼聲頗高，壯年組的金寶茹稍佔優勢。今次總共有二百多位好手報名，證明了長跑賽在香港愈來愈受歡迎。

比賽是在上午九時開始，起點是在寶馬山道蘇浙公學門外，有興趣者可在比賽當日到現場報名，報名詳情請電五一二九二六六二查詢。

青年籃球
今演三場

市政盃青年籃球比賽今日在九龍界限街場繼續排有三場比賽上演，免費歡迎參觀。其秩序如次：七時半（女子）提恒對安青，八時半（女子）黃大仙少警察對新紀元，九時半（男子）銀河對遊歷。各隊實力距離不遠，到時勢必然又有一番的爭奪了。

爲參加特殊奧運港隊籌款
海童軍弱智運動員
合力划船環島一週

香港弱智人仕體育協會將於明年七月十一至十八日派出廿四名弱智運動員代表香港參加於美國路易士安納州立大學舉行之第六屆國際特殊奧運會，這次是香港第二次派出弱智運動員參加國際性賽事。一九七九年，香港隊在第五屆國際特殊奧運會中奪得九個金牌三個銀牌及六個銅牌的優異成績。

去年八月廿日，十名海童軍初次爲八三年國際特殊奧運會香港代表隊划船環島一週，並籌得善款共七千多元。

今年，香港童軍總會再度爲八三年國際特殊奧運會香港代表隊籌募旅費，並派出廿名海童軍與三名弱智運動員於八月廿九日早上五時開始分別於三艘十七呎長的童軍標準艇作環島划船籌款運動，如當日風平浪靜，可望於十二小時內完成，否則，則需約十五至十六小時才能完成。

這一羣熱心的青年人，實需各界人仕及機構鼎力支持及贊助彼等完成此項航程。

捐款請以劃綫支票書名「香港童軍總會」或用現金逕交九龍覺士道九號摩士大廈香港童軍總會活動與訓練署收。所有捐款均獲發回正式收據以便申請報稅之用。

任何查詢，請於辦公時間內，致電三—六七三零九六內綫九號陳明志。

籃聯頒獎
今晚舉行

香港業餘籃球聯會主辦市政局贊助之籃球聯賽及特別銀牌籃球賽已全部完竣，並定七月廿四日（星期六）下午七時在九龍國際酒樓五樓舉行頒獎大會，各項優勝者名單如次：

籃球聯賽：甲組：冠軍均安，亞軍警察，季軍僑聯。甲二組：冠軍建，亞軍消防，季軍青年會。乙組：冠軍安青，亞軍太青，季軍天天。女子甲組：冠軍南華，亞軍均安，季軍青年會，女子乙組：冠軍青籃團，亞軍公民，季軍盤丁。

銀牌淘汰賽：男高級組：亞軍德祥，亞軍均安，初級組：冠軍太青，亞軍安青，女高級組：冠軍均安，亞軍青年會，初級組：冠軍中建，亞軍青籃團。

升班馬菱電隊
率先赴英集訓

菱電足球隊今屆升入甲組，爲巨型之形格，足與其他強隊一比高下，惟據會長胡法光之意見，則認爲無須對錦標前途重視，只要貫通成績便可，要慢慢將球隊培養好，而菱電仍一貫宗旨發掘及提拔新血，該隊現已開始操練，並率先前往英國集訓，定廿六日（星期一）晚上八時乘金獅班機前往，爲期一個月，經費二十萬元，在英將作多場練習賽，菱電名單如次：

教練黃文偉，助教鄧偉康，球員：史劍活、周永康、蔡偉文、呂勝如、韋沙賓尼、張金根、李桂雄、李志鴻、鄧桂盛、夏德里、麥馬士、賴翙權、施維山、班能、拉南、葉志強。

第五屆小童排球賽
各組優勝隊伍

市政局與港九排球聯會聯合主辦第五屆小童排球比賽，參加男女童計有八十八隊，球員年齡分爲男女童高初級兩個組，本屆賽事經過兩個多月的劇烈角逐，昨日經已圓滿結束。獲得各組冠亞季軍如下：

男童高級組：冠軍：華英A。亞軍：領袖。季軍：培英。

女童高級組：冠軍：李惠利，亞軍：宵工，季軍：衛理E。

男童初級組：冠軍：培英。亞軍：少青。季軍：喇沙A。

女童初級組：冠軍：衛理C。亞軍：寧波。季軍：李惠利。

又港九排球聯會決定一九八二年度第六屆小童排球賽，參加男女童初級組球員年齡將改爲九歲至十二歲，男女童高級組年齡改爲十二歲至十四歲，以適合小學生及中學一年級學生參加比賽。

西班牙輿論界抨擊
樸達連任足總會長
指西隊在世杯賽失敗伊須負責任

（法新社馬德里廿二日電）馬德里輿論今日強烈批評，西班牙隊在世界盃賽中失敗，但仍由樸達連任西班牙足總會長的決定。

本月初會宣佈辭職的樸達昨日在該總會週年會議上，竟告食言，原因大部份球會，會長均反對他離去。

但「每日十六」日報抨擊他。該報在名爲體壇敵人的社論上，評論說對該項決定大感震驚，因爲「當每個西班牙人均與西班牙隊在世界盃失敗而感到面目無光時，他們皆希望辭退該次國際性侮辱有責任的人。」

該報更展開一項簽名運動，要求他離職。

其他報章亦有投訴，說西班牙足總並沒有真正誠意，分析西班牙隊在世界盃賽上遭淘汰的原因。

國際足球明星訪問失敗後
南非木球總會
又擬組織訪問

（路透社倫敦廿二日電）南非雖然在最近一次嘗試失敗，但他們已預備主辦另一次叛徒訪問。這一次目的是打破他們在木球方面被逐的情形。

南非木球聯會長文斯基週二國際木球會在週年會議拒絕後，作出上述表示。

賓文斯基說：「只要那是合乎要求的訪問，而我們對他們的來源又滿意的話，我們會鼓勵舉行另外一次訪問作賽。」

十五名英國球星在三月間訪問南非，打破該國十二年來未參予過國際木球的局面，原因是南非種族隔離政策。

當南非木球聯會被國際總會拒絕重新加入該會之後，賓文斯基說：「我們希望問他們一個直接問題，亦希望能獲得率直回答。「我們想知道他們的心目中想甚麽。他們是否想每個人都可投票，或是黑人首相或取締種族隔離呢？」

他又補充說：「我們的木球場合標準，整個問題都是政治性的。我們反對隔離，但南非在過去十二年都是這樣。」

國際木球會秘書比尼說，南非今年未有被邀請與會員國交談或重返國際木球賽。

比尼說：「我恐怕部份國家心目中，肯定要求南非更改種族法律的架構。」

世界游泳大賽
東德陣容公佈

（法新社柏林廿二日電）東德游泳總會宣佈參加在厄瓜多爾舉行的世界錦標賽代表團陣容：

女子：美寧卡，麥赫珍，舒密特，林克，捷維嘉，荷娜，捷絲拿，洛克娜，戴妮，奧圖，迭治，施瑪文，舒妮達，諾特，祈柏。

男子：胡特，諾薛斯基，韋治遜，歐殊，般特，韋高。

跳水——女子：龐達，波特潔，韋素，薛巴寧。

男子：荷夫曼，華斯高，紐夫斯。

元老四强
廿九爭霸

香港小型足球總會主辦市政元老盃已進四强階段，定廿九日晌鑼，修頓場譚聯對利興，修聯元老對華雄。

官塘區暑期活動分區環邨競賽，王華生致送錦旗給各隊代表。

黃大仙區乒乓賽
各項盟主產生

由黃大仙區議會、康樂體育事務處、黃大仙區康樂體育會聯合主辦「黃大仙區乒乓球公開賽」經於月前完滿結束。

是次比賽，參加健兒非常踴躍，人數達二百餘人之多，令這次比賽角逐更加激烈緊湊。經過一百八十餘場艱苦比賽，終於產生各項冠、亞、季軍，由康樂體育事務處「黃大仙辦事處」副主任余陳美卿女士頒獎。各項優勝名單如下：

項目	冠軍	亞軍	季軍
男子公開組單打	楊俊金	李偉潤	彭華添
男子青年組單打	黃誠基	黃志文	蕭劍榮
男子少年組單打	陳永豪	呂奇浩	黃景邦
女子公開組單打	陳彩珍	陳昭娟	李嘉娟
女青少年組單打	李清華	常桂蓮	許燕玲
男子公開組雙打	周清斌 趙勁	金子基 李偉潤	黃國樞 歐敬培
男女公開混雙打	陳彩珍 楊俊金	李錦祥 王彩虹	陸國明 李嘉娟

今午灣仔摩池舉行
第六次全港分齡游泳賽
上半年分齡賽產生九項香港紀錄

（特訊）香港業餘游泳總會主辦，市政局贊助，一九八二年度全港第六次分齡游泳錦標賽，定今（廿四）日下午一時四十分，假灣仔摩理臣山室內五十米國際標準游泳池舉行。

香港政府近年來大力提倡游泳運動，耗資千萬元天文數字巨資，在港九新界建築國際標準游泳池，五十米游泳池林立，香港政府獲得國際游泳協會特別隆重頒發「全世界最熱心推動游泳運動城市最高榮譽獎」，誠足以自豪！歷年來全港分齡游泳錦標賽，風雨無阻不停地舉行，已經收到豐富的果實。

今年一九八二年上半年在全港各項分齡游泳賽中，已產生九項香港游泳最高紀錄，成績璀燦！

一九八二年三月廿日，在灣仔摩理臣山室內游泳池，舉行之第三次全港分齡游泳錦標賽，官塘會台柱會意銘，在男童十五至十七歲組，百米蝴蝶式，縮一分〇秒九九香港新猷掄元，改寫會意銘本人於一九八一年十月十八日，在全港週年游泳錦標賽，榮膺男子百米蝴蝶式冠軍，所創之一分一秒六〇香港最高紀錄，縮短百份之六十一秒。

四月十七日香港泳總爲慶祝第廿五屆銀禧體育節，舉行之全港分齡游泳賽首日，在灣仔摩理臣山室內游泳池揭幕。

官塘會皇牌會意銘，在男童十五至十七歲組，二百米蝴蝶式，縮二分十五秒八六香港新猷，粉碎本港梭魚會名將，現在紐西蘭讀書，代表紐西蘭出席一九八二年英聯邦運動會游泳選手安東尼莫斯，一九八〇年在香港初級游泳錦標賽，所創之二分廿二秒七九，男子二百米蝴蝶式香港最高紀錄，縮短六秒又百份之九十三秒。

香港蛙王，八屆亞運名將，中青會鄺國光，在男童十八歲至十八歲以上組，百米蛙式，縮一分十秒二二香港新猷掄元，改寫鄺國光本人於一九八〇年香港澳埠際賽所創之一分十秒三二香港最高紀錄，縮短十份之一秒。

四月十八日體育節分齡游泳賽次日，仍假摩理臣山泳池舉行。

香港背泳冠軍南華會名將梁耀輝，在男童十八歲至十八歲以上組，二百米背泳，縮取金牌，縮二分廿四秒一八香港新猷，改寫梁耀輝本人於一九八一年全港華人大賽，所創之二分廿五秒五七香港最高紀錄。

中青會台柱鄺國光，在男童十八歲至十八歲以上組，二百米蛙式縮二分卅五秒六二香港新猷，改寫鄺國光本人於一九八一年全港週年錦標賽所創之二分卅六秒一四香港最高紀錄。

五月八日在香港仔韜天游泳池舉行之亞洲國際分齡游泳錦標賽首日，香港背泳冠軍梁耀輝，在男童十五至十五歲以上組，百米背泳，縮一分六秒〇五香港新猷，刷新香港八屆亞運選手中青會鄺港光，於一九八〇年全港週年游泳錦標賽預賽，所創之一分六秒〇九男子百米背泳香港最高紀錄。

香港蝴蝶式冠軍會意銘，在男童十五至十五歲以上組，二百米個人四式掄元，縮二分廿二秒二八香港新猷，粉碎南華會劉志雄於一九八一年美國華僑泳隊訪港，對抗香港隊，劉志雄所創之二分廿四秒五四男子二百米個人四式香港最高紀錄。

五月九日亞洲國際分齡游泳賽次日，仍假香港仔泳池舉行。

「香港新飛魚」南華會六呎一吋十五歲神童李啓淦，在男童十五至十五歲以上組，五十米蝴蝶式縮取金牌，縮廿六秒七五香港新猷。改寫李啓淦本人於一九八一年十月全港校際泳賽，所創之廿六秒LL男子五十米蝴蝶式香港最高紀錄。

五月十五日第四次全港分齡泳賽，在香港仔五十米室外國際標準游泳池舉行，梭魚會十六歲金髮瑞典女郎洛塔弗林克，在女童十五至十五歲以上組，百米背泳，縮一分十一秒六八香港新猷，改寫洛塔弗林克本人保持之泳總公認香港最高紀錄「分十三秒五」，創於一九七八年香港出席英聯邦運動會選拔賽。

六月廿六日第五次全港分齡游泳錦標賽，假香港仔泳池舉行，婦遊會台柱全港背泳四冠軍黃凱赫，在女童十三至十四歲組，二百米背泳，縮二分卅六秒五九掄元，平著香港八屆亞運名將婦遊會勒士頓，於一九八〇年全港第三次分齡泳賽，所創之香港女子二百米背泳最高紀錄二分卅六秒五九。（七址）

巴西國脚戴亞施
加盟意國甲組會
法國後衛麥赫轉會聖伊天尼

（路透社意大利華朗拿廿二日電）意大利甲組足球會華朗拿今晚以四億萬里拉（卅萬美元）轉會費，從馬德里體育會簽聘巴西國脚戴亞施。

今次轉會交投，不受上週已到期的轉會限期的限制，因爲華朗拿在最後一分鐘才升上甲組。

華拿朗已簽了波蘭國脚施嘉達。意大利各甲組會只許有兩名外援球員。

（法新社聖伊天尼廿二日電）法國國脚後衛麥赫已簽了三年約加盟聖伊天尼隊。廿六歲麥赫自從七八年均是效力美斯隊。他曾四次爲法國上陣，其中包括在世界盃季軍爭奪戰上對波蘭。

足數溫故知新
八月下旬舉行

香港足球總會在球季開始前，必有裁判溫故知新節目，以使球證保持其水準。今年的日期將在八月廿二號起，先有體力訓練，八月廿三日起則爲學科溫習，其詳細將會另行公佈。

訪問南非球星隊唯一黑人成員
賓瑪單獨返英國
謂未上陣太失望

（法新社倫敦廿二日電）訪問南非的叛徒足球隊中唯一黑人球員賓瑪今日飛返家，他說：「往那裏比賽全部的目的是踢足球，但我並未踢過一場。這令我大感失望。」

他單獨返來，他表示殺雞（賽事領隊）及其他球員週末才飛返此間。他說：「報章所說酬勞是勝大的，我並不是說我們沒有收錢，但那個數字却是離譜。」

賓瑪是效力於諾定咸森林隊的，他補充說：「我對政治並無興趣。以我看來，組織今次訪問的並未做過違法的事，我不認爲我的足球前途會因此受影响。我喜歡再去南非渡假——那是個美麗國家。」

刺傷史米奴夫選手
比亞暫時不想執劍
匈牙利挫意國奪軍刀隊際冠軍

（美聯社羅馬廿二日電）意大利醫生們利用人工器械，維持着受傷的蘇聯劍擊手史米奴夫的生命。但他們說他沒有可能復甦。

廿八歲的史米奴夫週一在世界劍擊賽裏，意外地被西德比亞的斷劍刺中眼部及腦葉。

據報比亞週三已飛返西德。羅馬一份日報報導他將會在未來放棄劍擊，比亞說：「直到今日我仍覺得沒有可能，這就像個惡夢。」

「我想到我的兒子，他只有一歲大，我又想及史米奴夫的兩個兒子。「我們時暫不會執起我的劍，今後我不知道。……我肯定這不是我的錯或是我的責任，我明白這只不過是意外……我覺得很難受，我寧願不見人。」

杜米尼醫院發出一份公佈稱：史米奴夫「仍陷於昏迷，只靠機器維生。」

（路透社羅馬廿二日電）匈牙利隊今晚贏取世界劍擊賽男子軍刀隊際賽冠軍。他們以九比五擊敗意大利隊。蘇聯以八比六擊敗波蘭之後贏取銅牌。比賽日前是剩餘週六舉行的尖劍隊際賽。

贏取獎牌最多的六國形勢：

國家	金牌	銀牌	銅牌
蘇聯	四	一	二
匈牙利	二	一	二
意大利	一	三	二
法國	〇	二	〇
東德	〇	〇	一
西德	〇	〇	一

南華會柔道開班
郭陳淑媛主持儀式

（特訊）南華體育會暑期柔道班，昨日在加路連山該會體育館柔道堂舉行開班禮，由郭陳淑媛副主席主持儀式，爲數約五十名之男女學員，副主席致詞訓勉以修養武德爲首要及努力學習，後，隨即進行該暑期柔道班之第一課。由於是新開班級而且該班特爲年青之學生在暑假期間，鍛鍊身體，在教練指導督促之下，學習非常認真，茲將郭陳淑媛副主席之致詞，刊錄如下：

「本會提倡柔道運動，爲本港之先驅，由一九六一年開始，已舉辦柔道訓練班，至今已逾廿一載，並會先後派出黑帶多名，赴日本及台灣深造，成材者實繁有徒，此後參加本港舉辦之全港公開柔道錦標賽，屢獲冠軍，及與市政局合辦之全港公開柔道錦標賽，此皆由歷屆主任之策劃，可見本會訓練人材，不遺餘力，致能有如此良好成績表現。

我地知道，柔道運動不獨强身健體，而且係一項自衛技術，希望各位班員，努力學習，在名師悉力教導，循循善誘之下，自然能夠逐漸進步，訓練成材，吾人習技，修養武德，尤爲首要，盼各位班員，以此自律。」

南華會暑期柔道班昨舉行開班禮，郭陳淑媛副主席致詞。

本港新聞

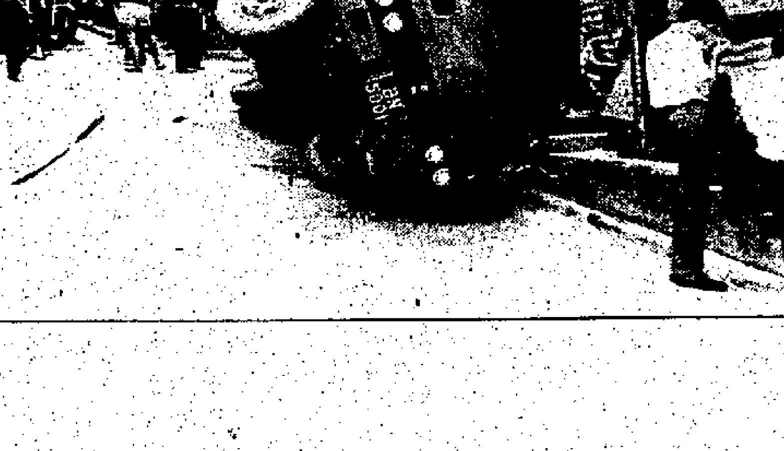
鴨巴甸街一處地盤
泥頭車翻側
幸無人受傷

（特訊）港島鴨巴甸街五十三號之地盤，於昨日下午二時四十分，一輛兩噸重之泥頭車，突然失去控制翻側，幸地盤門前之木架支柱，把車身擱起，泥頭車才沒有從斜坡衝下，造成驚險場面，但幸無人受傷。

據悉：事發時，是由一名唐姓司機操作編號BN五〇×一之泥頭車，當他正把車上之泥土卸下，而泥工還未全部卸完之際，司機突然把呔盤向左扭時，泥頭車便失去控制，然後向左翻側，而司機則安然無恙從車中自行爬出來。

肇事地點是裕民建築公司之地盤，而該地盤是位於鴨巴甸街及光漢台之對面，而泥頭車翻側之處正是上述兩旁中之下行車路，該行車路是一條頗爲陡長斜坡，偶失控制，車輛便會不斷向下衝，後果更是不堪想象。

幸好事發時，未有途人及車輛經過上址，否則會殃及無辜，而泥頭車司機亦只是虛驚一場。（合）



在港島鴨巴甸街翻側之兩噸重泥頭車。（本報記者攝）

瞭解中國對香港貿易
廠商會組代表團
赴大陸訪問十天

（特訊）爲協助會員拓展業務，香港中華廠商聯合會八月二日，組織一個廿六人代表團，前往中國作爲期十日的業務訪問。

本月廿二日舉行會董會議，會長倪少傑稱：代表團成員來自本港各主要行業，包括：製衣、紡織、塑膠、五金、音响器材及製鞋業等。由本人率領，於八月二日至十一日期間訪問中國，行程包括：北京、廣州、深圳及蛇口。藉此了解中共貿易與投資實況，尋求促進雙邊經濟合作機會。（生）

駛抵旺角車站出事
電氣化火車
撞斃一男子

（特訊）一列下行的電氣化火車，昨晨駛抵旺角車站時，將一名企圖橫過路軌的男子撞倒，送往伊利沙伯醫院救治時，證實傷重死亡。初步相信死者爲附近地盤工人。

昨晨八時二十五分，一列下行電氣化火車，駛抵旺角車站，準備進入北面月台上落客時，突然，一名年約五十至六十歲男子，從旁閃出企圖橫越路軌，但一時走避不及，爲火車撞倒。當場受重傷倒地，司機即將車煞停，並知會站長報警，將傷者送往伊利沙伯醫院急救，但卒因傷重而告不治。

初步調查後，相信死者爲車站附近地盤工人，因他身上並無任何身份證明文件，故身世仍有待調查。（合）

新界版

十八鄉水浸實填泥影響
鄉會敦促防止
地政專員承認未料及・今後會督促承商疏導
有關淹浸各村報告完成稍後獲悉

（特訊）元朗地政處專員何恒光昨偕同楊頌，區慶昌李兆瑋及多名地政主任訪問十八鄉鄉事會。鄉者指出本年五月豪雨，多處村落受淹成災，皆因政府發展地方填泥，使洪水受阻而淹浸，追究此「人為的災害」以及今後防止方法。何氏承認在工程設計時，未加考慮此點，有關方面以後會督促承商顧及足夠疏水渠道。此外，對鄉民提問申建鄉屋一般問題，均加作答。

何氏一行於下午二時半抵達該會，由主席戴權，林沾光，張容帶，執委村代表李文康，楊天恩，林煜桂，黃根，陳秀，曾馬明，駱木桂，黃廷魁，陳玉堂等迎迓。

戴權致過歡迎詞後，何恆光亦致詞略述地政處成立三個月，今日訪問目的有三：（一）藉此訪問溝通彼此間的聯繫；（二）解釋政府的地政體制，如申建丁屋，臨時廠牌，收地補償，廠地買賣等原則上並無多大變更；（三）吸取村民代表的意見。並述及該處現時在元朗理民府署四樓設有諮詢處，村民如須申辦建屋及地方使用，可向該處查問及領取申建屋宇的表格等。

至是，戴權提稱：今年五月七日及九日發生兩度豪雨，本鄉多條村落皆遭水淹，情形嚴重，為歷年僅見。災害成因皆由當局因發展地方，到處有填地工程，遂使若干鄉區受人為之患的淹浸，盼當局認真重視責任問題，以謀善後及防止以後不再有此種災害發生。

大橋村低窪頻遭浸 村民要求早商搬村
已與承商交涉修葺打樁震損屋宇
拆遷有待城市設計會研究

其次，大橋村則因此處低窪，屢受淹浸，搬村事宜，另一點則為村民要求早日商討有關GM三六四的屋宇在重建或重修時，如建三層而超越批約的規定，希望能視為原居民建屋處理，酌收行政費而豁免補價。

何氏答：五月雨災引致馬田、攸田等村落淹浸，本處已向有關方面查探，初步得悉詛在工程設計時並無預料有此暴雨為災。今後，當局一定督促承商，必須顧及足夠疏水渠道。至於當時的淹浸詳細報告，已在工務科，本處稍後可獲悉。

至於大橋村受水浸及打樁工程影響，有多戶屋宇受震損壞，該處已與承商交涉，並將為該等屋宇修葺，而全村的拆遷問題，有待城市設計委員會研討。

提及GM三六四屋宇重建，超過原定批約兩層高度的補償問題，上次已在七鄉與理民府聯席會議上討論，已向總務報告，刻仍候示中。

黃根訴說繫壤村餘下屋宇，已限本年十月拆卸，但房屋署至今仍未有舉行登記及編配住戶，曾往房屋署兩次，皆無結果，希望在拆遷前兩個月辦好先安置，後遷拆。何氏允代向房屋署方面致意。

揭天恩述及楊屋村有鄉民在私有農地上蓋搭更寮及豬屋，依手續向地政處申辦，但在未批准之前因爲動工蓋搭，希望能通融補辦手續，更盼房署寮仔部人員勿強行拆卸。

林煜桂則謂：鄉民申建丁屋。每因承商在露台屋角之間多伸出數吋，此點，鄉民實難以量度。事後，却被當局指爲越建。請體諒此些微問題，勿加罰款或拒發滿意紙。何氏對上述各點，均允考慮。（君）

西貢白沙灣建遊艇停泊設施
範圍零點二二公頃

（港訊）政府現擬批出一段位於西貢白沙灣面積約零點二二公頃之海灘及海床，供填海以作興建遊艇停泊設施。所涉及之海灘及海床的範圍，已於今日出版之憲報內詳細刊登。

任何人如欲提出反對，應於兩個月內以書面呈交地政署署長。

該份告示之中、英文版及有關圖則亦已張貼於地盤附近告示板上。該圖則亦可於港島花園道美利大廈六樓地政署或九龍太子道六九一號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府查閱。

沙田市鎮中心興建 座文娛館圖書館

（港訊）建築拓展署將會在沙田新市鎮市中心之未來市公園旁興建一座文娛館及圖書館有關工程現由該署之建築設計處招標承造。

該署發言人表示：文娛館佔地二公頃，位於沙田火車站與城門河之間，文娛館將包括可容一千四百五十人設計與荃灣大會堂相仿之多用途會堂、一個公立圖書館和一間餐廳。

他又說：「鑒於之下將設有婚姻註册處，並有通往市公園之戶外台階。」

發言人說：文娛館和圖書館落成後，將成為市中心發展的一部份，為沙田新市鎮居民提供文娛設備。

工程將於十月展開，預算於一九八五年初完成。

沙田區議員聯參觀銀禧體育中心 要求優先供區內團體借用

（港訊）沙田區議員一行二十四人，昨日下午前往參觀銀禧體育中心，為十月舉行的遠東及南太平洋傷殘人士運動會作好準備。

各區議員對中心內先進的體育訓練設備，深表興趣。

根德公爵將專程蒞港，為運動會主持揭幕禮。運動會為期一週，屆時，區內的學校及社團將有不少志願人員參加接待八百位傷殘運動員的工作。

沙田區議會特別成立工作小組，研究改善區內公衆地方的通道，務使傷殘運動員能暢行無阻。

此外，該小組亦籌辦「通道展覽」、迎賓晚宴及各式娛樂表演項目，歎待外國運動員。

又鑑於沙田區內體育設施缺乏，三個遊樂場均須待一九八四年始能建成，區議員特要求銀禧體育中心將場地借用之優先權，給予區內之社團組織。

荃灣東區分區委會 東區清潔委會歡迎
理民府主管聯絡主任林綿基榮調

（特訊）荃灣東區分區委員會及清潔香港運動荃灣東區委員會同人昨舉行了一個愉快的午餐會，聯合歡送荃灣理民府主管聯絡主任林綿基榮調。

在荃灣民天酒樓的歡聚席上，應邀出席的嘉賓還有荃灣市鎮主任伍靜文太平紳士、理民府高級聯絡總主任黃乃彭、荃灣東區主管聯絡主任鍾慶婉文、蔡毓蕃、聯絡主任何頌文、林程月英、鄧錦書及單玲等。荃灣東區分區委員會非官守委員參加有黃定恩、張秀清、廖毓強、范致誠、張志民、黃樹芬、陳恩良、何大偉、張少坡、李永楨、沈寶璽、羅傍文、湯薯而、周廸獻、曾卓明、何永光、蔡玉華、周坤成、黃學庠及吳敬堯等。

席間，並由荃灣東區清潔委員會主席蔡玉華代表致詞，蔡氏對林綿基聯絡主任在任四年來對區內各項事務多所合作協助，貢獻良多，表示惜別，林氏亦表感謝區內各首長密切合作，使各項活動均能順利推進。他並強調官民合作對社區發展的重要性。

繼獲蔡氏並聯同荃灣東區民選區議員張秀清，東區清潔委員會副主席周坤成，何永光，周廸獻，黃樹芬及范致誠等，向林氏致送紀念品，賓主同歡。（田）

荃灣東區分區委員會及東區清潔委員會首長致送紀念品林綿基。

大澳佛教筏可中學 舉行三屆畢業
理民府馮載祥黎時煖聯主禮
獲教署批准增建校舍圖書館

（特訊）大澳佛教筏可紀念中學第三屆畢業典禮在校內禮堂舉行，參加者離島理民府馮載祥及地方首長員生數百人。

首由校監黎時煖致開會詞，略謂：本校創辦於一九七七年九月，初期僅設有六班，當時最多可容納學生十三班，後因本區中學學位需求甚殷，校舍不敷應用，幸得寶蓮禪寺慨捐巨款，改建校舍，增加課室五間，目前分上下午上課，學生人數已達到廿四班，暫時解決學位之迫切需求，本校始終以全日制爲目的。去年已得教育署批准增建校舍，將可增加圖書室及實驗室各一間，課室兩間，有關擴建工作積極進行，一俟增建校舍完成，本校可達到十九班全日制之規模，今秋九月梅窩將有一新建中學完成開課，希望能減輕本校學位不足之負荷及早恢復全日制上課，本區交通不便，或對教職員回校授課，需與々間聯絡時每週不少困難，且因此不易聘請教師，現得佛教聯合會贊助小型巴士一部，但只屬權宜措施，希望能有助於減輕上述困難，本校林楚英校長下學年度調任往佛教聯會屬校沈香林紀念中學，佛聯會已另聘方濟民先生接任校長職務，本校同時有多位教師告辭教職，本人藉此機會多謝林校長創校以來工作辛勞，及多謝各位老師在本校服務期間勤勞盡責貢獻良多。

校長梁林楚英繼校報告。

離島理民府馮載祥致詞指出：大澳佛教筏可紀念中學是香港佛教聯合會主辦。佛教聯合會是本港著名的宗教團體，歷年來對於本港教育及福利事業之推動，不遺餘力，先後與政府合作興建多間學校及安老院，及創辦佛教醫院，此外，佛教聯合會更爲青少年提供羣體生活，在大嶼山東涌興建佛教青年康樂營。佛教聯合會對社會之貢獻及建樹，本人深表欽佩，並藉此機會向該會同人，致以衷心之謝意。

大澳佛教筏可紀念中學是大嶼山第一間政府資助中學，在林楚英校長之領導下，素以嚴教見稱。各位老師又不嫌長途跋涉，肩負教育督導重担，責無旁貸，創校以來，培養了不少良好青年，今天本人非常高興見到又一批受過良好教育的離島青年同學畢業。

佛教一向注重德育的發展，並提倡樂善好施，慈悲為懷及捨己為人。本人深信各位同學，尤其是畢業離校的同學，經佛理薰陶之後，對於做人的宗旨與應世治事，應有清楚的概念。應世治事的認識，對於繼續升學的同學，當然有所增益。對於畢業，即投身社會工作的同學，可能覺得社會不如他們想像中之單純及美好。例如層壓式的推銷行動，各位滿懷熱誠及急切求職的同學，就應該敬而遠之。本人希望各位青年同學能夠有一種心理準備，就是社會的確有很多不良的現狀存在。不過，亦有很多人懷着很崇高的理想和目標，以堅忍之毅力爭取達成。人類的歷史是充滿了很多可泣的事跡，充紀錄了很多先賢的動人模範，如爲校命名的筏可大和尚，一生濟世爲懷，服務社會，功德無量，實在值得各位畢業同學作爲借鏡。

並主持頒發畢業證書、學業成績優異獎及佛學獎等獎品，最後由校董向主禮人致送紀念品及畢業生代表向母校致送紀念品及致謝詞，即告禮成。（業）

清潔香港 人人有責 大家合作

新界墾丁女子籃球隊 訪台勁旅並集訓
梁省德昨主持授旗出發典禮

（特訊）香港新界墾丁女子籃球隊，定於明（廿五）日乘大韓航機拔隊赴台回國訪問及集訓，由總領隊李祖寧親自率領。該隊職球員一行計有：總領隊：李祖寧，名譽顧問：李達球，領隊：吳琦立，教練：馮富昌，助教：張偉棠，訓練員：侯耀彬，義務司庫：張偉堯，義務秘書：余慧嫻，公共關係：劉富英，張玉蓮，隊長：張彩珠，副隊長：廖玉青，余潤紅，隊員：張彩玉，何潔卡，張彩雲，李潤香，李瑞英，鍾約蘭，張彩鳳，廖枝華，廖玉珍，蕭麗菲。該隊更蒙應台北之籃球前輩華僑日報台北分社梁蘊明先生及墾丁隊名譽顧問李達球之鼎力協助，已洽商安排訪問名聞國際之勁旅國泰，亞東及台光球隊，并蒙彼等機構之教練，齊允訓練球技。

墾丁女子籃球隊爲香港業餘籃球聯會會員，今年參加乙組公開聯賽，榮獲季軍，該隊成員俱來自新界北部的有志青少年學生，平均年齡約十六歲。該隊亦曾於一九八〇年組隊回台訪問。

爲壯行色，該隊於昨日假新界大埔大元邨梁省德學校舉行授旗出發典禮，敦請梁省德太平紳士主禮。梁省德太平紳士更對該羣青少年女隊員訓勉有嘉，希望藉此回國機會，更加認識中華民族的偉大，更加深了解本身身爲中華兒女應盡的責任。儀式在簡單而莊嚴的氣氛下順利完成，蒞場觀禮嘉賓及隊員家長凡二百餘衆，情況熱鬧。（木）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

金邦大廈
屯門4B新市鎮第127號地段
旺舖商場 空氣調節
租期特長 每呎四元
——洽租處——
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497
商場辦事處：0—834379

皇后大道中128—140號
威享大廈
16至19樓
新型寫字樓租售
——接洽處——
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497

安福樓 招租
英皇道18號
天后廟道15號
（快將入伙）
（即銅鑼灣裁判署對面）
地下舖位：約七百至一千尺 20元尺左右
二三樓：合辦公室醫務所用 各個單位裝設單獨水錶 約380尺—720尺 10元尺左右
八樓起住宅：實用面積約四百三尺至六百尺月租四千七至五千四元左右
詳情請詢：耀生行有限公司 銅鑼灣礁頓道105號

花園洋房
移民出國
特價九折交吉出售
春磡角三層花園海景
①兩廳三房1,778呎售$2,450,000
②兩廳四房3,343呎連天台售$4,500,000 地下連6,000呎日式花園售$5,500,000 每呎僅售1,200餘元
③兩廳四套房3,546呎連天台售$5,000,000
④兩廳三房半獨立窿式2,500呎連花園大露台可泊兩部車車房售$5,200,000
可分期
泰盛置地有限公司 電5—233911 5—232091 洽

元朗擊壤路234地段
安基大廈
標準泳池
及更衣室特價百萬元出售
租每年12萬元
——洽租處——
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497
新界辦事處：0—834379

出租
旺舖/寫字樓/住宅
九龍
宋皇台道8/12號四樓 **福桃樓**・商業面積：3300呎
柯士甸道 **俊三樓**・旺舖面積：2,000呎
山林道1號 **俊福樓**・旺舖1700呎・住宅800餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司
電話：5—225546

新型工業大廈招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎 管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全 管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎 管理處洽或電3—7684818

中國唯一西班牙式高級樓宇
開平（市區中心）**長沙 開華新邨**
每呎祇售 港幣90元
宇伙多速住 樓入無從即 值已位購買 超現單欲即
不日有客輪由港直達長沙
港澳志成地產發展公司
洽購處：九龍廣東道920號二樓 3—854724、3—853107

加拿大高級豪華洋樓
栢園（位多倫多市中心）
3大房2大廳1露台連車位中層10樓（大廈一流現代化管理、內設有泳池、健身室、蒸氣浴、圖書及會議室等。）
全新交吉廉售港幣115萬
業主自售免佣辦工時間電0—251181洽

廉價出租
單邊商業樓宇二樓全層
面積四千餘呎
獨立樓梯，地點旺盛
適合商場，茶餐廳，幼稚園及各行業
有意請電5—633129、630391

中環舖位寫字樓招租
1.皇后大道中128—140號威享大廈向卑利街地下舖位 766呎
2.皇后大道中128—140號威享大廈新型剛落成寫字樓 3485呎
3.機利文新街26—28號新型商廈1000呎連裝修設備及冷氣機，適合股票及出入口行業寫字樓
洽租處：裕信有限公司 5—433255張先生

金龍工廈特價租售
售125萬（租10,500萬）
葵涌大連排道第4期25樓連天台6500呎面積實用設備完善鄰近地鐵四通八達上落貨方便
★直接業主免佣辦公時間電 0—251181★

三角碼頭寫字樓租
德輔道西40至50號新實城酒樓18樓500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可
接洽電話：0—267221 5—491923—4

鳳凰新邨地下招租
鳳凰新邨鳴鳳街單邊廿六號地下出租；
有意者請電0—267221洽

商舖出租
香港金鐘地鐵附近有大小舖位由五百多呎至四千呎出租。
寫字樓 租售
旺角中心寫字樓萬多呎出租或出售。
有意者請電K 945830 WONG

海景廠房廉價租售
荃灣柴灣角街樂信海景工廠大廈N座十一樓七千二呎，M座十五樓連天台一萬六千餘呎B座十樓三千呎，適合各工業用途，私家馬路，停車場，貨運方便，接洽處：
樂成企業有限公司
電話：0—403810 0—403824

九龍青山道532—532A
萬昌工廠大廈
出租
接洽處 六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓電話H252497

出租
一、彌敦道788號利美大廈3樓A座1200呎
二、砵蘭街14號地下740呎
有意請辦公時間電K—869778洽

減租——減租——減租
華商會所大廈寫字樓招租
干諾道中21—22號
4，5樓，面海，交通便，中央冷氣
接洽：本大廈9樓 電話：5—246001

旺舖招租
①深水埗元洲街75號旺舖連石屎閣千五尺近龍都酒樓、銀行、超級市場、電器等門市甚旺。
②深水埗基隆街302號旺舖及閣樓，自己梯相通，商業用二千六百尺，近大街市，銀行，飲食行，娛樂場所等甚旺。
③旺角花墟道26號樓下一千呎，車行，貨運，批發各行好用。 電話：3—869687 洽

本報內容・包羅萬有
本報讀者・購買力强
・本欄廣告・
・費廉效大・

油塘灣高輝道工廠
面積：23000呎平售
旺角彌敦道728號
面積：1600呎低層
K628698 K621939

中環寫字樓 特價平租
利源東街新建各層
交通便近地鐵獨立水厠電梯
請電H230685・H261553

中環旺地 商樓平租
德輔道中一二一號遠東發展大廈十及十一樓單位，由六百四十八呎至一千五百餘呎每呎月租拾叁元辦公時間請電 5—237384

服務忠誠 代理物業 快捷妥當
承富地產
歡迎委託
★租★售★
K—631139 331055

華僑教育

高雷旅港同鄉會 接受政府撥地 開辦資助中學

龐鼎元校監高雷中學畢業禮稱 科技日新月異

高雷中英文中學日昨假旺角康服務中心大禮堂舉行聯合畢業典禮，請民政署民政事員王英偉太平紳士，教署沈忠楠高級教育主任主禮授憑。

首創半工讀制

校監龐鼎元致詞稱：該校乃首創半工讀制教育，至政府實施九年免費教育，工讀生才日漸較少，得以專心向學。「高雷旅港同鄉會」亦於去年成為一個合法之非牟利慈善團體，並且接受政府撥地，再開辦一間更具規模之資助中學了。而每位香港市民都應了解本身之處境問題等。

培植不少基幹

他說：該校在創辦初期，適值本港經濟衰退，當時有不少適齡的青少年學童，因家境困難，無力負担學費而撤離失學，政府也沒有足夠學位收容，該校乃首創半工讀制，一面以低廉學費盡量收容此等學生就讀，一面設法安排介紹工作，使求學與就業的問題，同時獲得解決，且在學習階段，從實際的羣體生活中吸取更多的服務經驗，和社會知識，十數年來為社會造就了不少基幹人才。惟至七七年後，本港社會日趨繁榮，學生家境好轉，及政府實施九年免費教育，工讀生日漸較少，得以專心向學。

擬建觀塘新校

但是，為了促進本港教育及社會安定繁榮，最近「高雷旅港同鄉會」為達成這種願望，經於去月特別會員大會，一致議決通過修改會章，使成為一個合法的非牟利慈善團體，決定接受政府撥地建校，在九龍東觀塘區再開辦一間更具規模的資助中學。

他說：生活在香港，須瞭解香港的處境和目前的危機，都與每一個市民有密分不開的切身關係。香港本身是個沒有資源的地方，現正面臨世界經濟不景的現象，影響所及，致本港工商業亦隨之而日漸萎縮，彼等應如何克服當前的困難，扭轉這個趨勢，都是大家共同的責任。尤其青少年是社會的基幹，更非刻苦勤勞努力奮發不可！畢業同學們，無論升學或就業，必須有此認識。科技知識日新月異，學問之道無窮，教育對人是不會終止的。中學畢業後，繼續升學的，接受高中及專上教育；就業的，則接受社會教育，一樣要不斷地努力學習，致做人處事的正確目標，其成就正是無可限量。

校長吳源興報告

校長吳源興校務報告：略述該校近況，經常與家長取得密切聯繫合作，輔導學生生活行動，揚善去惡，敦品勵學，以矯正一般青少年習於放蕩奢侈，散漫的習氣。

他認為本港教育制度的癥結，在於實施九年強迫性的普及教育，而不切實推行母語教學。一般學生多因語言隔閡，難於吸收，致各科成績日趨低落；根底差，程度趕不上其學課程水準，而以讀書為苦事，才是真正的最大壓力。如果平日對所學能充分理解，有相當的知識水平，到測驗考試時能應付裕如，便不覺得有什麼困難，考試只不過是衡量其寫作和表達能力的一種方式而已。

未經發掘才能

王英偉專員特別指出香港的教育制度，由於大學學位有限，只有成績較為突出的學生，才有機會升入大學進修，用有限的學位去培養精英的人材。這與美國或澳洲等地區學生可以普遍接受大學教育，博士、碩士比比皆是的情形不同。因此，香港一般人有重視證書的特殊觀念。

成績差勿灰心

其實，成績好的，繼續升學，固屬可喜；假如成績未如理想的同學，千萬不要灰心喪志，雖然在讀書方面天資稍遜，但你可能有一種未經發掘的特殊本能，一經發揮出來，就光芒四射；所以不打算再升學的同學，切勿自暴自棄，應該選擇適合志趣的工作去發揮自己的天才，一樣有出人頭地的日子。

師生聯歡餐會

沈忠楠教育主任相繼致訓，稱許該校注重德育，校風良好。學生應虛心接受校方的教導，總懋勤奮，力求上進。

據悉：該校畢業生以同學多年，朝夕切磋，師生融洽無間，臨別依依戀，特發起定期七月廿四日下午七時假旺角必發街樂富酒樓舉行師生聯歡晚會，聚餐話別，並歡迎校友購券參加，藉圖歡敘云。

瑪利亞女書院

深水埗元州街231—237號 K-866771 861365

（長沙灣地鐵站，東京街出口。金慶酒樓對面）

- F.1-F.3 政府派位學生及有限數目自費生
- F.4,F.5 文科，理科，商科，美術設計，秘書科
- F.6 HKU 文科，商科，社會科
- C.U. 文科，理科，商科
- G.C.E. 文科，商科，工商管理科，設計科

報名日期：由即日開始，額滿即止。

辦工時間：上午八時三十分至晚上九時。

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

日夜校校址：九龍彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）

校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568

九龍彌敦道570—572號一至六樓（泰利商業大廈）

校務處：二樓（2字） 3-306173

香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上） 校務處：四樓（3字） 5-776799 5-8912090

FULL TIME STUDIES COURSES 日校全科班

New classes commence in September 1982（九月份上午班及下午班）

簡介：本校為一商科及秘書專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及日校課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：

(1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會

(2) Pitman Examinations Institute 必文考試學院

本校設備：教具及全科課程等均與英國商科及秘書專業學院相同

註册日期：即日開始接受申請入學

Secretarial Studies Course 秘書班 (A.M. & P.M.) 只收女生

學制：本秘書班以八個月期間完成等於其他學校秘書班一年之課程，修業期滿者，可勝任商行秘書及速記文員等職位。

科目：必文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態。

輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Commercial Studies Course 商科班 (A.M. & P.M.) 只收女生

學制：本商科班以八個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程，修業期滿者，可勝任各大商行秘書、會計及文員等職位

科目：初中高級簿記、必文速記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、秘書實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態。

輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Teaching Aids 設備及教具

(1) Office Equipment Practice Rooms 學生文儀實習室

(2) Micro-computer Rooms 微型電腦室

(3) Telex Rooms 電訊實習室

(4) Electric Typewriting Pools 電機打字室

(5) Commercial Education Studios 商科教育電影室

(6) Office Equipment & Machines 辦公室文儀設備

註册手續：申請者須親自携同身份証，成績表及有關證件，連同該等證件影印副本一份，二吋相片一張，到本校填寫申請表格。

實用英文夜中學 招生

招F.5會考班及F.1—F.4各班新生

班級：F.1—F5（會考班）重讀生優先取錄

課程：中英數理化生物歷史等文理科（F.3—F.5分文、理組，理科使用日校設備完善之實驗室）

校址：九龍牛頭角定業街四十八號 英專夜校F.4至F.5會考班同時招生

九龍城篤信中學 一九八二至八三年度招生通告

簡介：本校為政府選定之初中三年免費英文中學，設有F.1至F.5會考班F.6中大預科文理組校風純樸師資優良

招考班級：F.1至F.3及F.4至F.6文理上下午班男女插班生F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.5重讀生及F.6各班須憑公開考試成績報名由校方安排面試。

報名日期：即日開始

考試日期：報名時通知

報名手續：携備相片兩張及報名費三元

校址：九龍城嘉林邊道三十七號

電話：三—三八一九八一　三—三七五二六四

瑪利亞預科書院 日夜校

電話：正校3—611819；3—616809　分校3—615147；3—615148　女校3—866771；3—861365

擴展青山道分校招下年度新生　正分校全部冷暖氣調節

校址：正校：深水埗長沙灣青山道339—345恒生銀行大厦（地鐵長沙灣站，元洲邨出口可達）

分校：深水埗青山道25—35嘉頓對面（地鐵深水埗站，桂林街出口可達）

女校：深水埗元洲街231—237金慶酒樓對面（地鐵長沙灣站，東京街出口可達）

招收班級：港大預科F.6，F.7（A L）文理商；中大預科（H.L）文理商，英國預科G.C.E.

英國大學預科班（G.C.E. one year course）（選科制）（A.m. P.m. & Even.）

Subjects for both 'A & 'O' Levels: English Language, Principles of Law, Constitutional Law, Government & Politics, Economics, Accounting, Business Studies, Surveying, Building Construction, Sociology, Japanese, Art (Painting), Design, Photography, Art & Crafts, Elements of Banking, Electronics, Physics, Chemistry, Biology, Psychology, Law, Statistics, Pure Maths, Applied Maths, Engineering Science, Maths, Public & Social Adm., Engineering Drawing

港大班 H.K.U. (F6,F7) (A.m. P.m. & Even.): Use of English, Principles of Accounts, Economics, Business Studies, Psychology, Physics, Chemistry, Biology, Pure Mathematics, Applied Mathematics, History, Geography, Sociology, Chinese History, Chinese Language

中大班 C.U.H.K (A.m. P.m. & Even.): English Language, Chinese Language, Physics, Chemistry, Biology, Mathematics, Higher Maths, Economics, History, Geography, Chinese History, E.P.A., Arts, Principles of Accounts, Business Studies

哥林比亞無綫電工程夜日校 招生

電腦工程科，暑期無綫電科，無綫電彩色電視日夜新班

35元供應器材書籍原理聲帶每週上課三天個別教授，正校保安道26分校旺角砵蘭街369太子站，索章K807806 K803804 K854499即寄歡迎到校參觀

中國基督教會 孔仲岐紀念中學 英中部招生通告

（一）招收班級

F4 文組及理組新生

F5 文組及理組新生及重讀生

F6（中大預科及倫大預科）文組及理組新生

（二）報名日期　即日開始

（三）校址 九龍太子道349號 3—7130150　九龍太子道440號 3—834334

校監 孔東

DELIA MEMORIAL SCHOOL KOWLOON 地利亞修女紀念學校

一九八二—八三年度招生通告

招考班級：F4文理科男女插班生（評核試合格者只須面試）

報名日期：即日起至表格派完止

考試日期：一九八二年八月十日（星期二）上午九時卅分

報名手續：携備成績表出生紙相片兩張及報名費五元

校址：

①九龍觀塘協和街二二一號 電話K四二三一七五

②九龍官塘月華街十九號 電話：K四四三八二八

③九龍美孚新邨百老匯街八十—八十六 電話：K七四二二〇二八

④九龍美孚新邨吉利徑一—三號 電話：K七四一九一七一

中華基督徒播道會屬校 聖路加書院 培基英文書院 聯合招生

政府派位中學可代F.1——F.3派位生辦理轉讀本校手續

(一)班級：

F1—F3

F4—F5（分文、理、商三組）

F6——①中大班 ②倫大班（文、理、商組）

(二)校址：

（聖路加）——深水埗大埔道244-248號全座 電話：3——7770282（三綫）

（培基）——九龍太子道375號全座 電話：3——7180910

(三)入學手續：

①F.1—F.4毋須筆試，經面試後取錄。

②F.5重讀生及F.6預科生憑會考成績及面試。

(四)附註：

①設施完備，有操場，教育電影室，各科實驗室。

②去年會考成績獲三優四良，二優二良者逾六十餘名。

創校廿一年 諾貝爾書院

英文中學 中文中學 中英夜中學

擴班收中四學生憑成績單取錄

中一至中五文理科。帶成績表可免筆試。可申請全年獎助學金一千五百元

日夜校全送升大及會考。專授中大課程。保送台灣各大學

招男女生 正校：九龍塘界限街一〇七號火車站附近 電話：3 370815 3 371904

崇蘭英文中學 招生

政府註冊 非牟利

班級：①中學部：F.1—F.3插班生 ②小學部：小一至小六各級插班生 ③幼稚園高低級插班生

報名：由即日起至考試前一日止

試期：中學部、小學部及幼稚園，均於報名時通知

校址：銅鑼灣渣甸坊44號（前京華戲院後街直入）

電話：五—七六四八五二　五—七六二五五六

說明：本校乃政府選派學位中學，凡獲政府派位就讀或轉讀本校F.1至F.3學生，皆可獲得免費學位。又F.4F.5級接受政府資助學位。

校監：黃學堯　校長：吳蔚民

遠東電腦中心

SUMMER COMPUTER STUDIES $300 PM

速成班$550 及一年制全科$550X4 十二人一班高級器材及導師盡心教授旺角亞皆老街39號金山商業大廈五樓日夜電 3-957374（星期日照常）

香港佛教嘉寧書院

◁本校為政府派位中學▷

◁全校冷氣設備▷

招生

班級：F.1至F.5 中文部中一至中四

報名：即日開始，凡持有派位證及成績表等學歷證件者，免考筆試，以面試取錄。

考試：報名時通知。

地址：新界葵涌和宜合道222號。

電話：0—256677，0—256719。

校董會主席 錢世年議員

校監 朱少鶴

校長 陳志錕

浸信商科專業學校 暑期日夜間課程招生

（新班7月28日開課）

課程		班別
商科	A商科全科	1.商業學全科證書班 2.秘書學全科證書班 3.會計學全科證書班 4.工商管理學全科證書班
	B商科選修科	1.初級簿記 2.中級簿記 3.高級會計 4.必文速記 5.商業傳理 6.出入口實務CIF 7.初級打字 8.中級打字 9.高級打字 10.IBM電機打字 11.聽覺打字 12.電訊 13.文字處理Word Processing
電腦		1.暑期電腦學全科證書班 2.電腦入門、操作及BASIC證書班 3.電腦語言證書班 BASIC, COBOL, FORTRAN, RPG II, PASCAL 4.IBM—S34電腦入門操作班 5.文字處理（電腦打字）證書班 6.一年制電腦學證書班 7.二年制電腦學文憑班
英語		1.英語會話班（分初、中、高級） 2.英文作文班（分初、中、高級） 3.英文全科班（分初、中、高級） 4.英語拚音班 5.HKCEE會考英文班 6.GCE倫大英文班 7.TOEFL托福英文班 8.讀寫英語班
日文 國語 法文		1.暑期日文班（合初學者） 2.暑期法文班（合初學者） 3.暑期國語班（合初學者）

（以上各課程用書講義由學校供應）

報名日期：即日開始，額滿截止。

報名手續：填妥報名表格，連同近照兩張及報名費十元，交往本校各校務處。

香港總校：灣仔軒尼詩道397號東區商業大厦 5—8919060

九龍總校：窩打老道染布房街明威閣 3—320347

日夜校：

九龍亞皆老街校椏道33號 3 7110224　香港灣仔天樂里二號金豐大厦6 720130

九龍旺角彌敦道719號銀都大厦3 920801　九龍太子道大南街18號 3 948090

九龍油蔴地彌敦道483號 3 321262　九龍佐敦道炮台街17號 3 311565

夜校：

九龍深水埗浦尾道197號 3 7142810　荃灣大河道路德圍40號 0-432143

九龍官塘裕民坊輔仁街90號 3 423025　香港銅鑼灣威菲路道21號 5 781403

伯裘英文書院 中學部・幼稚園

開始招考下學年新生，有意請於辦公時間到下列校址查詢。

中學：設F.1—F.5及F.6中大預科，文、理、商

凡派位學生轉讀本校，均可代申請免費學位

校址：

1錦田：錦田大馬路 電話：0-760623

2元朗：康樂路132地段 電話：0-779561

3洪水橋：青山道德慶大樓 電話：0-775613

4大埔：大埔墟運頭角街 電話：0-6580132

5洪水橋：青山公路2335地段甘苑 電話：0-784860

幼稚園：設幼兒班，中班及高班，兩校均有冷氣調節。校車接送

校址：1.大埔：大埔墟運頭角街 電話：0-6580132

2.洪水橋：青山公路2335地段甘苑 電話：0-784860

¥洪水橋甘苑為本校新設之校舍，佔地26,000餘呎，園林景色，環境優美。

★本校誠聘下年度之中學及幼稚園教員，有意請附詳細履歷電話寄元朗康樂路本校。

校長 譚萬鈞

維新英文中學

一九八二—八三年度招生通告

班級：F.1—F.7（F.4擴班招收文、理、商及電腦班新生）

報名：即日開始

本校為政府派位中學，凡轉讀生均可代申請免費

校址：九龍油蔴地彌敦道483—485A號（近敦煌酒樓）

電話：三—八八二六九二　三—三〇五七四一

模範英文中學招生

班級：F.1至F.3：政府派位學生申請入學本校可代辦手續

F.4文理商各科男女生可選修電腦科並參加1984年中學會考

F.5—F.7：文理科

報名手續：携備成績表，相片三張及報名費五元

考試日期：F.1—F.4：七月卅日（星期五）上午九時

校址：九龍塘牛津道2A號

電話：3—381211

聖類斯 預科夜班 校友會夜中學　地利亞 預科夜班（美孚） 預科夜班（觀塘）

招收男女生

（一）港大、中大、倫大預科班

（二）F.4及F.5補習班

（三）商科班（打字、簿記、速記、日語、C.I.F.）

（四）電腦班

（五）托福（TOEFL）班

報名：星期一至六上午九時至下午九時

校址：

香港西營盤第三街179號 5—460288

香港灣仔洛克道237號 5—720256

九龍美孚新邨百老匯街80—86號 3—7439313

九龍觀塘協和街221號 3—893289

香港商業專科學校 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

八月份新班通告

I. AUGUST 1982 FULL COURSE 全科班

1.Commercial Group Studies 商業全科班

Subjects : Bookkeeping, Typing, CIF

2.Local Stage I Course for the Institute of Bankers (IOB) 香港銀行公會試班

Subjects : Economics, Structure of accounts and General Principles of law

SEPTEMBER 1982 DAY TIME FULL COURSE 日校全科班

1.Business Studies Group Certificate Course 商科證書班

2.Accounting Group Certificate Course 會計全科班

SEPTEMBER 1982 EVENING FULL COURSE 夜校全科班

Professional Accountancy—Part A 專業會計全科班基本課程

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA・ABE・IAA・SCCA等專業學會試

II. ELECTIVE COURSE 選修班

Elementary bookkeeping, Intermediate bookkeeping, Higher accounting, Advanced accountancy, Costing, Higher costing, Management accounting, Hongkong taxation, CIF & documentation, Inward & outward bills, Chinese bookkeeping & accounts, Shorthand theory & speed, Elemtary typewriting, Intermediate typewriting, Oral English, English for commerce, English for business communications (correspondence)

III. REVISION COURSE 試前溫習班

1.IOB Local Stage I Structure of accounts questions 香港銀行公會會計試題班

2.Hongkong taxation questions 香港稅務試題班

校址：香港北角英皇道129號 5—781914

九龍尖沙咀柯士甸道81號 3—671353

九龍油蔴地彌敦道501號（夜校） 3—854392

辦事處：皇后大道東3—5號凱德商業大厦17字樓 5—283628

基教書院

開辦商科會考班招生

招收班次：①F1至F5新生及插班生 ②F4商科班（本校已開辦F5商科會考班）

考試日期：一九八二年七月三十日星期五上午九時

校址：九龍尖沙咀赫德道八至十號

電話：K六七五八四一　K六六七八三二　K七二三九六二

官塘 雅各英文中學招生

・本校乃政府選派學位中學，凡獲政府派位就讀或轉讀本校F.1至F.3學生，皆可獲得免費學位。

招生班級：F.1至F.5會考班（F.4及F.5分文理組及商科組）

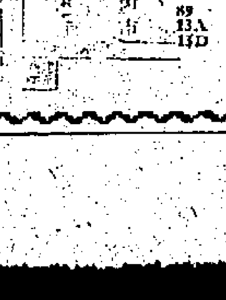
報名日期：即日起，報名時携備原校成績表或學生證及相片兩張。

考試日期：報名時通知

校址：九龍官塘瑞寧街44號（見附圖）

電話：三—八九三九三〇

（誠聘各科教員）校長：嚴定國



華僑教育

尊重母語學好中文 修養品德服務人羣

港大中文系何沛雄主持孔仲岐校畢業禮 校監孔東力勉各生以基督精神服務社會

中國基督教會孔仲岐紀念中學昨舉行第五屆畢業典禮，香港大學何沛雄博士致訓及授憑，傅樂理牧師，夏理樂牧師頒獎，該校應屆F五畢業生九百八十餘人，F六畢業生二百八十餘人。

畢業典禮中校牧周耀基牧師除恭賀畢業同學外，復以基督之語相勉，爲己爲人，造福社會。孔東校監強調各生所表現之品學並重精神，符合了今日社會大衆之對青年之期望，大大贏得了家長及師長們的讚許，希望各生百尺竿頭更進一步，並提出基督的博愛、和平、正義，非以役人，乃役於人之精神互相勉勵，使社會臻於至善之途。

何沛雄博士指出：本港學生，中文水準，日見低落，究其原因，非三言兩語可以道破，竊以爲輕視中文的心理，直接影響學習中文的態度，沒有學習中文的正確態度，自然導致中文水準低落。

何氏稱：要糾正這種不良心理，必須認識中國文字的獨特優點。建立學習中文的信念。我們的母語（中文），通行了幾千年，具有「貫通古今，恆久彌新」的特點。世界四大文明古國，只有中國的文字，自古迄今，仍然連綿不斷地流通、使用，其餘三國的文字，早已湮沒無聞。就算中世紀的英文，今天的英國人，讀來也感十分困難，反觀我國的古籍，如詩經、論語、孟子等書，雖寫在二千多年前，今日讀之，猶覺明暢曉切。有位西方漢學家，稱贊中國文字是「超越一代，與時偕行」。洵非誇語。我們認識中文的獨特優點，應該尊重自己的母語，確立學習中文，使用中文的信念。

講者又稱：尊重母語，並非排除外文；學好中文，也不等於放棄學習外國語文。本港社會，以華人爲主，就文化意義與教育原理來說，應以中文爲主，外文爲輔。我籲請大家尊重母語，消除輕中重英的偏見，努力學好中文。

何氏繼又稱：我所說的中文，並非局限於「以中文作爲語文工具」的狹窄範圍。「學好中文」，不像學習外國語文，但求能聽、能講、能讀、能寫，更重要的，是通過良好中文教材的研習，吸取我國的優美傳統文化，尤其是道德人格的陶鑄。例如讀「正氣歌」，對學習現代漢語，沒有多大幫助，但我們可以領悟「三綱實係命，道義爲根」的「浩然之氣」，獲得歷史上十二位哲人成仁取義的知識，感染到作者對國家民族的熱愛，可以加强大丈夫不屈不撓的堅强意志。其他一切的良好中文教材，都應該以同樣的態度去學習。簡言之，「學好中文」，不要把中文看作純語文工具的訓練，而是寓人格道德培養於語文學習之中。

何氏又稱：耶穌基督、孔子、亞聖，都注重「博愛精神」。耶穌基督又說：「非以役人，乃役於人」（馬可福音十章）。禮記云：「力惡其不出於身也，不必爲己。」論語云：「己欲立而立人，己欲達而達人。」基督教義，儒家思想，同樣提倡「服務精神」。

幼園成功非在教艱深功課 而是培養兒童有學習興趣

高揚揚醫生九龍靈粮幼稚園畢業稱 陸趙鈞鴻校長報告一年來校務概況

九龍靈粮堂幼稚園，日前在該校舉行第二屆畢業典禮。會上首由張牧師領導祈禱，校董楊寶銓長老讀經，陸趙鈞鴻校長致開會詞及校務報告，醫務衛生署顧問高揚揚醫生致訓詞及頒發獎狀，校董趙揚羅安頒發畢業證書。是次畢業學生共四十三人。

醫務衛生署顧問高揚揚醫生致詞時稱，幼稚園畢業典禮是每個人最重要之里程碑，因爲許多專家之研究都證實在六歲時之幼年時期是每個人一生中最重要之階段。

他說，另一方面，在這學前時期，一個人亦建立了對自我之概念。將來對學習、工作之態度怎樣，與別人相處是否融洽等。這一切之個性都是在這段時間形成，所以，無論在體能、智力、心理和性格各方面，初生至六歲這段時期，都已建立了基礎，而任何損害會造成極爲深遠之後果，往往日後很難加以補救。

他說，一個在幼年得不着愛護或受人摒棄之孩子，往往會成爲憤怒、仇恨、自私和孤獨之人，被父母虐待之兒童，長大後很多會虐待自己之下一代，所以健康兒童之定義，應該是一個全面健康、快樂、身心健全之兒童。

他說，因此在重要之幼年時期，除了父母之外，和兒童相處得最多，就是從事幼兒教育之導師。幼稚園爲兒童打開了與外界事物接觸之新天地，而老師之一舉一動，甚至一句話，對兒童都十分敏感，對他們有極大之影響。

一間幼稚園之成功，並非在於功課之深度，或有能力訓練出許多不苟言笑之小機械人，而在於培養兒童對學習之興趣，學習「怎樣去學習」建立學校之良好形象，對自己之信心，適應羣體生活，學習忍讓，愛護別人，並且承擔責任，樹立信心和樂觀之態度去面對將來生活上之挫折，適應這瞬息萬變之世界，並從中找着快樂。

會後，由全體畢業小朋友唱畢業歌，畢業生代表致謝詞，又由張牧師向畢業同學祝福。

香港商科語言書院 中學商科班

商科教育普遍重視，香港商科語言書院積二十年來教學經驗，配合現代商業知識發展，九月份開設「中學商科班」。

該校爲推行此等教育，即招中四、中五商科班男女生。課程以商業學科爲主，並教授中學必修學科。科目包括英國語文、中國歷史、中學語文、數學、會計學、經濟學、英文打字、英文速記及商業知識。

畢業後由該校保送參加中學會考。此外，並可備考英國倫敦商學會，英國必文學會及各著名學會試。該課程於九月十日開課，分早、午班，逢星期一至星期五上課，每次上課四小時。

報名地址：九龍彌敦道六〇七號新興大廈三樓；九龍彌敦道五九三號慶創興銀行大廈五樓、香港灣仔軒尼詩道四三九號香島大廈三樓。

明我幼稚園學生何翠玲（中）獲華僑日報兒童健康比賽港島、九龍及新界總冠軍，張景恒（右）、陳敏蓁（左）獲港島優勝獎，與該校校監何羅美鑾合攝。

明我幼稚園週日舉行畢業頒獎禮

學生何翠玲獲本報辦兒童健康比賽總冠軍

天主教明我幼稚園，定於本月廿五日（星期日）上午九時三十分，假座香港利舞台戲院，舉行幼稚園第五屆畢業，幼兒園第二屆結業典禮，由香港社會工作人員協會會長、香港中文大學社會工作系高級講師高李碧珊女士致詞及授憑，並對本港學前教育及服務發表意見。斯高慈幼會士麥雲光神父頒發獎品，該校校監何羅美鑾，已柬請教育界人士及家長參加云。

明我幼稚園創校於一九七七年十月，八一年五月增設幼兒園。現有幼稚園上、下午共廿四班，幼兒園上、下午共六班，全部三十班，學生一千一百餘名。該校學生最近參加華僑日報主辦及醫務衛生署贊助之兒童健康比賽，結果下午初C班學生何翠玲獲香港島區冠軍及港島、九龍、新界總冠軍，學生陳敏蓁及張景恒獲港島區優勝獎。

理工醫療服務展覽 今中區地鐵站展出

一個由理工學院醫療服務系會主辦的特刊展覽，將於今（七月廿四日）至下週（七月廿六日）一連三日在地鐵中環站展出。

該展覽主要目的在提高各界人士對醫療服務學系的主要活動及其對本港社會所作出之貢獻的認識。

醫療服務學系現提供物理治療、職業治療、放射診斷、醫務化驗、牙科工藝、護理學、視光學：七方面的訓練課程，爲本港培育不少醫療輔助的專業人材。

展覽會在地鐵站展畢之後，會由七月廿七日至卅一日，繼續在理工學院校園平台展出，歡迎各界人士參觀。

欣賞好片

流水篇　阿濃

香港兒童文藝協會爲籌募八三年兒童文學節經費，舉行電影欣賞會籌款。原來日本也有一個類似的組織，名叫兒童文學者協會，爲了紀念國際兒童年，和日本保護兒童會合作，拍攝了一部以關懷兒童、保護兒童爲主題的電影。

電影的故事是真實的，講述第二次世界大戰時一個美日混血女孩子的遭遇。成人世界的慘酷廝殺，也波及年幼無知的下一代，在這樣的背景下，那炮火摧毀不了的童真和愛，就愈顯得耀目動人。

影片由日本松竹電影工作者工會編製拍攝，被日本教育部定爲特選電影，又在今年的馬尼剌國際影展中獲得很高評價，並獲得天主教國際影展優秀影片大獎。

義演的一場在本星期日（廿五號）上午十時假香港娛樂戲院舉行，這是香港首映，導演齋藤貞郎先生已專程來港，到時登台主持小小的儀式。讀者們如果能抽出時間，請於開場前十五分鐘往該院購票，既欣賞好片，也支持了一項有意義的活動。

余近卿中學結業頒獎禮

樂善堂余近卿中學於日昨在該校禮堂舉行結業頒獎典禮，由該校校監顧思聰致開會詞，校長李思泌報告校務，專責校董李會桃致訓詞，李會桃夫人頒發獎品。該校學生在學業成績及課外活動方面有良好表現。在學業方面如去年參加英文中學會考及香港大學入學試，成績頗佳，中學會考各科及格率在百分之九十以上。考獲香港大學入學試資格者達百分之八十。而商科班參加倫敦商會之中級簿記公開試及格率達百分之一百，獲優異者有十四人。課外活動方面，該校童軍在九龍城區童軍大會操獲救傷比賽冠軍。中五學生王德利同獲公益少年團紫色高級章。在過去一年中，該校學生考獲愛丁堡獎勵計劃銅章者有四十三人。少獅會會員吳國輝、吳慧紅、劉秀芬等，獲派往日本參加東京國際青年交換計劃。其他如參加全港青年學藝比賽及服務社會方面，均有優良的表現。

五育中學宣佈 鄧福啓任校長

五育中學管理委員會宣佈：該校已委出新校長鄧福啓。

鄧氏香港出生，一九七一年榮獲文學士榮譽學位。並於一九七九年獲香港中文大學在職教育文憑。此次以胡兆熾中學副校長出任五育中學校長。

清潔香港　人人有責　大家合作

娛樂·寶聲·明月·黃金　翡翠·文華·亞洲·蘭宮　域多利 碧麗宮　普慶·明珠　倫敦·國都·影都　新大華

週末六場 全線加四點場。剪紙成蝶！神龍吸水！移形換影！三手三腳！ 導演 袁和平 聯合主演 梁家仁 袁祥初 袁日初 袁信義 高雄 兒童不宜觀看 奇門遁甲 今全線午夜場 鬼畫符 傅聲 張展鵬 領銜主演 劉家榮導演

週末六場 蘭宮今映師弟出馬 揭開中國科幻奧秘之謎！請早定座 導演 袁和平 聯合主演 梁家仁 袁祥初 袁日初 袁信義 高雄 奇門遁甲 今全線午夜場 鬼畫符 傅聲 張展鵬 領銜主演 劉家榮導演

七場獻映 加正價早場午夜場 越映越旺 週末五場請早 袁和平親自執導 奇門遁甲 第一部以奇門遁甲為題材作品 必然一新觀衆耳目 放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 四羽毛 時光倒流七十年女主角 珍茜摩爾主演 當撒導演

今明加開四點二場 仙履奇緣 特備精彩歡樂短片

大滿五場 華史沙 賓倫 泰斯 希路 老虎都要威 老虎片二八年大製作！哥倫比亞片王 今天

第二週！五場請早 榮獲三項金像獎 金池塘 On Golden pond 主演 亨利方達 嘉芙蓮赫本 珍方達 最佳改編劇本 馬克·雷迪爾導演

港九影院聯合廣告

國際 紅磡　南華·南洋　順利 帝國 帝后　利舞台·華盛頓　華聲 金冠　京都·凱聲　珠江·銀都

今明加開四點場 袁和平親自執導 奇門遁甲 嘉禾貢獻·兒童不宜 今晚午夜場 血洗唐人街

越映越旺第二週映 加映四點場 華北海陸空軍大演習 立體戰爭 首次揭秘 新式武器 公開展覽 南華今早場 刀劍王者 午夜場 拖手仔

五場獻映 週末五場請早 實座強勁 中國科幻電影 奇門遁甲 神奇無比一新耳目 清水灣道順利邨 電話：432659 袁和平導演 帝國週末午夜場 血洗唐人街 巴士直達 23M 29，42，208

影史上最精彩特技神怪片！今天獻映 月宮寶盒 三歲孩童，八十公公，嘆為觀止。 華盛頓今晚加映午夜場

五場仍映 今天加開四點正！ 難兄難弟 小狐與獵犬 迪士尼最新卡通片王 成人歡笑 小朋友拍掌 週末午夜場 血洗唐人街 今晚午夜場 難兄難弟

每天加開四點六場 預售三日座券 一家大小共渡暑假好時光 成年人歡笑。小朋友拍掌 和路迪士尼82年最新卡通片王 小狐與獵犬 凱聲今晚午夜場：難兄難弟 京都明天早場十點半 向日葵

今天五場 今日獻映 最精彩特技最神怪巨片 月宮寶盒 老少咸宜！ 關府統請！ 中國軍事紀錄片 華北海陸空軍大演習 今天早場 衝破功夫城 兩院今晚午夜場 拖手仔

新樂·寶石　新都·快樂　富都·樂聲　龍華·油麻地·福星　英華·寶華·榮華　國泰·金門·民樂　總統·麗聲

今天七場 加開四點及午夜場 難兄難弟 石天 吳耀漢 葉麗儀 鍾楚紅 劉詩昆 王青 林子祥 徐克 泰迪羅賓 黃允材 麥嘉 張艾嘉 明天加開四點及午夜場

新都七場 加開四點及午夜場 難兄難弟 快樂加開四點難兄難弟午夜 鬼畫符

今天七場 加開四點及午夜場 難兄難弟 明天加開早場及四點場午夜場 富都今早場小小水蜜桃

今天六場 加開午夜場 難兄難弟 明天早場加開及四點場

今天六場 加開午夜場！ 新城喜金主行 藝大劇公發！ 難兄難弟 預售三天

第二週 金門民樂加開四點正 國泰午夜場 難兄難弟 新城假喜金主行 藝大劇公發！

第二週 今天七場 加開四點正 午夜場 預售三天 難兄難弟 新城假喜金主行 藝大劇公發！

京華 ③②①　香港仔 香港仔中心　大華　新光 南昌 國寶 深水埗　嘉年華 嘉華 大古城　麗華 珍寶　皇后·皇都·嘉禾　海運·百樂

位於深水埗元洲街的迷你型戲院經已竣工即將開幕

今明加開四點場 午夜場 石天 吳耀漢 主演 喜劇 難兄難弟 新藝城大無敵喜劇

狂滿五場！請早 明天加開四點 羅渣摩亞 再度歷險越越勁 ELEMENT OF RISK 山外有山樓外樓 強中更有強中手！

今天五場 華北 海陸空軍大演習 今天四點三〇午夜場：拖手仔 明天早場：阿振

今天六場 奇門遁甲 加開四點正 梁家仁 袁祥仁 午夜場 血洗唐人街

今天五場 性愛軍妓 四點又午夜 拖手仔

嘉華狂滿五場 入虎穴 強中更有強中手 嘉年狂滿六場 加四點場 奇門遁甲 今晚午夜場 血洗唐人街

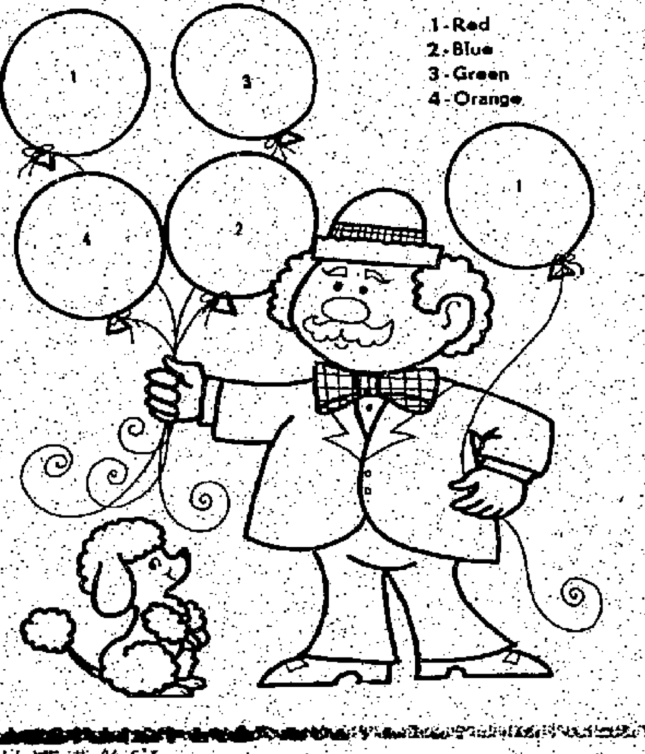
狂滿五場請早 麗華今明加開四點場 奇門遁甲 兩院今晚午夜場 血洗唐人街 麗華今早場：險惡

今天獻映 三院今明兩天加四點場 奇到不能再奇的奇片！ 鄒文懷監製。何冠昌策劃 袁和平導演 奇門遁甲 題材創新！紀錄創新！ 三院今晚午夜場 血洗唐人街 嘉禾十點半晨早場：林世榮

賣座冠軍 史提芬史匹堡 名導演·大怪電影 鬼驅人 兒童不宜 杜比立體聲 兩院今晚午夜場 血洗唐人街 百樂明早場十點半

賣汽球的伯伯

這是馬戲班賣汽球伯伯，他手裏只剩了五個氣球，兩個紅，一個藍，一個綠和一個橙的。小朋友試將圖上填顏色，記得汽球的顏色不要弄錯呀！（小威）



兒童天地　第六一五五期

多晒陽光身體健康

—唐姨姨—

六、七月是陽光最多的時候，人們在太陽下走走就出了一身大汗，所以許多怕熱和怕紫外綫晒黑皮膚的人，都不喜歡被太陽晒。其實，身體有機會接觸太陽，對健康是很有益處的。

陽光象徵光輝，溫暖，它供給植物的天然養料，使植物生長，同時陽光也賜與人們天然的維他命，使人身體強壯，所以不願意接受陽光的人是愚蠢的。

小朋友們發育長大，每天都需要陽光，除了刮大風，暴雨和太寒冷的日子，小朋友每天都應該在戶外接觸一下陽光，常常參加戶外活動。

日光能使你在植物中所得到的礦物質起最好的作用，幫助身體有正常的發展。每個孩子應當有充份的日光照在臉上，頸上，胸上，手臂上和腿足上。如果可能的話，最好是全身給他晒一晒。你們不是最愛游泳的嗎，這是晒太陽的最好機會了。

不過，晒太陽是要選擇適當的時間的，早上和黃昏的太陽都有益處，中午的太陽就嫌熱力太猛了！

晒太陽的程序，要漸慣開始，在身體皮膚還未習慣受日光照射之前，不要在日光下晒得太久，免得晒焦了皮膚，初次只晒兩、三分鐘就夠了，以後逐漸增加才能領受陽光的益處。

賢明的縣官

小和子

從前有一個公正又賢明的縣官，他被委派到一個鄉村裏担任職務，由於這個鄉村落後為落後，村民生活並不富裕，所以許多人都做又偷又騙的勾當。

縣官來到這村上任，覺得風紀甚差，為了維持村裏的治安，他吩咐下屬嚴厲執行職務，不能讓不法之徒破壞這裏的秩序。

有一天，捕頭們捉了一班人來縣官面前，他們都犯了搶劫罪。縣官問犯人道：「你們為什麼有工作不幹，專做這些犯罪行為」。

犯人說：「大人，你有所不知，我們原本是農民，但因為年前大旱，所有的農作物都枯萎了，但家人都要生活，因此才迫不得已挺而走險搶人家東西，請大人開恩」。

縣官道：「姑念你們初犯，今次不判你們罪，並每人給你十塊錢，但你們要答應我，以後不能再犯，否則一定嚴懲對待，甚至將你們處死刑」。犯人們都答應了，他們歡天喜地離開。

又過了兩個月，捕頭又捉來一個劫匪，縣官認得他是上次釋放的犯人之一，縣官非常憤怒，要將他判處死刑。

劫匪哀求道：「大人，請你開恩，我願意接受任何懲罰，但請不要判我死刑，因為我尚有高齡母親，我是她唯一獨子，如我死了，她今後沒有倚靠，將來不知如何生活了。現在她在衙門外聽消息，如果你不相信，你可以出去看看。」劫匪聲淚俱下的說。

縣官見這模樣，便出去看個究竟，果然見一個老態龍鍾的老婆婆手裏拿着一張又破又舊的蓆蹲坐在門外，眼睛哭得紅腫，縣官問道：「你坐在這裏幹甚麼？」

老婦傷心地說：「我的兒子犯了錯事，今次縣官判他死刑，我準備來收屍的，這蓆便是用來包裹他的。」

縣官覺得這老婦很可憐，於是他再給劫匪一個機會，並送給他十塊錢和母親回家去，再三叮囑他不能再做壞事，老婦和兒子連忙叩頭謝恩。

這劫匪果然改過自新，找了一份工作，安份的過活，以後還娶妻生子，過着快樂的家庭生活，而縣官在這鄉村裏受到村民熱烈的擁護，全村人都在安逸寧靜的氣氛下生活，再沒有盜賊的騷擾。

動物趣談

田鷄——田鷄是吃小蟲的動物，假如田鷄的話，是在冬天活動的動物的話，恐怕會找不到食物而餓死。通常天氣還沒冷，田鷄就開始躲藏在地下睡覺去了，牠什麼也不吃，一動也不動，像死了一樣，一直睡到春天，這就是田鷄的冬眠。（毛毛）

女青中心供給你培養德育好天地

香港基督教女青年會總會所青年工作及社區服務部於暑期將舉辦多項活動，適合青少年參加，有興趣利用暑假體驗學生活，學習技能者，盡快報名：五——二三三二〇一內綫廿一。

（一）小五、小六英數補習班：逢星期一、五下午二時卅分至四時卅分在該會地下課室上堂。由七月廿六日開始。由浸會及香港大學同學負責。

（二）學生園地：由八月九日、八月十一日、八月十六日下午二時卅分至四時，主要內容環繞戶外活動知識，培養興趣及讀書方法。以遊戲，戶外體驗等方式配合。歡迎十一至十三歲男女參加。

（三）兒童工藝班：由七月廿五日、八月七日、八月十五日，上午十時卅分至十二時，歡迎十歲至十二歲少女參加。內容包括有：簡單絲帶花，布公仔，摺紙等手工藝。

（四）少年生活營：八月十七，十八日往西貢北潭涌渡假營：內容包，有戶外活動如：跳彈床，單車，射箭，繩網等，戶內活動有：晚會競技唱遊等。歡迎中一至中三同學參加。

中婦會會員祝南山之慶

張玉麟夫人，李盾祥夫人，黎敦義夫人，麥德霖夫人，何耀棣夫人，陳普芬夫人，劉文龍夫人快樂誕辰。

香港中國婦女會七月份會員生日會午餐聯歡，昨（廿三）日在該會會所舉行。本月份生日的會員有張玉麟夫人、李盾祥夫人、何耀棣夫人、陳普芬夫人、劉文龍夫人、MRS.D.C.CRAY、MRS.D.W.MCDONALD，彼等在名譽副會長李樹培夫人及會長蕭漢森夫人、副會長許志奎夫人等陪同下切生日餅，祝賀快樂誕辰，隨即展開叙餐，現場充滿歡樂氣氛。昨出席生日會之會員有：李春融夫人、賴廉士爵士夫人、馮秉芬爵士夫人、梁紹榮夫人、陳廷莊夫人、林勇仁夫人、戴立平夫人、許漢波夫人、馬照南夫人、馮漢柱夫人、鄭中鈞夫人、文洪礎夫人、林拔中夫人、李福權夫人、龍鳳生夫人、李鈞洪夫人及鄭明韜夫人、馬健基夫人等。

圖　中國婦女會丘佐榮學校校長陳家君普獲榮譽章，副名譽會長李曹秀群博士代表致送紀念品。

香港中國婦女會七月份會員生日會午餐聯歡，圖左起為馮秉芬爵士夫人、許志奎夫人、陳普芬夫人、劉文龍夫人、李盾祥夫人、會長蕭漢森夫人、李樹培夫人、賴廉士爵士夫人。（本報記者攝）

康樂家庭

七十餘款時裝先靚
揉合色彩繽紛時裝 富有少女時代韻味
專家設計不同凡響層層疊疊婀娜多姿

富麗華酒店昨日下午預展本港著名時裝設計家戴安菲士（DIANE FREIS）的時裝作品七十餘款。其中包括有輕簡的便裝，隆重的晚裝和充滿青春氣息的「的七高」裝。由八位漂亮的中西模特兒分別示範，模特兒中更包括有一九八一年以色列小姐及一九八一年澳洲的維多利亞小姐，令人目不暇給。

戴安菲士是美國人，現居住香港，其設計是以同花色而不同顏色的花布料揉合成色彩繽紛的各類流行時裝。其作品以表達青春少女的時代韻味，模特兒隨着輕快悠揚的音樂，以輕盈步伐在天橋上表演，在短短的數十分鐘內，把多款新裝展出，使觀衆在愉快的氣氛下欣賞到一組生動活潑的港製時裝。

她最大的特式是所有衣着均是顏色嬌艷取勝，幾乎可以說全無素色服裝，布料全以圖案的印花的，以及間條的居多，許多時幾種不同圖案的布料經常出現在同一件衣服的設計上，但仍達到十分和諧的效果。

款式方面，戴安似乎喜歡層層疊疊的設計，她大部份的時裝均離不開這模式。密褶、荷葉邊，波浪疊層碎褶不但用在袖口，領口設計上，下身裙亦是細褶重重，或是層次分明的鐘擺裙，有時也像充滿浪漫主義的吉卜賽式的傳統衣着，野性中而帶有輕軟嬌柔的女性魅力。

用料也相當廣泛，如雪紡，人造絲，透明紗，色彩柔和的印花或織花巴里紗，極富圖案美。色彩方面是極端強烈的，用嬌麗鮮艷奪目繽紛來形容它最為貼切，尤其最後展出的晚服更是金碧輝煌，瑰麗雅緻，模特兒輕擺小扇，款擺腰肢，別有一番迷人風采。

據說她的每款時裝都不會製作超過五件，以不會有穿制服之嫌，相信會迎合女士們選購時裝的原則。（武）

・戴安菲士設計下的時裝・
富麗華酒店昨展出戴安菲士時裝，圖中所介紹的，為其不同設計的圖案，印花及間條衣裙，艷麗繽紛。（本報攝）

育兒須知

他們的衣食住行均須兼顧

嬰兒的衣服能保暖，兼有溫暖、舒適，體作用等，則急躁不安的主要原因就可以消除了，孩子們的健康可以增進，而作母親的也不會感覺照料嬰兒乃是一件如此耗時費力的難事了。

緊窄的裹帶或腰身都會妨礙心與肺的動作，因此應當避免。任何時候都不宜穿着壓束任何器官或限制其自由活動的衣服，而使身體某一部分感到不適。兒童們的衣服都應寬鬆，足使呼吸有極充份的自由，而衣服的重量也應設法由肩部來支持。

有些國家中，仍然流行着讓小孩子袒露胸肩與四肢的習俗，這種習俗應予以嚴厲的抨擊，人的四肢既遠離血液循環的中心，就必比身體其他部分更需要予以保護。那將血液輸送四肢末端的動脈是較大的，為要供應足夠的血液以維持溫暖與營養。但四肢若不加保護或衣服不夠，則脈與靜脈都必收縮，身體敏感的部分就受了寒，因而血液的循環也受到阻礙了。

在那正在發育中的兒童身上，一切自然的能力都需要有利的條件，俾能完美地構成體格的。

兒童——特別是女孩子們的四肢若沒有充分的保護，除非天氣暖和，就不能到戶外去。為了害怕受凉，他們因此就常被關在家裏。假若則兒童的衣服穿得合適，不論冬夏，在戶外自由活動乃是有益於他們的。（未完待續）

醫藥顧問　任卓琪

腎石白蝕疑症與口臭

△林太：

你來信提出問題如下：

（一）你丈夫於數年前開始腰痛，經X光檢視，發現患了腎石，但他不想動手術，希望用中藥化解，盼介紹良方。

（二）令公子現年兩歲半，出生時一切正常，祗是醫生說他有黃疸，要往院照燈，但到了八個月大左右，眼皮和咀角都出現紅色斑塊，像損了似的，你曾用雙氧水給他塗搽，但患處却變了白色。現在眼皮的消失了，祗是咀角處經太陽曬下又回復白色，你問這些白色是否白蝕？你問白蝕成因是否你在懷孕時飲了很多豆漿有關？西醫說不要理它，長大後自然會好的是嗎？市面上有一種「白殿風」藥膏有效嗎？

答：（一）腎石治法，可用金錢草一兩，黃魚頭石一兩，雲苓八錢，紅棗十枚（去核），煎湯作茶，維持八周的治程。

（二）是否白蝕的問題，未經本人診視，無從斷定，但可能性相信不大。不過，與懷孕期多飲豆漿無關。如屬細菌性皮膚病，可試用本醫館特製之川黃連及川椒浸液塗搽，或許有效，可來洽購。

△心急人黃忠君：

你說有口臭，雖早晚刷牙及每天大便均未見改善，以前曾患有蛀牙，但補了很久的了。又皮膚經常出現一塊塊的「風癩」，十分痕癢。不知是否皮膚敏感？望提供治法。

答：口臭多與腸胃積熱及蛀牙，口腔不清潔有關。因此我建議你該前往牙醫檢查，補過的蛀牙是否有問題，並試服下方：

方用：藿香梗三錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），仔佑錦三錢，炒麥芽四錢，雲苓皮六錢，七夕秧三錢。（清水煎服）

至於所謂「風癩」皮膚病，相信是血燥受風皮膚敏感疾患，可試服下方三、五劑，以觀後效：

方用：金蟬衣二錢，防風二錢，荊芥穗錢半，乾地黃五錢，赤芍三錢，胡麻仁三錢，蟾梅花三錢，白蒺藜五錢，白鮮皮三錢，殭蠶三錢，野甘菊三錢。（清水煎服）

◁逛公司▷

買減價時裝 經濟又實惠

識摸門路有意外收獲 為你介紹兩處好地方

每年六月至八月這段時間，都是時裝店子清貨的日子，所以如果你正想選購價廉物美的時裝，現在應該是時候了。因為暑假以後，便是秋季的服裝上場，這些月下貨大都在這個時候減價推銷。

不要以為大減價貨品是次等貨色，其實它和減價以前出售的沒有分別，可能所差者是呎碼和顏色不齊全而矣。因此，如果你是一位善於購物的消費者，你會樂於多走幾間店子，選擇合心水而又價錢合理的時裝。

另外，有一個很普遍的趨勢，一些精打細算的女士很樂意選購月下貨留待明年穿着，雖然款式不及新款時裝，但價錢却相差很遠，因此，每到大減價清貨的時間，都能吸引顧客參觀。

小姐們，你是否在找到聯質價廉物美的時裝門路呢？在這裏不妨為你介紹兩處地方，一是位於中環威靈頓行威廉行六〇一室，另一處是鰂魚涌華蘭路益新工業大廈十五字。該處有各式夏季真絲，棉質，針織時裝，適合不同年齡的女士。價錢由五元至七十九元，二百元以上的服裝只售一百元，而四百元以上的只賣二百九十九元，服飾種類多，套裝、衫裙、三個骨褲、恤衫、海軍裝、晚裝等均備。減價時間由七月十九日至廿四日止，想買平嘢，不妨往該處逛逛。

兩款大減價時裝（右）棉質海軍裝適合青春活潑女孩子，（左）真絲套裝，端莊斯文。

好片當前十二年來首次合作！

嘉樂院線：香港 皇后 皇都 嘉年 柴灣 帝后；九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 萬年 帝國 國際；荃灣 南昌 光華 滿堂 金茂坪 域多利 南灣

邵氏院線：香港 翡翠 娛樂 華盛頓 金明；九龍 文華；黃金 寶聲 亞洲 明月 環球 順利 同樂；荃灣 清平

預售門票

上週末午夜場衆望所歸！票房創43萬紀錄，評論絕對有讚有彈

第二天直撲三百萬！

二十院今明加四點正：翡翠、娛樂、文華、皇后、皇都、嘉禾、嘉年、麗華、紅磡、帝國、國際、南昌、光華、滿堂、金茂坪、柴灣、寶聲、亞洲、環球、華富閣、域多利加早場及午夜場

領銜主演：梁家仁 袁祥仁 袁日初 袁信義 高雄

主演：袁振洋 陳天龍 黃蝦

袁家班武術指導：袁和平 袁振洋 袁信義 袁祥仁 袁日初 趙中興

陳佩華 梁榮炎 製片

馬官華 攝影

嘉禾貢獻 最佳影片

何冠昌 策劃

鄒文懷 監製

和平電影製片（香港）公司攝製

隨票附送精美貼紙送完為止！

名畫家董培新破例編繪創新風格，精彩連環圖 各書報攤現已有售！

京都・凱聲・華聲

全線爆滿 今天六場獻映 加開四點正

凱聲、華聲明天加晨早場（11點正）及四點正

京都明天加開四點正

請即定座 預售三天

和路迪士尼 82年最新卡通片王

小狐與獵犬

憑「小狐與獵犬」票尾，可到各大香港電視服務站換取小太陽帽一份（送完即止）

掌拍友朋小・笑歡人年成

光時好假暑渡共小大家一

麗宮

爆滿 今天週末請早

安樂公司發行 銀禧首次出現 原始人類心

原始人求生？原始人火？原始人婚？原始人愛？

八萬年前人類愛造過程！

原版全無刪剪 觀衆讚好

影評家讚有戲有彈！

兒童不宜觀看。

火種

避免擁擠 請速訂座。

碧麗宮 第2週

情激浪漫 鐵盡淋漓

週末五場 請早

放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

角主女「十年七十流倒光時」

爾摩茜珍 影電醉陶套一你給獻

導演 當撒

苦之離別・恨之緣情 下寫

待等長漫作變・離別暫短

解開誰有苦痛・思相月年

THE FOUR FEATHERS

隨着市場利息趨跌銀行公會決定減息

減幅由半厘至一厘

由七月廿六日起實施，新存息儲蓄存款、廿四小時通知、七天通知、一週及兩週存息均爲八厘；一個月期十厘半，兩個月期十厘七五，三個月期十一厘；六個月期十一厘；九個月期十厘半，十二個月期十厘半。最優惠利率由十五厘降爲十四厘。

（特訊）本港銀行劃一存款利息作今年來第二次調低。自今年五月卅一日開始銀行劃一存息減降一厘後，昨（廿三）日，銀行公會召開每週例會後宣布，儲蓄存款、七天通知、廿四小時通知、一週及二週的存息減低一厘，而一個月期至十二個月期之定期存款利息則減降半厘，而兩大英資銀行亦同時宣佈最優惠利率調低一厘。

據銀行公會於昨（廿三）日公佈：由一九八二年七月廿六日（星期一）開始，銀行劃一存款利率將調整如下：儲蓄存款利息爲八厘；廿四小時通知、七天通知、一週及兩週的存款利息亦爲八厘；一個月期十厘半；兩個月期十厘七五；三個月期十一厘；六個月期十一厘；九個月期十厘半；十二個月期十厘半。新的存款利息比現行息價低出半厘至一厘不等。

銀行劃一存息比較表

類別	新息價	現行息價	減幅
儲蓄存款	八厘	九厘	一厘
廿四小時	八厘	九厘	一厘
七天	八厘	九厘	一厘
一週	八厘	九厘	一厘
二週	八厘	九厘	一厘
一個月期	十厘半	十一厘	半厘
兩個月期	十厘七五	十一厘二五	半厘
三個月期	十一厘	十一厘半	半厘
六個月期	十一厘	十一厘半	半厘
九個月期	十厘半	十一厘	半厘
十二個月期	十厘半	十一厘	半厘

據銀行公會解釋：今次減息是跟隨本地及外圍市場利率趨跌而作出此決定。

隨着滙豐及渣打銀行亦同時宣佈，上述兩行的最優惠利率由十五厘減至十四厘，減幅爲一厘，由七月廿六日開始實行。

東亞及恒生兩大華資銀行新做供樓利息爲十五厘

隨着銀行公會減息公佈後，東亞及恒生銀行宣佈，上述兩行新叙做之樓宇分期付款利率年息由十六厘減至十五厘，減幅亦爲一厘，由七月廿六日起生效。又由該日起，恒生銀行之最優惠利率降低一厘，新利率爲十四厘。

各方對今次減息未感到意外

工商界利息負担略可減輕

對房地產及股市助力亦有限

對於今次銀行劃一存息的減降，並未使人感到意外，事實上，在對上一週的銀行公會例會上，利率小組已決定了減息，但由於顧及港元的穩勢而推遲一週而已。

據一位資深銀行界人士作上述透露時指出：今次銀行公會將短期的存息利息作較大幅度的削減而較長期的存息減幅則較細，主要原因是與會人士大部認爲長期的息價走勢會較堅。故作出不同幅度的調整。至於減息後，最優惠利率比美國低出一厘，相信是一個可接受的水平。三個月期存息比歐洲美元及亞洲美元利率則低出一又十六分十五厘至二厘左右，差距亦非太大，估計短期內不致刺激大量的資金外流，況且美國息價下跌也帶動其他國家的利息回落，形成美國與其他國家的利息保持了一定的距離，在此情況下，美元的未來走勢基本堅穩，港元稍後可能兌美元會稍軟，但兌其他歐日貨幣則會維持目前的穩勢。

工商界人士對今次銀行減息大都表示歡迎，這使工商界在利息負担得以進一步減輕一些，爲出口貿易帶來若干的助力。但最終的問題仍是目前世界各主要出口市場的活力仍疲弱，從最近接單的情況看，下半年的出口弱勢難扭轉，不過，倘若在今年的餘下時間，本港息價繼續趨跌的話，其助力自更明顯。

經過上一次的減息後，本港房地產市道並未因此而獲益，故今次減息使部份房地產業人士仍保持審慎的態度。該業人士認爲，減息一厘後，一般新的供樓利息仍高達十五厘，換言之，向銀行貸款三十萬買樓分十年供款的話，每月供款仍達四千五百元左右，況且現時本港的經濟情況非佳，加上有部份計劃買樓的市民認爲樓價及息價仍會下跌，而繼續採觀望態度。

至於股市方面，本週初大市對美國減息多持觀望，而紐約股市的反應亦未明顯，使本港股市亦多呈觀望，美息下跌未能帶動港市漲升，加上週四及週五恒生股份遭強大拋售壓力更使市場人心虛怯，做價低跌。市場分析家認爲今次本港減息對大市的刺激作用有限，祇可視爲一項心理的利好因素，後市仍要看大戶的操作，而經濟的基本好轉才是大市趨穩的實質利好消息。

南洋商場進入淡季

港貨去銷疏靜

近洋各綫中以泰國及菲律賓商人購辦最爲冷落，爲多年來季節性淡月中表現最差。

（特訊）現在是南洋商場的季節性淡月，星、馬、泰、菲商家來港購辦貨品均告減少。特別是供應星、馬市場開齋節銷售的貨品，最近付運疏落。

綜合南洋綫辦庄消息：本月以來，新加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓商家來港購辦貨品均告減少，因爲現在是南洋各地商場的季節性淡月，且因今年各國經濟受到世界性不景氣影響，馬來西亞的橡膠和錫價下降，出口減少，外匯收入亦受影響退縮，新加坡對印尼和中東轉口減少很顯著，泰國食米和粟米上半年價格下跌，出口量增而值減，影響外匯收入。本來回教開齋節爲期已近，各種應節貨品運往新加坡和馬來西亞應該增加，但最近彼邦商家來港購辦比去年同期減少，致令去銷應增反減。泰國和菲律賓商家來港購辦各種貨品更爲冷落，這是多年來季節性淡月中表現最差的。

辦庄人士指出：新加坡和馬來西亞商家來港購辦貨品減少的情況，可說是今年上半年以來的持續，不但經常性去銷的貨品減少購辦，即開齋節應銷貨品亦不例外，日用雜貨和工業用原料除了本地市場銷量減少之外，轉銷印尼離島的貨品亦銳減。泰國商家和菲律賓商家自從端午節前購辦食用物品較多之後，迄今購辦已經很少，其他如家庭用品、工業用料及建築材料等購辦且呈靜止。

辦庄人士又稱：新加坡和馬來西亞商人來港購辦食用物品已較月前減縮，特別是乾果雜貨與果菜減縮較爲明顯，豆類與洋葱蒜仔等尚保持穩定。供應當地工業所需的貨品，最近新加坡和馬來西亞入口商寄來新訂單普遍淡慢，從工業用雜品，化學原料、塑膠原料、電子零件以至建築材料新單來港均告減弱。現時不但商場冷淡，工業產銷亦告疲弱。最近新加坡的一家紗廠，因爲積壓棉紗很多，本地織布用棉紗固然減少，銷往印尼的棉紗更少，致令這一家紗廠把棉紗運來本港，由國內的貿易商代售，這是前所未有的，因爲本港市場已經滯銷，新加坡運來的棉紗不得不以低價沽放，套回現金調往新加坡週轉。

另一方面，輸往泰國市場的貨物再出口銷到北部鄰近市場，幾個月前生意還不錯，但近月來已轉淡弱，影響泰國貿易商對轉口貨物的需求已不如前。

菲律賓商場貨物滯銷亦很嚴重，所以彼邦入口商對於通常購辦的食料雜貨、家庭用品、工業用原料都顯著減少。

賣家曾出現相競低拋

港股市跌勢續明顯

恒生指數收市爲一二八三點五六，比前日續跌一五點九六。全日開做總值二億一千八百零四萬元。恒生銀行市價大幅波動，影響人心至大。九龍燈第三季息每股一角四分。中華造船特別中期息每股四分，另每二股開三股權，每股權供銀一元二角。

（特訊）昨（廿三）日香港股市轉呈大幅波動，做價先跌後回升，惟一般的仍未能升回前日收市價位水平，恒生指數續跌近十六點之多。交易數值則接近二億二千萬元。昨日市道之波動，可以說是受恒生銀行市價波動的帶領。當昨日上午開市後，恒生銀行即出現賣家低拋，做價迅即低降多個價位，因此關係，人心頓受影響，致其他股票做價普遍低降。午後復市，由於恒生銀行賣家拋售壓力稍減，做價止跌穩步回升，而大市亦隨而有好轉趨勢，但亦只部份股票做價彈升稍感有力，大多數股票做價只輕微跟好，故收市指數低跌幅度仍大。儘管有銀行利率將會降低的消息，惟鑒於恒生銀行市價之低跌，減息利好消息的傳說未能有所刺激作用。下午市道之好轉，乃是屬於技術性反彈而已。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市均之交易數值合計，全日交易總值爲二億一千八百零四萬元，比前日交易數值減少一千五百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔三千八百九十二萬元，遠東交易所佔九千三百零三萬元，金銀交易所佔八千六百八十一萬元，九龍交易所佔二十八萬元。至於指數方面，恒生指數上午十一時已報跌一九・一○而爲一二八○・二四，上午收市指數則爲一二八○・七二，比前日跌一八・八○，下午收市指數微回升爲一二八三・五六，仍比前日收市指數跌一五・九六。遠東指數收市爲六三一三・二二，比前日收市指數跌一○六・九四。遠東分類指數俱見報低，其中以銀行及紡織跌幅較大。金銀綜合指數爲一一○九・五二，比前日收市指數跌八・五○，金指數爲一二四八・二五，比前日收市指數跌八・一六，銀指數爲一一一○・五一，比前日收市指數跌一○・三九。在遠東交易所有成交之一百二十二項股票中上升者只有十六項，下降者有八十八項，無變動者有十八項。

據九龍燈董事局昨日宣佈第三季息每股一角四分，截止過戶日期爲八月十四日。中華造船董事局宣佈特別中期息每股四分，以代替末期息，另每二股開三股權，每股權供銀一元二角，截止過戶日期爲八月九日至十三日，股權供銀期爲九月十三日前。

恒生銀行不脫爲昨日股市人士共所關注，開盤做價尚成八十二元，隨而按步急降至八十元，其後做價八十元五角，午後做價轉告回升以八十二元，比前日收市價只微降。由於恒生銀行市價之低跌，其他股票做價亦受頗大的牽動，滙豐銀行曾跌破十一元關，長江實業亦降至十五元，怡和降至十七元六角，和記黃埔降至十六元六角等。不少股票做價低跌百分五左右，午後則隨恒生銀行做價回升而普遍好轉，有些做價彈升頗勁，收市價多比前日各該項收市價仍稍低，跌幅仍大者計爲凱聯酒店跌二角，長江實業跌三角，第一太平實業跌二角，保華建築跌一角半，新鴻基銀行跌一角二分半，太古地產跌一角半，義盛跌六分等，做價上升較明顯者只其昌保險升三角半，維達航業升二角二分半及永鴻基升六分等。

利率低跌・中東緊張

港金重上二千五百大關

收市價二五四六較前日升五十六元，波幅四十七元。十月期金價升六美元。銀價稍升。週五歐洲開市金價銀價均張。

（特訊）昨（廿三）日本港金市受利率下跌消息而報高五十六元，收市價重上二千五百大關。十月期金結算價提升六美元，銀價稍升。

週四倫敦金價出現激升後調整，以每安士三五七・二五美元收市，較前下跌九美元。紐約金價則在經濟放緩及對美國利率前景採取較樂觀看法的支持下，在尾市的反彈，以三五九美元收市，較前高出三・五美元。

週五蘇黎世黃金開市價每安士三六三・五美元，升十美元。倫敦開市價三六四・五，升十二。

金商說，昨日本港銀行的最優惠利率由十五厘降至十四厘，刺激金價報升。另方面，以色列轟炸西貝魯特的巴勒斯坦陣地，亦對金市有利好作用。

昨日九九金開市二五○五，較前日收市價高十五元，稍後升上二五○九，一度跌破二千五百關而爲二四九九，又升上二五○六結束早市。下午開市二五○五，隨後反覆報高，以最高價之二五四六收市，較上午開市價高四十一元，較前日收市價升五十六元。全日最高二五四八，最低二四九九，波幅四十七元，公價定二五○五，低息九・九四元。

期金方面，全日共成交廿八手，值一百一十萬美元。十月期貨開市買賣價爲三六八及三六六，最高三七三，最低三六七，收市買賣價三七四及三七二，結算價三七三，較前日升六美元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二一九○及二一二○元。

本港金銀貿易場白銀期貨收市價每十安士四一○元，升五元。

倫敦白銀現貨週五開市價七・一三美元，升廿三美仙。

期豆市平穩

全日共成一千六百一十四手，造價上落甚微。

（特訊）昨（廿三）日香港商品交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千六百一十四手，較上日增加七十五手，造價上落甚微。

八月份大豆合約開收市價同報一一○點二元，共成八十五手，九月份開市一一二點二元，收市一一二點六元，共成一百三十三手，十月份開市一一一點二元，收市一一一點四元，共成一百零九手，十一月份開收市價均爲一○九點八元，共成二百三十五手，十二月份開市價同是一○九點四元，共成四百一十六手，一月份開市一○九點六元，收市一○九點四元，共成六百三十六手。

生猪市疲慢

供量略減，天熱滯銷，存欄量維持高水平，市勢待變。總成量達七千四百餘頭。

（特訊）生猪來量略減，天熱滯銷，存欄量維持高水平，價格疲順。港九生猪昨（廿三）日總成量達七千四百二十五頭，其中大陸大猪佔五千九百五十六頭，撓種七百頭，分別來自江西、湖南、湖北、河南、浙江、梧州、湛江等地。

九龍市場方面有大陸大猪四千頭，存欄有六百頭，最高成四百七十元，最低成三百七十元，撓種七百頭，存欄有七百五十頭，最高成五百八十元，普通貨成五百二十元，尾盤成四百三十元，本地生猪七百六十九頭，大猪佔四十頭，最高成六百元，普通貨成五百五十元，尾盤成五百元，撓種最高成六百九十元至七百二十元，普通貨成六百二十元至六百七十元，尾盤成五百五十元。

香港市場方面都有大陸大猪一千九百五十六頭，最高成四百七十元，最低成四百零五頭。

香港金融行情表

一九八二年（七月二十三日）

九九金每司両（最高）二五四八　（最低）二四九九　（收市）二五四六

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	五八七・五○
美單	一○○	五八六・五○
美鈔	一○○	五八六・○○
英鎊	一	一○・二一○
加拿大圓	一○○	四六五・五○
法國法郎	一○○	八六・四○
瑞士法郎	一○○	二八五・五○
西德馬克	一○○	二四二・六○
意大利里拉	一○○○○	四二・○○
荷蘭盾	一○○	二一八・五○
澳洲圓	一○○	五八七・五○
日本圓	一○○○○	二三四・五
菲律賓披索	一○○	六八・五○
紐西蘭圓	一○○	四四○・○○
坡圓	一○○	二七五・○○
台灣圓	一○○	一四・一○
泰國銖	一○○	二六・二五
印度勞啤	一○○	五○・○五
澳門紙	一○○	九五・五○
南非蘭特	一○○	四七五・○○
南韓紙	一○○○○	七・○○

國際金融股市行情

一九八二年七月廿三日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋3.90（577.10）	
午市	＋4.04（577.60）	

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
滙豐	H.K.$	11.00	11.20
怡和	H.K.$	18.25	18.45
和黃	H.K.$	17.00	17.20
會德豐	H.K.$	5.85	6.00
置地	H.K.$	7.70	7.90

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 － 0.57（831.43）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 － 6.86（7220.51）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	－10.75（353.75）
尾盤	U.S.	＋10.25（353.25）

美元開市價格		
法蘭克福	2.4170	馬克
倫敦	1.7605	美元
東京	251.50	日元
巴黎	6.7100	法郎

獲利回吐

東京股市稍降

指數跌六點八　成交逾三億股

（特訊）東京七月廿三日電：東京股市稍回降，主因是近尾市時非金屬股出現獲利回吐，使各類股價被拖低。

東京股市杜瓊斯平均指數跌六・八六而爲七二二○・五一。新市場指數跌○・九○而爲三二・八○。

全日總成交三億三千萬股，比上日的四億一千四百萬股爲少。

市場消息稱：由於投機股及細價股整日吸引投資者，使大市全日走勢堅穩，但尾市時非金屬股出現獲利回吐令大市稍轉軟。其中小型建築股、造船股及普通機械股均報跌，但化學、藥業股則普企穩。

泰糯米訂價略提高

香米大米尚無變動

八月份輸港價糯米每噸由三六○美元提升爲三七○美元，香米每噸仍爲四一○美元，大米每噸仍爲三七○美元。目前港市雖慢，價位尚穩。

（特訊）泰國米八月份輸港訂價略有調整，糯米每噸提升十美元，香米及大米訂價未有變動。

昨（廿三）日據入口米商消息：泰國糯米八月份輸港訂價每噸提升十美元，即由三六○美元提升爲三七○美元。香米及大米訂價未有變動，百巴仙香米每噸仍爲四一○美元，百巴仙大米每噸仍爲三七○美元。

由於泰國米輸港訂價，每月作一次研討，初時，泰國方面擬將香米及大米訂價每噸提高十美元，糯米訂價每噸提高二十美元，但本港入口米商不同意，結果，香米及大米保留七月份訂價，糯米每噸調升十美元。

昨（廿三）日米市大勢仍慢。但澳洲米成交較多，泰國米及中國大陸米成交仍少。入口米商十家開盤，揭沽食米卅一款，其中十五款有成盤的，泰國米佔一百九十中包另二百五十大包，澳洲米佔六千小包，中國大陸米佔一百八十中包。

成盤紀錄：泰國藍鳳糯米每担一七○元，金鳳新香米一八六元，藍馬米藤一四○元。青蝶糯米一七○元，金輪新香米一八○元，金杯香三號米一五六元，青龍蝦新米一七○元，金玉環新香米一八二元，青龍鳳新米一七○元。中國大陸安字新絲苗一六二元，新桂花粘一五八元，桂字新絲苗一七二元。慶字新絲苗一六二元。澳洲膠袋庄粘米二○二元，膠袋庄金冠絲苗二一三元。

赫栢羅德航運 訂購兩貨櫃輪

西德赫栢羅德航運公司宣佈已向南韓訂購兩艘可載一千九百一十個貨櫃之巨型貨櫃輪。這兩艘貨櫃輪每艘長二百公尺，排水量三萬四千噸，時速達十八點五海哩，它們將於八四年年中下水，加入歐洲至南美西岸航綫服務。

糖市缺買家支持

期糖造價續下跌

交投暢爽，全日共成一千七百五十二手

（特訊）昨（廿三）日香港商品交易所原糖期貨交投暢爽，全日共成一千七百五十二手，較上日減少十三手，期現貨報跌，現貨價報七點五五美仙，下跌三十點。市場流傳印度賣出大批白糖給國際糖商的消息，依然打擊着糖市的進展。中東國家按兵不動，糖市缺之大買家的支持，市道無反彈之力。

商品交易所發表昨日收市價爲：九月份七點五七美仙，共成二十一手，十月份八點一一美仙，共成七十八手，三月份九點三五美仙，共成九十四手，五月份九點六美仙，共成四百零三手，七月份九點七七美仙，共成一千一百零二手。

購買力低・天氣不穩

夏季消費應旺未旺

飲料、電器、百貨、飲食、的士及娛樂生意均未如理想，而體育用品及鮮果市道則較佳。一些在夏季中生意例淡的行業，近來更是淡上加淡。

（特訊）由於市民購買力越來越疲弱，加上天氣頗不穩定，影響所及，最近本港各夏季消費行業生意均未如理想，部份在夏季中生意例淡的行業，近來的表現則更弱。

綜合消費行業商人消息：最近雖然學生已放暑假，且天氣越來越熱，但夏季消費生意仍然未見起色，比去年推遲，這主要是由於今年工商不景之故，工廠開工率頗低，工人收入不減少，但市面物價卻仍持續上升，導致消費力疲弱，因而對一些非必要性的開支盡量節約。此舉對夏季消費生意有很大影響。另方面，天氣不穩定，經常下雨或天氣轉涼，亦是不利因素。

飲料商人說，入夏以來本港各類飲料的市道未如理想，汽水及果汁的銷量較去年同期減少，價格不但未有提升，反而有變相減價現象，由此可見競爭之激烈。但啤酒的價格雖穩定，經銷商的利潤則告減低，尤其是罐庄啤酒，目前已無利可圖。

電器商人表示，到目前爲止冷氣機的市道僅可保持去年同期的水平，但去年卻是近數年來最差的一年，本來冷氣機市道是一年好一年差的，去年是差的一年，今年應當是好的，但實際情況卻並不如此，今年住宅樓宇入伙減少，價格提升及電費大漲，均爲不利因素。另方面，雪櫃的銷量起碼減少三成，而座枱式電風扇亦退步，只是濕運扇的銷量稍增而已，但濕運扇去年的銷量並不多。

百貨業方面，由於今年幾個在電視上大做廣告的T恤牌子，卻有很多冒牌貨和低價貨在街邊充斥，對公司生意大受影響，而且今年公司貨的取價頗高，與市民的消費能力頗不協調。近年已有不少百貨公司及服裝店，已開始減價招徠，但收效不大。

飲食業商人稱：目前酒樓飯店生意仍以酒席及晚飯是最弱的一環，很多酒樓推出特價酒席，亦無法刺激市道。至於早茶及午飯生意雖較晚上好，但由於價格高昂，亦使不少市民卻步或減少消費。另方面，今年室外體力勞動如地盤、搬運等行業不夠工開，亦是酒樓早茶及午市生意減少的原因，因爲這些工人通常在酒樓解決兩餐的。

交通業方面，由於學生已放假，出外郊遊增多，故利用交通工具的仍普遍，巴士、小巴、小輪及地鐵的生意均不錯，不過，的士生意則仍然不振，這主要是由於的士收費較高，市民儘量減少乘搭。

娛樂業方面：夜總會、舞廳、歌廳等，近來生意均淡。甚至連一向表現較佳的電影院，近來的票房亦不如理想。

鮮果市道較佳，目前正是旺銷季節，體育用品店近來生意亦有起色，因已放暑假，學生戶外活動多，對體育用品需求增加。

此外，一些在夏季中生意例淡的行業，如金飾店、眼鏡店、鞋店，傢俬店及文具店等，近來的生意則是淡上加淡了。

商人認爲：由於造成消費淡靜的原因，是長期以來經濟放緩和通脹激烈的結果，並不是一朝一夕可以改變的，故此預料稍後的市道仍難樂觀，如果雨水增多，甚至颱風不斷襲港的話，對消費生意的影響將會更大。

經濟前景看淡

紐約股市微報跌

指數跌○點一九，成交五千多萬股。

（紐約二十二日電）紐約證券交易所的股票先揚後軟，收市時榮辱互見。股市的分析家指是日的交投情況反映出華爾街對經濟前景的看法消極。

杜鍾斯平均指數早上跌了四點。後來出現上揚，但升勢不久便轉弱，當時該指數升了三點五零。收市時全日合計跌了零點一九，報八百三十二點正。不過紐約證券交易所指數卻上升零點零五，以六十三點九五收市。上升的股票與下跌股票的比例爲七比六，平均每股漲兩美仙。總成交量從上日的六千六百七十七萬股減少至五千三百三十一萬股。

刺激股市回揚的原因，是有傳聞說所羅門兄弟證券公司的經濟專家高富曼改變了他對利率走勢的預測。

高富曼曾屢次預測長期的利率會在今年內升至新高峰去，而短期的利率亦不例外，雖然可能不會再升至以往的高水平，但總是會調高的。

所羅門兄弟證券公司對這些傳聞不願置評。這些傳聞亦促使信貸市場上揚，但結果仍然是曇花一現，轉眼便告回落。

股市的分析家表示，就算利率回降，投資者仍然担心衰退的魔爪，看來這是緊緊扼着國家的經濟，而除了這方面之外，令投資者偏促不安的，是六月份耐用貨品的訂單減少了百分之一點六的消息亦是使他們憂慮的原因。

此外，股市亦受到本星期公佈的令人失望的公司盈利數字所影響，而先揚後軟，這些盈利數字包括幾間石油公司今日發表的業績，它們的利潤都比以前較少。

歐洲金融市開

美匯報低　金價上揚

白銀價升廿三美仙

（特訊）倫敦七月廿三日電：歐洲美元利率回跌使美元在歐洲各主要金融市場開市時被抑低，美元下跌金價相應上升。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三六三・五○美元，比上日收市升十美元。倫敦每安士報三六四・五○美元，比上日收市價跳升十二美元。

美元開市價，法蘭克福由二・四三五○跌至二・四一七○馬克，蘇黎世美元由二・○六三五跌至二・○四三七五瑞士法郎，米蘭由一三七七・五五跌至一三五八・五里拉，巴黎由六・七七七五跌至六・七一法郎，布魯塞爾由四九・七三跌四九・四二比利時法郎。

倫敦英鎊開市時由一・七四六五升至一・七六○五美元。

倫敦白銀開市價，每安士報七・一三美元，比上日收市價升廿三美仙。

非優待外商投資電子業

（馬尼拉二十一日電）亞洲華爾街日報說，菲律賓政府正加強努力，以期吸引更多外國半導體廠家來此投資設廠。

馬可仕總統最近頒佈一項行政命令，承諾給予在該國設廠的半導體公司更佳待遇及條件。半導體爲菲律賓去年最大宗輸出品。

菲律賓投資局工業主管波羅美奧表示，政府計劃不單是新獎勵辦法，實係改善整個投資環境。除了擴大訓練，禁止罷工條件外，尚包括：

——投資局得延長進口電子零件公司的免稅期限，現行獎勵辦法七年後失效。

——免除半導體工業者餘稅及承包稅，後者適用於外國公司承包商。

——撤除大公司須提供足夠米及玉米以餵飽其僱用員工之規定，但這些公司須出資協助訓練計劃。

波羅美奧說，此項行政命令也將有助克服物質進口須通過繁雜的政府機構迷陣的難題。

市道呆疲購力不振

西藥原料再次降價

維他命類變動較多，幅度約爲百分五左右，個別品種則微升。今年上半年業績較去年同期減少兩成以上。

（特訊）市道不振，購買力不振，追使西藥原料價格再度回落，個別品種減幅接近一成，雖然接二連三地降價，商人對後市發展仍欠信心。

據業內商人表示，今年經營西藥原料生意，可說是戰後以來最艱困的，以往不過是生意落行減少，只與各類經營業額表現退步，存貨多寡，對用的負担，商人構成的壓力不大，而這些經營費用的開支，是可以預計得來的，故虧蝕程度有限。然而，今年由於銀行利息長期高企，匯率波動急劇，使經營變得倍感困難。商人說，自去年下半年開始，銀行利息節節攀高，某企在一分息以上，因此，商人向銀行貸款經營，成本便相應地增加了。另方面，美元兌港元的匯率，年來也有較大幅的波動，而且三番四次地調整，使商人掌握市道的變化較爲困難，而匯價變動亦直接影響經營成本。

通常的情況下，匯值下跌時，因進口價格相應調低，貨價亦會追貼市場而適當地調整，希望藉此來刺激市道。與此同時，資金回籠，亦因匯值變動而見虧損，換言之，進口商在匯率波動中，當美匯攀升，商人便要冒高價風險結匯，而當港幣轉強，對進口商有利，但貨價客觀無疑，較爲早期的貨賬時在結算，因此減少所以在匯價波動急劇的時候，便要負担兩次匯險，經營相當吃力。幸好，近期港元和美元的匯價較爲穩定，這對進口商的營運，有較安穩的假象。

由於貨源供應充裕，尤其是中國大陸來貨源源不斷，配合目前商人買貨情緒欠缺積極，其中以東南亞區轉銷生意最靜，使港市有供剩於求現象，雖然較早時貨價已經調低，但實銷力仍慢，個別品種爲求去路，貨價再進一步回落，幅度由百分五至八間。

貨價接連下跌，對銷市產生的阻力更大，因爲商人購進貨品後，貨價隨即下跌，使人信心大失，因此，大手買貨亦相應減少，寧願按實銷多寡來進行補充，這種現象無疑拖慢了藥市的活力，使大市發展速度受阻。

受影響的品種包括撲熱息痛，維他命類，四圜素則保持不變，每公斤牙金一百五十五元，鏈黴素每公斤仍售一百八十元，金黴素每公斤則由二十九元減爲二十八元五角，紅黴素略有調升，每公斤由五百二十元升至五百五十元。

維他命B一每公斤由二百元減爲一百八十五元，B十二每公斤由三百元跌至二百九十元，維他命B十六每克由二百二十元升至二百三十元，維他命B十二每克由二十八元降爲二十七元，維他命C保持不變，每公斤守穩六十元。

商人認爲，儘管貨價已適當調整，但個別以現金結賬或購買較大的客戶，還可以獲得特別折扣，但銷市的活力仍是無法刺激起來，看來今年下半年的經營，還會是相當困苦的，而今年上半年的業績，已較去年上半年退縮超過兩成。

港滙指數

（特訊）一九八二年七月廿三日（星期五）的港元實際匯兌率指數八十九點四，下跌○點二。

努力拓展下帶來了繁榮

澳門旅遊業的展望

有優良發展條件前景至表樂觀

澳門旅遊娛樂有限公司總經理　何鴻燊

旅遊業向被稱爲「無烟工業」，旅遊事業的發展，不但可以帶來外匯收入，而遊客的接踵而至，配合旅遊業拓展各項設施的興建，亦可促進地方的繁榮。近年間世界各國都致力發展與促進旅遊事業，向以娛樂事業馳譽的澳門，對旅遊業的拓展也盡了很大的努力，同時亦獲得了一定的成果。

有「東方之珠」稱號的香港，自五十年代後期以來即致力於旅遊事業的發展，澳門與香港相距咫尺，對旅遊事業發展的起步雖然較遲，但由於澳門亦具本身的特點，加上娛樂事業的著名，近年間旅遊事業也有了顯著的進展。展望澳門旅遊業前景，實充滿一片樂觀。

澳門是具有四百多年歷史的古城，在澳門可以從遺存下的古跡中，啓發一種思古幽情，憑弔既往的萬千事物。又可以從新的事物，新的建設中，嗅到一份現代化的城市氣息。

澳門人口雖僅有五十萬左右，但由於與香港毗鄰，兩地的民風與生活習慣相同，故人們習慣並稱港澳。澳門既然與香港齊名，也和香港相似，香港既獲得「東方之珠」的美號，澳門也該獲得「東方鑽石」的別名了，事實上澳門具有發掘的資源，也具有一份令人耀目的鑽石光芒。

澳門的旅遊事業發展較遲，與交通設備的不足有莫大關係。因爲澳門沒有深水港，沒有供噴射客機升降的機場，祗能在過去的帆船，逐漸進行到機動船作爲交通工具，由十數小時的航程進至數小時的航程。這些都是使澳門和香港交通最大的障礙。近這幾年來，才進展到高速船，如高速的噴射水翼船——而且是世界上最龐大的高速船隊，使往返港澳的距離縮短，在往返港澳祇需一小時的航程中，已把港澳連成一線。加上新的建設不斷出現與娛樂事業的蓬勃，才使澳門逐漸晉身「旅遊勝地」的範疇。世界各地到香港旅遊的人士，若不前赴澳門一遊均視爲一項損失，在這種情勢下，澳門的旅遊事業乃得蒸蒸日上。

七十年代末期，中國採取開放政策，推行四化，並致力發展旅遊。前往中國旅遊觀光的世界人士日多，而外地遊客在進入中國之前，亦絕多數先行旅遊港澳。在有利的時勢下，澳門旅遊業更得以有較大的突破。在中葡建交以後，澳門政治地位更爲穩定，不但旅遊人士對澳門發生興趣，而且大投資發展商，對澳門投資發展更有投資發展的決心，因此澳門這個小小地區竟有發展商紛紛投資在澳門，興建十家世界一流酒店，外資相繼紛紛投入澳門，設立銀行、設立工廠、發展工商事業、建設澳門，使澳門在短短的數年間，一躍而成爲工商業城市，呈現着一片繁榮的景象。

最近數年間，由於每年旅遊澳門的人數均在直綫增加，爲適應旅客的需求，及爲旅遊人士提供盡善盡美的旅遊生活，一流新型大酒店紛紛落成，旅遊風景區不斷開闢，加上娛樂事業的豐富多姿，一切均爲澳門旅遊業的拓展提供了優良的條件。

在中國的開放政策下，加上澳門本身建設的飛躍進展，展望澳門旅遊業的發展前景，實使人倍充滿樂觀與信心。

華僑經濟

生牛需求減少

零售與批銷生意均欠佳

近日來供較正常略少，但較早前供應充裕，加上牛商提用存牛增加，令盤價能持穩，現時牛商一般存牛均告減少。

（特訊）近日生牛供港量較正常略少只可惜需求呆滯，牛商也不願大量存牛，故此盤價也穩定，由於天氣炎熱，生牛死亡率較高，牛商存牛一般均減少，瘦小生牛需求因此更弱。

據牛商消息稱：近日大陸生牛來量雖較正常略少，不過較早前供量則見充裕，在需求全面淡靜，加上牛商提用存牛較多，藉以減輕存牛量，故此生牛需求未見殷切，原因是近日天氣炎熱，生牛死亡率上升，同時，存欄生牛瘦損也較迅速，所以牛商存牛量也較前約減一半，目前牛商多只有三至四天左右的存牛。由於牛商減少存牛，加上市場需求淡靜，所以來供並不充裕，惟生牛盤價均維持平穩。

牛商表示：供港的大陸生牛近日多來自梧州、山東、雲南等地，其中梧州育肥生牛每担約成七百五十元，普通生牛每担約成六百五十元至六百八十元之間，部份瘦弱生牛由於乏人問津，所以成價更參差，盤價與一般生牛差距頗大。

牛商指出：由於天氣炎熱，現時無論零售與批銷生意均欠佳，尤以飲食業需求減少對業內經營打擊較大，因零售生意以牛肉爲主，內臟若無法向飲食業尋求出路就更不易銷，因此，零售與飲食業需求均弱對牛商存牛信心也有影響。

經上日突然冒高後 同業拆息再度回軟

美匯跌歐日幣普揚

歐元與亞元利息均報低

（特訊）儘管美元報跌，但港元未能藉美元的弱勢而上挺，兌各主要貨幣均跌，銀行同業拆息回軟，歐洲美元與亞洲美元利率俱下挫。

據金融業消息報道：昨（廿三）日，業內美電以五八七至五八七點三○開成，最低成五八六點五○至五八六點六○，最高成五八八點四○至五八八點六○，收市爲五八七點四○至五八七點六○，比上日跌○點○三○港元，英鎊成一○點三三○，升○點○七港元。馬克成二四三點六○，升二點四○港元，日元成二三五點○，升二點五○港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四七四點四五，升○點四五港元。每百澳洲元兌六○三點九○，升○點四○港元。每百瑞士法郎兌二九○點六五，升二點七○港元。每百星架坡元兌六○點四○，升一點四五港元。每百法國法郎兌八八點三○，升○點四○港元。

港匯指數下跌○點三而爲八九點四○。

外匯業人士表示：隨着外國美元的回軟，港市美元亦相應下跌，但在中段時間，因外電分析香港到期後中共不曾繼續租予英國，使美匯一度回挺，但之後拋售再增而回跌至收市平平。

銀行同業拆借活動，交投平平，昨（廿三）日，業內廿四小時通知拆息成十二厘半，升八分五厘；隔晚錢以十二厘七五至十三開成，收市爲十一厘七五，比上日無升跌。長錢拆息，一個月期拆十二厘一二五，兩個月期至三個月期亦拆十二厘一二五，比上日均跌八分三厘；六個月期拆十二厘二五，跌四分一厘。

歐洲美元利率，一個月期十一厘九三七五，跌十六分九厘；兩個月期十二厘五六二五，跌十六分七厘；三個月期十三厘，跌半厘；六個月期十三厘八一二五，跌八分三厘；九個月期十四厘，跌十六分三厘；十二個月期十三厘九三七五，跌四分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十一厘八一二五，跌十六分七厘；兩個月期十二厘半，跌十六分三厘；三個月期十二厘八一二五，跌四分一厘；六個月期十三厘五六二五，跌八分三厘。

外商拋售 東京美匯續跌

收市跌一點四 日圓成交十四億餘

（特訊）東京七月廿三日事：東京匯市美元連續第三日下跌，收市爲二五一．一○，比上日收市二五二．九○，下跌一．八○日元。

美元開市時爲二五一．五○日元，在預期美國利率會進一步下跌下，外商銀行大量拋售美元，但在早市時當美元被抑低至二五一的水平時，能源進口商迅即入市吸納，支持美元回升。

美元全日在二五○．九五至二五一．七○之間波動，總成交十四億二千七百萬美元，比上日的十一億七千八百萬爲多。

國際糖價再墮低谷 港糖市亦密佈陰霾

南韓幼砂糖大量湧到低拋，中國榴花粗砂糖有月餅客購入支持價格站穩

（特訊）國際糖價繼續向低谷下墮，本港糖市亦再度密佈陰霾，南韓砂糖既已運船湧到，泰國及菲律賓砂糖亦將有大量壓境，致令南韓幼砂糖價格愈活愈低，但中國大陸榴花粗砂糖有餅家購入用於造月餅內餡，現貨價格未隨南韓幼砂糖而再落。

昨（廿三）日市價：南韓幼砂糖現貨碼頭交收每担一一三元，九至十二月付船期貨同爲一一三元。中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸一、九○○元，本月底到下月初到港轉手每噸一、八五○元。

國際糖價繼續下降。倫敦（廿二日）原糖現貨每噸一○九鎊，降四鎊。八月期貨每噸一○九鎊，降兩鎊。十月期貨每噸一一四點七五鎊，降三點三五鎊。一月期貨每噸一二一．七鎊，降七鎊。紐約（廿二日）原糖九月期貨每磅七點五五美分，降點二七美分，十月期貨每磅七點七五美分，降點二四美分。一月期貨每磅八點一六美分，降點二五美分。

美兩大石油公司 第二季盈利劇降

（紐約二十二日電）世界最大的兩家石油公司報告，一九八二年第二季度盈利劇降。此兩家公司都認爲這是由於美國經濟衰退和海外經濟放緩所致。

美國最大的石油公司埃克森公司報道，今年第二季度盈利比一九八一年同期下降百分之四十五．五。第三大石油公司德士古稱，其收益減少百分之四十一。

營業主要在美國的標準石油公司（印第安那州）報告，第二季度盈利下降百分之三十．九。

美國第五大石油生產商標準石油公司（俄亥俄州）亦報導說，其四月至六月期間的收益下降百分之二十一．二。

形成強烈對比的是，美國最大的獨立煉油廠阿什蘭石油公司則報稱，最近季度的盈利額比去年同期增長五倍以上。

清潔香港 人人有責

路透社金融傳視 一般性商品服務

國際新聞機構路透社宣佈，路透社金融傳視服務推出一系列新商品服務。

此等最先於一九八一年在歐洲及北美推出之新服務，現已在香港開始啓用。

新服務是爲配合必須即時獲悉各類商品及期貨市場消息及價格資料之商品經紀及貿易商之需要而設。

一般性商品服務現包括六類商品服務，用戶可選擇使用個別或整套服務。該六類商品爲：金屬、穀類——油籽，咖啡，可可，糖及橡膠。各類服務均提供消息；來自各商品交易所之價格資料；主要貨幣之最新匯價；及有關主要工業國貿易，收支平衡，消息物價，貨幣供應及貼現率之經濟數據專欄。

此外，由若干用戶提供之資料有來自主要市場人士之報價及評述。

目前，用戶提供之資料，包括穀物、油籽、有色金屬及貴重金屬類。然而，路透社之亞洲、澳洲及紐西蘭區營業經理穆荷爾（MULHALL）預料，區內對橡膠、咖啡及糖市之用戶資料需求必會日益增加。

正如路透社其他金融傳視服務一樣，用戶只需按動鍵盤，便可透過座枱式影視傳真機，檢索所需之市場資料。此外，用戶並可用打印機將欲保存之經濟資料欄印成複印文本。

穆荷爾稱：「一般性商品服務所提供之新資料系列，足以代表路透社爲商品經紀及交易商而設之資料服務，又跨進了一大步。」

股市成交價目表（七月廿三日 星期五）

香港會成交：38,920,000元　遠東會成交：21,380,000元

金銀會成交：86,810,000元　九龍會成交：280,000元

四會成交總額：218,040,000元

恒生指數：1283.56跌15.96　遠東指數：6313.22跌106.94

金指數 1148.25跌8.16銀指數1110.51跌10.39金銀指數 1109.51跌8.50

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	81.50	82.50	80.50	82.00	82.50	82.50
匯豐銀行	11.10	11.10	10.90	11.00	10.90	11.00
海外信託	5.80	5.80	5.70	5.70	5.75	5.70
友聯銀行	11.40	11.40	11.30	—	11.40	11.30
東亞銀行	42.00	42.00	41.00	41.00	41.50	41.00
永隆銀行	76.50	76.50	76.50	76.50	76.50	—
嘉華銀行	2.75	2.75	2.70	2.75	2.70	2.75
工商銀行	5.40	5.40	5.35	5.40	5.35	5.40
新鴻基銀行	4.65	4.75	4.60	4.60	4.60	4.625
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
港燈債券9.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	10.00	10.00	9.90	10.00	10.00	10.00
置地認股權證86	17.40	17.40	17.30	17.60	17.30	17.30
怡和認股權證92	2.70	2.75	2.65	2.70	2.725	2.75
（二）公用類						
九燈	15.80	15.80	15.50	15.60	15.70	15.70
港燈集團	6.40	6.40	6.30	6.40	6.40	6.40
中華煤氣(除息)	31.75	31.75	31.50	—	31.50	—
電話公司	33.50	33.50	33.00	33.00	33.00	33.25
油蔴地小輪	5.45	5.50	5.45	5.45	5.45	5.45
九龍巴士	6.90	6.90	6.90	—	6.90	—
中華巴士	13.20	13.20	12.80	13.00	13.00	12.80
（三）工商企業類						
佳寧	3.375	3.45	3.30	3.45	3.45	3.45
隧道公司	10.50	10.50	10.50	—	—	10.50
青洲英泥	44.00	44.00	43.50	—	43.50	44.00
恒隆	5.30	5.35	5.20	5.30	5.30	5.30
康力	2.225	2.275	2.20	2.25	2.275	2.275
永安公司(除息)	2.975	2.975	2.975	—	2.975	—
和記黃埔	17.00	17.00	16.60	16.70	16.80	16.80
怡和	18.00	18.00	17.60	17.90	17.90	17.90
立興	3.10	3.10	3.10	—	3.10	3.10
生力啤酒	7.70	7.70	7.50	7.55	7.50	7.55
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	3.50	3.50	3.45	—	3.50	3.50
會德豐A	5.85	5.90	5.75	5.85	5.85	5.80
信德	2.55	2.55	2.50	—	2.55	2.50
仁孚企業	1.88	1.88	1.88	—	1.88	—
太古洋行A	12.00	12.10	11.80	11.80	12.00	12.00
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
淘化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.50	1.53	1.49	1.50	1.50	1.50
連卡佛A	9.40	9.40	9.30	9.40	9.30	—
鱷魚恤	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
利豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
世紀城市	1.29	1.29	1.26	—	1.27	1.27
廖創興置業	3.625	3.65	3.60	—	3.60	—
長江實業	15.30	15.40	15.00	15.10	15.10	15.20
恒基兆業	2.00	2.00	1.95	2.00	1.99	2.00
利興發展	—	—	—	—	—	—
新昌地產(除息)	0.67	0.68	0.66	—	0.67	0.68
嘉年地產	1.47	1.47	1.45	1.47	1.46	1.46
置地公司	7.65	7.65	7.55	7.60	7.65	7.65
信託公司A	6.20	6.25	6.20	—	6.20	6.20
合和實業	3.075	3.10	3.05	—	3.075	3.05
新昌集團(除各項)	2.10	2.15	2.10	2.10	2.10	2.125
四海地產	1.65	1.65	1.62	—	1.62	—
保華	6.30	6.35	6.20	6.30	6.30	6.30
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦A	4.725	4.725	4.65	4.675	4.675	4.70
新鴻基地產	7.15	7.20	7.10	7.20	7.20	7.20
大寶	2.95	3.025	2.925	3.00	3.00	3.025
泰盛發展	1.70	1.73	1.69	—	1.70	1.73
新世界	4.00	4.00	3.95	3.975	3.975	3.975
啓明建築	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
鷹君(除息)	1.72	1.75	1.70	1.70	1.72	1.73
大昌地產	2.225	2.25	2.20	2.225	2.225	2.225
大新公和	6.20	6.20	6.20	—	—	6.20
亞細安	0.07	0.07	0.0675	0.07	0.0675	0.0675
建煌新記	0.99	1.00	0.98	0.99	0.99	0.99
國際城市	0.88	0.89	0.87	0.89	0.89	0.88
大生地產	2.50	2.525	2.50	—	2.50	2.525
明輝發展	3.80	3.80	3.80	—	—	3.80
益大(除各項)	2.20	2.30	2.20	2.30	2.275	2.275
華光地產	1.47	1.48	1.46	—	1.46	1.47
希慎興業	0.63	0.63	0.61	0.62	0.62	0.62
志正國際	1.30	1.30	1.30	—	—	1.30
莊士置業	0.47	0.48	0.47	—	0.48	0.475
利安	1.30	1.30	1.30	—	—	1.30
太古地產	7.80	7.80	7.55	7.75	7.75	7.75
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	2.875	2.875	2.875	—	2.875	—
好世界投資	1.37	1.39	1.35	1.36	1.36	1.36
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	2.50	2.50	2.50	—	2.50	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.25	2.30	2.25	—	—	2.30
世界發展	2.15	2.15	2.125	2.15	2.15	2.125
恒生工業	1.74	1.74	1.72	—	1.72	1.73
新城市地產	1.16	1.17	1.16	1.16	1.17	1.17
信和置業	0.74	0.74	0.72	0.74	0.73	0.74
遠東發展	1.77	1.78	1.76	1.77	1.77	1.77
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	1.60	1.62	1.54	—	1.60	1.58
永泰發展	4.70	4.75	4.70	4.75	4.75	4.70
華信地產	1.40	1.40	1.38	—	1.40	1.38
德榮建築	2.45	2.50	2.35	2.425	2.40	2.50
百寧順(除各項)	1.11	1.15	1.10	1.10	1.15	1.10
（五）倉塲類						
九龍倉(除各項)	4.65	4.70	4.60	4.65	4.65	4.625
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	2.475	2.50	2.475	—	2.50	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	5.70	5.80	5.70	—	5.70	5.75
海港企業	44.50	44.50	44.50	—	44.50	—
大酒店	41.50	41.25	41.00	41.00	41.00	—
美麗華	81.00	81.00	81.00	81.00	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	1.21	1.24	1.21	1.24	1.24	1.21
富豪酒店	1.15	1.17	1.15	1.16	1.16	1.16
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.20	3.20	3.125	3.20	3.20	3.175
長江製衣	10.70	10.70	10.70	—	—	10.70
（八）航業類						
會德豐船A	4.70	4.70	4.60	—	4.60	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
聯達航業	4.00	4.30	3.90	4.30	4.30	4.30
東方貨櫃	2.60	2.625	2.60	2.625	2.625	2.60
華光航業	2.65	2.65	2.60	2.60	—	2.60
隆豐國際	2.75	2.80	2.75	2.775	2.775	2.80
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
怡和證券	14.30	14.50	14.30	14.30	14.50	14.50
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	3.65	3.65	3.625	—	3.65	3.625
（十）其他						
菲立斯礦	0.09	0.09	0.09	—	0.09	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業(除各項)	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	4.80	4.90	4.80	—	4.90	4.80
紅寶石	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

中華造船廠有限公司
CHUNG WAH SHIPBUILDING & ENGINEERING COMPANY LIMITED

公佈

一九八二年三月三十一日止年度業績

中華造船廠有限公司董事會欣然宣佈，截至一九八二年三月三十一日止年度經審核之綜合業績概要如下：

	截至該年三月三十一日止年度 一九八二 千元	一九八一 千元
營業額	194,360	171,969
未計利息支出前之營業溢利／（虧損）淨額	15,541	(11,291)
利息支出	(9,902)	(7,680)
除稅前溢利／（虧損）淨額	5,639	(18,971)
稅項	(3)	—
除稅後溢利／（虧損）淨額	5,636	(18,971)
非經常項目	—	78
股東應佔溢利／（虧損）淨額	5,636	(18,893)
每股盈利（附註）	22.5仙	—

附註：
每股盈利乃根據有關財政年度內除稅後純利及已發行之加權平均股數計算。

鑒於本公司業績大有改進，董事會決定恢復派息，茲宣佈派發特別中期息（以代替末期息）每股四仙予一九八二年八月十三日登記在股東名册之各股東。特別中期息之派息支票會於一九八二年九月六日或左右寄予股東。

配售新股

本集團自一九七三年一月上市以來不斷擴充業務，主要由於業務擴展之關係，本集團所借入之款項淨額亦大爲增加，於一九八二年三月三十一日結算時佔股東權益約63.4%。

董事會深信，本集團現有及計劃中之新業務大有發展機會，因此，爲確保本集團得以把握機會繼續發展起見，董事會認爲應將公司股本基礎擴充，以減輕本集團對銀行貸款之依賴，同時並提供資金繼續擴展業務。

董事會現議決配售每股面值一元新股40,993,176股，凡於一九八二年八月十三日持有兩股者可獲配售新股三股，配售價格每股一元二角，所配新股最遲須於一九八二年九月十三日星期一下午三時接納並繳足股款。此次配售新股於扣除費用後所得淨額約爲47,900,000元。新股於繳足後在各方面將與現有股份享有同等權益，惟不得享有一九八二年三月三十一日止年度之特別中期息。

本公司主席王華生先生經已以不得撤回之方式承諾認購或安排促使認購所配售之新股其中百分之五十，其餘新股20,496,588股則由羅富齊父子（香港）有限公司包銷。

溢利及派息預測

本集團對現財政年度深具信心，截至一九八二年六月三十日止首季之未核管理賬目顯示，各部門業績均甚滿意，本集團現所接獲之定單共約510,000,000元。

如無不可預見之情況，董事會預測本集團截至一九八三年三月三十一日止年度除稅後但未計非經常項目前之綜合純利將不少於10,600,000元。現財政年度預料不會有任何重大非經常項目。

根據上述溢利預測，董事會預料可就一九八三年三月三十一日止年度建議派發中期息及末期息全年合計每股不少於六仙給予配售新股增資後之股本。

股票過戶

凡欲享有上述特別中期息及配售新股權利而未辦理股票過戶登記手續之股東，最遲須於一九八二年八月六日星期五下午四時三十分將股票過戶文件送交香港軒尼詩道258號德士古大廈三樓本公司股票過戶登記處陳普芬（秘書）有限公司辦理過戶手續。

本公司將由一九八二年八月九日星期一起至一九八二年八月十三日星期五止（首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記手續。

承董事會命
公司秘書有限公司
秘書

香港　一九八二年七月二十三日

小巴服務問題

小巴現已成爲主要公共交通工具之一

上落方便受人歡迎 隨時加價引起反感

乘客有座位不擠迫乃小巴優點

司機多走捷徑爭取時間行車較大巴快

工友促當局限制小巴最高收費

在陸上各種公共交通工具中，小巴以往曾被視爲港九巴士的輔助交通工具，但現在事實證明是主要公共交通工具之一，別以爲小巴儎客容量不大——每輛限儎十四人，但小巴數字有四千三百餘輛，分佈於港九每一角落，除了行走九龍及新界各區，也行走港島多條路綫外，更有分別從九龍沿海底隧道抵達港島，或從港島沿海底隧道前往九龍，是無遠弗屆不受區域限制的一種交通工具。

從來小巴收費都比巴士爲高，約爲二與一之比，目前港九各綫小巴，除專綫收費，有僅爲七角及一元二角之外，其餘均不限制收費，起碼一元，或收一元五角，過海則爲三元左右，儘管比巴士收費爲高，但仍然有它的基本搭客，就算行走路徑與地下鐵路沿綫差不多，但營業額仍能維持一定水平。

各綫小巴收費高過大巴 因何工友成爲小巴常客

主要原因，是乘客一定有座位，不會擠迫，而在非禁區內，可以隨時隨地上落客，不受車站的限制，乘客感到相當便利，比起的士之服務效能有若干相類似之處。

在小巴搭客當中，工友階層當然佔絕大多數，既照收費比巴士爲高，何以消費力並不高的工友們還樂於乘搭呢？其一，就是利用其座位舒適，不須企位；其二就是許多路綫，非巴士路綫網所能抵達；其三就是小巴行車平均比巴士爲快速。

在一般工友的反映中，從某一角度來看，小巴服務要比巴士爲佳，小巴司機對乘客的態度也比巴士好得多，這大抵小巴司機營業之所得是自己的，與巴士司機受僱於巴士公司的情形不同。

目前，小巴司機的生活，除了絕少數受僱於車主，以分賬方式經營者外，其餘一部份是司機兼車主，一部份是租車經營的，而以租車的佔較多數，目前租車的行情，每更由八十元至九十元不等，燃油消耗是司機的。

有等小巴司機身爲車主 每天辛勤工作收入可觀

那末，任何司機租了車之後，除了付給車租及燃油費外，剩餘下來便是自己的，因此，司機爲了爭取收入，行車力求快速及採取捷徑，對乘客上落，也很少鬧脾氣，予人以好印象，故此他們每月收入，總可以達到四千五百元以上，包括每月休息兩天在內，如果司機兼車主的則收入更多，因爲他們毋須付出車租之故，除了購入小巴要經過幾年供車會的吃力生活外，供滿了車會，則他們的生活在職業司機中，可算是天之驕子，由於保養車輛之重要與爭取乘客好感，服務態度多知自檢，故一向以來，很少乘客投訴小巴服務惡劣。

一般市民，不滿小巴服務的一點，就是，隨時可以加價，如果暴風雨環境底下，可能加倍收費，有些地方交通梗塞也是的，就像每日上班時間由筲箕灣至中上環，每客收費四元至五元不等，雖然筲箕灣有巴士及電車至中上環，但由於東區道路塞車關係，欲速不達，許多趕時上班人士，爲免誤點，就不得不乘搭小巴。因此許多工友希望交通當局對小巴應採取限制最高收費的辦法，才是合理的安排。（滌）

部份小巴車主對前景抱有隱憂

在港島地鐵通車後 小巴經營面臨考驗

目前小巴仍受歡迎疏導交通有作用

若改作專綫經營今後小巴尚有可爲

小巴投入港九新界交通服務，已有十五年左右的歷史。其始儎客額限定九人，後來儎額增加至十四人。它可以說是輔助的主要交通工具，爲港九各界人士和學生，在日中往返方面，帶來無比的方便。

全港九新界所行走的小巴，其數量約爲四千三百五十部，屬於專綫小巴二千多部，其餘的四千部分別行走各綫，每天的儎客量，爲一百五十萬人次左右。自從地下列車投入服務之後，儎客量便有所改觀了。

方便快捷 最大優點

據一位是小巴長期乘客的工友吳康全稱：「屈指算來，我日中上班和參加其他的約會都是乘搭小巴的，已有十三年以上的日子了。牠的好處：第一是就腳，一下樓便可以搭車；第二是車輛來往較多，不用久等；第三、牠滿儎便走，上落客較少，行車比大巴快捷；第四、凡上車必有位坐，勝於上車後要罰企，挨擠擺的公用車輛；第五、除了禁區之外，到目的地附近，一聲『有落』，便可下車。有了上述五點好處，雖然付出車資比大巴多一點，但就方便和爭取時間言，自己就先蒙其益了。養成了習慣之後，我多年來也乘搭它了。」

地鐵通車 情勢改變

油漆工友江明說：「我的住處，大廈林立，人多大巴少，早晚搭車要排長龍，有排等。爲了趕時間，祗好搭小巴，雖然貴三毫子，但因專綫車來往快，登車容易，故我喜搭它。但近日自從地下列車投入服務之後，總站多了接駁的大巴，搭車容易，加上就腳，我便變更了原先搭車的方法，改搭大巴，不僅我個人如此，附近不少的芳鄰也如此，這麼一來，小巴因等客之故，變作慢車。客觀的變化，也改變了現狀。」

紙品工友劉炳表示他的看法：「如果以有小巴行駛的路綫言，若跟搭計程車作一比較，到達目的地時，時間相差不會很多，但付出的車資就有很大的差距。自然，如果有三個人或五個人一起搭的士，就可以拉平收費，而且可以直到目的地，指小巴所不經的路綫言。當公共車輛已休班時，仍有小巴行走，對夜遊人言，都是方便和慳省的。」

塑膠工友劉惠萍：「本人對於小巴的服務，有兩個不同的看法：就快捷和方便言，毫無疑問，這是牠的優點。但在過去的一些日子裏，實在有若干地方強差人意的，先以收費方面言，早晚時價不同，最令人起反感。不錯，他們亦有其理由，早晚乘客多，而乘客多時正是交通繁忙的時候，行車時間受阻！相對而言，收入率受到時間的延長而打折扣，將這種損失轉嫁到乘客身上，不無理由。但總應該在時間方便有一個限制。例如七時之前掛二元牌，七時打後至七時十五分，掛二元五角牌；七時十五分打後掛三元牌。有了一個規矩，甘願付值的乘客按時搭車可也。但少數近利的司機，並沒有遵機做，提早便掛加價牌，但亦有司機依規矩收費。這麼一來，同一路綫便有不同收費的小巴儎客，令到乘客觀望等候。

小巴司機面對現實 保持方便乘客優點 相信不會遭受淘汰

加價引起反感

收費很廉的，快上落客。而掛高價牌的，在路上慢行接客，使到已上車而心急赴目的地的乘客不滿，更阻塞了本來已狹窄的道路交通。此種自私的行爲，影響了同業，亦足以引致其他方面的反感。至於平時下一點雨，立即由一元升爲三元，打風時掛五元以上的牌，弄到一些收入微薄的工友口出怨言：「大佬！打風時我的收入幷沒有增加，而你坐地起價，太過『一的卦』？」亦不無理由的。（按：近日濫收車費，有所改變了）。」

冰室工友伍坤：「芸芸衆多小巴，所採用的經營手法，各有不同。有人採用在總站接滿客才開出，有人採用沿途接客，數目相當便開行，免阻時間，可謂通情達理，吃得開。至於少部非擇之徒，在車從中轉出轉入，時快時慢，一早開了收音機，乘客中途叫有落時停不到，令乘客生氣，搭到這種車，相當於貼錢買難受。」

地下列車通行後，小巴不免受到影響，但港九地面遼闊，人口衆多，苟能妥爲經營，則仍有其遠景的。（阿滿）

電業職工會 會慶聯歡

港九電器工程電業器材職工會，爲了熱烈慶祝成立廿四周年暨廿四屆職員就職典禮，決定于本月卅一日下午八時，假九龍彌敦道國際酒樓舉行聯歡叙餐，六時半開始，特備文娛節目演出助興，並有幸運禮品抽獎。餐券經于該會港九各會所發出，歡迎各會員同業工友踴躍領券參加，或于每日下午二時至十時電各會所留券。該會電話：總會三—八九七四九五。灣仔福利部五—二七一○○三，觀塘福利部三—八九七四九五。

本港新聞

廣東道玉器店刦殺案
六名被告昨日提訊
一度內訌幾乎動武
三案合併處理押候八月再訊

(新亞社訊)油蔴地廣東道五三六號榮興祥玉器店，於今年五月六日發生一宗驚人刦殺案，限資警方大舉出動搜捕，先後拘捕六名殺人疑犯，起出手槍一批，並揭發多宗巨刦案，昨天警方將三宗案合併爲一宗處理，被告共六人，罪名廿四項，包括殺人，開槍傷人，及藏有大批手槍，及多宗巨刦案，涉及款項一千萬。

被告六人(一)何志強，廿四歲；(二)梁卓凡，廿六歲；(三)李啓林，卅二歲；(四)梁鎮義，廿七歲；(五)湯志雄，廿八歲；(六)張偉儀，廿六歲，昨天六名被告解到南九龍裁判司留所時，曾一度內訌，幾致動武，即被制止，及各人被解上法庭時，主控對法官陳述剛才各被告在羈留所時會起爭執，法官乃警告各被告不可生事，被告被控廿四項罪名如下：(一)告六人本年五月六日，在九龍地區謀殺鄧廣華；(二)告六人同日刦去榮興祥玉器店二百二十萬元；(三)告六人同日開槍傷害鄧廣明身體；(四)告六人傷害林國興；(五)告六人同日傷害謝玩馨身體；(六)告六人同日傷害邱國明身體；(七)告六人打刦榮興祥時藏有槍械；(八)告三、四、五、六被告，八〇年一月四日至五日，在九龍地區，偷去一部車；(九)告三、四、五、六被告本年五月十八日打刦新世界中心，謝瑞藝珠寶店，刦去一百一十萬元；(十)告三、四、五、六被告，同日開槍傷害潘偉雄身體；(十一)告三、四、五、六被告，行刦時藏有手槍；(十二)單控第六被告一九八二年四月十二日至四月十六日，偷去一部私家車；(十三)告第五、第六被告，一九八〇年八月十二日在黃大仙刦去順興金舖鑽石一百一十萬元珠寶；(十四)告第三、第六被告，一九八〇年十一月八日打刦太子道周大福金舖一百六十萬元金飾；(十五)告第三、第六被告，同日開槍射擊警長揚漢宗；(十六)告第三第六被告，同時開槍射擊華探顏兆元；(十七)告第三第六被告，打刦時藏有槍；(十八)告三、四、六被告，一九八一年四月二日打刦太子道周大福金舖刦去六十五萬元金飾；(十九)告三、四、六被告同日槍傷張建華；(二十)告第三、第六被告，打刦周大福金舖時藏有手槍；(廿一)單控第六被告去年七月卅一日打刦尖沙咀行昌當舖邱秋華等二百九十八萬；(廿二)告三、四、五、六被告，一九八二年七月五日，在青山道一六九號某大廈一單位內，藏有八枝手槍；(廿三)告三、四、五、六被告，同日藏有二百〇六發子彈；(廿四)告三、四、五、六被告，同日藏有白磷危險物品。

法官命將案押候至八月四日，以便繼續偵查，所有被告，還押監房，不准保釋。

搶奪手銬擊傷探員
男子拒捕判監三年
傷人之後尚惡人先告狀

(新亞社訊)一名青年被探員調查時拒捕，且搶得探員之手銬將探員頭部擊傷，血流披面，結果事敗被捕後，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告否認控罪，法官乃在聆訊案情後，裁定被告罪名成立，判其入獄三年。

被告爲卓順，廿九歲，被控於本年四月十三日在洛克道一桌球室蓄意傷害探員李偉明，而抗拒李之合法拘捕。

案情透露：本年四月間，上址桌球室曾被人刑事毀壞及被人勒索，經理向警方投訴，疑是被告同來之一帮人所爲，警方據報後，派出傷者探員到上址調查，四月十三日，傷者到達該桌球室，被告出現，乃上前向被告表露身份，表示調查一宗刑事毀壞及勒索案件，邀被告返警署調查，但馬上爲被告拒絕，傷者乃表示要將被告拘捕並拿出手銬，但爲被告眼明手快，搶去手銬，糾纏間，探員被人以手銬擊傷，頭破血流，桌球室有人報警，一名軍裝輔警趕到現場，被告指傷者冒警，輔警馬上將傷者拘捕，後來大隊警員趕到現場，調查發現傷者是探員，被告才是行兇傷人者，方乃將被告拘控。

涉嫌僞造支票騙欵四十萬
銀行高級文員被控
押候轉解地院審訊

(新亞社訊)一名銀行高級文員，涉嫌監守自盜，偷竊銀行四十萬元，及冒簽一客戶之簽名，僞造兩張支票，僞警方商業罪案調查課人員揭發拘獲，經調查後被落案控以「偷竊」等四項罪名，昨再解西區裁判署提訊，主控請准法官，將檢控被告之原來四項罪名撤銷，而再五控被告另四項罪名，並申請將案押候至八月十二日，轉解維多利亞地方法院審訊，爲戴維斯法官批准，被告暫無需答辯准予以二萬元(現金人事各半)保釋外出候審，但在外候訊期間，每日須到柴灣警署報到一次，及要交出所有旅遊證件由法庭保管。

被告揚劍雄(譯音)，廿七歲，廖創興銀行高級文員，被控四項罪名：(一)今年六月一日，在本港地區，僞造一張廖創興銀行支票，署名是男子黃高雄(譯音)的，明知是僞造而企圖行騙；(二)同時同地，以該張僞造支票，行騙廖創興銀行十萬元；(三)六月八日，在本港地區，僞造一張廖創興銀行支票，署名是黃高雄的，明知是僞造而企圖行騙；(四)同時同地，以該張僞造支票，行騙廖創興銀行三十萬元。

尚有港聞消息刊在第三張第一頁

涉嫌弒養母傷養父
夫婦被控謀殺
裁定表證成立

(新亞社訊)西環摩星嶺第三段一木屋，於今年三月二十日晚上八時半，發生一宗兇殺案，警方經一個多月時間深入調查後，揭發出是一宗家變慘劇，一對年輕夫婦涉嫌因借不遂，而殺養母及重傷養父，於本月廿三日爲警方拘捕，同被落案控以「謀殺」等兩項罪名，昨解西區裁判署，循嚴重刑事程序進行初級偵訊，艾翔遜法官聆畢全案證供後，裁定被告二人兩項罪名均表面證據成立，並諭將案轉解最高法院定讞，兩被告均暫無答辯，還押監房看管候審。

次被告腹大便便，向法官申請保釋外出，以便入院待產，但爲法官所拒絕，理由爲案情嚴重關係，而聲她再向高院申請。

被告二人：(一)王炳輝，廿三歲，護衛員，(二)文瑞閑，十八歲，首被告妻子，同被控兩項罪名：(一)今年三月廿日，在西環摩星嶺第三段一七二號木屋，謀殺女子鄧蓮(六十七歲)，(二)同時同地，蓄意嚴重傷害男子王香(七十五歲)，使其身體受重傷。

印度機械工程商
八人代表團訪港
洽談設立聯營企業

(特訊)印度工業機械工程商會八人代表團於七月十七日至廿一日訪港。留港期間先後與廠商會、工業總會、香港總商會及印度商會人士會晤。此次訪問目的是在探求港印合作在香港或第三國家設立聯營企業可能性。繼印度放寬入口政策後，香港在供應印度電子零件及電子消費品方面可以擔當一個角色。而另一方面，印度在鑄模，半自動機械及電腦軟件等工藝，可以把技術轉傳香港。

布政司夏鼎基曾招待代國長簡華，並向其概述香港經濟前景，希望印度企業家對港印經濟關係予以關注。代表團又藉此機會邀請香港工商人士在八三年一月九日至廿八日到新德里參觀該會主辦之「工程貿易展會」。據說參觀後，香港人士將可獲知印度機械工程目前能力及水平。

訪港期間，印度代表團又曾與工商署長曹廣榮會晤，交會意見。曹氏並指出若干雙方面有可能工業合作之地方。

港府任免令
華敦任銀行業訓練委會委員
貨櫃港口執行委會主席，李斯任

(特訊)羅報發表港府任免令，如下：(一)本年六月廿九日起，戴偉休假期中，駱琦署理海事處長。(二)七月七日起，杜華休假期中，苗義善任工商署長。(三)七月十三日起，賀樂休假期中，文友和署理海事安全專務部主任。(四)七月十七日起，伊信休假期中，柯志輝任副地政工務司(地政)。(五)七月十七日起，白勵行任首席助理地政工務司(坤政)。(六)七月十九日起，杜迪休假期中，溫雅德任地政署長。(七)七月十九日起，麥羅瓷休期中，羅爾明任首席助理社會司。(八)七月十九日起，馬敗休假期中梁壽飛署理銀行監理專員。(八)七月十九日起，孫明揚休假期中，林克源兼署理職工會登記局長。(九)七月十九日起馮炳祥休假期中，郭惠康署理廣播處長。(十)七月廿一日起，尹建新休假期中，高礎和任銓叙司。(十一)七月廿一日起，羅能士休假期中，彭東南任副運輸司。(十二)七月廿三日起，湛保庶休假期中，吳榮奎兼任副銓叙司。(十三)七月十六日起至廿四日止，孟家華離港期內，由元灝任行政局臨時非官守議員。(十四)七月十九日起，沙義德任臨時地方法院法官。(十五)梁潔梅任公務員薪俸及服務條件常務委員會秘書長。(十六)七月十四日起，布倫泰任政府化驗師。(十七)七月廿日起至九月二日止，史秉信離任期間，何惠明任市政局秘書。(十八)華敦任銀行業訓練委員會委員，代戴偉逸，任期至明年三月卅一日止。(十九)以下各人任自然護理員：李庚富、歐陽鍔、黎正立、黃偉韜、馮浩翹、布菲特、鄭志龍、周錦強、麥雅就、柴錦興、陳燊照、殷承偉、洪烈招、葉平、丘忠輝、李廣通、廖嘉錫、廖鐵雄、何銳寧、倫智強、林偉明、何根松、鄧玉璞、羅傑彬、林德財、溫強、王德平、程天成、鍾就華、湯明志、張世香、陳彬明、周健平、黃漢輝、張慶文。(廿)六月一日起李斯任貨櫃港口執行委員會主席，代李高任期兩年。(廿一)七月六日起，馬信任副保安司。

澳洲名指揮家丁納
來港任音樂營指揮

(港訊)澳洲著名指揮家丁納應康樂文化署之邀請出任一九八二年香港青年音樂營交響樂團指揮。

丁氏現爲昆士蘭歌劇團音樂總監，曾與多個澳洲主要樂團合作，並提倡將歌劇搬上電視螢光幕演出。

丁納於一九一七年出生於維也納，曾加入維也納兒童合唱團，十三歲進入維也納國家學院隨馬赫詩研習作曲。

一九五四年丁氏前往澳洲，一直與多個樂團及歌劇團合作，屢獲好評。

除丁納外，康樂文化署更邀請得十位分別來自中國、歐洲及美國音樂名家出任音樂營導師。

圖文：澳洲著名指揮家丁納(中)抵港時，在啓德機場受到康樂文化署署理副署長岳士禮(左)及副音樂總監汪西三迎迓。

與此同時，九名來自澳洲昆士蘭音樂學院的青年音樂好手將參加由康樂文化署主辦之一九八二年香港青年音樂營。

彼等將加入音樂營中樂團演奏二胡、笛子、箏及揚琴等中國樂器。

該批青年音樂家在領隊基德爾博士率領下於前晚抵達香港啓德機場。康樂文化署副署長岳士禮在機場迎接。

昆士蘭音樂學院爲一所致力栽培音樂界英才的高等教育學府，爲三百名全日制及四百名兼讀學生提供聲樂、器樂、作曲及音樂教育課程。

該九名音樂家爲今年音樂營三百名參加者之一部份。南韓及日本亦有代表參加。

署理港督夏鼎基爵士將於明日爲音樂營主持開幕禮。

香港青年音樂營
導師學生來自不同國家
夏鼎基爵士明主持開幕

(港訊)五名中國音樂家昨日下午到港，準備參加由康樂文化署主辦的青年音樂營。

他們是這次十一名應邀來港出席在赤柱聖士提反學校舉行的音樂營的其中一批。在爲期兩星期的音樂營中，他們將授課及參與訓練。

其他六名則來自英國、美國和澳洲。

昨日到港的中國音樂家有中央民族樂團的秦鵬章。秦氏將擔任中樂隊指揮。

其他四名到時講授中國器樂課程的爲中央歌劇舞劇院的張宏仁，及中央歌舞團的王壽印、譚培玲和雷偉。

非法收受利益判入獄三年
顧問公司職員上訴
獲減刑爲十八個月

(特訊)顧問工程公司職員，被廉署檢控非法收受利益及報酬，年前在法庭被判入獄三年，被告不服原判，昨延律師入稟高院，提出上訴，要求減刑。結果上訴得直，三年徒刑改爲十八個月。

上訴庭副庭長麥耀年在判案時指出：被告人被判處刑罰在同類案件中，應屬過重，且被告人因犯本案，而引致前途盡毀，目前家庭經濟不景，應予減刑。

上訴人：沈德鴻，廿九歲，原被控收受一名男子二萬五千元，作爲監察大埔填海區進行之工程報酬，觸犯防止賄賂條例第四條第二款甲項之規定。

上訴庭由副庭長麥耀年，按察司李福善及楊鐵樑三位大法官組成。(均)

傷殘童新式輪椅
電腦控制操作易

(港訊)紳寶集團特別爲傷殘兒童而設計的「流動式兒童輪椅」已經面世。這款新頴電腦控制的兒童輪椅，使控制的方式簡單化，務求兒童也能操作自如，適合年齡由四歲至十六歲的兒童使用。

紳寶汽車集團香港區發言人艾加路稱，兒童輪椅的設計，特別着眼於安全性能，輪椅的行駛速度爲每小時六公里，至於年紀較幼的，也可按需要較慢行駛的速度；務求兒童自己可以操縱。假若兒童把手放離控制桿，輪椅會自動減速，緩慢的煞停，萬一在機動，而且操作效率高。輪椅若遇到障礙物或機件失靈，那麽電子控制的自動刹掣系統，便發揮作用了。

這款先進的兒童輪椅，可附加特別的傳訊聯接器，坐在輪椅者，可以在椅上打字，打電話及調較電視，非常方便。兒童又可自己按掣，坐上輪椅或離開輪椅。假若輪椅前面道路有障礙物，操作者可調較輪椅的高度，避過障礙物而通過。

圖示：流動式輪椅。

中區街坊會
書法賽明日舉行
獲獎者招待遊新界

(新聲社)中區街坊會，提倡書法國粹，舉辦中、小學生毛筆及原子筆書法賽，明(廿五)日假荷李活道東華三院黃鳳翎中學舉行，分A、B兩組，每組設冠、亞、季軍及優異獎，邀請名書法家任評判，獲獎者八月坊會舉辦新界遊遊旅行時頒獎，招待參加叙餐旅行。

娛樂圈

我愛夏日長 晚晚透心涼
麗的八月恢復雙綫
仍以劇集打歡樂今宵

麗的昨日宣佈八月節目新安排，遂安排將持至年底，原本副常務董事邱達成，助理總經理高德基，副總經理黃景輝及節目總監黃森出席公佈，但前三者因開節目會議未有出席，只有黃森聯同盧國沾、張之珏出席。

據黃森表示：節目重新安排，主要針對無綫作出調動，由下月三日開始，將恢復雙綫發展，並推出雜誌式綜合節目「七彩繽紛話香港」，至於遊戲節目因戰略上需要暫時取消。七時播映「風雲三奇俠」，「大手筆」延至八時播出，接着七彩繽紛話香港，九時十五分「新聞簡報」，九時半播映半小時劇集「凹凸神探」，十時檔播「柔俠張三丰」，該劇完成，即換上「成吉思汗」、「德川家族」及林青霞、胡慧中主演的電影。此外，他們同時購下機亦電影近一百部，準備接着這時間播映，包括「咖喱啡」、「舞廳」、「蓬萊囚禁外」，而一些大製作如「狐福」，則另排時間播映，還有在八月底時，週日的「麗的大電影」所播映的西片，將同時間在中、英文台播出。

黃森並稱，「七彩繽紛話香港」只製作四十五分鐘，主要遷就九時半播出劇集，因以往麗的會在這時間以劇集來擊無綫，屢見奇功，故再沿用此策略，藉此爭取更高收視。

另據助理總監張之珏透露，目前他們正籌備多部新劇，七時除「風雲三奇俠」，還有「烽火情」、「再見狂牛」及「血債血償」，該劇演員已定黎漢持、何家勁、孫國祥、關之琳，而九時半，繼「凹凸神探」，接着「老婆愈老愈可愛」，跟着推出十五集懸疑詭秘劇「前生今世」。

此外，麗的爲對付無綫「金唱片頒獎禮」，於八月二日的黃金時間，節目有特別安排，七時播「大手筆」，七時半推出電影「綠野仙蹤」，九時半播映「五輪真弓演唱會」。

爲八三年兒童文學節籌募經費
香港兒童文藝協會
義映日片亂世童真

香港兒童文藝協會爲八三年兒童文學節籌募經費，主辦電影欣賞會，放映名片「亂世童真」，並請該片導演齋藤貞郎來港主持首映禮。

昨日齋藤貞郎由該會主席何紫陪同下，假電影文化中心舉行記者招待會，並試映該片。何主席望齋藤貞郎來港對港日兩地文化交流，特別是對兒童文化藝術、兒童電影的經驗交流有益處。

同時他希望港人知道香港兒童文藝協會在明年舉辦一個「兒童文學節」，使香港兒童的精神食糧得到更多人的關懷和注意。現階段他們在努力籌募經費，本星期日上午十時在娛樂戲院放映的「亂世童真」則獲稅務局批准免娛樂稅，門票收益將全部用作兒童文學節的經費。

「亂世童真」是一齣極具內涵的反戰電影，並含有關懷兒童的積極意義。一九七九年，日本兒童文學者協會及日本保護兒童會爲紀念國際兒童年而拍攝，事前曾向日本各地徵求在戰爭時期遺留下來的日記，終於在其中一本日記中選出一篇小故事，然後由日本松竹電影工作者工會編製而成。故事講述第二次世界大戰末期，日本北部一個男孩子和一個美日混血女孩的遭遇。

這電影被日本教育部定爲特選電影。又在今年的馬尼拉國際影展中代表日本參加競賽部份，獲得很高評價，並獲得天主教國際影展優秀影片大獎。

齋藤貞郎於一九三六年生於日本山形縣，有四個弟弟，父母均是教師。曾在東京大學文學部美術學科畢業，現爲松竹電影工作者工會大船片場分會委員長，「亂世童真」是他的處女作。他曾說：「我少年時看見過戰爭給寧靜的田園帶來陰影，給人帶來悲慘的命運，但生活裏我又看到這一切蘊藏着愛，戰火冷酷無情，人間却有溫暖。」這番話也正是這電影的主題。

在星期日的義映會上，導演齋藤貞郎由單慧珠導演陪同登台主持一簡短儀式。

莫少聰黯然離麗的
簽邵氏爲基本演員

曾經備受慧眼所識的莫少聰，有一段日子曾受麗的所重用，但可惜澳洲邦對他並未賞識，他終黯然離開，而簽約邵氏爲基本演員，最近又應邀參加彭健新的個人演唱會，作特別嘉賓。

離開了麗的四個月的莫少聰表示，他十分懷念過往做電視的日子，但却沒有時間與舊同事聯絡，所以對麗的合約情況也不大清楚。

談到新朗闖加入麗的，莫少聰覺得有點可惜。他表示，這只能說自己的運氣不夠好。

四川苛索巨
無綫取消拍外景

「歡樂今宵」早已計劃拉隊往四川拍攝中秋節特輯，並定八月初啓程，但昨有消息傳出，這計劃可能胎死腹中。

據知，因大陸向「歡樂今宵」索取很高費用，其中包括場地，人手等，而無綫曾與對方討價還價，但未有結果，倘若大陸不肯讓步，這筆費用實令無綫吃不消，故擬取消外景。

記者曾向黃杏秀求證，因她是隨外景隊藝員之一，據她表示，目前尚未接獲通知，倘若去不成，她便往台灣拍電影。

鄭佩佩的健康舞

阮惠熊在美唸大學
否認會施變性手術

近日有消息傳出，謂梁舜燕的兒子阮惠熊，月前在美國接受了變性手術，以致他月前回港，曾因外貌與護照上之相片不相符，被拒入境。這個消息近日在圈中流傳甚廣，阮惠熊昨日在長途電話中接受訪問澄清七謠言，而其母梁舜燕亦代兒子澄清。

在昨日接受訪問時，阮惠熊表示，他在美國也聽到有關消息，他表示，大概是較早時有另一個人施過變性手術，而剛巧那人又是姓阮的，才會令人誤會是他動了變性手術吧。至於說他在回港時，曾遭移民局官員拒絕入境則更屬荒謬之說。

阮惠熊表示，目前，他在三藩市大學攻讀廣告，也在三藩市藝術學院攻讀，他的身份是學生，他亦已就此事知會校方，假如日後再傳出，學校方面一定會代他出面徹查。他強調，他們攻讀的是正正式式的大學，有嚴格校規，一定會維護學生以保障校風和校譽的。

被問及對「變性」這回事的看法時，阮惠熊表示，凡要做變性手術的人，一定是在心理和生理都有問題的，但「變性」是他們個人的事，旁人不應拿他們來作爲茶餘飯後的笑柄。至於他自己，到目前爲止，還很享受他的男子身份，未有想過變性這回事。

何家勁昨日已爲「再見狂牛」拍宣傳片。

恢復綜合性節目
以劉家傑作主持
爲了方便進行節目，將撥出個半錄映廠給節目專用。

麗的未來路綫目標，就是接近觀衆，建立形象，因此除恢復停止製作多時的綜合性節目外，還會多與慈善機構合辦節目。

據節目總監黃森表示，綜合性節目，最容易拉近觀衆。「七彩繽紛話香港」，每晚有不同主題，及有歌有舞，雖然與瘋狂諷刺喜劇，「歡樂今宵」內容相近，但表達手法不盡相同。他認爲綜合節目，並非一朝一夕便見成績。麗的已預了時間給新節目慢慢成長。另外，「貓頭鷹」原班人馬外，還加入劉家傑，及向外物色，每晚有固定六至八位主持。雖然麗的以往曾解散舞蹈組及放棄歌星，但現在全部重新組織，爲了方便節目進行，麗的將撥出個半錄映廠給節目專用，而節目是現場直播。

黃森又表示，麗的還會嘗試其他節目，如搞更多公益活動，先前與槍會合辦「拔槍善舉同競技」，成績不俗，故有意再同慈善機構合辦節目。

談及人事調動問題，黃森表示，待常務董事傅偉仁休假回來，便有公佈。不過，麗的已把人手分門別類以負責某一節目，而美術部最近並增添人手。

石天僕僕港台
爲夜驚魂配音

梁普智執導的「夜驚魂」的國語配音，已定期八月底在台灣上映，改名爲「心跳一百」。該片下週在港先午夜場，緊接「難兄難弟」在麗聲院綫上映。

石天爲「夜驚魂」，連日奔波港台兩地，談起了台灣的黃金期，說：「台灣聯考是十分緊張一回事，學生在放暑假之初，總愛到台灣省其他地方旅行舘暢心情，戲院生意並不太好景的。但八月底却是學生開課在即時候，他們都同返原居地，同時在忙於購買課本，出街機會既多，又有金錢在手，每以看戲爲消遣，票房也是以這個時候最理想的了。」

鄭佩佩無綫
授健康舞蹈

有「武俠影后」美譽的女影星鄭佩佩，昨天(廿三日)首次入廠錄影，爲無綫電視節目「婦女新姿」客串示範健康舞蹈。

鄭佩佩自小習舞，對現代舞有很深的造詣。這十多年來，雖然停止拍電影的工作，但對舞蹈的熱誠，却未曾有一刻疏減。在美國與台灣，她都分別設有舞蹈學院，而且還有計劃在香港設立舞蹈學院，此次客串「婦女新姿」的目的，主要是想推廣這種健康舞蹈。

鄭佩佩認爲現代人對女性美的觀點已不同於昔日。從前的女性以弱質纖纖，我見猶憐的爲美的標準。但在今天進步的社會，女性除了兼顧家務，盡一個妻子、母親的責任外，還要到外面工作。故此，她認爲健康是一個完美的現代女性所必須具備的條件。她介紹的這種健康舞蹈，乃是揉合瑜伽的運氣法，柔軟體操的動作和她所學的現代舞，可說是將運動以舞蹈的形式表現。除了使肌肉結實，更有助血液循環和促進新陳代謝，人也就會健康起來。

羅生門
翠翡明珠同播

日本名導演黑澤明「羅生門」，曾於一九五一年分別奪獲奧斯卡最佳外國片金像獎及威尼斯影展金獅獎，奠定了他在國際影壇地位。無綫電視定今(二十四)早十時三十分在翠翡明珠兩台同時播映。由三船敏郎領銜主演。

鄧光榮影片
自發行美加

鄧光榮、鍾楚冰、黃錦燊、顏榮、鄧光宙、巴山、羅石青、韋烈、劉鶴年等昨日爲「血洗唐人街」開招待會，會後試映該片。

鄧光榮透露：「血洗唐人街」計劃與「世紀」聯合發行美加。鍾楚冰是該片女主角，又担任製片，在美讀書，而且家人亦在美國，今次到美拍戲，爲大隊省不少費用，數十人租住一間大屋，不用住酒店，臨時演員方面有她的同學，及演員工會清閒的演員助陣。

黃錦燊是新聞人物，不少記者都追問有關他與趙雅芝的近況？但黃錦燊却三緘其口，不願談及趙小姐的事，頻頻答無可奉告云。(徐)

飛越瘋人院
海運週日早場

藝術推廣協會之「一六三劇場」將於本月廿五日(星期日)上午十時十五分假海運戲院放映電影名片「飛越瘋人院」。「飛越瘋人院」於一九七五年拍竣，即榮獲奧斯卡最佳影片，最佳導演，最佳男主角及最佳女主角獎。

門票已開售，詳情請與藝術推廣協會聯絡(電：五——八九一四一二三)。

繞樑三日
開始定票

商台主辦一年一度慈善籌款演出——「繞樑三日」，已開始接受預訂名譽券，只要寄上聯絡地址和電話，便可預購二百五拾元一張的名譽券。

「繞樑三日」定於下月廿九、卅、卅一日在大專會堂舉行，三日的演出分別是「八十年代歌的環遊世界」、「八十名人巨星之夜」、「紫釵記」——雛鳳鳴劇團演出的「紫釵記」，所得善款將捐贈紅十字會學校。

張瑪莉喜歡小孩
望明年多添一個

張瑪莉昨日返回麗的，爲新劇「烽火情」拍造型照。已經有一段日子沒有演出話劇的張瑪莉表示，在「烽火情」中，她所飾演女間諜「川島芳子」。雖然這是個反派角色，但她絕不介意。

張瑪莉談到小兒子，總是眉飛色舞的。她表示，偉豪現在六個月大，但體重已有廿一磅，十分肥胖可愛，他們給他起了一個花名「一舊粉」。

人道有子萬事足，但張瑪莉有了偉豪後還未滿足，她表示仍然很希望生個女兒，所以她打算明年再搏她一搏，希望爲偉豪添個妹妹。

張瑪莉、薛家燕在麗的喜相逢。

劉家良有意傳衣砵
小侯寧娶妻不拜師

劉家良有六個徒弟，四個是圈中人，除了麥峰、傅聲、汪禹與鄭少秋都是劉家班中人，但劉家良心目中的衣砵傳人，既非徒弟，也非弟弟家輝，而是小侯。原因，是小侯打起來身形最似他，最得他的神韻。

小侯有此機緣，照說應該求之不得，偏偏劉家班中數他最懶散，拍戲時導演要求做足，鏡頭以外便懶得學懶得動！個性又害羞，不會宣傳。

他有部新戲「鬼畫符」上畫，在片中演個呃神騙鬼的小光棍，照說應該乘機宣傳，但記者逗他聊天，他照樣一有機會便溜。

劉家良說：「賤仔，照例比較怕羞的了！」閃到出面。

但記者問小侯，何時拜師？小侯却說沒記性，怕學不好功夫。即使存錢也先存老婆本。因爲自己又懶又沒

記者問劉家良，對這個衣砵傳人人選是否失望，劉家良却提到小侯便笑嘻嘻，說

有決心，只要小侯肯學，拜不拜師他都肯教。有人說小侯笨，多少人恨也恨不到的機緣，他却吊兒郎當，毫不在緊。但劉家良却正可能因爲小侯沒有機心，個性單純而特別喜歡他，此之謂緣也。

大牌決停播
現場參觀劵取銷

麗的電視昨日在宣佈八月份節目新安排，於每晚加強自製戲劇節目，成爲雙綫戲劇發展後，遊戲節目「大牌」播映至七月卅日(星期五)後，即予停播。故持有七月廿五日(星期日)，廿七日(星期二)「大牌」現場參觀劵的人士，請毋須於指定時間前往參觀。至於持有「大手筆」現場參觀劵者，則仍然有效。

下午茶外景隊
今乘輪赴冲繩

麗的電視「下午茶」首次作海上外景遨遊，拍攝冲繩島，台灣等地的海上風光，組成「碧波樂冲繩」特輯，一行九人將於今(廿四)午二時乘富利安號大郵輪啓程前往。

此程「碧波樂冲繩」外景隊，由編導潘上英領隊，主持人楊詩蒂亦隨團出發，拍攝冲繩島與台灣基隆港風貌。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
得活	TEAKWOOD	科倫坡	廿四	東亞
非洲丸	AFRICA MARU	日本	廿四	大三
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿四	中央
勝來	SINALOA	美國	廿四	寶隆
永恒富士	ETERNAL FUJI	日本	廿四	大三
長照	EVER LIGHT	歐洲	廿四	利達
富映	FUCHUN	基隆	廿四	太古
革新者	SL.INNOVATOR	美國	廿四	海陸
歌古隆	GYOKURYU	日本	廿四	美邦
陽輝	SUN GRACE	日本	廿四	協成
大同	TA TUNG	高雄	廿四	東海
森榮四號	SHUM WING	廣州	廿四	粵新
羅明斯基	B.RUMINISKI	歐洲	廿四	天祥
義宗丸	GISO MARU	日本	廿四	天祥
寶天時貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	廿四	百保利
渣華名古屋	NL.NAGOYA	新加坡	廿四	渣華
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿四	海豐
羅拔圖	ROBERTO	日本	廿五	大三
海皇翡翠	NEPTUNE JADE	美國	廿五	港恒
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿五	海昌
乘風	SING WIND	曼谷	廿五	順昌
天翔	SKY HOVER	天津	廿五	華夏
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	廿五	福來
白雲山	BAIYUNSHAN	福州	廿五	華夏
渣華香港	NL. HONG KONG	新加坡	廿五	渣華
新安江	XINAN JIANG	華北	廿五	新僑
海琳	ANEMONE	南非	廿五	華迅
黑鯨	BLACK WHALE	日本	廿五	大源
加爾敦	IBN KHALDOON	台灣	廿五	怡和
金星	VENUS	日本	廿五	美邦
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	廿五	福來
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿五	遂初
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	廿五	美輪
祥安	FORTUNE TRADER	廣州	廿五	東安
厚華	NAVIKAPOL	上海	廿五	華夏
新海利	NEW HAI LEE	上海	廿五	華夏
中條山	ZHONGTIAO SHAN	天津	廿五	招商局
永康	YONG KANG	天津	廿六	招商局
先鋒	MONT PIONEER	日本	廿六	東源
明尼加七號	BINEKA 7	台灣	廿六	海豐
牡丹	PEONY	日本	廿六	東源
多獲利	B. THERMOPYLAE	美國	廿六	百保利
亞迪利亞	ADDIRIYAH	台灣	廿六	怡和
大順	SPES	日本	廿六	大三
阿尤比亞	AYUBIA	卡拉奇	廿六	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿六	海豐
東方總督	ORT.GOVERNOR	美國	廿六	港郵
淑玉泉	SHUYU QUAN	青島	廿六	華夏
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿六	中央
海洋星	OCEANIA STAR	日本	廿六	天祥
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	廿六	華夏
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿六	永裕
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	廿六	總統
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿六	中央
柏美拉	PAMINA	地中海	廿六	大三
民利	MIN JIE	基隆	廿六	緯利
嘉美達丸	CATHERINE MARU	台灣	廿六	大煦
泰伸丸	TAISHIN MARU	日本	廿七	協成
金華	KING HWA	高雄	廿七	東海
東方鴻圖	ORT.CHARGER	台灣	廿七	港郵
菲明高	FLAMINGO	新加坡	廿七	新僑
長裕	EVER HANDSOME	地中海	廿七	利達
加多寶	KATUTUBO	沙巴	廿七	國光
祥有	CHEUNG YAU	廣州	廿七	粵新
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿七	海豐
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	廿七	馬士基
邊拿芬	BENAVON	歐洲	廿七	邊行
國利	KUO LIE	高雄	廿七	海昌
閩外冷一號	MIN WAILENGYIHAO	福州	廿七	華夏
巴拉普爾	PALAPUR	台灣	廿七	仕嘉
宜蘭	YE LAN	台灣	廿七	利達
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	廿七	沙咁
發展者	SL.DEVELOPER	美國	廿七	海陸
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	廿七	太古
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	廿七	總統
多倫士	TORRENS	日本	廿七	百保利
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	廿七	馬士基
勝達	SARGODHA	新加坡	廿七	寶隆
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
富茂灣	FALMOUTH BAY	基隆	廿七	大三
光大	KWANG TA 2	高雄	廿八	永裕
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	廿八	海聯
亞洲環球	ASIA GLOBAL	日本	廿八	東源
新海聯	NEW UNITED	印尼	廿八	聯航
巴廉倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿八	大三
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿八	東海
先達快菲	STRATHFIFE	卡拉奇	廿八	太古
莎露達	SARUNTA 2	日本	廿八	天祥
約翰勞	JOHN LU	日本	廿八	日郵
愛露馬士基	ETEO MAERSK	日本	廿八	馬士基
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	廿八	日郵
南華	NAN HWA	基隆	廿八	海威
嘉隆	CHAR LOONG	台灣	廿八	嘉慶
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	廿八	汎洋
華福	TIMMAR FORTUNE	馬尼拉	廿八	富必
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	廿八	福來
海明	OCEAN EMINENCE	日本	廿八	大三
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	馬尼拉	廿八	海豐
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	廿八	沙咁
安江	ACONCAGUA	基隆	廿八	福來
京士頓	UNION KINGSTON	台灣	廿八	安興
蘭加	REGENT RANGER	基隆	廿八	福來
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	廿八	總統
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿九	東洋
茱莉達	JURATA	日本	廿九	天祥
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿九	新興
賓嘉根頓	BUNGA KANTAN	日本	廿九	麥遂初
艾迪思	EFTHITIS	基隆	廿九	達迅
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	廿九	馬士基
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿九	東海
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿九	海陸
宇宙	COSMOS	沙巴	廿九	川崎
海興	HAI XING	上海	廿九	招商局
海豐	HONAM	日本	廿九	大源
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	廿九	東宇
長茂	EVER SUMMIT	美國	三十	利達
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	三十	東洋
渣華馬德里	NL.MADRAS	基隆	三十	渣華
光榮快航	GLORIA EXPRESS	印尼	三十	海洋

今日空郵（星期六）　截郵時間

汶萊、西澳洲　上午十時
印度、台灣、新加坡、沙巴、印尼、沙勝越　上午十一時
馬來亞、千里達、孟加拉、緬甸、菲律賓　正午十二時
斯里蘭加　下午二時
刁拜、埃及、叙利亞、伊朗、卡塔爾、約旦　下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、西屬北非、堅拿利羣島、巴基斯坦、西德、以色列、奧地利、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、西澳洲、斐濟、日本、加拿大　下午五時
朝鮮共和國、美國、夏威夷、阿根庭、巴西、巴拿馬共和國、琉球羣島、法屬波利尼西亞、台灣、新加坡、印尼、沙勝越　下午六時

今日平郵

叙利亞、塞浦路斯、斐濟、紐西蘭、澳洲、法屬玻利尼西亞、維納度、所羅門羣島、新加里當尼亞、巴布亞新畿內亞、瑙魯、海洋島、吉利比地　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	廿四	捷成
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿四	中央
渣華利備	NL.LINGE	南美	廿四	渣華
渣華名古屋	NL.NAGOYA	墨西哥南美	廿五	渣華
海皇翡翠	NEPTUNE JADE	西北太平洋	廿五	港恒
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	廿五	海陸
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國加拿大	廿五	大三
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	廿五	美輪
多獲利	B.THERMOPYLAE	巴拿馬加勒比海	廿六	百保利
勝達	SARGODHA	西北太平洋	廿七	寶隆
東方總督	ORT.GOVERNOR	加州紐約	廿七	港郵
長裕	EVER HANDSOME	加州	廿七	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	加州西北太平洋	廿七	總統
發展者	SL.DEVELOPER	西南太平洋	廿八	海陸
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	廿八	總統
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	洛杉磯三藩市	廿九	海豐
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿九	中央
安江	ACONCAGUA	南美	廿九	福來
安達貿易	ANDES TRADER	智利	廿九	天祥
比比	BIBI	墨西哥	三十	福來
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	三十	總統
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	三十	汎洋
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	三十	新興
歐洲綫				
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	廿四	華林
非洲丸	AFRICA MARU	地中海	廿五	大三
宜蘭	YELAN	地中海	廿七	利達
巴拉普爾	PALAPUR	歐洲	廿七	仕嘉
成霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	廿八	沙咁
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿八	沙咁
茱莉達	JURATA	歐洲	廿九	天祥
富山	TOYAMA	歐洲	三十	寶隆
長生	EVER VITAL	歐洲	三十	利達
澳洲綫				
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	廿四	寶隆
嘉美達丸	CATHERINE MARU	新畿內亞南太平洋	廿七	大煦
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	廿九	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	卅一	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	一日	日郵
成都	CHENGTU	新畿內亞	一日	太古
印·巴·中東綫				
亞洲忠心	ASIA LOYALTY	阿拉伯灣	廿四	福來
非洲丸	AFRICA MARU	遮打	廿五	大三
得活	TEAKWOOD	科倫坡	廿五	東亞
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港印度	廿六	福來
新安江	XINAN JIANG	阿拉伯灣	廿六	新僑
皮雅士總統	PRES.PIORCE	阿拉伯海	廿六	總統
加爾敦	IBN KHALDOON	阿拉伯灣	廿六	怡和
羅拔圖	ROBERTO	紅海	廿六	大三
美娜	MAWLAMYAING	仰光	廿七	新興
亞迪利亞	ADDIRIYAH	阿拉伯灣	廿七	怡和
大順	SPER	紅海	廿七	大三
宜蘭	YE LAN	遮打	廿七	利達
巴拉普爾	PALAPUR	遮打	廿七	仕嘉
嘉隆	CHAR LOONG	遮打阿喀巴	廿八	嘉慶
多倫士	TORRENS	波斯灣	廿八	百保利
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	廿九	日郵
賓嘉根頓	BUNGA KANTAN	阿拉伯灣	廿九	麥遂初
	RAYA FORTUNE	科倫坡卡拉奇	廿九	利亞
蘭加	REGENT RANGER	遮打	三十	福來
愛露馬士基	ELEO MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
東南亞綫				
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿四	港郵
寶天時貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	廿四	百保利
源安	FORTUNE CARRIER	亞庇納閩汶萊	廿五	東安
陽輝	SUN GRACE	新加坡庇能	廿五	協成
義宗丸	GISO MARU	新加坡巴生	廿五	天祥
他路那迦	AND.TARUNAGA	印尼	廿五	亞利來
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿六	東洋
祥安	FORTUNE TRADER	亞庇古晉詩巫	廿六	東安
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	廿六	福來
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡庇能	廿六	大源
美加美	DINA	曼谷	廿七	振盛行
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	廿七	馬士基
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	廿七	天祥
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	廿七	中央
明尼加七號	BINEKA 7	雅加達泗水	廿七	海豐
先鋒	MONT PIONEER	新加坡巴生	廿七	東源
新海德	NEW HYDE	印尼	廿八	聯航
多加寶	KATUTUBO	汶萊古晉詩巫	廿八	國光
乘風	SINGWIND	曼谷	廿八	順昌
約翰勞	JOHN LU	印尼	廿八	日郵
華福	TIMMAR FORTUNE	馬尼拉	廿九	富必
威達利	ANDHUKA WIDURA	印尼	廿九	亞利來
莎露達	SARUNTA 2	新加坡巴生	廿九	天祥
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡棉蘭	廿九	馬士基
白雲山	BAIYUNSHAN	新加坡	廿九	華夏
納錦	R.R.RATIH	雅加達泗水	廿九	港郵
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡巴生	三十	海聯
海援	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	三十	海洋
新海聯	NEW UNITED	印尼	卅一	聯航
台灣·日本·釜山綫				
歌古隆	GYOKURYU	日本	廿四	美邦
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿四	中央
大同	TA TUNG	高雄	廿五	東海
富春	FUCHUN	高雄日本基隆	廿五	太古
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿五	港興
金星	VENUS	日本	廿五	美邦
羅明斯基	B.RUMINISKI	日本	廿五	天祥
天翔	SKY HOVER	太津	廿六	輝騰
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿六	海豐
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿六	海昌
海富	MARINE CONTAISER	基隆	廿六	永裕
興華	ASING HWA	高雄	廿六	海豐
靈江	LING JIANG	寧波	廿六	招商局
民利	MIN LIE	基隆高雄	廿七	緯利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿七	海豐
順江	SHUN JIANG	張家港	廿七	粵華
美娜	MAWLAMYAING	日本	廿七	新興
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	東海
國利	KUO LIE	高雄	廿八	海昌
華江	HUA JIANG	青島	廿八	粵華
金華	KING HWA	高雄	廿八	東海
菲明高	FLAMINGO	日本釜山	廿八	新僑
厚華	NAVIKAPOL	上海	廿八	華夏
新海利	NEW HAI LEE	上海	廿八	華夏
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿九	東洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
福興	FOO HSING	高雄	廿九	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿九	新興
豐和丸	HOWA MARU	上海	廿九	汎洋
駿山	JUN SHAN	上海	廿九	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	廿九	海豐
光大	KWANG TA 2	高雄	廿九	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	三十	海豐
非洲綫				
渣華利備	NL.LINGE	聖路易港	廿四	渣華
富茂灣	FALMOUTH BAY	南非	廿七	日郵
東方鴻圖	ORT.CHARGER	西非	廿八	港郵
南華	NANHWA	南非	廿八	海威
巴廉倫那丸	BARCELONA MARU	東非	廿九	大三
豐友	UNITED BOUNTY	西非	廿九	福來
海明	OCEAN EMINENCE	西非	廿九	大三
天台山	TIANSAISHAN	西非	三十	怡和
	RAYA FORTUNE	南非	三十	利亞
埃迪思	EFTHITIS	南非	三十	達迅

航訊

西德杜塞多夫機場主辦 飛機升降寧靜比賽 三星式機獨佔鰲頭

（本報訊）據民航界消息：最近在西德杜塞多夫機場主辦的飛機升降寧靜調查比賽中，一家完全使用洛歇三星式飛機的航空公司——LTU航空公司獨佔鰲頭，並獲當局頒發獎狀，表揚其飛機在升降時所發出的噪音，爲各類飛機中之最低者，再次證明洛歇L—一〇一一型三星式飛機，享有世界上最寧靜的廣體式客機美譽。

在此次爲期一個月觀察期間，LTU航空公司屬下共二百八十四班L—一〇一一型客機從機場起飛時所產生的噪音，全部沒有超逾規定的噪音限度，全部起飛操作（即百份之一百）均能達到這項標準，至於此方面成績最爲接近的另一家航空公司，則僅有百分之八十六點七的班機達到噪音限制要求。

這項每年一度的比賽，係由杜塞爾多夫機場當局主辦，該機全年均利用測量噪音儀，以調查飛機起飛時所發出的噪音，是否超越法例規定。

LTU航空公司，自於一九七三年採用洛歇三星式飛機以來，在這項比賽方面，一直名列前茅。

在飛往香港和東京航綫上 瑞士航空公司計劃 部份改用七四七機

（本報訊）瑞士航空公司打算明年四月把現時一些香港及東京的南綫飛機DC十改爲大型的B七四七康拜機。

該公司的市場執行副總裁舒拉，最近在蘇黎世說：將於今年夏末開始與港英當局就此事進行談判。

現時瑞航每周到香港的班機有五班，其中三班延至東京，舒拉說，瑞航打算每周用康拜機飛此綫二或三次，這樣在座位數目上康拜機和DC十是無大差別的，但康拜機的容貨量大得多，他說瑞航不會把擬議中的增加國泰航空公司在蘇黎世的昝伍容量作交易，因爲這是不公平的。

國泰想開辦到蘇黎世及巴黎的班機，並且已經獲得合適的香港營業牌照。舒拉希望日本在正在進行的談判中抗拒，他說「泰國航空公司也是強硬的」瑞航有二班到香港的飛機經過途中在曼谷停留，它快要獲得二架新的七四七康拜機，一架打算用於波士頓，芝加哥和紐約綫，另一架用於遠東綫，香港綫只有二班機在途中停一站，舒拉解釋爲甚麼不把其他三班機的中途停留站從二個減爲一個說：是因爲本地市場的需要和遠東營業部的經濟平衡，他說今年一月的遠東綫交通比去年同期增加了百分之十，二月下降百分之一，但三月又上升百分之四，四、五月分別上升百分之二和百分之五，六月的上半月上升百分之十四，他認爲這個數字太好，難以持久，就整個綫網來說，瑞航並無交通增長，收入低於目標，他估計在未來六個月內交通增長百分之三至百分之四。

由於四月份的票價有少數增加，而瑞士法郎的外幣兌換率也上升，瑞航也可能於本年終有少許盈餘，去年瑞航由於貨幣浮動，損失了四千萬瑞士法郎。

加太航委任 台灣區經理

（本報訊）加拿大太平洋航空公司宣佈：由七月一日起，委任馬永樂爲該公司台灣區營業經理，辦事處設於台北市。

馬君現年三十七歲，在中國西安市出生，他是畢業於台灣省基隆市之海洋學院。馬君在航空及旅運界服務已有八年，經驗豐富。他已婚，有二女一子。

圖示馬君（左）日前到香港加太航東南亞區辦事處考察時，受到該公司之東南亞區會計主任黃梅溪歡迎。

全球航運仍處不景 獨新加坡報出佳音 進出口載貨量增長百分十六

（特訊）在世界航運業目前的處於不景氣之中，新加坡務時報最近引述新加坡統計處資料顯示，新加坡海運貨物在首三個月內較去年同期有重大增長。

這資料指出，貨品重量達二千三百八十三萬噸，比去年同期激增百分之十六點一。

形成兩個數字位值之上升原因是由於今年三月份處理的貨品特多所致。

今年三月份處理貨物達九百四十五萬噸，去年三月只得六百九十一萬噸而已，升幅達百分之卅六點七。

而卸貨之數量亦有顯著增加，升幅達百分之廿二點九，在今年一至三月期間貨物量達一千四百六十萬噸，去年只有一千一百九十萬噸。

此外原油的運輸佔卸貨量約佔百分之六十五。

首季進入新加坡海域的船隻達六千八百三十四艘，共四千三百八十一萬註册噸，在船舶數目增長達百分之十點三，而船舶數目則升百分之十四點二。（乃）

海悅八月往星馬 富茂灣廿七日到 寶利雅士訂下週赴美

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之海悅（SEA OEJ OICE）號貨輪，於下月一日（星期日）自日本抵達，停泊在B號泡起卸貨物，翌日開船，前往新加坡及庇能。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之富茂灣（FALMOUTH BAY）號貨櫃輪，在本月廿七日（星期二）由基隆到來，碇泊在現代橋上落貨物，即日啟航，直放南非德班、約翰尼斯堡、開普敦、伊莉莎伯港。

中央航業有限公司代理之寶利雅士（BONITA ACE）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期四）自日本駛到，停泊在現代橋上落貨，即日離港，航赴美加長堤、洛杉磯、屋崙、三藩市、西雅圖、溫哥華及砵蘭，並收台灣及日本貨儎。

渣華加勒比機 直靠西班牙港

（港訊）除巴巴多斯島布里奇頓港外，渣華輪船公司現已開辦直達千里達島西班牙港之航綫服務。一直以來，往加勒比海各目的地之貨儎遠駁運輸都是以布里奇頓港作爲中心點。

由本月起，千里達島西班牙港將被列入每月定期行走遠東、墨西哥、中美及南美東岸之四艘渣華多種用途貨輪行程之內。

渣華（香港）有限公司地區業務經理潘湘德稱：爲配合西班牙貨櫃運輸之日增需求，渣華遂決定增設這條直駁航綫。

現時行走遠東至南美東岸航綫之四艘渣華貨輪爲渣華長崎、渣華名古屋、渣華利皮亞及渣華拿素號。

明尼加七號下週往印尼 錦江自釜山南來 海運月杪放獅城

（本報訊）海豐船務（香港）有限公司代理明尼加七號（NO.7 BINEKA）號貨櫃輪，在本月廿五日（星期日）自台灣到來，停泊在B號泡上落貨，廿七日開往印尼耶加達、泗水埠。

東宇海運有限公司代理之錦江（KEUMGANG GLORY）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期四）自釜山駛到，碇泊在B號泡上落貨及例檢，翌日離港，航赴新加坡、耶加達、巴生港等地。

大源船務有限公司代理海運（HONAM）號貨輪，在本月廿九日（星期四）由日本抵埗，碇泊在B號泡起落貨，卅一日離港，開往新加坡及巴生港。

英偉雅士八月初始到 新雪梨有期赴澳 金龍取道寶島來

（本報訊）東洋船務有限公司代理之英偉雅士（DYNAMIC ACE）號貨櫃輪，在下月二日（星期一）從日本抵港，碇泊在現代橋上落貨，即日開行，前赴馬尼拉及日本。

新興行船務有限公司代理之新雪梨（ZIM SYDNEY）號貨櫃輪，在下月三日（星期二）由澳洲到埗，碇泊在現代橋起卸貨物，翌日啟航，直放依力，兼往海發，阿殊度、達累斯薩拉姆、阿撒、比利尤斯、利馬索、布宜諾斯艾利斯、里約熱內盧、馬賽。

香港加力船務有限公司代理之金龍（GOLDEN DRAGON）號貨輪，在本月卅日（星期五）由台灣抵達，停泊在B號泡起落貨，下月二日開行，前往印尼日里、耶加達、三寶壟、泗水、NJONG及班丹。

旅遊公司全職僱員 獲得業餘網球冠軍

（本報訊）代表華林旅遊公司之格蘭先生（MALCOLM GRANT）在一九八二圍克業餘網球聯賽再奪冠軍。該聯賽只接受香港國際性旅遊公司參賽。

鑑於參賽者規定必需屬於本港旅遊公司之全職僱員，因此該項網球聯賽實爲本港之首次。

新誕生業餘網球冠軍格蘭先生表示：「當初我的上司極力鼓勵我參加比賽，而我很高興我結果參加了。」

「這聯賽進行均嚴格依照網球比賽規則，而且我需要擊敗三位實力高強的對手，始可晉入決賽，然而我所下的苦工總算沒有白費。」

格蘭先生贏得的獎品計有國泰航空公司往倫敦來回機票，包括七天免費住宿告羅士打酒店及參觀溫布頓網球冠軍賽之贈券。

其實，他的倫敦之行並非只是遊樂，他將要與幾位澳洲及美國之聯賽優勝者在倫敦皇后會所（QUEEN'S CLUB）進行最後決賽。（澄）

（圖示：格蘭先生正接受夏狄蒂夫人（MRS. ED. HARDISTY）頒發的冠軍紀念杯）

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈六樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
陸島中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利森滿。
內陸轉運至聖地牙哥，夾托頓，東岸及墨西哥灣各埠

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
銀洲輪 NGAN CHAU	25 31/7	25 30/7	1/8
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	1 7/8	1 6/8	8/8
雅利洲輪 APLI CHAU	10 16/8	10 15/8	17/8

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德雷特貨儎）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	22 28/7	22 27/7	29/7
蒲台島輪 POTOI ISLAND	1 7/8	1 6/8	8/8

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨儎）

	收貨期	開行
聖寶島輪 SHARP ISLAND	26/7-3/8	4/8
星加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	16-22/8	23/8

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。（遮打、阿卡巴）

	收貨期	開行
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	7-13/8	14/8
長洲輪 CHEUNG CHAU	20-26/9	27/9

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.

進口船期
香島貨櫃輪 27/7　蒲台島輪 6/8
銀洲輪 31/7　海洋貨櫃輪 7/8
澳門代理：安遠貿易有限公司 電話：86954

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
陽輝輪 M.S. "SUN GRACE" 七月廿四日由日本抵港 廿五日開：星洲、庇能。
泰伸丸 M.S. "TAI SHIN MARU" 不收出口貨 七月廿七日由日本抵港
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦一〇一室 電話：⑤249423，⑤262041（十綫）

Japan Line
ARUBA,CURACAO・定期航綫
CARIBBEAN SEA DIRECT EXPRESS
JAPAN ROBLE
日本樂譜快輪
七月卅一日到港 八月四日開行
LOADING DIRECT FOR: —
Acapulco, Guatemala, Cristobal, Colon, La Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello, Aruba, Curacao, Santo Domingo, Puerto Caldera, (Puntarenas) Acajutla.
貨倉截貨時間八月二日（星期一）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
Cargo Booking Please Tel H-443575
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112，0—457387.

美那 M/S "MAWLAMYAING" V—14/E
（船泊B11號泡）七月廿七日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大厦七樓、八樓及九樓 電話：5 2371111（十綫）5 210271（六綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
INDEPENDENT EUROPE EXPRESS SERVICE
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 八月八日落貨 九日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM.
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg. Le Havre via Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Amsterdam, Reykjavik With Transhipment At Rotterdam.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
電話H-443575
MACAU FREIGHT AGENT
SENG WAH SHIPPING CO.
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號
Howa Maru 豐和丸 七月廿八日到港 七月廿九日開行
Kara Career 江發輪 九月四日到港 九月五日開行
直航：上海
Inward from Europe

本港新聞

三屆人事管理研討 定十一月中旬舉行

香港人事管理學會宣佈第三屆人事管理專業研討會，將於今年十一月十一及十二日假香港喜來登酒店舉行。在今次會議中，將論及專業人事管理怎樣能提供利潤的增長，亦會討論在目前急速步伐轉變的社會中，介紹各項已知技術的變化。

財政司彭勵治被邀請主持研討會的開幕儀式。各國來賓發言人亦將會在會中發表文告，其中有：威士康新大學的DONALD KIRKPATRICK教授，及東京康橋公司總裁MASSHKI IMAI先生將解述在日本管理系統的現實經驗。

其他出席者包括本港的專家們將發表廣範的有關香港的現況。在二天的研討會期中，將有十二個講題，參加者可利用可貴的機會作出貢獻，完成這個研討會，可以自由選擇一小組參與三個講題中之一個，並在其他二個講題中，進行研討時主理收集有關資料。

預計將有超逾一百五十名經管人士出席此次會議，包括來自海外者在內，這自一九七七年開始以來有顯著增長。

香港美術專科學校 卅週年校慶畫展 大會堂舉行四天 張有興主持開幕禮

（特訊）傳統型式的畫展，喜以展出同一風格，同一類型的作品，如國畫展，書畫展，西洋畫展，故絕少能在同一次的展覽中，欣賞到各種不同風味題材的作品。

同一格調性質的畫展，可助愛畫者能擇其所喜風味，深入研究觀賞，但亦因而造成觀賞對象狹窄，此爲失之所在。

現今舉辦畫展人士，有見及此，已開始着眼於一些綜合性的展覽，以適合不同口味的觀賞者。

前日由市政局主席張有興主持開幕的香港美術專科學校三十週年校慶校友作品聯展的展覽，就是一個綜合性的畫展，展出作品一百三十多幅，包括有油畫，國畫，水彩畫，素描，速寫畫及水墨畫等，可謂包羅萬有，難怪首展當日，已能吸引不少好此道者前往觀賞。

張有興主席在開幕致詞時盛讚該校在陳海鷹校長的領導下，三十年來，爲本港培育了不少美專人材，對本港藝術事業的發展，貢獻至大。

原來陳校長不但是一位美術教育家，亦是香港前輩藝術家之一，他的作品，早在一九三九年已在香港和中國各地展出，在今次展覽中，他亦以師長身份，展出名作，甚獲好評。

今次展出的展品中，不乏五十年代早期的作品，流行於歐洲大陸的新現實主義色彩，更見特色，別具韻味。

參加該次展出除校長及多位該校老師外，還有尹漢興、王創華、毛應滔、朱應東、朱鳳英、伍煥君、何瑞英、何沃基、吳海、孫永濟、李錦岸、馬如堅、梁榮、啓榮、梁振東、黃鳳英、陳中福、陳敏民、陳源、陳小容、曾立強、張云、葉柱、張碧珠、趙偉明、程潤、賈德、劉家義、劉威、鄭永波、潘雄華、謝孟林、鄺滿堂、蕭永雄、龔介眉等人，該展覽由市政局贊助，展期由昨日起，一連四天，在大會堂高座八樓展覽廳展出。（楊、東）

圖示：香港美術專科學校校長陳海鷹陪同市政局主席參觀展出作品。（本報記者攝）

新解款裝甲車 防彈先進設計

（港訊）香港安全護衛集團推出一部經特別設計，在香港使用的新裝甲車。

該部銀色裝甲車正在沙田馬場舉行的亞洲國家保安及防火設備展覽會中展出。

該部裝甲車乃由香港安全護衛會屬下香港護衛工程有限公司按照個別客戶指定之規格而製造的。

新裝甲車之設計乃採用目前製造防彈玻璃之世界科技。

圖示：新款解款車

夏威夷少年之夏歌詠團 病房內獻歌舞 慰問患病兒童

（特訊）爲表關懷和友愛，慰問不如愛吻——數位來自夏威夷少年之聲歌詠團的熱情舞蹈，昨日到大口環根德公爵夫人兒童醫院進行親善訪問，即場表演精彩歌舞，並給臥病床的兒童們贈以愛吻，以表慰問，醫院頓時洋溢夏威夷熱帶歡騰氣氛。

這個來自夏威夷的少年之聲歌詠團成員共二十二人，除了六名導師外，其餘都是分別十五歲至十八歲的男女學生組成。他們來自夏威夷火奴魯魯市基路亞中學。

每年暑假，這羣宣揚夏威夷熱情友善的親善大使會到世界各地巡迴演出。這年亦不例外，他們曾到台灣及紐約，目前剛到香港，下站會到日本，跟着回夏威夷。

據隨團的導師何德基表示，他們團員每年九月至六月間在夏威夷來籌款，到暑假便到世界各地宣揚友愛，由於團員都是高中學生，很快畢業。因此，每年都在當地招收新團員。

目前，夏威夷少年之聲歌詠團除在香港作親善訪問外，並駐香港喜來登酒店鹿門居餐廳夜總會表演，日期由七月十九日至廿四日。（貞）

可消除腳臭 足也樂上市

做成腳臭甚至香港腳主要原因是忽略了鞋襪衛生的重要性，現在市面上推出了一種新產品名叫『足也樂』專門對付鞋臭的剋星，可稱之爲『鞋臭的剋星』，『足也樂』其實是一種強效的鞋臭及濕氣消除劑，放進鞋靴後，可迅速消除臭味，吸干濕氣，制止細菌滋長。出品商及總代理美侖企業公司，電話：三——七二一四六三四。澳門代理：通運行有限公司，電話：八八二二六。

萬國寶通捐款四萬 支持傷殘者運動會

（港訊）八二年遠東及南太平洋傷殘人士運動會前日收到萬國寶通銀行四萬元支票捐款，該款是將購買幸運抽獎的頭獎獎品，以籌款活動。得到少年警訊的鼎力支持，協助銷售抽獎券。

在捐款儀式上，萬國寶通銀行高級副總裁白禮士將支票交給傷殘人士運動會籌款委員會主席蕭漢森夫人。

儀式後，蕭夫人謂，該運動會的成功與否，極賴各界在金錢及其他方面上的支持。她代表委員會對萬國寶通銀行之慷慨捐助表示衷心感謝。

白禮士表示，萬國寶通銀行很榮幸能對傷殘人士運動會盡一分力，他希望本港市民也支持此項有意義的盛舉。

是次運動會是本港開埠以來最具規模的國際體育盛事，將會在本年十月卅一日至十一月七日在沙田銀禧體育中心舉行。

將有廿二個國家的八百多名運動員參加，該項盛事，體育項目包括箭藝、擲鐵、劍擊、草地滾球、氣槍射擊、障礙賽、游泳、乒乓球、舉重、籃球及田徑等。

「夏威夷少年之聲歌詠團」即場表演，慰問兒童。（本報攝）

圖爲（左起）：萬國寶通銀行副總裁及捐款審核委員會主席林德欽高級副總裁及香港行長白禮士，蕭漢森夫人及少年警訊代表攝於捐款儀式中。

電台一週

業餘粵曲歌唱大賽 月底截止報名從速

由港台及華人風俗促進會合辦之「粵韻精英」全港業餘粵曲歌唱比賽，各界人士反應熱烈，八和主席黃炎亦答允出獎狀予各優勝者，本港紅伶亦紛紛響應。

陳非儂表示：「這賽極具意義，希望大家踴躍參加。」

鄧碧雲說：「粵曲恰情恰性，越唱樂趣越濃厚。今次比賽，對提高大衆對粵曲歌唱之興趣，極爲有效。」

李寶瑩認爲：「多一個人參加，便多一分力量，使傳統粵曲藝術發出多一分光芒。」

阮兆輝覺得：「業餘粵曲歌唱比賽，可使愛好粵曲人士，有機會互相切磋，研究曲藝，交流心得，展露才華。」

南紅說：「類似的比賽，對推廣粵曲粵藝實極有幫助。」

鳳凰女、吳君麗及各位曲藝界對港台推動中國傳統藝術，表示極力支持。

七月三十一日便截止報名，請速往港台、港九各區民政署、新界各區理民府及港九粵華行，或致函九龍中央郵政信箱二百號，索取報名表格。

決賽日期定十二月二十三日，假香港大會堂音樂廳。

評判請到粵劇界名伶林家聲、鄧碧雲、冼劍麗、梁素琴，中文大學粵曲班導師王粵生，香港大學粵曲班導師劉兆榮，粵曲演奏家王者師及亞洲藝術節經理何家光等擔任。

比賽分三組：平喉（個人）、子喉（個人）、及兩人對答組。參初賽及複賽者所唱曲詞，均由主辦機構指定，曲詞共三份，都是全新撰寫的作品，參賽者可自擇其一，同時亦指定由電台中樂組伴奏。而晉入準決賽及決賽者，可自選歌曲，但以梆簧爲主。

每組獎品包括冠軍獎牌一面及監寶二十吋半彩色電視機乙座，亞軍獎牌一面及銀星牌卡式錄音機乙座，季軍獎牌一面及金牌電器邊扇乙把，殿軍可得獎牌一面。

圖：業餘粵曲歌唱大賽

去新加坡親善訪問 最佳球星日前返港

港台與港華人足球員總會合辦，由歷屆足球明星組成的全港最佳足球明星隊，日前赴新加坡作五天訪問，七月廿日（星期二）乘新航SQ二班機返港。

領隊何鑑江表示，今次全港最佳足球明星隊訪問新加坡，除了拜訪足協外，還參觀當地星洲日報，海峽時報及新加坡電視台，當地人希望足球明星明年再度前往彼邦訪問。

由於部分球星未能一同前往，實爲美中不足，又因時間倉卒，未能與當地球隊切磋，故如有機會再次訪問新加坡，一定會作一兩場友誼賽。

往新加坡人員名單如下：領隊：何鑑江。秘書：盧德權。管理：何輝江。球星：胡國雄、陳細九、鍾楚維、蔡瑞長、梁能仁、池一坡、馮志明等。

由左至右爲：簡偉安、葉世雄、鄭錦荃、何錦華。

港台戲劇展新貌 增強內容添俊傑

爲配合香港電台在下半年的發展，達到服務大衆的目的，戲劇組特別擬訂了多項新計劃，在中文台推出。

由七月一日起，戲劇組增添了三位充滿朝氣的合約藝員，他們是何錦華，簡偉安和鄭錦荃。

何錦華在未正式成爲合約藝員之前，已經常常參加香港電台廣播劇的演出，她那甜美的聲音和廣闊戲路，早已迷倒不少聽衆。

而另外兩位新藝員簡偉安和鄭錦荃，都是年輕的小伙子，簡偉安有一口純樸溫文的嗓子，擅演抒情戲，而鄭錦荃却充滿了時代青年的氣色，渾身是勁和力，擅長舞蹈，他們可說是各有特色。

同時，在七月中，戲劇組又增添了一位編導——葉世雄。在未加入港台前，他已經負責實驗劇場和正在播放中的「一家人」劇集的編務。

新界清潔沙灘 周日在麗都灣

會因颱風天雨改期

由港台與政府新聞處合辦，在荃灣麗都灣舉行的清潔海灘運動，由於颱風改在七月廿五日（星期日）上午十一時在同地舉行。

除了港台「七八三服務隊」現場主持節目外，還邀嘉賓張德蘭、張明敏和張靈議，表演歌舞。

時代焦點二輯 探討青少心態

由港台教育組製作的專題節目「時代焦點」，深受大衆注意，本周六（廿四日），將探討富有爭論性的問題。

「時代焦點」二輯主題透過四個年青人自述，以了解目下年青人的內心世界。屆時，這四位來自不同家庭，具不同教育程度，有不同工作的年青人，將會就家庭、愛情、教育及社會時事發表觀感，和大家分享他們的感受。由莫若儀編導兼主持。

閩府統請歌唱比賽 呂氏姊妹勇奪冠軍

別開生面，由港台與EMI唱片合辦，以家庭成員爲單位之「你唱佢唱我又唱，閩府統請歌唱比賽」總決賽於十九日在港台第一台「兩個鐘，季候風」舉行，由呂淑儀和呂敏儀以「蓉夢不須記」奪冠軍，獲得來回曼谷機票兩張，亞軍麥小慧、麥小玲、麥小敏以「像白雲像清風」獲得爐乙個，季軍李蓉筠、梁美玉「今晚夜」獲吸塵機一具，並設兩名優異獎及十五名安慰獎，各得名貴家庭電器用品。

由第二台節目總監鄧盧善頒獎。

負責評判的嘉賓葉振棠、李龍基、楊小菁和鄔瑪利，表示今次「閩府統請歌唱比賽」水準頗高，各評判看表現場示範演唱名曲。

圖：「兩個鐘，季候風」主持人（後排右起）張楚勇，梁麗芬，與呂氏姊妹及港台第一台節目總監鄧盧善及評判（前排左起）李龍基，葉振棠，鄔瑪利及楊小菁合攝。

倪秉郎客串 雲飄千鄉

倪秉郎是港台二台的唱片騎師之一，也是話劇組出身，而配音更有一手。

第一台星期一至五播出的「悲歡離合」，由廿三日（星期五）開始，繼「木結他」後，推出新劇「雲飄千鄉」，編導吳偉榮以該劇主角小健的人物性格與阿郎相近，特借商倪秉郎客串，與話劇組新秀何錦華和簡偉安合作。

圖：「雲飄千鄉」主角（左起）簡偉安、倪秉郎、何錦華錄音時攝。

專工作，經驗老到。除增加人手外，在節目製作方面，戲劇組亦作了新的部署。六月中，戲劇組推出反映現實的寫實經驗劇集「一家人」，加上原有甚受聽衆歡迎的「悲歡離合」、「金庸武俠天地」和「青春交響劇」，港台的廣播劇，可說多姿多采。此外，戲劇組並計劃在九月推出一齣「立體聲廣播劇」，滿足各位的聽覺享受。另方面，戲劇組亦正在策劃多項社會服務性活動，如探訪老人院，及多次戶外演出。

綜觀戲劇組的未來發展，是融合「節目多元化，活動社會化」爲目標。

圖：（左起）戲劇組四位新血：簡偉安、葉世雄、鄭錦荃，何錦華在錄音室內，談笑風生。

何謂柏金遜症？ 松柏之聲有解釋

何謂「柏金遜症」？老人家不慎摔交之後所引起的手腳震動，又是否與柏金遜症有關呢？香港電台第一台在本周日（廿五日）播出的「松柏之聲」，醫學會醫生將會就這問題，解答聽衆們的來信詢問，同時還會詳細解釋「耳鳴」的成因及治療方法。

「每周專題」本星期是覆播由消費者委員會羅太平主講的「量入爲出」，最後一輯，作爲老人家在保值投資及開源方面的最後一課。

此外，松柏之聲邀請到新馬師曾主唱的「歷劫英雄」及小明星的「無價美人」。一譚居士的「人生之路」，以及最新老人活動，歡迎大家屆時留意收聽。

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地。八時，交通報告，新聞簡報，交通報告，「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告，（第五台節目介紹）。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報，交通報告。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，「從心所欲」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「從心所欲」，卅分，新聞簡報，繼續「從心所欲」。二時，新聞簡報，交通報告，「生活專綫」，卅分，新聞簡報，交通報告。三時，新聞簡報及交通報告，「下午旋律」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「下午旋律」，卅分，新聞簡報，「青少年樂與怒」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青少年樂與怒」，卅分，新聞簡報，五十七分，漁農產品批發市價報導。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「時代焦點」第二講，卅分，新聞簡報，「樂語連篇」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，十五分，「藝文小品」，卅分，新聞簡報，「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「華夏之聲」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台

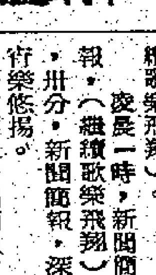
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「雜錦新節奏」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，繼續「雜錦新節奏」。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「雜錦新節奏」。十二時，新聞簡報，交通報告，「城市八爪魚」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「城市八爪魚」。二時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。五時，新聞簡報及交通報告，轉播「青春交響曲」繼園之夏日聯歡節。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」，卅分，「週末演奏廳」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「音樂人音樂廳」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合）。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「觀歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「觀歌伴星河」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，包括「歐美金融動態」，「晨光共享」，十分，「趣談談趣」。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，BBC FINANCIAL NEWS，十五分，重播「潮籍名人」，卅分，「家庭樂」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，四分，「每日一曲」，十五分，第五台動態，卅分，「中華故事」，四十五分，「少年十五二十時」。十時卅分，「拍案驚奇」。十一時，「粵曲不離口」，卅分，「龍翔與我」。十二時卅分，新聞簡報，「潮劇選唱」。二時，新聞簡報，「婦女天地」。三時，新聞簡報，「樂在其中」。四時，普通話節目：「絃外之音」，卅分，新聞簡報，普通話節目：「國聲劇場」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。



商業第一台

（中波）八六四千赫（超短波）一〇二．四兆赫

六時，新聞簡報，卅分，新聞天氣報告，漁民及華南海域天氣報告，（繼續清晨爽利）。七時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。八時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。九時，新聞簡報，人在咪前唱衆時，卅分，漁民及華南海域天氣報告，新聞簡報，（繼續人在咪前唱衆時）。十時，新聞簡報，（繼續人在咪前唱衆時），卅分，新聞簡報，（繼續人在咪前唱衆時）。十一時，新聞簡報，（繼續人在咪前唱衆時），卅分，新聞簡報，（繼續人在咪前唱衆時）。十二時，新聞專輯，及逍遙樂韻，廿分，漁民及華南海域天氣報告，卅分，新聞簡報，香港透視鏡。一時，新聞簡報，點唱室，卅分，新聞簡報，（繼續點唱室）。二時，新聞簡報，週末夏令營，卅分，新聞簡報，（繼續週末夏令營）。三時，新聞簡報，（繼續週末夏令營），卅分，新聞簡報，（繼續週末夏令營）。四時，新聞簡報，（繼續週末夏令營），卅分，新聞簡報，（繼續週末夏令營）。五時，新聞簡報，男人世界，卅分，新聞簡報，（繼續男人世界）。六時，新聞專輯，全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，小小音樂盒。七時，新聞簡報，（繼續小小音樂盒），卅分，新聞簡報，馬迷俱樂部。八時，新聞簡報，（繼續馬迷俱樂部），卅分，新聞簡報，無奇不有。九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續無奇不有），卅分，新聞簡報，（繼續無奇不有）。十時，新聞簡報，名人時間，卅分，新聞簡報，（繼續名人時間）。十一時，新聞簡報，歌樂飛翔，卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。十二時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。凌晨一時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）直至六時。

商業第二台

（中波）六七五千赫（超短波）一〇四．六兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣報告，週末音樂富。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末音樂富），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末音樂富）。八時，新聞簡報，（繼續週末音樂富），卅分，新聞簡報，（繼續週末音樂富）。九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十二時，新聞專輯，廿分，工作時工作，卅分，POP時POP。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP時POP），卅分，新聞簡報，（繼續POP時POP）。二時，新聞簡報，大碟細碟炒埋一碟，卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。三時，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟），卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。四時，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟），卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。五時，新聞簡報，每當假日時，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續每當假日時）。六時，新聞簡報，（繼續每當假日時），卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。七時，新聞簡報，時尚歌詩譜，卅分，新聞簡報，（繼續時尚歌詩譜）。八時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。九時，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲），卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，週末熱綫，卅分，新聞簡報，（繼續週末熱綫）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末熱綫），卅分，新聞簡報，（繼續週末熱綫）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末熱綫），卅分，新聞簡報，（繼續週末熱綫）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時止。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時，早晨呀！朋友！九時，中文歌曲龍虎榜。十時卅分，衛國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，汽車世界。十二時，妙韻寄心聲，卅分，流行曲。一時，喜事重重，十分，風水學相，卅分，時代曲。二時，回力球各場賽果，卅分，賽馬車各場賽果。三時，女人世界，卅分，賽狗消息。四時卅分，絃歌雅集。六時卅分，重播賽狗消息。七時，時代曲。八時，實地報導逐國賽狗各場賽狗過程。

麗的電視

七時，早晨節目。九時，世界偉人卡通，卅分，太空五虎將。十時，粵語長片：黑霸王。十一時四十五分，偷得浮生半日閒。十二時，午間新聞，十五分，天堂兒女。二時，大力小手，卅分，聰明老鼠笨貓。三時，浪裡福星，卅分，錦繡人生。四時，三兄弟，卅分，醒目仔時間。五時，廣東手工藝巡禮：雕刻。六時，吉光片羽精華，卅分，新聞及天氣報告。七時，縱橫十八，卅分，大地恩情：古都驚雷。九時，新聞簡報，五分，官俠大電影：反手劍（粵語配音）。十時四十五分，最後新聞。十一時，新大丈夫：色魔。凌晨零時，兒童不宜劇場：官拳怪招。一時卅分，全日播映完畢。

麗的英文節目

九時，卡通新樂園：THE BEATLES SPORT BILLY。十時十分，FAMOUS ADVENTURES OF MR MAGOO，卅五分，BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID。十一時，蜘蛛俠，廿五分，鄉村大兄。十二時廿分，錦繡年華。一時廿分，好戲連場：WHEN WORLDS COLLIDE。二時五十五分，好戲連場：IN THE GOOD OLD SUMMERTIME。四時卅五分，兩小情真。五時卅分，美國籃球大賽。七時，新聞及天氣報告。八時卅分，鬼影神探：風雨同路。九時卅分，新聞氣象報導，卅五分，越南萬天烽火裡（中文字幕）。十時五分，警訊，十分，不文山鬼馬表演，四十分，牢獄狂躁。十一時卅五分，新聞報導，四十五分，全日播映完畢。

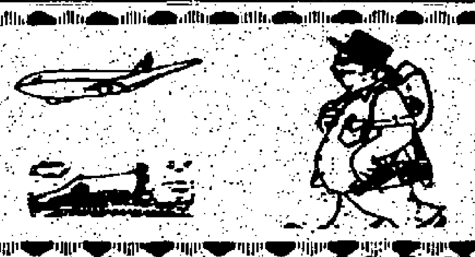
無綫翡翠台

七時，「香港早晨」。九時，「金銀島」，卅分，「廿五世紀宇宙戰爭」。十時卅分，「名導演與名作家：羅生門」。十二時卅分「野外奇觀」。一時，「午間新聞」，十五分，「一劍鎮神州」。二時十分，「天乎集」，四十分，「偷得浮生半日閒」。四十五分，「卡通片」。三時，「紙醉情深」。四時，「兒童劇場」，卅分，「學生公主」。五時，「步步爲營」，卅分，「父女情深」。六時，「天空海闊任飛翔」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「知法守法」，五分，「新聞透視」，卅分「再相逢」。八時，「K一百」，卅分，「有樓收租」。九時，「勁歌金曲」，卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「一級執法者」。十時，「星期六劇場」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，國語長片：「慾火焚身」。凌晨一時十五分，英語長片：「SUDDENLY LOVE」。二時四十分，全日播映完畢。

無綫明珠台

九時，「默片精華」，廿五分，「百變鬼仔卡通」，五十分，「著名童話集」。十時十分，「西門小子」，卅五分，「明星溜冰歌舞大匯演」。十一時，「紐粉幹探」，五十分，「神奇女俠」。十二時四十分，「新婚燕爾」。一時四十分，「深海搜秘」。二時卅分，「DOCUMENTARY」，四十五分，「溫布頓網球大賽」。五時十五分，「卡通片」，卅五分，「盲俠寶箱」。六時五分，「世外桃源歷險記」，卅五分，「食遍天下」。七時，「七點鐘新聞天氣報告」，卅分，「警訊」，卅五分，「六十分鐘時事雜誌」。八時卅分，「東芝神探猛龍」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「明珠九三〇：「COLLISION COURSE」」。十一時四十五分，「新聞報導」。凌晨十二時，午夜電影：「岐途」。二時四十分，全日播映完畢。

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

九龍彌敦道343號永安置業大廈15字（大華戲院對面）
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字　5-243068-0
266498-0,3-320911-6　假日香港總社照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6,5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會，全日本最著名之富士噏樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布、濱名湖、山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

天天出發$2990

特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
②不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
③增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

直航高雄　台灣環島

溪頭 野柳　阿里山 六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

日亞航早機　天天出發　九天 $1950　七天 $1690

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、（本州）東京、富士噏（日本廸士尼樂園）、購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

加班：8月26, 31日　逢星期四　九州七天 $2990
逢星期一、三九州八天 $3290
加班：8月19, 21, 26, 28日　逢星期六　九本州九天 $3690

星馬泰專綫

專綫服務．更勝一籌．分社直營．全港最平
星馬泰．印尼特快簽証．平價機票

星馬旅行社有限公司

康泰旅行社屬下機構

中環德輔道中141號國際大廈1601室
旺角彌敦道582號信和中心1002室
5-444644　3-322301
星期日全日辦公

星馬豪華七天$2490

星馬泰十天 $2990　十一天 $3290
全泰馬星（清邁·檳城）十三天 $3790
星馬（關丹東海岸）七天 $2590
天天出發．日日有團

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、橡膠園、馬騮山、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、皇宮

①雲頂豪華夜總會②兩晚雲頂新館③一晚聖陶沙島

特快簽証　星馬泰專綫　平價機票

全泰國　清邁八天 $1850　曼谷七天 $1750

逢星期二、四、日出發（清邁——曼谷內陸機）
暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮、桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。
住宿：曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。

泰國、星加坡八天豪華團 $2490
全程一流大酒店．多晚豪華夜總會
星馬泰特快簽証．機票＋酒店 天天出發

歷史悠久＊專業旅遊　康泰旅行社有限公司

星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。

台北四天 $1490　七天$1750　九天$1990
花蓮台中五天$1590　七天$1950　九天$2250
天天出發（乘搭華航）

航　機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多，回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。
內陸機：華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）節省行車16小時。
住　宿：全程一流大酒店，台北市住最新、最大之來來香格里拉大飯店。
膳　食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會。

雙十節高級豪華團

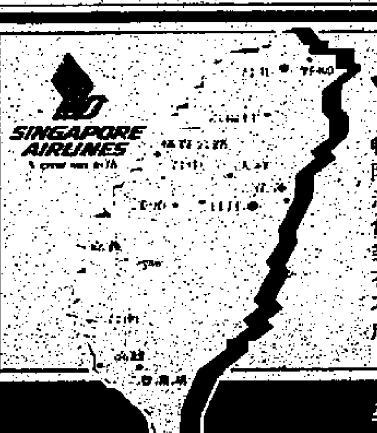
十四天$2190　2/8/10 10/10
本團有別於一般旅行社所辦的酬賓團

優點如下：
①乘搭中華航空公司豪華客機（花蓮——台北乘內陸機）
②專人帶領參觀總統府前大閱兵，觀賞最新型之三軍武器遊行。
③暢遊慈湖並謁故總統蔣公靈寢，及台灣偉大之十大建設。
④全程一流大酒店，多晚豪華夜總會，獨立成團．專人領隊。

Choicest Holiday 彩虹假期　譽滿港澳　集團經營　享受超值

代售各地廉價機票

美加　六天 HK$5,490　十二天 HK$8,880　出發日期：7月15, 17, 21, 31日8月4, 7日
日本　本州七天HK$2,890　免收日本機場稅$60　出發日期：天天出發　九州七天HK$2,790　出發日期：逢星期四
泰國　七天HK$1,790　出發日期：逢星期五、六、日
菲律賓　七天HK$1,890　出發日期：逢四、五、日
星馬　七天HK$2,490（檳城）　出發日期：逢星期一、三、六



台灣豪華彩虹假期　七天 $1,690　九天 $1,890

暢遊台北市，故宮，陽明山，野柳，日月潭，溪頭，嘉義，高雄，澄清湖，佛光山，台南，彰化，台中，梨山，橫貫公路，天祥，花蓮，六福村野生動物園，石門水庫等。欣賞夜總會表演。

①乘新航747豪華客機。
②花蓮至台北，乘內陸機，縮短行車時間。
③精選行程，遍遊寶島名勝。
④住統一等一流大酒店。

天天出發

酒店＋機票　台北 $1,009　曼谷 $1,750　東京 $2,449

澳門總代理：捷成旅遊有限公司　板樟堂街1－F地下 電話：77434
彩虹假期有限公司（星期日及公衆假期照常辦公）
元朗分行：元朗大馬路163號二樓（泰林樓上）電話：0-797331-4
總行：九龍彌敦道118號美麗華酒店樂宮商場125至166室　電話：3-695121　3-674192

星晨旅遊有限公司

九龍彌敦道343號永安置業大廈15字（大華戲院對面）
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字　5-243068-0
266498-0,3-320911-6　假日香港總社照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6,5-218161-6

暑假大酬賓　富利安郵輪海陸空遊

台灣海陸空五天遊　~~$2290~~ $1890
富利安海陸空九天遊　~~$4690~~ $4290
8月3, 13, 23
冲繩海陸空六天遊　~~$3990~~ $3590
8月5, 25

新航歐洲假期

歐洲十天	暢遊瑞士、法國及英國。	$6480
歐洲十三天	暢遊意大利、荷蘭、比利時、盧森堡、法國及英國。	$7280
歐洲十五天	暢遊希臘、愛琴海、丹麥、德國、荷蘭、比利時、法國及英國。	$10380
歐洲十六天	暢遊意大利、法國、摩地卡羅、瑞士、比利時、荷蘭及英國。	$9380
歐洲廿一天	暢遊意大利、奧國、德國、黑森林、萊茵河、荷蘭、比利時、法國及英國。	$12380

星馬（關丹）七天豪華遊

暢遊新架坡各大小名勝如裕華園、牛車水、飛禽公園「天羅地網」、花芭山等，乘吊車遊聖淘沙島試單軌火車，搭內陸機抵吉隆坡遊雲頂高原、黑風洞、清真寺，夜觀海龜於關丹渡假勝地，並有夜總會消遣，乘搭新航，行程創新，超值享受。

七天超值 $2490
逢星期一、三出發

菲律賓碧瑤百島流賓賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊達湖火山奇峯，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用 Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。逢星期六、日、一、二出發。

七天特價$1990　六天特價$1890

全台灣　阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山

五天$1490 七天$1590 九天$1890
增加成本300元．兩程內陸機

＊全程高級豪華、減少行車時間16小時。
＊乘日亞航、早機去、晚機返、足九天行程　團團獨立。
＊住圓山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館。
高雄入台北返七天（逢星期一、四）
＊持證參加者送銀行現金禮券一份　天天出發

博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　京華酒樓樓上
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205　5-268305

日本本州　東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、美加多

日航八天$2890　＊全港獨有　①日本環球片場　②琵琶湖③東芝科學館
直飛大阪．東京返港．無須乘內陸機
減少行車16小時．免除舟車勞頓之苦
＊乘日航747客機．早機去．晚機返。　＊節目應有盡有、膳食敢誇全港最靚。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。　＊獨立成團、專人領隊。

天天出發（回程可停台北）
鹿兒島南北九州八天　$3190
鹿兒島南北九州本州八天 $3490
＊回程可停台北，不另收費。＊東京返香港免收機場稅60元

Choicest Holiday 彩虹假期　譽滿港澳　集團經營　享受超值

代售各地廉價機票

美加　六天 HK$5,490　十二天 HK$8,880　出發日期：7月15, 17, 21, 31日8月4, 7日
台灣　七天 HK$1,690　九天 HK$1,890　出發日期：天天出發
泰國　七天HK$1,790　出發日期：逢星期五、六、日
菲律賓　七天HK$1,890　出發日期：逢四、五、日
星馬　七天HK$2,490（檳城）　出發日期：逢星期一、三、六

JAPAN AIR LINES

日本豪華彩虹假期

本州七天HK$2,890　逢一、三、六出發
暢遊大阪，寶塚，奈良，京都，名古屋，靜岡，富士山，箱根，橫濱，東京，乘子彈快車，欣賞夜總會表演。免收日本機場稅$60

九州七天HK$2,790　逢星期四出發
暢遊鹿兒島，磯庭園，霧島，宮崎，磁力火車試驗場，野生動物園，別府地獄群，阿蘇火山，熊本古城，福岡等，欣賞夜總會及劇場表演。

乘日航豪華客機．住宿一流大酒店

酒店＋機票　台北 $1,009　曼谷 $1,750　東京 $2,449

澳門總代理：捷成旅遊有限公司　板樟堂街1－F地下 電話：77434
彩虹假期有限公司（星期日及公衆假期照常辦公）
元朗分行：元朗大馬路163號二樓（泰林樓上）電話：0-797331-4
總行：九龍彌敦道118號美麗華酒店樂宮商場125至166室　電話：3-695121　3-674192

代理廣州 東方賓館

天天接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

江南

上海·蘇州·杭州·無錫·南京 九天高級豪華團
● 來回直航飛機
● 遍遊江南五大名城
● 住宿豪賓賓館
● 嚐江南熟心餐，及各地名菜
— 逢星期六出發 —
$3290

北京直航

七天高級豪華團
· 來回直航機舒適省時
· 住宿最豪華之京都賓館
· 行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟
8月3, 9, 15, 21, 27
9月8, 14, 20, 26
10月2, 8, 14, 20, 26
$ 3090

桂林柳州直航

五天桂林柳州豪華團
● 遍遊桂林之名勝七星岩、蘆笛岩、伏波山、象鼻山、駱駝峯。
● 乘豪華郵船遨遊風光如畫之漓江、陽朔名勝。
● 暢遊歌仙劉三姐出生地柳州之都樂岩及魚峯山
7月18, 22, 26, 30日
8月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31
$ 1790

星馬

聖陶沙·雲頂高原 七天高級豪華團
● 乘新航747, 舒適省時
● 兩晚住宿雲頂新館
● 三晚住宿新加坡，特別適合探親購物
● 全程豪華享受，絕無自費
逢星期三、六出發
$2490

日本

本州九天豪華團
乘加太航珍寶直航客機暢遊富士，箱根，心齋橋，西陣織，子彈火車，橫濱中國城，東芝科學館，淺草，豐島園，日本紅磨坊。
逢星期三出發
$3190

華僑文化

預祝三十週年校慶 美專校友畫展盛況
張有興主席讚譽該校 對港藝術活動的貢獻

香港美術專科學校友會主辦的預祝該校三十週年聯合畫展，由昨（二十二）日起至二十五日，假座香港大會堂高座展覽廳展出。在二十二日下午二時半，擠滿了幾百觀眾，市政局主席張有興主持揭幕儀式中說：「在港以私人組織籌辦一間美術學校殊非容易，能有三十年歷史就更難能可貴。可是美專三十年來，培養了不少人材，為本港藝術界增加了許多新血。這實與陳校長領導有方，各教師悉心教導和同學的努力分不開的」。他說：「在美專畢業的校友，很多已在社會從事藝術工作，他們無論在藝術創作、設計、傳播事業與教育工作各方面，均有卓越成就。他們不但為社會服務，且為促進本港藝術界的發展努力」。又說：「陳海鷹校長為香港美專所作的努力，是有目共睹的，香港美專有今天的成就，實非倖致的」。張主席更說：「陳校長不但是位美術教育家，亦是香港前輩畫家之一。還在一九三九年，他的作品已在港展出和在中國各地展出，得到好評。因此，陳校長對本港藝術界的貢獻，實是值得讚揚」。最後，張主席表示藉此機會祝賀香港美專校務蒸蒸日上，各位同學百尺竿頭更進一步，并表示以極興奮心情，宣佈香港美術專科學校建校三十週年聯合畫展開幕。跟着，陳海鷹校長及校友會負責人劉家燊、尹漢與、劉實德、朱應東、甘一立、及何瑞美等，陪同張主席瀏覽欣賞各參展作品。該畫展由於是集合美專三十年來歷屆校友作品，其中不少是已為人所熟識的畫家，題材廣泛，風格多樣，因此吸引着大量觀眾，流連忘返。今天適逢週末，觀眾諒必更擠。愛好欣賞美術者，千萬不可錯過云。

認識與祝願
——為港美專卅年校慶而作

余思牧

「香港美術專科學校」建校三十周年的活動，在香港文教界、美術界引起了注意。大家都知道：「香港美專」是香港美術教育界中的老大哥。它開辦了很久了，培養了很多人材了；然而，怎的才一下子似的它竟然建校三十年了？呵！「十年樹木，百年樹人」，教育工作不簡單。在香港私營學校，尤其是辦理私立的藝術性學校，更是困難重重：校舍問題、學生來源問題、學業資格問題、教材教具問題，以至師資問題，從來困難沒有減少過，也從來沒有政府支助過。單憑主辦人的幹勁、理想、去設法解決。從無到有，從小到大地把學校辦起來。三十年來，「香港美專」的創辦人兼校長陳海鷹氏，「只知耕耘，不問收穫」。把「香港美專」搞大了。「三十而立」，一個人倘若成長到三十歲，已可以獨立生活，投身社會了。「香港美專」，作為一家私立學校，也早已獨立成長，馳譽于香港美術、教育界，門上桃李，卓然成家的凡百餘人。

在港美專三十周年紀念的大日子裏，作為它的朋友，回顧一下它的歷史，不禁會產生一些問題：它對香港的藝術教育，起着甚麽作用呢？它為香港的美術活動，有何影響呢？它替香港的工商社會，提供了甚麽人材？它的創辦人——校長陳海鷹，在美專的發展中有何得失？

明顯的事實是：港美專的建立和發展，說明了香港市民需要而且歡迎美術教育、藝術教育，特別是能為社會、能為人類的發展而服務的以現實主義為綱的美術或藝術教育。作為一家小小的私立美術學校，在三十年中能不斷地克服種種困難，得以發展、壯大，為本地及外地美術界、文教界所公認，正是最好的證明。

在過去的三十年中，香港的美術活動，反覆多變。但香港美專的師生，校友始終堅持陳海鷹氏所倡導的寫生活，寫現實，向生活學習，向自然和社會現實學習的現實主義創作路向，既注重基本功的鍛煉（對於寫生，把握住形象的特徵），又注重藝術創作思想的培養端正，藝術發展史的學習鑽研，以求師生們有正確的世界觀，藝術觀和在各自的土壤上，形成其自己的審美觀與藝術再現能力，藝術創作能力。香港美專出身的畫家們，能在文教、工商、影視界中佔着重要的美術設計職位；能表現出熱愛社會，熱愛生活，熱愛藝術的志向；自充分發揮各自不同的藝術才能與藝術個性，能不自高自滿地天天求進步，為香港的美術活動開闢了一條既富有時代氣息，又有中國特色的當代美術新風的道路，決不是偶然的事。

提起美專的畢業生，如徐榕生、江啟明、黃碧如、歐陽乃霑、王培、陳校文、黃金、方劍青、黃耿卿、魏翀、劉家燊、錢中、劉兆源、陳玆安、梁瑞祺、吳志倫、黎石、何其炎、吳海、鄧國材、英源佐、劉威、霍樂光、林浩佳、麥少峰、王創華、邱策濱、李秀等，人們無不在腦海中湧現出他們的各自的鮮明面貌。他們在不同的地區，不同的崗位上，為社會作出不同的貢獻。主要的是他們都共同從事於嚴肅的藝術創作活動。他們或長于美術設計，或長于水彩畫，或長于油畫，或長于雕塑，或數者一齊擅長。他們更是非常重視素描基礎，並能掌握各種藝術造型的技巧，在向前人學，向中外經典作品學的同時，造成他們自己的獨特風格，把香港美專的教學精神化為行動，推廣開去，產生廣泛的良好的和深遠的影響。每一個香港美專校友，在其創作中既顯現出他自我風格，又顯現出他的母校的教學基調——現實主義藝術觀。提到香港美專學生，有形中也就使人聯想起一無形的、一定的藝術思想情操，藝術修養和藝術活動。

美專創辦人兼校長陳海鷹氏，隨「東亞畫王」李鐵夫游，終生從事美術工作。他近三十年來，不但從事于繪畫活動，還忘我地為「香港美專」的建立，發展和壯大，十分艱苦地工作着。他既要探索美術教育的路向，又要組織教材與協助教師，克服經濟拮据，做出了個人所能做的最大的努力。他是香港美術界的一頭頑強，堅毅而自信的開荒牛。如果，在三十年中，陳海鷹能把放入「香港美專」的精力放到工商投資行業中去，他少說也可成為工商巨子，千萬富翁；他若把精力用在個人的專業美術創作中去，他一定會擠身于世界一流的人像畫家中去。然而，他既非工商巨子，千萬富翁；也未能擠身于世界一流畫家之列，甚至每年開一次個展都不到。他把全部的精力都給了美專，給了學生。他個人在美術創作上，雖然日趨爐火純青，獨具面目的境界；但他依然無法從事于專業創作，從而使人懷疑「陳海鷹現在還會不會繪畫呢」？美專越是發展，美專學生越是進步，則陳海鷹越是辛勤，也越是少時間寫作。為好香港美專，對陳海鷹來說，是失多于得的。

有關心美專，我了解陳海鷹，我注意到香港的美術教育。因此，在「香港美專」慶祝建校三十年的日子裏，不免有着或多或少的感想與感慨。

祝願「香港美專」進步！祝賀香港的美術教育更正規，更蓬勃！祝願陳海鷹成為既是美術教育家，更是專業畫家的美術大師！祝願美專校友們能從更高的藝術理論，來檢查自己的藝術實踐，把港九美術活動推到新的發展境界！

港美專建校卅週年有感
——為校友會預祝校慶畫展而作

陳海鷹

香港美術專科學校建校三十週年了。三十年不過是人生歷程中的一瞬，可是在這一瞬間，世事幾番滄桑，一間私立的美術專科學校，仍能存在而且獲得一定的發展，這是殊不簡單的！

在過去荒蕪落後的香港美術教育園地裏，我們做了一些耕耘開墾的工作，散播了不少苗壯的藝術種籽。她像一株經得起暴風雨的蒼松，巍然屹立在這香島上。

我很慶幸：三十多年來我們歷屆畢業校友都能不負學校的期望，以其所學，貢獻社會，發展了他的業務，豐富了他的生活，更提高了他的思想品德。或則作個人風格的嘗試，活躍在香港及東南亞畫壇；更有留學歐美，擠班入高級的藝術學校；以及在國際性的畫藝競賽中，贏得榮譽歸來。這一切一切具體事實，令我不能不感謝我的導師李鐵夫先生十多廿年來對我的培育，以及美專建校時他給我的很多鼓勵和指導。我常常記起他那明辨是非，堅持真理，介自持的淡薄名利，和嚴肅認真的看待藝術寫作的態度，讓我懂得如何要求自己，促進教學。

我又不能不欣賞那些熱愛美專的歷屆同學，由於他們在學習期間那末信任學校，因而他們都能不斷提高學習，在美術活動中不斷有所建樹。我常常以他們的成就而引以自豪；我更感到他們貢獻了寶貴的青春和勞動，是沒有白費的。我認為：一個熱愛教育，忠於教育的美術工作者，他應該有信心把教學不斷改進和提高，有信心以不斷培養新血而自豪。假如喪失了這種自信心和自豪感，那就不可能堅持他的教學；更不可能改進他的教學，把學生成績再提高，把學校辦得更好！我很高興：因我這種能信心和自豪感，越來越給關心美術教育的朋友們所注視和理解了；越來越多樂於學習的美術青年們所重視。三十年來的教學成績，令他們深深認識到，唯有播下良好的種籽，加上良好的耕耘培植，才能在良好的土壤上有更好的苗壯和成長，而絕不是所謂「天才」的賜與。魯迅先生說：「橫眉冷對千夫指，俯首甘為孺子牛」。值茲校友會預祝香港美專建校三十週年聯合畫展中，就讓我永遠永遠做孺子牛吧！

「空中結緣」節目 今晚及明早播出

由香港電台、三輪、法相、世佛佛學班同學會合辦之佛教廣播節目「空中結緣」：逢星期日上午九時四十五分至十時半，在第五台播出，並於星期六下午六時十五分至七時，在第一台重播。節目內容有佛學講座，佛經劇化故事及信箱問答。今日星期六（廿四）日，重播講座「觀世音菩薩」；及「空中結緣周年紀念遊行特輯」。星期日播出講座「佛說八大人覺經簡介之一」；故事「鬼子母」。由葉文意居士主持，袁雅瑚介紹，張苑容編導，鄧慈穎監製。主題曲由黃霑填詞，翁撰曲，關正傑主唱。

今日下午大會堂 寬榮法師續講 佛說無量壽經

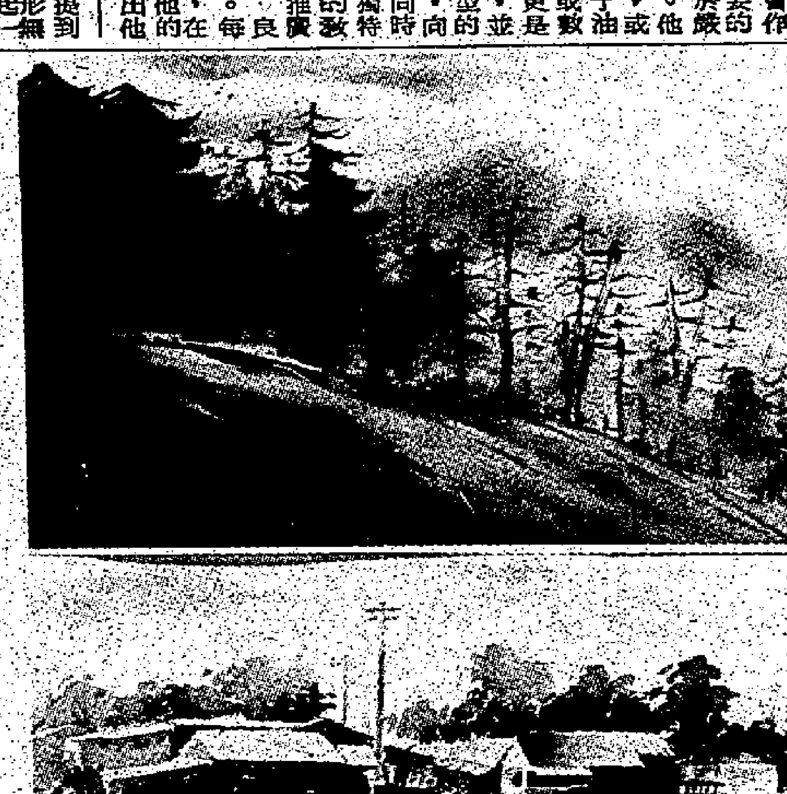
慧明精舍佛學講座，於今日（週六）下午六時至八時，仍在大會堂八樓會議室舉行，恭請寬榮法師續講佛說無量壽經。

上週詳示貪嗔二種過患。貪嗔過患：從微至著，貽患無窮。非份貪取，心無知足。表似和悅，心懷靜意。所有嗔恚，怨恨成仇。今生恨怨雖微，然互相憎嫉，懷怨結忿，積怨成仇，後世展轉增劇；終必互相加害，頓失慈悲，了無仁義。

本週將示勸捨嗔怨，去惡從善，努力求道之法。經文從：「今得相值，何不衆善……」乃至「如何不求道，安所須待，欲何樂乎」開始。歡迎大衆參聽。

通善壇福利中心續辦 第三期氣功靜坐夜班

以推行氣功學術健體永年為主旨之道教通善壇福利中心，續辦第三期氣功靜坐先修夜班，仍請楊達人主持。由八月十一起，逢星期三下午六時至七時半上課，為期兩月。揚師簡除一般習慣術語，以現代通俗語文說授，及示範，解答，實習等；并於學員實習中，由助教師與揚師從旁引正，使學者易於了明。全期學收堂費卅元，免繳學費，冷氣開放。即招男女學員六十人，不限年齡學歷，額滿即止。在威靈頓街九十七號成利大廈（四）字樓上課。報名處威靈頓街七十一至七十五號三樓通善壇，可每天辦公時間電五—四四七〇九一陳姑娘及張先生諮詢云。



（上）薄日餘暉（富士山）。（下）綠水悠悠（黃文波作）（現在香港酒店六樓池畔畫廊展出，至本月卅一日止）

橫眉館師生本月廿九 在大會堂舉行音樂會

吳求樹早歲師承吳大江氏，小時已喜玩笛子、彈琵琶、古箏及拉二胡；更習武功。七八年前，毅然設立橫眉館，教中樂並授國術。剛柔並重，實行將中國國粹發揚光大，並為培養新一代的音樂武術人才而努力。去夏吳求樹應邀往加拿大西部各省巡迴演出獲得好評。今次音樂會，在香港大會堂音樂廳舉行，定本月廿九日演出：（一）合奏曲：春江花月夜，十面埋伏。（二）二胡曲：江河水，豫北敘事曲。（三）板胡曲：春城節日。（四）琵琶曲：彝族舞曲。（五）笛子曲：小放牛，姑蘇行，及慶豐收。（六）古箏曲：春到田間，寒鴉戲水及僑族舞曲。並有民歌演唱草原之夜，我的花兒及天倫等。

吳求樹領導橫眉館學生演出外，並邀得蘇振波、李德江、及樂國樂團同場客串演出。門票已在大會堂開售云。

港童合唱團暑期 辦訓練及進修班

港童合唱團，八月開辦一個為期一個月（共八節課）的編舞、導師、演員暑期訓練及進修班。由該團舞蹈主任郭培基主理，課程包括：編舞、教學、技巧、舞美、排練、基本功、舞蹈綜合及考試等。凡十二歲以上，喜舞蹈及有舞蹈基礎者，均可參加。報名可於本月廿九日前，每早十時至十二時，及下午二至五時，往何文田忠孝街愛民邨會堂該團辦理手續云。

彩攝百問百答 得利新出版

得利書局繼「攝影百問百答」一書後，出版了姊妹篇「彩色攝影百問百答」。以問答形式編排，要目有：彩色菲林的使用知識，光源和色溫，彩色攝影技巧等。圖文並茂，每冊十一元。書店有售。

攝影圈

第六七六期 汪石羊主編

香港也有攝影器材出口 去年七億二千七百萬元

予青

香港攝友提起攝影器材，很易聯想起日本貨、美國貨或西德產品，殊不知香港攝影器材也有一定地位，港貨甚至行銷很多先進國家之中。一九八一年香港攝影器材外銷達七億二千七百萬港元，較前年增百分之二十，估計目前香港攝影器材製造商約有一百六十餘家，僱用工友八千人。

在本港相機業中，主流仍是生產操作簡單，價格廉宜之內藏閃燈相機，而且相當自動化，即卅五米厘相機也開始生產上市。據悉行內人士目前是集中注意力改善相機電子系統，使操作更自動化及更準確。談到相機附件，香港已成為一個主要供應地區。在亞洲中本港設計與品質管制僅次於日本而已。由於香港電子工業發達，本港廠家覺得閃燈製造業前途光明，而且生產亦從廉價而趨於高價貨。

香港攝影器材出口，主要是相機及閃光燈，在一九八一年兩者分別佔攝影器材出口百分六十四及廿二。其他較重要出口是相機附件或零件，幻燈片觀看機，幻燈機及八厘米活動相機零件。去年相機及閃燈出口都有增加，而其他器材出口值都減。

前年相機出口呆滯，但去年卻增加百分五十，達四億六千六百萬元。這次增長主要靠單鏡反光，較一九八〇年增廿二倍，達一億一千二百萬元。不過出口最多還是非反光式卅五米厘相機。八一年出口額一億八千三百萬元，但在近兩年來，這類相機出口已經不前了。

是美國，而且有復甦跡象，出口額達一億六千三百萬元，增長百分一百八十六。主因是單鏡反光機銷路激升。出口英國亦達八千四百萬元，有穩定增長。在數量而言，英國是居首位，佔相機出口總數百分卅四，美國亦佔百分廿三。出口到英國主要是下價機。香港相機亦遠銷至西德，加拿大，沙地阿拉伯，新加坡，日本及法國。

香港閃光燈在一九八一年出口值達一億六千三百萬元，增百分廿五，出口到美國增百分二十。該國是最大買家，其次是西德及英國，加拿大，意大利，法國，沙地阿拉伯，澳洲及台灣也吸收部份港貨，不過生意不大，介乎三百二十萬元至七百九十萬元之間。

相機配件及零件出口則不如意，下跌百分五十九，出口額是三千三百萬元，佔攝影器材出口值百分四點五。美國市場跌百分七十八，但台灣及中國市場都有起色，分別增兩倍至四倍幾。一九八一年出口值分別是八百三十萬元及三百六十萬元。

郊野公園攝影比賽 日前評竣成績公佈

香港攝影學會，超峯彩色沖印聯合舉辦「郊野公園拍友遊踪」本年度第四次遊踪攝影比賽，經已在上月於香港會月會內評竣，邀得攝影名家麥桂鏗先生，鍾文聲先生及韓龍灝先生担任評判，是次參賽者非常踴躍，參賽作品達二千張之多，經各評判員悉心評核下，選出優勝者如下：冠軍：陳佐華，題名：「風姿柔情」，亞軍：劉汝衡，題名：「全神貫注」，季軍：雷明輝，題名：「鏡中艷影」。以上各優勝者均獎以西德名廠攝影器材。又優異二十五名：林志強（二張）、黎錦波（二張）、雷明輝（二張）、馮志偉（三張）、何雜樂、鄧遠榮、麥培威、阮光發、嚴正中、梁輝潮、陳佐華、雷法寧、陳劍文、蔡漢瑜、周積遠、邱世毅、李銘輝、紀志強、陳棠發、楊橙山。以上各名優異均獲獎狀克發一三五——三六彩色菲林兩筒。各獲獎者請於七月二十六日晚上親臨上環龍記餐廳於香港攝影學會月會內接受頒獎。

香港卅五米厘會主辦 二十屆國際攝影沙龍

香港卅五米厘攝影研究會主辦第二十屆國際攝影沙龍，黑白照片組及彩色照片組經於七月十八日在該會會所公開評選。黑白照片組於上午進行評選，由陳汝炬、蔡德光、周深、楊晉材、何裕五位担任評判。彩色照片組則於下午評選，由黃貴權、許福明、羅建勳、李健暉、馮漢紀五位担任評判。本屆沙龍有近四十個國家作者參加。照片質素有顯著提高，成績可喜可賀。該會彩色幻燈片組則於本月二十五日上午十時在會所公開評選，歡迎各界人士參觀，會址：香港灣仔洛克道四五二號十四樓A座。黑白照片組及彩色照片組得獎作者及港澳區作者入選名單如下：謝美（髮舞輕姿）、盧喜強（西班牙女郎）

伍永昌（黎明）、歐錦棠（香江水暖）、李桂祥（黃昏頌）、岑家寶（小淘氣）、譚文利（痛失半步）、黃雪英（跳火圈）、鄧顏祥（冲越阻擋）、王廣龍（奮勇向前）、張華明（誰鋒）、鍾賜佳（細心修飾）、陳兆松（風帆樂）、何兩光（攻防戰）、何雜樂（新天地）、張春垣（力爭）、張龍慶（文明棚）、黃漢英（守望）、黃麗珍（轉）、港澳作者入選張數：黑白照片組：四張：馮志峰、梁表華、梅勝業、劉自立、胡文海、秦松焜、郭曉波、張寶鑽、馮浩世、鍾耀榮、黃兆富、鐘賜佳、鄺浩賢、盧偉麟、黎榮照、羅重樂、三張：朱盛英、蘇樹富、馮偉雄、盧錚、周少光、戴富強、邵天堅、陳懋經、莫松強、王廣龍、林少波、張耀偉、LU CHAO-HSIUNG。二張：易沛機、鍾華暉、陳紹榮、楊長榮、劉羅文、容瑞琪。一張：鄺仲堅、傅秉駒、簡振中、郭向新、黃梁燕燕、陳恩錦、黃炳培、李鐵錚、潘俊才、李天保。

香港卅五米厘攝影研究會第二〇屆國際攝影沙龍評選結果。彩色照片組獲獎名單如次：金像，潘祖流，協力賽拉，香港。銀像，紀志強，江山漁火，香港。銀像，SZETO CHUNG JAMEY，GOOD COMPANION，香港。銀像，黃永耀，陝之舞，香港。銅像，黃玉蓮，飛越泥潭，香港。銅像，吳力防，青嚴初曉，香港。銅像，WONG SHING-KUEN，(U.S.A.) THOUGHT，美國。銅像，張德誠，MORNING RAY，香港。銅像，何國本，夕陽橋畔，香港。銅像，鍾鑑成，躍馬飛馳，香港。全部卅五底最高分，周深，香港。主席金像，阮光發，港澳區最佳照片。金像，黎纖祥，賽馬驚英，會，香港。PSA金牌，ALIMIN SANTOSO (INDONESIS) START TO SAIL，印尼。會員最佳照片，阮光發，韻律風姿，香港。

銅章，DR. EUGENE M. SO. PRAWN CATCHER，香港。黎錦波，醇酒美人，香港。黃恩，冰河旭日，香港。盧鏗，火龍慶佳節，香港。嚴鏡添，挑選，香港。黃耀權，DAZZLING NIGHT，香港。黃秋，合家歡，香港。楊偉文，懸崖飛瀑，香港。鄭慶揚，飛躍，香港。WELLINGTOT LEE U.S.A. CHATHRINE，美國。WELLWGTON LEE PARADISE ON EARNTT，美國。KIM. I-L CHANG金一昌（韓國）FIGHT，韓國。

港澳作者入選張數：（彩色照片組）四張：紀志強，楊國強，陳炳坤，黎纖祥，鄧顯生，馮志偉，鄭志剛，阮光發，何節全，梁輝潮，林熙煌，龔慶揚，田均平，張德誠，張伯根，蔡國民，潘祖流，黎錦波，黃錦業，陳廣沂，郭薄，周深，劉淇，黃永耀，黃玉蓮，李鑑濤，黃秋，郭向新，李超宏，許志坤，黃錦添，陳海，司徒鐘占，康旺，陸飛立，DK EUGENE M. SO，申五貴。三張：鍾紹棠，呂文忠，關兆林，吳力防，李傑才，鄧嘉強，甘沛機，王廣龍，張偉林，鄧海華，杜錫松，崔鑑權，高振榮，薛夢萍，周少光，黃生，李敏，梁國權，余禮錦，陳懸經，夏棟根，陳兆松，邁登良，陳德寧，嚴鏡添，黃耀權，劉自立，黃光漢，潘德昌，鄭華廷，簡振中，何志強，黃宜通，羅漢光，周聽玲，馮鳳文，鄭家燦，陳振明，鍾鑑成，鄧賽搭，嚴鎮東，盧興，任路莎。二張：潘鎮祥，梅旺業，陳興聯，鍾華暉，鄺仲堅，伍偉明，梁耀成，康之，莫啓祥，李光，郭曉波，黃煥民，李彥全，張一梅，岑家實，陳紹文，陳根養，陳康發，張春垣，譚柏斯，伍麗娣，劉鴻錦，容兆琪，B. NAMESO。一張：岑世湖，李相斯，楊國榮，區天興，鄧灝彰，黃光裕，張文瀾，林豐年，鄭鈞恩，林國基，陳君傑，黃濤，吳茂國，李偉光，梁鴻鈞，光，鄭世光，陳寶財，陸煒，李子興，潘錦輝，楊偉文，關偉明，梁振榮，康理家。

香港攝影會月賽 廿六在龍記舉行

香港攝影學會七月份之會員月會定於七月廿六日（星期一）晚上七時，假上環龍記飯店舉行。該晚節目豐富；邀請名模蕊蕊臨拍攝燈光人像造型，以及聚餐，頒發上月份月賽優勝者獎品，會務報告，以及評選七月份月賽照片及幻燈片，歡迎會員携同親友參加。

香港中華攝影學會 第廿三屆國際沙龍

香港中華攝影學會第二十三屆國際沙龍黑白及彩色照片組定於八月二日截止收件，歡迎影友交相參加，會所開放時間：星期一至五下午三時至六時及晚上七時至九時三十分。該會定於七月二十三日（星期五）晚上八時在會所舉行學術講座，邀請薛夢萍主講燈光人像攝影，歡迎會員參加。

中青攝影會 七月份月賽

中青攝影學會七月份月賽邀請何沛章、李志安、甄顯揚三位評選，成績結果如下：彩色照片組：冠軍：麥強（亞星的獅子），亞軍：麥強（風帆樂），季軍：麥強（想哭），優異：凌兆鴻（春暖花開採蜜忙），優異：陳兆麒（夕陽倩影），彩色幻燈片組：冠軍：羅文光（一路領先），亞軍：黃俊培（奮勇直前），季軍：黃國亮（風雲變色），優異：黃俊培（烟花賀歲耀香江），優異：郭焱強（美妙的立足點）又：該會八月份月賽定於八月十一日（星期三）晚在會所舉行。

蓮·約翰信之作品

東方文化就是東方文化，西方習俗就是西方習俗，楚河漢界不可混淆。但兒童之天真爛漫，是不分國籍宗教，完全打破這些無形界限。因此這輯蓮·約翰信所拍小孩真發圖片，無論中西人士看來，都同樣容易接受。蓮·約翰信隨同一批應邀教育家到訪中國。她的責任是替比斯堡之加尼基美術館兒童學校長安恩戴來博士拍一輯紀錄照片，以供她研究世界各地之家庭。約翰信平日是替比斯堡出版社工作，她畢業於紐約羅車士達工藝學院。

圖片說明：
（一）少先鋒紅旗操。
（二）我要高飛。
（三）排排坐。
（四）立志做解放軍。
（五）回家去。
（六）努力學習。
（七）做體操。

香港中華攝影學會 港澳公開3R比賽

香港中華攝影學會、小西六寫真工業（遠東）有限公司聯合主辦「一九八二櫻花還寰宇3R港澳公開攝影比賽」，已於六月十五日假座中環紅寶石餐廳公開評選，邀請陳汝炬、黃貴權、何濤、馮志平、小川真一郎等五位攝影家担任評判。結果如下：冠軍林翠蓮（巧匠的傑作），亞軍潘祖流（饋獻），季軍鄧俊成（閱報老人），優異鄧嘉強（救火演習），鄭華廷（爭奪高球），鄭永和（爭奪來球），單永康（悲淚），鄺仲光（誰家的孩子），黎徵培（農莊小景），羅后榮（沙灘偶拾），紀志強（漁火晚唱），李國強（奮勇攔阻），陸維華（舞姿），鄧志強（衛）。

香港會六月份 月賽成績揭曉

香港攝影學會六月份會員作品比賽，邀請會友李永堂、關彼得、陳兆堃三位担任評判。評選結果各組成績如下：黑白照片甲組：冠軍易觀山「水上游艇」，亞軍羅俊榮「早渡」，季軍李鐵鋒「漁村之晨」。乙組冠軍：譚榮華「小觀衆」，亞軍陳凡「人在圖案中」，季軍譚榮華「綠野爭雄」，優異陳凡「高色調習作」。彩色照片組：冠軍陳炳坤「舞火龍」，亞軍鄧嘉強「艷光飛揚」，季軍歐錦泉「展翅」。乙組冠軍：陳紹雄「銀海彩帆雙輝影」，亞軍陳劍文「西班牙姑娘」，季軍羅友明「渾身解數」，優異陳劍文「策馬踏橋」，梁啓枝「梯的圖案」。彩色幻燈片組冠軍：鄧達榮「回家去」，亞軍黃沛然「滑水樂」，季軍阮光發「合力搶救」，優異岑家實「催策」，嚴鏡添「親情」。人像專題冠軍羅友明「心有所望」，亞軍杜振強「俏姐兒」，陳偉明「觀望」。

春霧迷濛

文：童華信　圖：楚子

一一三：從頭幹起

成虎心情是那末矛盾，他要找個地方清靜一下，他不想見什麼人，連玉芬也在內。他希望能夠細細思量，把一些問題想通了，他要決定自己的前途，他應該怎樣，他要外出了，玉芬正想攔着他，道：「你去那兒？」玉芬想到成虎可能出外籌錢，自己不是向他提出要求嗎，要他多拿錢回來，要他早日結婚。

成虎沒有答她，玉芬追問道：「你是不是去借錢？」她一個借字，便成虎有了反感。成虎是少爺身份，她只會說他是失匙夾萬，而今才知道連夾萬也沒有，更不要說匙了，因此她也就不客氣了，說他是去借錢。成虎悻悻的道：「別管我。」他把玉芬推過一旁。

玉芬從來未受過他那末暴躁的待遇，她打個錯愕，他如此用力把自己推過一旁，全不念自己肚子裏的孩子，要是跌一交，很易出亂子。

玉芬瞪大眼道：「你……你……」成虎已出門去了，反手把大門掩上，砰然一聲，難道成虎變了，一個人受了刺激，便很容易生變，何況一個嬌生慣養的公子哥兒，這等人是未受過打擊的，橫逆來了，便無所措手足。

成虎走到街上來了，他頭也不回，向前走，他想到玉芬可能在窗口呆呆的望着，但他也不管了，他要去一個清靜的地方，使頭腦冷靜下來。

有許多東西塞在腦子裏，這些東西亂得一團糟，似乎連線頭也抽不出來，這些日子，是自己做錯了，還是別人做錯了，他終于走上了二馬路，這是姻緣道，晚上有不少情侶。

白天是十分寂靜的，沒有行人，甚至情侶也不會在這時間來，他可以在樹蔭之下坐下來，他可以眺望海景，他要想什麼也行，沒有人會打擾他，只偶然聽到幾聲鳥語。

這地方，他也曾與玉芬在晚上來談情散步，而今已成過去了，玉芬有了孩子，人的性格也似變了，開口便是錢，是結婚，再不談什麼愛了。

他坐下來，望着海灣出神，海灣有不少大洋船，正忙着起落貨，右對海，新建了不少樓宇，回頭望，隱隱可以看到密林深處的李公館，過幾天，新主人便要來了。

他突然想到，太平山下多少樓宇，可是自己連一塊磚頭也沒有，李家如不是破產，自己應分得不少樓宇的，道又如何，是先人的遺產，並不是自己用勞力去賺來的，他突然想到，要用自己勞力賺來的東西才不會被人家奪了去，他想到自己有多少本領，文墨方面，全是不行，簽個名字是可以的，寫一封信也不知花了多少氣力，撕了多少張紙。

用氣力來賺錢嗎，正如俗語說的一句：「手無縛雞之力。」去做苦力，也沒有人會花錢去僱用這等膿包，然則靠什麼呢，打桌球也不錯，可以說是一流末，二流頭，但這如何是謀生之道。老父未死的時候，自以為了不起，可以呼風喚雨，老父死了，便馬上變了另一個人，什麼也不行，身的週圍似築了一堵牆，把自己圍在牆的核心，連求救的機會也沒有。他知道大哥另有打算，三妹也是，三妹會找到了一個可託終身的人，而大哥，所結交的朋友，也有不少是商場中有辦法的人，他要找一枝之寄，不會太困難，只有自己，難道在波樓中，靠與人家賭賭錢來過日。

為了生活，為什麼不可以從低幹起，假如怕面上難過，改過了名字便是，先找到了食飯之地再說。

正正邪邪

何行著

這一篇：登上了天堂

吻和愛撫，是把二人之間藩籬拆除了，趙重元招待者把房內碗碟收去，再要了一壺好茶，現在他和汪萍，好似並不陌生，而是情侶重逢那樣的。

外面大雨如注，而在這室內，則是春光爛漫了，他們之間，是一個有意，一個有情，加上酒後的興奮，再在熱吻過後，便有不尋常的發展了，那是趙重元為汪萍解放了身上，她迷人的胴體是裸裎了。

這是甜蜜的，二團火在熊熊燃燒了，汪萍是久曠的，趙重元有了李玲之後，情形便不同，在趙重元的心目中，認為李玲的風情，要比唐丹維好得多了，唐丹維只是一個十九歲的女孩子，可是現在他和汪萍一愛好，汪萍所給予他的，真可以說是銷魂蝕骨的。

在外型上，汪萍是有一份淑女相，端莊大方，但在酒後的情慾發揮上，卻是極為冶蕩了，真是無法能形容的，這樣趙重元是無法不沉醉在她的聲色中了。

他們是無聲勝有聲，當趙重元再看她的汪萍那種笑容，那是在滿足後才能表示出來的，這一晚他們是有一份歡樂，第二天一早仍有雨，但下得是小的，趙重元撐着傘送汪萍到廠門口，然後才自己回去上班的，他們是約在晚上再見面的。

他們認為在家中喝酒吃飯，是比外面隨便和舒適得多了，六點半他們就見面了，趙重元在放工後，早已去買了一點蝦蟹，交給廚房替他整了。

在廚房還未整好菜，坐在沙發上，趙重元是擁住了汪萍的，對她是又吻又惜的，他笑說：「現在看起來，你是文文靜靜，像一個淑女的，昨晚在床上，好似一頭脫韁的野馬那樣，完全像兩個人。」

汪萍吃吃笑說：「這樣不好嗎？俗語說的，在家像賢婦，在床上是蕩婦，出外像貴婦，我就是欠缺了一樣，出外去不像一個貴婦而已，賢婦、蕩婦我都有資格。」

「你和我好似你說過的，要進入了試驗期了，是不？」趙重元說：「需要半年時間嗎？」

「用不到試驗的，你是完全使我滿意。」

汪萍倒在他懷中笑說：「我對女人不大在意，對男人卻是十分注意的，第一天見到你和唐小姐時，那是你們來找李廠長，我心中就在想，這個男孩子好俊呀！

「後來看你待唐小姐這樣好，我真是十分羨慕她的有福的，我是對你一直有心的，前二次我來找你，這裏夥計說你沒有回來，看來你一定是有了新朋友了。

「我是在嘆自己遲了一步，不過我是下定決心，是要把你由別的女人手中搶過來的，你是不是另有一個女朋友了？告訴我！」

（四十二）

双劍天涯

峰高

六：船山老人的技業

這話如果出自蘇朝彥之口，那店主人或許不懼，但出自公差之口，那敢回嘴，連滾帶爬，又躲了個不知去向，再不回來了。

孫得勝冷冷的道：「好大的官架子，喂，我剛才似乎聽見你說過，什麼死不眼閉，有這話麼？」

章逵道：「有呀，我說過。」

孫得勝哈哈笑道：「好呀，你快寫一封遺書，敍明致死之因，並且計算一下你的遺產，全部交給老婆承受，寫清楚地址，待我老孫給你報喪，哈哈……」

程芳芳忙道：「怎樣？」

孫得勝大笑道：「如此一來，他可死得眼閉了。」

章逵道：「在下父母早亡，未曾婚娶，無妻無兒，單身一人，你放心好了。」

蘇朝彥把半封密函取過，放在懷中，道：「你是獨兒來，或是還有同伴？」

章逵道：「這是兵部的機密，恕我不能作答。」

「嗯，你看來還算是一條漢子，既然是一條漢子，死便死啦，爲什麼不眼閉？」

章逵道：「你真的要知道嗎？」

程芳芳道：「且慢，你告訴我，你為什麼一定要找死，我們可沒有強逼你呀。」

章逵心中感動，嘆息一聲，道：「諸位都是好人，可是別人呢？」

他這句話再也不須要解釋，章逵身負重責，兵部交他的機密文書，他無論如何活着死着，必須親手交到收件人手中。

如有遺失被封被盜，軍法從事。

他是無論如何活不成了。

清廷軍法極嚴，輕輕的一條罪，便有貶官革職坐牢之虞，稍為重一點的，便是斬首之刑，最重的是滅九族，男女老幼，一個不留。

章逵嘆道：「我既然反正必無倖免，大刀往脖子一抹，乾乾淨淨，不勝過給人抓出刑場斬首麼？」

眾人一聽，俱都有點兒慨嘆。

（四四四）

牛公重傳

估計錯誤　楚子

碧海恋

‧果葉‧

三一五：吃年夜飯

我和三哥在家裏吃年夜飯。

傍晚，大哥大嫂和他們的兒子小球也在；二哥和二嫂，四哥也回來了。一家九口團坐在大圓桌，阿玉姐和阿明姐把菜式搬到桌上來。媽咪坐主位，看得出來，她是因為身邊的座位沒有了爹地而心情不好，一臉感慨。

很容易想起去年除夕吃年夜飯的情形。

去年，三哥不在，但有爹地，他雖然心向石澳的雲雲，但在除夕吃年夜飯，作為一家之主的，他還是回到自己的大家庭來。儘管，他跟媽咪感情不好，但他還是要坐在她的身邊。儘管，他不喜歡大哥，二哥，五姐，但他仍然扮演着慈藹的長者，他和我們一起吃飯。

他和我談很多話。

他問三哥在美國的情況。

他問我要不要錢使用，說：「過春節，你需要多點錢的！」

他說他在年初二便飛去日本，問我去不去？

我說我不去了！

我知道，他是和雲雲跟弟弟妹妹一起去日本玩樂，我當然不好插在其中。

就在這時候，媽咪發火了！她罵着作為一家之主，年初二就跟狐狸去日本享樂，成什麼樣子？

爹地沒有話說，他冷着面孔站起來，離開飯桌，走去他的書房。

媽咪沒有咒罵的對象，便把矛頭指向我，她說：

「阿六，有得玩，你怎麼不跟他們一起去？」

我說：「不去！我自己有節目！」

媽咪說：「你去，至少可以監視他們！」

安琪忍不住插咀：「媽咪，你有沒有說錯？阿六是狐狸精的同黨，她怎會監視她們？」

我氣憤：「講尊重，我不是什麼狐羣狗黨！」

安琪冷嘲熱諷：「奇怪，阿六妹竟要姐姐尊重！哈哈哈，她竟要姐姐尊重！」

爹地在書房裏忍不住走出來，他對我說：「阿六，別理她們，走，我和你去逛逛花市！」

爹地是把我拉走，然後，他開車把我載到石澳別墅，接了雲雲和弟弟妹妹一起逛花市。

微中集

直升機

據說，紅磡天台將成了港澳直升機場，加強港澳交通，沒有人反對的，但紅磡車站是不是最佳的停車場，這也不能不致慮致慮了。出了直升機，怎樣渡海，那兒巴士有車站，所有巴士都經過那兒，可是到了這車站時，車多已滿座了。要乘渡海輪是可以的，紅磡有渡海小輪碼頭。

要利用直升機往返，顯然是要趕時間，比搭水翼船要趕時間，可是機到了紅磡車站，渡海花的時間可不少了，因此在這地方作為升降是不是最適宜，為什麼不在中區鬧市大廈的天台作為機場，一部直升機的搭客不會多，對于大廈實也不見得加重了負担，或者在灣仔新填地作機場也比較好。

花鳥蟲魚集

麒麟魚、松的播種（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好！我養了一隻山麻（善仔）已有四個月，只發出「吱吱」的聲音，不知是否雄性？山麻怎樣分別雌雄？是否雄性才會鳴唱？要用草龍來催谷山麻嗎？

我養有「麒麟魚」，在雜誌上看到各類的蜥蜴，十分美麗有趣，請問先生，在香港有蜥蜴出售嗎？如沒有，到魚類進出口商店訂購，要領取野生牌照嗎？祝快樂！

敬園叟上　七月十日

園叟先生：

上次的信忘了請教下列幾點，因此再來一信。上星期我買了幾包種子——「赤松」、「四國五葉松」，還有兩包寫日本字的我看不懂，希先生指點如何種法。多謝！順祝健康！

敬園叟上　七月十一日

（答敬園叟讀者）來信兩封，現一起作答分別雀鳥的雌雄，最佳的方法是聽牠的歌聲，雄性祗會叫而不會唱。

至於（善仔）的雌雄分別，那就難上加難，成鳥可以聽牠的歌聲，雛鳥無論雌雄，都不會唱的，祗會叫。成鳥除聽之外，從外形的分別祗有少許差別的，這少許差別祗有老行尊憑經驗分辨。說是很難說得明白點的，雛鳥就更加難了。

麒麟魚在香港的水族店間中是可以見到有售的，不過也是可遇而不可求。

其實，麒麟魚在香港也有野生的，我有一次到郊外爬山，在一處荒無人跡的山澗中，見到有許多麒麟魚，當時朋友便告訴我，在水族店有出售，售價也相當貴。我不喜歡牠的形狀，故此沒有捉幾條回家養。

松樹的播種法，宜在初春進行。播種的土壤以砂質土為佳，可用淡水砂一份，腐植土一份混合，播種後薄薄覆土，此後保持土壤的濕潤便行，松樹的發芽溫度宜低，最好是在攝氏廿五度。

小樓春暖

風三

六三三：你沒有改變宗旨

「是的，是的。」勞光連連點頭：「我們喝酒吧！對阿琳，我們也不必多談，即使我是他的父親，也管不了。」

曹岡向他太太提到陳太有了外國男朋友，苗麗笑道：

「我知道她的英文比我更差。」

「男女相交除了言語之外，也有別的方面可以溝通，即使兩個都是啞子，也可以十分融洽，祗須他們相愛，我希望他「和番」成功。」

苗麗也點頭。

睇罷，曹岡付了帳，三人同走，也都向勞琳與邱先生揚手，他們走到附近一家大酒店的茶廳中坐下，勞光遇到一個熟人，他去招呼對方，曹岡對苗麗道：

「勞琳無論如何要不高興。」苗麗說：「我們漸漸要疏遠，等我們可以遷居時候，與她談判吧。」

「對她的大佬更不高興。」

「我們必須要有領孩子的女工，否則問題太大了。」

「我過一二天或試探一下。」

勞光返座了。

他們坐了一小時離去，跳上的士，曹氏夫婦送勞光後回去，勞琳猶未返。

明天，曹岡在下午得到柳金的電話，他很高興的問道：

「你契媽回來了？」

「不是，她要遲幾天回來。」柳金說：「我接到她的信，所以打電話與你。」

「謝謝你。」

「你沒有改變宗旨？」

「不可能改變！」

「她回來我馬上再打電話與你，我的先生同來。」「拜拜。」

「拜拜！」

曹岡回家，勞琳坐在廳中，彼此招呼後，曹岡坐在她對面，她道：

「現在川菜好的真少。」

「因為迎合廣東人的口味了。」

「是的，廣東人不吃辣，對這個『麻』字更不接受，但『麻』是川菜最大的特點呢！」

「昨夜我們談了些合股開旅行社的問題。」

「一切都已解決了吧？阿姨！」

「可以算是。」

「那很好。」

電話鈴響，勞琳去接後，當她開始與對方談話時，曹岡返房了。

諜恨

‧岳峰‧

「三月」這個代號，賦於一個名喚葛爾格的人，他在該組織解散後不久，即為東德共黨所捕。「四月」是布蘭登，他是一個身材魁梧的人，現在利物浦市經營一家進出口貿易公司。「五月」是當尼斯爵士，他是一個退休了的紳士，白髮如銀，氣質高貴非凡。「六月」為馬寧先生，他是這個組織中唯一的一名德國人，也是在月曆情報網中，短暫存在期間的蒐集情報最多與最成功的一名成員。

在這個情報組織中，還有三名女性工作人員！她是史密斯小姐，當年所用的代號為「七月」，她後來嫁給了佛特，所以現在應該稱她為佛特太太，洛賓遜小姐是「八月」，她現在與她的丈夫及家人住在紐約市。「九月」是一個陰沉的法國人，名字叫歐信，他在一九六一年死於肺癌。「十月」是一個名叫伊娜的人，在該情報組織解散後，他就失踪不見了。阮立的代號是「十一月」，當年的阿英小姐，是這組織中最年輕的一位，當時她的芳齡祇有二十歲，她的代號是「十二月」。

佛特為了使舊日的諜夥工作同事，能夠再重行聚首一起，確是費了一番心力，去查訪每個人的行蹤下落，因為他很久以前就想舉行這樣一次聚首，而他也幾乎把這件事辦成功，他曾經給阮立看了下面的這張訪查名單：

「元月」——史德依上校（已故）。

「二月」——佛特。

「三月」——葛爾格。（已故）

「四月」——布蘭登。

「五月」——當尼斯爵士。

「六月」——馬寧。

「七月」——史密斯小姐（佛特太太）。

「八月」——洛賓遜小姐（現居紐約）。

「九月」——歐信（已故）。

「十月」——卡如茲（失踪，下落不明）。

「十一月」——阮立。

「十二月」——阿英小姐。

「在我們原有的十二個之中，我設法找到了七人。」佛特告訴阮立說：「蹤根結底地說來，我這個成績還不算太壞。你想，經過了二十年的漫長歲月，死的死，走的走，失踪的失踪，最後還能把其中的七個人聚會在一起，也算不容易了。可不是嗎？三個人已經死了，洛賓遜小姐還在美國，我唯一無法查訪出下落的人，是卡如茲這位同事。」

於是，這七個昔日工作過的同事，經過了二十年的分離，如今又聚首在一起了——洛賓遜小姐還特別從紐約給他們一個不能參加這次敘晤的電訊。（五一）

良花集

‧白玫瑰‧

籠鳥飛翔

林利和姚妮娜睡醒午覺，已是下午四時許，才睜開眼睛不久，林利便哈哈大笑。姚妮娜在另外一張床上望着他，不知他好笑什麼，便說：「做了個好夢麼？」

「唉喲！來到峇厘島，吃飯打亂了，昨晚忘記吃晚飯，今天又沒有正式吃中飯，現在我肚子餓了。」

「叫人隨便送些點心來，吃了便去古打海灘，晚上正式吃一頓吧。」姚妮娜說。

「好，快按鈴。」他說。「你想吃什麼呢？」她問。「來杯咖啡，一客火腿肉三文治吧。」他說。

「待應入來，你吩咐吧，我的耶加達語說得不純正，他們峇厘人聽不懂的。」姚妮娜說。

侍應入來，林利吩咐過了，還加上「快些送來。」他從玻璃窗透望外面，直望到海水。說：「太陽還很猛烈哩……有西洋人在曬太陽。」

「等會我們在古打海灘也曬太陽吧。」姚妮娜。林利朝她扮鬼臉：「脫了衣服曬麼？」「你准我脫麼？」她也朝他做一鬼臉。

他一把摟住她，親吻臉頰。「當然不准，我老婆的肉感身材，只有我一個人能看。」

姚妮娜心裏說：「你也未曾看得清楚。」她從未在明亮的燈光下在丈夫面前脫光衣服，林利其實進她乳房是什麼模樣也沒看得清楚，赤裸全身亦未見過哩！夫妻相好時是在暗弱的燈光下，他怎能看得清楚哩。

侍應送來點心咖啡，兩夫婦用畢即走出酒店大門，找到蘇地發，他笑臉相迎。汽車走了不多久便到古打海灘，在海灘前段有多間小旅館，一座新型建築物是遊客大酒店了，亦以美金計費的。

「咦！真是那麼便宜！」林利指着一個告示，那是小旅店門前的牌子，寫着房租五元美金一天。蘇地發知道他指着那個牌子，笑說：「還有更廉的一嘩！兩元美金一天。」

「嘩！我搬來住了。」林利說是印尼語。蘇地發笑說：「先生你是大頭家，怎能住那些個促小房子呢？是西洋嬉皮士住的。」（一九九）

香港竹枝詞

初中評核

半個詩人

初中評核式公佈了，不少同學感到失望。正是：

派位未知何處去
只因成績實差人
初中評核已完了
此表拈來細睇真

僑樂村

我願時光倒流

舊時人

‧翠薇‧

忍心的抉擇

「你真的討厭我？曉雲，我控制不住我有點狂了，這兩天你可把我迫狂了！」他激動而認真。

「你……太過份了，你……你……你祇認識了我兩三天……」我越急越氣流下淚珠來。「你欺負我……」

「曉雲，那是愛，不是欺負！」他緊捉住我的雙手。

「我……從沒給男子吻過的……」

我流下了淚。

「你怎的流淚了？雲……我會珍惜你這個初吻的，但你別生氣，你不是小孩子了，我愛你，吻你是很自然的情感……我是真心的。」他把我擁入懷中輕抱着，伸手輕輕撫着我的頭髮。

「但……你太粗獷了，太狂了……」我說的僅可聽聞。

「對不起！我道歉……」這次他祗以咀唇親親我的頭髮。

「送我回去吧！」我輕輕推開了他。

「曉雲，願意知道我多些麼？」「朋友相處下去總會清楚的。」

「你為甚麼要把我推的遠遠？」他苦着臉。

「柏霖，相處朋友不應該自然點麼？」我反問。

「啊！你終於肯喚我的名字了。」他泛出歡容。

我忍不住舐咀一笑。「回去吧！」

「曉雲，本來我不會這麼快便要你清楚我的一切，但經過了這一次……我要你了解我。」

我的內心何嘗不願意知道他多一點，尤其是關於他妻子和兒女的問題。

「我知道你已經娶了妻子的……」

「是的，那是二十多年前的事了的，那年我纔十七歲中學畢業，聽了父母的主意胡裏胡塗便和一個女子結了婚，而且跟着生下了兩個兒女，後來發覺互相沒有情感，便往英國供讀大學，以後我便不再理她，一直再沒有理睬過她，以為這樣子，她終會提出離婚或離去的。」

「你很忍心！」我很自然的說出咀來。

「是的，我很忍心，但當我清楚自己決定再不會和她一起生活的時候，倒不很忍心的和她分手，以免耽誤她的青春，但誰料她固執得很，立誓不要離婚，因此我也拿她沒辦法，惟有儘量避免回家，自己一直升唸碩士，我一直從沒和任何女人真正戀愛過，終日哈哈大笑的找尋我自己的將來，唸完了碩士回到新加坡，依然是吾行吾素，見了她的面，也祗淡淡的點頭，為了她我不願回家，為了她，我願四處流浪，現在連父母也不再強迫我回去幫助爸爸的生意了，我要在這裏立足，創造自己美好的將來，及新生活。」他說完仰頭苦笑。

（八六）

京華感舊錄

周簡段

惠山泥人史話

惠山泥人興起於明代，明張岱在「陶庵夢憶」中，對無錫泥人就有記述，至今已有四百餘年的歷史。

早期的惠山泥人，是鄉村中一種家庭副業，可謂「家家善彩塑，戶戶做泥人」。那時候，惠山已是江南著名風景區，每逢節日，香汛，蠶汛，遊人熙來攘往，好不熱鬧，鄉民製作泥人，沿街托盤兜售。前來遊玩，燒香的遊客，買些「大阿福」、「老壽星」、「送子觀音」、「團和氣」之類帶回家去。這些供兒童玩耍的泥人，後人稱為「粗貨」。

清咸豐、同治年間，江蘇南部出現了崑腔、徽班、京戲等班子，常到惠山來演出。泥塑藝人從他們的演出中，受到很多啟迪，開始捏造戲曲人物，出現了「手捏戲文」。形象逼真，色澤鮮艷。諸如「霸王別姬」、「水漫金山」、「貴妃醉酒」、「大鬧天宮」等作品，後人稱之為「細貨」。據傳，清朝老藝人丁阿金，每當有戲班子演出時，他就相約他們搭戲臺，和伶人交朋友，仔細觀察戲中人物像貌，所以他的手捏戲文特別生動傳神。據說無錫博物館還保存有丁阿金當年的塑品「借靴」、「寄柬」等泥塑作品。那裏，還有一件大型泥塑「蟠桃會」，所塑的二十四個人物，個個栩栩如生，是藝人周阿生在清同治九年（公元一八七〇年）創作的，已歷百餘年。

這種「手捏戲文」做得細緻美觀，姿態生動，很惹人喜愛。當時上海、崑山、蘇州一帶，每逢婚、喪、喜慶，都要以「手捏戲文」作為禮品，分贈親友。相傳在明、清時代，一到仲秋，就有幾百條船到泥山來，采購泥人，運銷到各地。這樣，惠山泥人的銷路越來越大，由原來一家一戶製作，到了清初，便有了專業的作坊。

隨着西方商人對華貿易的發展，惠山泥人也就跟着行銷世界各地，「阿福」，是泥人中具有獨特風格的一種。大阿福，也可說是惠山泥人的代表。一套阿福，有小阿福、中阿福、大阿福，還有棉花大阿福。形形色色，擺在案上，逗人喜愛，所以金冠三阿福四百年盛名不衰。

捏製泥人的主要原料只有兩種，即惠山磁泥和各色顏料。到了民國二十四年（公元一九三五年）前後，上海「普藍習藝所」藝人到惠山後，又多了一種用石膏翻製的塑品。

據說，惠山的泥塑工藝已廣為傳播。泥塑和石膏製品運銷國內外者數以萬計，單是美術品與實用品兼備的卷筆刀，每年就有幾百萬件送到各大洲去。

奇聞趣事集

‧稚名‧

如此法律

不料摩亞接過那只鑊子之後，卻隨即把它倒轉過來，把裏面那四十英鎊倒了在那女人的膝蓋上面，說拒絕一個貴婦的禮物是沒有禮貌的，因此他接受那只鑊子，但裏面的東西卻退回。

另一次，一名被告送給他一隻鍍金的杯子，他立刻大破慳囊去購買過另一隻更名貴的，禮尚往來的還給那個被告。

雖然摩亞和其他追隨着他的人，都銳意去把正義發揚光大，但另外一個烏烟瘴氣的法庭，卻代表着一種惡勢力，為禍英國達百年之久。

這就是「星法院」（Star Chamber Court）。這個名字是採自古老的西敏寺宮殿裏面的一個房間的，那裏的天花板裝飾着一顆顆閃耀着的星星。

「星法院」成立於一四八七年，在亨利七世的時候，他就利用它去把那些財雄勢大的貴族，置於自己的股掌之下，但是到了查理士一世的時候，這個法庭，卻以嚴刑酷法聞名於世。

囚犯都是秘密審問的，這就意味着「苦打成招」的事實了，沒有陪審團列席，判決和刑罰都是由法庭宣佈的。

「星法院」不會宣判死刑，但透過它的裁判，好幾百宗案件都被判重罰，監禁、烙印和戴上頸手枷，這個法院越來越變為英皇和政府的專用品，玩弄政治和維持那動亂時代的秩序。

人們知道強健的法院是應該用高壓手段的，但他們更知道，在無法無天的勾當減少之前，他們必須有一個強健的法院。

不過，這些法院也開始逐漸施行地方政制了，到了斯圖阿特在位的時候，英國不但是一處相當和平的地方，而她的法律制度更是其他國家所羨慕的，審訊越來越變得公平了，刑罰也輕緩得多了，判處死刑的案件，比起任何一個國家也少了。（五一）

天邪劍

賀衷著　秋風圖

這一回：匹馬天涯憑一劍　群雄嘯聚擁雙峰

最使大喇嘛感到震駭的還不是對方的內功，而是對方的輕功。他雙掌打出去，眼看與對方碰上了，而他是站在地上，對方是身子凌空，儘管下撲之力甚強，但到底是懸空，絕對不能與自己相比，而且更難支持，因此他取勝的信心甚足，以為鴻鵠將至的。怎料拚盡全力迎擊對方，眼見對方已無法迴避了，對方卻在微沾自己勁力之後，陡然反彈斜飛，以致他盡發全力，竟成白費，引得腳步也不自禁的移動了，踏出了半步。

半步的距離甚短，似無什麼關係，但高手較技，勝負只差毫釐，半步之差，已經十分重要了。大喇嘛踏前半步並非出自原意，是在毫無準備之下被迫的，身形不免前傾，還來不及回正身子，後腦已被敲了一下，耳邊聽得青衫客說：「大和尚，你已輸了，如果不是看在你是個出家人，我這一下只須加重三分力，你便回不到西藏啦。我再問你一次，你肯不肯停手，立即回轉西藏。」

「你放屁，我今天與你拚定了。」

「哈哈，這倒奇了，我只道和尚口中懂得唸經，原來還會放屁。」語出，又笑，似甚得意。

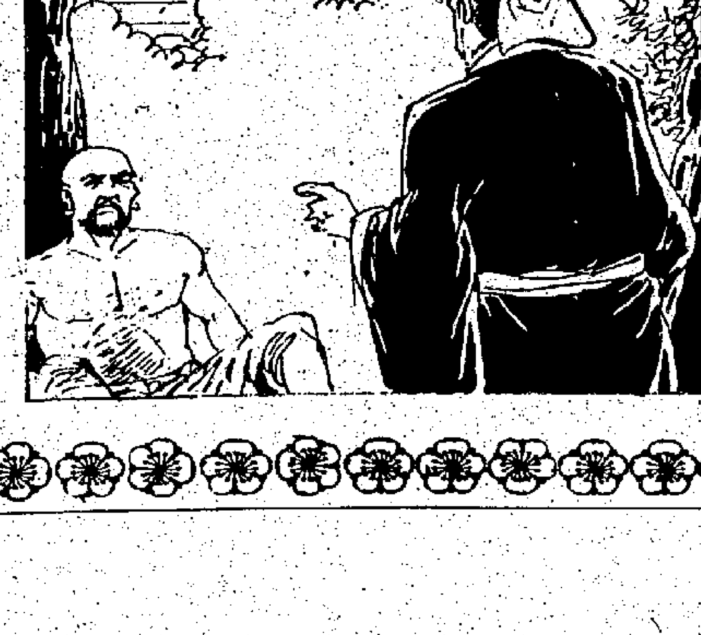
大喇嘛一再受氣受辱，那還顧得是不是出家人，舊的除下身上那件大紅袈裟，露出一身虬筋錯節的古銅色上身，就以袈裟作武器，揮動起來，忽然張開，恍若一片紅雲，不讓對方下落；忽又束若鐵棒，吐出一道長長火燄，直射對方。他把一件袈裟使得心應手，要軟則軟，要硬則硬，使周圍數丈之內，都變成紅色。附近的中、小樹木都給他的勁風毀折了，大樹樹幹也傷痕纍纍。

但是，他卻傷害不了對方。

對方仍然飛翔天空，他突然手鬆袈裟，忽以腳踏袈裟，借力迴旋，絕未被拌倒，仍有餘暇笑道：「這才是啊，着起袈裟事更多，許多人都穿了一件外衣為非作歹，似你本來就是個賊禿，卻要扮成一個有道的高僧，那又怎麼相似，人家高僧講究四大皆空，六根清淨，戒貪戒殺，可是你呀，殺不了人，連草木也不放過，似這樣一個禿奴，別說穿一件袈裟，就算穿十件八件，也還是禿奴，似你這樣赤裸裸的現形，那是多麼爽快。早先我敬你是個高僧，原想點化你，讓你回登彼岸，現在現出原形，我再也不會放過你，要將你送進無邊苦海了。賊和尚，禿奴，你小心了。」

青衫客滿口狂言，賊和尚、禿奴的叫個不停，直叫大喇嘛氣炸了肺，使出看家本領，發出佛門獅吼，要將對方震跌下來，可是他這一聲吼叫，只叫得鳥飛獸走，青衫客依然仍在空中，挖苦道：「禿奴，真是失敬了，原來你還會放這麼響的屁，嚇得禽飛獸走，十分難得。」

大喇嘛至此，真是心寒了。他的看家本領也用過了，還是不能收效，可見對方功力之高，出他意料之外，更高出他許多，他想到逃走了。



（九二七）

麗確相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

由七月一日至七月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎券一張，多刊多送

RICOH KR-5 SUPER

頭獎壹名：
麗確KR-5 SUPER
單鏡反光相機及
XR RIKENON 135mm F2.8
自動選擇鏡壹套。
總值：HK$1,880.00

特別獎拾名：
各得麗確35EFL自動曝光
35米厘袖珍相機乙部。
附有內藏閃燈系統。
每部價值：HK$368.00

每日讀者　惠刊廣告
超過百萬　收效宏大
抽獎公佈日期：一九八二年八月六日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，每天收費十二元，多字數按一個位計算，遞增一個位，上期繳費，折不扣，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

新蒲崗大廈高層 二房一廳
裕富 25萬 大樓 800呎
金富樓售 大埔
黃埔新邨
元朗旺舖
九龍城道
元朗安基高層 售十四萬八
旺角洋樓
油蔴地舖
美孚 宏長
美孚 宏長
美孚 宏長 K 7443522
佐敦道旺舖
電子遊戲機
元朗唐樓

靚石屋出讓
官塘洋樓
美孚文華
五萬
翠竹苑讓
第一城 恒景 0-6487567
第一城 0-6475048
錦綉緯聯
錦綉文華
大角咀道
錦綉
安寧路唐樓
500呎16萬5
23萬8金朗 向東南中層
元朗安基
交通別墅68 萬700呎3層

不交吉樓
油蔴地舖
美孚收購
元朗大路邊
荃灣19萬
元朗麵家
大角咀
時裝免頂
吉舖出售
第一城 文華 0-6475102
十八萬八馬田 別墅元朗區
第一城
北京樓高
業主自讓
舖位出售
屯門旺舖售
葵涌金運
沙田中心

美孚 免佣
美孚文華
吉樓急售
官塘
旺角
旺舖出頂
木屋出售
油塘廠廈
美孚 宏長 K 7443522
葵涌新區
元朗16萬5
十二咪半
紅磡大街
官塘半山樓
紅磡靚洋樓
平樓十五萬八
葵芳花園
黃埔新邨

大園樓售
旺角平樓
源發大廈
西貢樓售
深圳東湖
大埔洋樓
深水埗九
美孚 宏長 K 7443522
高尚住宅
紅字工場
錦綉錦隆
石屋出讓
旺舖租售
富豪花園
工廠出售
出國急售
旺舖出售
廿二萬平售
高息舖售
元朗花園屋
粥麵旺舖
售東南樓
旺舖出售
廣播道碧麗

旺舖平售
14萬5元朗
18萬5元朗
元朗五金
瓊花樓別墅
20萬8泰苑 三樓連天台
14萬8聯昇 祇售二天 455昇
元朗喜利平 售12萬8
太子道洋樓 1000呎
22
大埔木屋
永盛蝕讓
大埔道一樓
旺角商住
地王二樓
9萬
鳳凰新邨780 呎平售
1800 88萬
黃金地東 南樓
旺舖出售
畢架山平
16萬
香港仔區田灣街嘉和樓

元朗特價樓
幸福喜利聯昇好景利發鴻發先到先得
11萬二房
別墅新界
480呎15 官塘
十一萬八千 起深水埗北河街
可按銀行分期首五成
大埔道新樓 400呎21萬5
特價唐樓
美孚美孚 48萬 43萬
旺舖吉售
時裝街舖
時裝廠招頂
八萬 340呎 深水埗

15萬二樓
花園別墅 減23萬讓
基業
急售 免佣
渡船街文苑樓1100呎高層大單邊向南交吉出售平售電：K 324073 K 305744
德士古道 京華二期工廠
中發 洽
11萬8五樓
368呎 13萬8438
偉恒昌士瓜灣
購收 租樓
天祥
購收租洋樓 不吉樓舖，成交快捷 請駕臨尖沙咀金巴利道33號地下17室 聯盛3-7227880
收不交吉樓 直接收購出價最高收錢最快即日成交中環國際大廈320電話：⑤445838

置業公司 收不交吉
收不交吉 樓宇舖位直接收購出價高收錢快價合即日成交⑤445830
旺舖吉售 長沙灣道248號地下1260呎閣800呎。深水埗桂林街地鐵站口近香城酒樓適合股票金銀期貨各行業直接業主吉售175萬 K 321199胡洽
現金交易快捷 收購財團 不交吉樓 保証絕對無須入屋看樓數比較 致利地產K 302275 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室
不交吉洋樓 最高價收購不用睇樓歡迎比較 快富地產 K—911546 夜電K 304301—8821 快富街四號地下
紅磡土瓜灣
租讓
康寧大廈 聯盛
元朗租售
製衣工場
北角洋樓
新樓香港仔

租賃 九龍

吉舖租售
屯門車位
廠房租售
廠
旺角洋樓
旺舖租售
商住式樓
葵芳地鐵
香港工業中心 B座三樓3950呎至28000呎十月入伙電5—283320伍小姐洽
旺角 新型工廠 租售裝修完整冷氣全合寫字樓貨倉工場朝十晚六電：③—7210938潘生
安達工業大廈 下葵涌華星街2—6號 A座三樓5,056呎另平台979呎 租：13,600　售：1,403,000 ⑤：452522洽
租賃 九龍
彌敦道舖
屯門石屋出租
550元
葵涌金龍
工業大廈招租
第一城租
房閣仔租

葵涌旺舖
西貢旺舖
舖位平租
荃灣中心
紅磡舖租
德福花園
土瓜灣平租
商場招租
廉租屯門
後舖招租
旺舖平租
旺舖招租
旺角商廈
吉舖廉租
偉恒昌招租
葵涌盈業
梗房出租
元朗屏山
大興洋樓租
錦上路出租
渡假別墅千
四呎租千8
錦上路石屋
800呎租一千
元朗別墅七 百呎租千一

旺舖出租
雅潔梗房
旺舖平租
租 千三元
地下平租
葵涌華基
橫門出租
二樓
好旺角中
上海街近李
牛頭角新
雙窗梗房
寫字樓分租
旺舖廉租
青衣美景
旺舖招租
旺舖出租
荃灣舖租
宏發大廈
地下工場
別墅出租
二樓舖租
紅磡崇志街
高級住宅

石屋二層特 平租550元
元朗樓租
400呎租800元
西班牙租
單邊全層租
盈業廠租
獨立細單位
錦綉花園租
葵涌廠房
別墅平租
葵涌廉租
平租光潔
旺舖平租
荃灣旺舖
廠房平租
屯門廠舖
旺舖招租
夜校課室租
屯門工場租 1600
旺舖招租
九龍城 幼兒中心
紅磡旺地 民裕街榮業大廈中層2017呎適合寫字樓及工場每呎租$4.40有意請電：3—631862吳先生洽

租賃 香港

露天貨倉 屯門區露天貨倉出租四萬餘呎馬路邊適合儲放各類貨物有意電⑮812283謝生洽
發財旺舖 免頂二千九租
九龍地下 廠房出租
旺舖及全層
喂：有着數 送十萬 旺舖平租
租賃 香港
柴灣富城
新樓招租
寫字樓平租
中環歌賦街
廠房平租
冷氣廠房
橫舖出租
灣仔梗房
灣仔永豐街 舖位租
寫字樓租
西環梗房
北角靚房

全層出租
香港北角
北角福英
北角新樓
舖位出租
灣仔旺舖
新寫字樓
旺舖招租
寫字樓租
旺舖廉租
中區嘉咸街
商住招租
吉樓招租
中環大道中 威享大廈
廠房出租 筲箕灣亞公岩民興工業大廈三樓面積七千四百八十呎附近有雕大屋村工源充足租金特平有意請電H 247141馬洽
安福樓 英皇道十八號天后廟道十五號（快將入伙）獨立水電
銅鑼灣裁判署對面 耀生行有限公司

灣仔及中環 寫字樓招租 德興大廈軒尼詩道396—416號寫字樓實用面積310呎至900呎 德祐大廈德輔道中247號320呎 （大小單位數個招租） ⑤—227765 ⑤—753981 浩華有限公司洽及派員引看
安興樓平租 西營盤第一街83—87號 C座式樓285呎2200元 B座三樓292呎2250元 電話：⑤—452522洽
中區寫字樓 特平租 砵甸乍街嘉寶商業大廈656尺單邊向東南十八樓全海景茶色鋁窗特平租6700元另特大靚平台1400尺車位及一流裝修全部免費奉送有意請電：⑤—431230或⑤—443046陳瑞麟先生或羅姑娘聯絡。
舖位招租 銅鑼灣百德新街區旺舖九百餘呎適宜經營高級時裝或其他一般零售行業詳情請電⑤二四九三壹一
出讓 香港
寫字樓花
筲箕灣道
筲箕灣樓
跑馬地雅園
灣仔商住
金海大廈
南方大廈

長洲別墅
吉樓廉售
北角七海
銅鑼灣
鰂魚涌
堅尼地道
北角利都
百福花園
柴灣樓皇
涼樓急售
寫字樓頂
半山高級
洋樓吉售 羅便臣道四房兩廳1600呎每呎$1250有靚車位背山面海環境幽美有意請電K 7225264洽。
物業
新界地產 歡迎委托
德成地產行
吉交不購 須快志 無成交 舖四號地下 吉樓看樓 交入屋請臨中環 ⑤—443955 ⑤—453381

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個一定為一個位，小字卅二個為一個位，每天收費十二元，刊出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，逾期作廢，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

聘請信差　中區律師行誠聘男女信差，均可，詳列履歷要求待遇寄華僑日報信箱四八四。

聘請幼師　西貢區幼稚園誠聘幼師數名，有經驗者優先，履歷及近照寄E19號信箱。

私立英中　九龍區私立英中聘高班英文數理教師，月薪五千，照片寄本報1355信箱。

聘請幼師　葵涌區幼稚園聘全日半日幼師多名，識琴優先，電0-271128約洽。

聘請幼師　葵涌區幼稚園聘全日半日幼師，上午班電104C七樓。

津貼小學

聘女會計　公司有限負責全盤帳目，會計畢業有經驗，打字快速，上工作地點水佛，電0-9122…

元朗津小　親兒童特殊班教師，學歷相片寄元朗郵箱26號。

聘幼師　北角某幼稚園誠聘有經驗幼師，識琴者優先，請到北角面洽。

灣仔區　聘幼師，誠聘識琴幼師，經驗優先，請函灣仔郵箱三五七號。

聘請幼師　元朗區幼稚園誠聘幼師，識琴優先，電話…

2000　全日制女工，時間長，工作有經驗者優先，電話…

八鄉津小　全日制聘英文教師，詳列履歷寄錦田郵箱31號。

請教員　英文中學請數理化、生物、中史、地理、音樂、體育科教員，函寄郵局K四六七信箱。

津小聘請　新學年教師，中英數、文憑優先，函寄香港坊一號。

招請會計　裝修公司請會計員，有經驗者，本報信箱480號。

彩坪區聘　有經驗琴師，本報信箱483洽。

聘女售貨　英中五程度，有經驗，工作地點中環，電5-248583約見。

聘司機　私家車司機，30歲以上，全職或兼職，請寄履歷本報信箱481號。

津校教師　急聘中英數、史地科教師，附履歷及近照函香港仔11號二樓。

津貼英中　誠聘數學、世史、經公教師，學位，請函香港西區高街97號。

流浮山　公立小學聘教師，詳列履歷寄…

廣告植字　生手學徒，以上中三程度，25歲以下，有意學習者，電K-926110。

津貼中學　香港仔區擴班增聘中英數理化學位教師多位，升學機會…

觀塘津小　聘基督徒音樂科教師，函本報1361信箱。

聘請教師　東區政府津小聘音樂科學位教師，電H-621355洽。

營業代表　推銷保險，月薪壹仟另加佣金，無須經驗，電③-674751。

英中教師　中英數理化經公地理，學位教師，電③-6…

輕度弱智　津校聘甲級教師，有經驗優先，函九龍城郵箱88880號。

上水津小　聘甲級英體教師，詳列履歷及近照電話函上水郵箱100號。

屯門幼師　聘請幼師，識琴、慈善團體…函本報信箱1437號。

津小教員　八鄉元朗津小聘男女教員，函本報信箱…

特殊津校　中度弱智學校聘…

旺角商行　聘文員，打字，懂簿記，有經驗…函本報1339信箱。

校長教員　崇義書院聘英文教員兼校長，函仁安路…

聘請教師　大嶼山主教小學聘英文體育音樂教師，函本報…

助護登記　不拘經驗，酬薪寄近照，葵涌石籬…

月入數千　工場請學徒，食宿，詳細年齡…

聘請女傭　工作輕巧…

聘甲級教師　何文田某津小聘甲級體育教師，詳列履歷寄華僑日報信箱1346。

新世界彩色　沖印房聘練習生，學歷中三程度，電③-910364。

聘中學教師　誠聘新學年各科中學教師，詳列履歷函…

清潔男工　津校請男工，工作時間七時至五時，電⑤-222150。

聘中學教師　誠聘新學年各科教師…

聘女文員　葵涌某公司請初級女文員，懂打字，…

男倉務員　年至30歲，刻苦耐勞，中學程度，電3618…

中學教師　九龍私立英中聘各科教師…

大埔市區津小　誠聘英文…

津中教師　誠聘中學學位文憑教師…

急聘女傭　留宿，有愛心，工作…

主任及幼師　香港某幼稚園聘主任及教師…

津小教師　全日制津小聘英文音樂體育教師…

誠聘女傭　家務一般，兩小孩，有經驗…

聘女教師　幼稚園聘初班教師，有經驗…

急請文員　葵涌廠誠聘女文員，有經驗…

高價梳化　學徒…

聘請收發　荃灣區男女收發員…

津小英文　慈雲山…

九龍某英中　誠聘學位教師…

津貼中學　基督教津校聘實驗室技工…

車辦女工　青山道牛仔褲廠聘熟手車辦女工，請電③-704131鄭小姐洽。

油畫公司　聘女學徒…

早班登記　南昌街…

聘女教師　太古城…

大埔津小　聘英文（普通科）教師，函九龍廣東道82號…

油塘津小　聘英文音樂教師，函本報信箱924號。

大澳津小　聘英文、體育教師…

聘請幼師　荃灣區幼師…

荃灣夜中　誠聘各科教師…

全職補習　女教師…

旺角中環　商行聘半職貨倉…

急聘女兼職　電子裝配…

沙田新邨　某津小聘下午校甲級教師…

九龍津貼　中學聘會計及文員…

誠聘教師　上水津小聘英文及體育教師…

英中夜校　聘理科教師…

打字女文員　旺角…

誠聘幼師　塘官…

下午湊仔　…

急聘女文員　…

微聘教師　上水華山村…

聘請幼師　屯門某幼稚園誠聘…

大埔區幼稚園主任　…

聘女幼師　九龍…

小家庭請　整潔女傭…

誠聘救生員　…

誠聘練習生　…

九龍津中　誠聘…

文員校工　…

請女煮飯　一名，每日…

津貼中學　…

助理秘書　中區洋行聘…

津小書記　…

九龍某政府津貼英中　…

聘女教師　…

聘請幼師　…

輕度弱智兒童津校　…

急聘教師

沙田津貼中學聘中英文科學位教師各二名，基督徒為合，即電新界622161黃小姐洽。

聘登記護士　…

荃灣洋行誠聘男送貨員　…

津校教師　…

出口文員　…

沙田津小　…

急聘教師　…

大製衣廠　聘女性會計文員一名，請詳列學歷經驗要求待遇近照電話等寄土瓜灣北帝街58號6樓人事部收。

工場文員　…

維修機器　…

誠聘　…

誠聘教師　…

招請學徒　…

九龍津中　…

大埔松嶺　…

誠聘教師　…

福利機構大埔訓練營　…

聘事務員　十一月到職耐勞端莊溫文誠實繕腊紙字體端正打字略懂簿記有意電0-846080佳寶幼稚園。

大埔津貼　…

聘女職員　…

福利助理員　…

英文批改兼職　…

夜中學

誠聘中學英文及文史教員有意者具履歷電話函寄九龍旺角洗衣街150號陳校長合則約晤。

葵涌明心補習學社　聘補習導師　須中五或以上程度男女均可九月到職可全職或半日兼職有補習經驗更佳請繕履歷近照寄新界石籬石文徑盛豐商業大廈2樓B座校長收

津政貼府　…

誠聘

私立中學各科教員備詳歷近照電話函黃大仙沙田坳道110號校長收。

聘請教員

九龍區津貼英中聘請英文科學位教師有意者請速電③—496281與校務處聯絡

九龍津中聘　…

誠聘男性電子修理員　…

文會員計　…

歌劇團

聘歌星樂隊

並設職業歌星訓練班有出路餐廳夜總會及外埠演唱請電3—912632洽

聘請文員　…

沙田中學　…

津中聘　…

津校教師　…

聘地理教師　…

尖沙咀珠寶公司　…

聘女助教

幼稚園工作月薪1200元供午膳附相函九龍大埔道244至248號。

小學英文教員

九龍英文小學聘小學英文教員多名申請者請函簡歷寄本報信箱1362號

津政貼府

誠聘八級鋼琴女教師　…

津貼中學

位何文田區聘家政體育英文代課（爲期一年）女教師各一名繕履歷附近照函本報1357號箱

文史教員　…

華資銀行招請　…

聘請幼師及幼兒工作員

九龍塘區幼稚園聘請幼師及幼兒工作員一名有意者具履歷函本報1492

女傭

西貢區兩大壹細家庭聘經驗一脚踢留宿女傭年約40—45健康良好薪金面議有意者請親臨九龍尖沙咀亞士厘道34號天星大廈六樓與蘇小姐洽。

九龍某英文中學誠聘

初級英文及普通科及高初級中文及中史教師…格或以上學歷者申請附履歷函本報927信箱。

病房助理　…

化驗室及殮房聽差　…

救世軍荔景院聘　…

津校體育教師

九龍區津貼中學聘請女性體育教師有意請電：7137561接洽。

請營假渡

活動導師中學會考五科E級（包括中英文）能教獨木舟水上活動帆艇木床等…

聘女兼職

幼稚園上午工作月薪750元中學程度有意附相函九龍大埔道244—248號。

校務助理及兼職打字員

著名商科夜校急聘男女校務助理薪優需有工作經驗每日二至九時工作。另聘女打字員晚六至九時工作請來函太子道219號新法商科部，合則約洽。

外資廠商誠聘

營業代表性別不拘須具三年以上推銷經驗熟識衣廠手袋廠運動鞋廠或電子廠商者優先考慮新佣優請親繕中英文履歷希望待遇連近照寄尖沙咀郵局信箱95543號守秘。

洗頭女員　…

中環修甲　…

香港青年協會聘請

話劇組教練：有話劇表演及編導經驗，薪金面議。工作時間每星期一晚由七時至十時。申請者請由每天下午二時至十時電慈雲山青年中心袁巧仙小姐洽電話3—260009

聘教師及主任

某中學附屬全日制小學部誠聘下年度一至六年級各科教師多名另聘訓導主任及事務主任兼教師等數名可讀師訓班月薪連整金可達二千餘有意者請立即函簡歷回郵地址信封函本報信箱983號以便約見。八月初到職。

兒童輔導員　月薪$2450

政府資助兒童院聘輔導員數名以愛心照顧失去家庭溫暖需住院之青少年使其在德智體羣各方面長進申請人必須爲重生得救基督徒對青少年培育有負担21歲或以上男性會考五科E級或以上需輔班工作工作地點在觀塘或石壁速詳繕履歷附近照及證書副本寄官塘道485號香港學生輔助會收。

漢記泵行

營業部請員務一名什工事有信一月九假名新工$地街303號龍期月新請地下墟者

招聘大廈管理

…

津校聘員

屯門大興邨佛教沈香林紀念中學誠聘（一）實驗室技術員乙名須中五畢業（二）工場助理乙名中三畢業對機器有興趣應徵者請繕履歷近照及電話於七月卅一日前寄本校校長收合則約見

徵求

UNIVERSITY OF HONG KONG: A short-term post as Research Assistant is available in the Department of Microbiology until December 31, 1982, to carry out virus studies. Salary $3,500 per month. Intending applicants should telephone the Departmental Secretary at H-8192181 for an appointment.

徵女筆友　…

正職未婚　…

誠徵男伴　…

先友後婚　…

徵女伴　…

誠徵良友　…

共鳴益友　…

徵內助　…

代女徵婚　…

誠徵女友　…

大學畢業　…

誠徵女友　…

日光浴會　…

徵舊鋼琴　…

徵求鋼琴　③622427洽

大學畢業　…

徵舊鋼琴　…

誠徵老伴　…

先友後婚　…

男徵女　…

初學徵鋼琴　…

徵女友　…

誠徵女友　…

徵鋼琴　…

誠徵男友　…

誠徵男友　…

誠徵男友　…

急徵鋼琴　…

美家婚姻　…

淑女徵婚　…

徵男伴　…

誠徵女友　…

徵友　…

誠徵女友　…

代徵伴侶　…

誠徵女友　…

誠徵女友　…

誠徵男伴　…

淑女徵友　…

外埠姻緣　…

詳情請電　⑤8921282

收買酸枝　…

幸福婚姻顧問有限公司　專業化具規模時間長地方大約洽便首創設電腦影視錄影與否悉從尊意　九龍尖沙咀河內道二號五樓千餘呎朝十晚九③689986③665857求偶集中地顧客萬千供擇配撮合遍世界佳偶請臨此中求創立11載獲報刊傳播界130次好評

婚姻樂信

…

誠徵女友

美籍華商回港經商未婚年32品貌良好愛好閱讀音樂旅遊運動現誠徵同愛好品貌佳溫柔熱愛家庭生活淑女爲友能助從商更佳請簡歷近照電話地址函本報479號信箱

國際婚姻協進會

VIDEO-TAPED & COMPUTER MARRIAGE

深獲報刊電視台推薦

全港規模最大資料最佳首創錄影選擇電腦分析榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問歡迎查詢⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

醫藥

穴位推拿　…

日式推拿　暗瘡治療…

深圳醫院　…

女中醫　…

指壓　…

老人院　…

廣州先進根治胃病專科

廣州中山醫學院三位高級胃病專家主診。胃之重要是人類唯一生存之命根故醫生說有胃則生無胃則死胃病種類繁多初起或服醫無効之一切慈毒疼症爲何到本所治療會迅速痊癒呢就是用胃病專科醫學儀器鑑症專家根據病者年齡病歷病類惡化後對生命的危害運用國內臨床治療成功的先進經驗用藥力强功効快在國內治癒者數以十萬計。莊士敦道18號七樓，彌敦道57號十樓。問症③327307⑤286592

廣州趙美卿婦科

婦產科畢業廿年臨床經驗本所備有特效日本强力丸月經過期四十天以上九十天以下者服後即通即日解決，節育生育，兩者任擇信譽保証，不效還銀月事過期驗孕即知痕癢冲洗高級特效葯根治一切患症精改單眼皮整容整疤痕根治紅腫暗瘡痔瘡臭狐迅速見效廣州中山醫學院婦科兩名醫主診香港莊士敦道18號七樓M座，彌敦道578號十樓C座（登打士街口入）詢問電話3—882369

深圳醫院

國家醫院爲你解決婦科難題男女全身檢查外皮改良臭狐痔瘡皮膚病即日來回地址九龍旺角彌敦道745號金都中心（大大公司對面）4樓C座③—804527金泰公司

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：001 002 003 004 031 036 038 046 048 072 106 107 119 138 140 168 169 183 233 259 266 278 298 299 305 306 309 313 323 325 327 331 332 334 340 341 344 345 346 347 350 351 353 354 355 356 358 359 360 361 364 369 370 371 372 373 399

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 902 903 904 906 907 909 911 912 913 914 915 916 917 920 923 924 936 941 944 947 947 951 954 955 956 960 961 964 965 966 970 972 974 976 978 979 981 982 983 989 993 995 997 999 1000

中區辦事處信箱號碼：955 956 957 960 962 964 965 966 967 969 970 971 972 973 974 975 976 978 980 982 983 985 986 988 989 993 994 995 997 998

旺角辦事處信箱號碼：1281 1283 1284 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1294 1298 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1308 1309 1310 1312 1313 1315 1316 1317 1319 1320 1321 1324 1325 1326 1329 1330 1332 1333 1334 1335 1336 1340 1342 1346 1347 1349 1350 1352 1353 1413 1416 1419 1421 1423 1425 1426 1427 1428 1429 1430 1431 1432 1434 1435 1438 1477 1479 1484 1488 1489 1499

北角分處信箱號碼：1555 1557 1564 1565 1567 1568 1571 1572 1577 1622 1633 1634 1636 1637 1641 1682 1691 1692 1693 1695

遺失

遺失聲明　海昌船務香港有限公司名下貨輪AGATE V.5E落貨紙號碼HKSF-6C前遺失除知會各有關方面外特此聲明作廢 MARK V INTERNATIONAL (1972) LTD

遺失聲明　…

遺失聲明　…

遺失會證　…

遺失聲明　…

茲遺失金城銀行荃灣支行活存摺A/C35949除向該行掛失外特此聲明作廢

周大文皮膚專科

診斷正確用藥力强迅速痊癒

頭手脚癬．陰癬股癬．頸疹皮炎．全身痕癢．汗斑白蝕．紅腫暗瘡．灰甲墨痣．流膿刺痛．起粒疱疹．無痛電脫．治療臭狐．外皮改良　彌敦道578號十樓莊士敦道18號七樓　電話③882369⑤286592七時後商業一台有周大文專科治療直播請收聽。

深圳第一醫院婦科

一流醫學設備中山醫學院一流婦產科專家專爲本港同胞解決月事過期二三個月或四五個月以上節育難題彌敦道578號恒隆大厦十樓C座（登打士街口）

啓事

好消息　救罪人基督耶穌親身担當他被釘十字架的罪使我們得以至死亡不至滅亡反得永生…

汽車

靚車廉讓　80年…

訪尋

胡愛德　…

源發大厦業主立案法團

選舉第六屆管理委員會委員通告

旺角奶路臣街一號源發大厦業主立案法團第五屆管理委員會於本年六月底任期屆滿，開始投票日期七月廿四日截止投票日期八月五日，開票日期八月九日。除通函各業主另選第六屆管理委員外，特此通知。

源發大厦業主立案法團第五屆管理委員會啓　一九八二年七月二十二日

退股聲明

…

離職聲明

吳碧蓮小姐原任職B—RILLIMPEX LTD已於本年七月廿一日交代清楚離職今後吳小姐在外一切行動概與本公司無涉特此聲明。

催收書籍聲明

茲通告李兆能君所委托本公司出版之所有書籍（合約No.13119）因李君數年未與本處聯絡現聲明如李君在1982年7月31日前仍未到取回其書籍者本公司則唯有將該批書籍贈予慈善機構　利物浦出版公司啓

惠刊本報分類廣告

請撥電話　5-462583

書報

課本特平…

珠寶

大道中82號　寶光珠石　電話H 453101 453111

迅誠汽車有限公司

…

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個為一定位，每天收費十二元，字數超過一個位，照計，不折不扣，按期數計算，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

招生

英人日人 個別小組時間，收費26 80，彌敦道旺角月③911608

經驗女師 中區鋼琴，授初學至文憑級，鋼琴練習，送考保送有意，電⑤23392⑤488138洽

泳 男女老少由初學起，早晚包教會，任聽午包寄有職，業人士六時至十八時電③600178

元朗西人 主辦投英語中心，專正會話收費實用，純班新讀速報名，廉快開辦，電0-79286

國畫 自在白蓮軒暑期新班，人物山水，渡船街K302914洽

網球現開 個別或小組教班，如有意請電K825541洽

暑期活動 芭蕾舞，琴鋼兒童普通話，學補習中小學，針灸K721860

北京音院 八級文憑鋼琴樂理，唱練耳特設國外留學預科班，北角708918

結他鋼琴 個別教授，師資優良，耐心教導，藝術神來，電⑤7389030

標準國語 北京教師個別教授，拼音會話，速成旅行社交，郵⑤283330⑤767363郭

泳 ⑤-8190960 速投游泳國際，具經驗，成年及兒童全部教師

經驗教師 招收初學至八級鋼琴，生保送考試，晚八時至九時電③712908張太

泳 譚伯教授，11個別咪習海灘接送，0-237677

住家托兒 油麻地彌敦道，近有意電③316757

泳 皇家救生，教授在職，練習時間任擇，包教會，學費200元，電三一八三二四〇七

全科社交舞 每週上課另練習，時間任擇，阿朗瑪，號七樓③932216-8

麗雲畫苑 暑期日夜中西畫班招生，大埔墟德信大廈六樓E，0-664979 0-661444

英人話會 不限程度小組個別，業中用交際出國，554號五樓電K843468

暑期美術 少年兒童，植物報名美術班會考人物，松風畫苑，從速K711470

會考美術 暑期內速成，風畫苑報名打老道71A，近培正K711470

二月速成結他 手風琴 尖沙咀或中區K679407

授舞 李文瑞雅麗，日夜個別初學保會彌敦道326A百樂大廈十樓長樂街入近佐敦道

油畫專科 易學速成，大廈九二一樓聘名教師，電K961198

歐氏學院鋼琴 歷史悠久，信譽佳，月費80元，考試保送，電尖6733360旺310794

史正中書法 暑期成人兒童班，地鐵巴士直達，冷氣幽美，彌敦道234號K685028

裱畫招生 技術傳授，個別教授，司任職成功，電K947295

學 冷氣新車，精安全學車，益求精，K843100

法文 文憑法文，註冊考試，教授經驗，每日彌敦道

遊艇班 紅磡大環路聖匠職校七月廿六日開課3-633945

古箏 琵琶 吹彈打唱樂師操曲指導，各種樂器，粵曲學藝聯741231K 7784808

教授裱畫 短期教識，七時後⑤4736094九龍1159樓

鋼琴練耳 中央音院，及倫敦聖三一各級文憑，教授，送考演奏試，老道K749714

泳 銀禧冠軍，教練渡海泳，晚間小童經驗，請包教授，電H603618小姐

鋼琴教授 沙田組經驗，樂理鋼琴，K679407

粵劇曲 韻學三班，七文劇苑，粵曲班，K721467

教授書法 成人班及兒童班，山邊藝苑，⑤462243

電工 速成訓練班

三個月結業理論結合實物示範每週一課夜班7—9星期日上午班9-11每月150元講義實習費免。太子道210 電詢：3—803562

大環山街坊福利會 專科中文打字

個別教授 速成班普通班 九龍紅磡馬頭圍道 大環道第四座52號地下 電話：③330408 隨時開課

佘雪曼藝文院

毛筆原書 鋼筆筆法 兒童畫 兒書童法 國畫 午晚個別指導

今起開課時間任擇 香港銅鑼灣高士威道二號 都都大廈十六樓D座 電話：H七七二六四八

學無線電

港九街坊婦女會辦一年制証書班快開課師資好位少速報名請到各東區民政處或到北角清華街30號本會取簡章報名表或寄信本會函索請註明（索取簡章報名表）並將姓名地址寫在信封背面。

粵曲招生

林燕聲主理教授初高級樂理中西譜唱腔分九龍灣仔區上課逢星期三六晚8至10時到旺角彌敦道601號廖創興銀行604室九龍居民福利會報名。

昇華學院

鋼琴 提琴 結他 古箏 琵琶 琴室租練

旺角彌敦道740號B電梯⑤字電話③946404

洛書熙謝

暑期書法班 每堂只收六 人報名從速 地址：軒尼詩道289號 電話737797

油畫 水彩 素描

兒童畫八月招新生由經驗畫師教授設備完善收費廉宜查詢請電③850403

宇宙畫廊

港大畢業卅年經驗 私家成人英文速成

由最基礎拼音會話文法至會考預科英數月80元港九早午晚③804361岑

墨明書室

日夜教授 暑期招生專授廣東名家麥華三書法。九龍土瓜灣偉恒昌新邨第二期 K341715 K342588

暑期小組

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆ 英美加籍留學生個別小組會話文法，旺角尖沙咀早午晚班 6867208 19952

李昭偉泳班

驕健泳國三十年名教練（第十九屆招生）晨早班7—9 下午班2—4 夜泳班8—10 泳費三百五地點維園池歡迎報名中午晚上請電H458807洽

小鋼提琴 琴

結他一樂理，補送上門經驗，漢口道33號一樓，地址若翰校證，教師個別 K6296669552

鳴遠小學招生

本校係天主教會創辦，香港政府津貼教會設有男女學生宿舍，管教嚴格。招一至五年級新生，已開始報名。（須帶香港出生紙，成績表，相片三張報名）八月八日考試。校址：九龍調景嶺。港島於筲箕灣興民街乘合成泰輪船。九龍於彩虹邨搭90號巴士。

日文招生 速成 暑期 英語 商科 打字

彌敦道717號二樓 K—954187 K—950125

最新日本語

暑期加開各級新班

絕對高速完成適合各業由初學至倫大課程教法新穎融合各大學日文化會教材軒尼詩道458號視聽學校⑤772431

視聽會話打字學校 打字

手機IBM聽覺隨時可學暑期速成天天上課★西婦會話拼音日文國語加開新班★軒尼詩道458號金聯商業中心6字605號⑤772431

哥林比亞工程學校

電腦工程全科夜班 暑期無線電速成科及日夜無綫電彩色電視工程全科

電腦科七時開始暑期科學費35供零件原理墨帶回家聽課實習砵蘭街368太子站索章K807806K803804K864989

海燕藝術學院

歌唱 個別及集體班 鋼琴樂理 保送各級考試 結他電子琴 小提琴箏 古箏二胡

教師：韋秀嫻駱鈴李一帆等彌敦道242號3B 佐敦道口 ③7225873③7224845

樂豐音樂中心

洪必池主理 歌唱 鋼琴 提琴 電琴 結他 樂理 古箏 二胡 笛子 長笛 口琴 練耳

附設唱片歌星訓練班為本公司及專業機構培養歌星彌敦道525—543號寶寧大廈C座電梯18字③329139③328525

幼師班 教師進修招生

主鋼歌美舞樂 修琴唱術蹈理 太子道210號3樓 電③—803562

中國國醫學院 醫 針灸班

本院針灸班經年開辦，學員遍佈各地，臨床實習，學費平宜，男女兼收。報名：九龍佐敦道彌敦道交界大立信厦五樓B

政府註冊

香港東南書院校友會主辦東南中醫學院 針灸（指壓）．跌打護士班 短期速成．發給証書

報名：九龍旺角新填地街427號A二樓每日下午四時至六時（星期日休息）電963692 院長：梁平 教務長：余雯

暑期兒童畫

文學碩士、經驗畫家主持。教授多種不同方法繪畫動靜物及季節風景。逢星期一、四上午上課。個別指導，小組上課，冷氣畫室。畫苑位於太子道近喇沙小學，查詢請於每天上午十二時前及下午五時半後電：K7134064思穎畫苑。

中業專科夜校招生

㈠商科部：中文簿記班、會計班、成本會計班、英文初級簿記班，中級簿記班，（代報L.C.C.入學試）英文打字班。
㈡語言部：英文專科班、由P4至F5會考班，英文會語班、日語班，開學1982年8月6日每星期一至五晚上7時半至9時半，九龍界限街166號③369647（由英藉及資深經驗教師任教英語會話免費試聽講）

香島英文專科夜校招生

英專（字母班—F.5）八月六日開課 拼音班、會話班、文法班

八月十八、八日廿一開課。旺角運動場道29號（近地鐵太子站）③810426 慈雲山蒲崗村96號③204168

香港授泳協會

第三期習泳班七月三十日開課學費195元報名九龍荔枝角道342號地下（近北河街口）香港灣仔寶寧頓道（實賓酒樓側）23號G地下詳情H729159H727367

具廿九年歷史之中醫全科學府 菁華中醫學院

招收一九八三年第三屆男女學員
課程：第一年基礎 第二年臨床 第三年研究
附設：㈠研究生指導研究生 ㈡臨床醫學醫院結業 ㈢招研文學研究院培養 ①隨時授課 16究院學部員 ②本院民間大仔 馬厦傳授 ③北角英皇道
報名：廈門華號 皇行大道
院長：范兆津

西太平洋海外升學指導中心即辦 美英加中學專科招生

第十年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科83年春季入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書六月前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註冊表格齊備專人免費解答問題歡迎諮詢委託九龍尖沙咀加連威老道20—22A同順興商業中心1503室③696477香港北角英皇道60號康福園三樓A座⑤786816

立案 香港美專

歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴增專用畫廊豐富教學設備

彌敦道438號3.4樓K859929駱克道272號H735830

國際聯邦書院

招82—83年度大專暨研究院外證生 ★各學系以校外研讀方式★ 考試及格獲美國國際大學頒授學位

彌敦道創興大廈15字10號3840485 每日下午3—6時

美國國際大學

★各級學位校外試★ 持有各大專文憑或同等學歷均可報考 考試中心：國際聯邦書院

彌敦道創興大廈15字10號3840485 每日下午3—6時

功玄鼎丹 傳授

學19簡收有年延壽益者老，壯張益冊者弱，力體增督任通，院養益效病，湯華備神醫，漢大索速病，中厦九，授四龍男無，K樓長女病頭寧能能茲恢除神十極自男思病失容產生衰根，A沙可張脂靜補力揮復疲就分隹卑性想，眠易癒弱治，守衛煉身整鬆腦，酒精勞可鍊功惑衰遲口，感，短，神，一道，活弛，還在力，祛凝效有退鈍吃冒冒九期慢躁 K807780

應聘前往美國加拿大傳授玄功，返港照常，特此週知，客戶知悉。

精英專業學院主辦 83年英文會考課程

適合現讀F.4及F.5學生申請 時間：早8時至晚上9.45分組上課 詢問電話：3-910355 上午八時至晚九時 校址：亞皆老街39—41號9字樓，銀宮戲院樓上

寶覺佛教書院

招收中四女生（免學費） 攜備二吋半身照片兩張

報名：由即日開始 考試日期：8月5日上午九時 校址：跑馬地山光道15號 電話：5—722437（東蓮覺苑）

中國國醫學院

研究班 學士班 鍼灸班 高級班 初級班

院長：譚寶鈞 教務長：伍卓琪

中華中醫藥學院招六屆新生

出讓 什項

鋼琴廉讓 西德HOFFMANN琴免費送電子琴，請電H61351

大小肉食櫃 超級市場，風櫃雪糕櫃，餅櫃雪生果汽水，雪糕洞櫃，電K9187760-762627

書局頂讓 香港印刷打字機，植字抽三部齊全，5—152787 76號洽

鋼琴廉讓 名廠英國三千二百餘，包琴急讓，K8113303 晚電修琴

冷氣機 二陳列熱手泵，各種分組，北角柯屋，B佰60匹水，11號，餘起匹

躉船出售 五出六售四百有三噸，有意電話六一〇二〇二七陳洽

九龍元洲街 近東京街口，有地鋪出讓，有意者請電③931649洽

夜冷手套廠

大幫飛馬尼龍手袋衣車、孖筋鎖骨車、三菱工業車、四柱開車啤、切袖口帶機、桉布機電挙大幫衣車枱連摩打各種製手套用布疋棉袖口布大批手套及半成品棉紗吊扇櫃底層窗口冷氣機鋼字枱椅文件柜工作枱生財用具大平沽。元朗安樂路38號安樂工業大廈二字樓A座，前成記廠內洽。

夜冷快餐店 大平賣

靚四門六門雪櫃切粒機扒爐炸爐菓汁機奶昔機工啫機20匹大小冷氣機湯廚櫃地櫃收銀機熱水櫃卡枱卡椅一切生財用具限日沽清地址官塘康寧道34號地下洽。

夜冷電子廠

大批電子儀器全新中央系統大幫電子零件窗口分體冷氣機萬能選影印機剪綫機錫爐測表士波器火牛喇叭天綫工作枱架百子櫃傢俬什物生財工具等最後一天一律大平賣。柴灣祥利街7號萬峯大廈18字樓前先聲廠

打字機 暑期優待學界

大批學生手提機及商用座枱機款式多價平舊機可換新機5—738540 中建打字機公司 ＊灣仔軒尼詩道291號③字樓＊

打字機 暑期大平賣

IBM電動$1380起 全新手提$298起 特價舊機$180起 座枱$580起 舊機可換新機精工修理 歡迎參觀 亞皆老街52—54號4字樓先施對面 香港文儀器材行③—962903明九晚七

鋼琴出讓 英德名琴，廉讓三千元，保用，請電K439252

機器出售 作床現貨機，電動打剪，協和興到床，三千元洽 260969

英德一千九百鋼琴 K—388697 K—838481

鋼琴廉讓 YAMAHA 英國千餘名廠電話，快者得 K315912

電動博銘 頗佳，用伏西德名廠，能保良好 K303331 475洽

鐘點女傭

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆ 港九留宿鐘點女傭全部經過嚴格挑選即請即有保證滿意 迅達服務公司③321386—7

保昇菲傭 可靠身份，寄信中環李寶椿大廈531室 H432693

報稅理賬 所有中西商業報稅，七天內辦理，六人三五忠誠稅務會計月費 ⑤797711

報稅做數 中西文清理報稅，限公司帳冊 5024317

住家托兒 香港托兒均可附近日夜，電H5098341

高尚托兒 高尚有大地方理想幼兒托兒所，電③22570 ⑤444955 叫1083洽

貨灣租賃 價錢特廉，長短歡迎，遠近歡迎，可以月結

待聘 各業

夜冷電子錶廠

新款測錶機大馬數字錶風批仔頂空泵針錫雞大幫錶肉石英鋁線錫線機錫絲及電子錶零件82年30噸開利冷氣機咭錨抽濕機冷熱飲水機雪柜大班枱鋼枱轉椅文件柜櫃柜來路防盜系統閉路電視膠板工作枱生財用具日沽清 葵涌華星街2—6號安達大厦23字樓A座前金時廠內洽。

夜冷五金廠

大陸15噸開車啤千五至二千五磅開車啤風泵鑽床沙紙機牙機鋸床冷氣機大班枱椅咭鍾球型打字機牛角扇抽氣扇劃積枱生財工具限日沽清 筲箕灣亞公岩民興工業大廈7字樓洽

夜冷日本高拉力鋼平沽

SIZE: 12.7mm HEAT NO. M—25672 INSPECTION NO. 2025802 LENGTH: 12000FT WEIGHT2857KG SUZUKI METAL IND. CO. LTD. 電話H712371叫663李 0—280388 0—280323

食堂

快餐廚房設備餐枱椅傢俬收銀機等雜物出售香港中區壽德隆大廈十樓破產管理處取標洽購

補習

元朗補習 誠聘英文、中文科補習老師，有經驗，意請電：0—782737

港大預科 有經驗，一至中五學生補習，各科補習，角習，有意電話③744566

補習 會計英文中文，各科商業實用，電③658426洽

精補英語 誠替實用英語，組補習尖，力K740221

港大二年 四科、五文、工精數理化，電K253649洽

經驗導師 為數、心理、電③750324 0-61087

聘補習 為小六補習，晚時任北角電H

經驗補習 誠替中小學補習，K757916蔡先生

萬宜大廈731室 富達電腦精選 菲傭

最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

海外菲傭中心 公認全港最好

領館推薦絕對可靠全港獨有試用期一年不滿全免費更換 皇后大道中35號商業大廈603室6字 電話：⑤233847 ⑤246196-7

環宇菲傭 你的女傭

質素好．服務佳．不滿可換 中環德輔道中254號金融商業大廈702室H409485H409277H415470

維高菲傭

彩色電視錄影

電視錄影資料詳盡供顧主選擇彷如實地招聘保用一年不滿免費更換收費廉請臨大道中142號金利商業大廈13字 ⑤458351 ⑤458255

中西女傭 提供留宿及聘請經驗人手，⑤電話：F2廉鐘點，家務服務，★麗華家庭服務社 五五〇〇九九六一〇〇一七

立成會計 上門記賬，中英C.O證年報稅，制設計，電K814992K814425

留英學士 中英文及會計小學各科，K六三二四一一

廉價補習 補科中小學各組，收費廉，⑤6397

家庭補習 有經驗老師補習，K六六四四

350元補習 樹仁大專生補習小學，H七一二四〇三五

港大預科 ③理化以下各科補習，電話

港大畢業 任補中學數理化生，電

屯門元朗 誠替屯門及元朗補習

特廉補習 畢業教師補習，紅磡區

預科畢業 學可有意補習，H5692300

港大理系 二年級大預科補習

任教廿年 暑期試補各級中學

理工三年 畢業科尤數理化，K

港大理科 高材生誠替各級補習，7453239

浸會學生 中小各級學科補習，③233221

文史教師 並為中學文史補習

港大文科 誠替各英文科補習 7452996

津校教師 誠替中小學補習

理工專科 各級補習經驗，電K836832

耐心補習 預科學生，K410534

港大理工 各中小學補習，⑤6611008

港大預科 成績優秀全科補習，K750662

港大預科 畢業補習，K638400

一級補習 畢業學生各科補習，K770564

上門英人 女教師英語會話，③848

中大學士補習社

（中小學全科班80元起）

①中學會考英文、數學、物理、化學及生物班。②中三評核試中、英文及數學班 ③中大預科班 ④港大及倫大預科班 ⑤小六學科班 ⑥各級個別 九龍鳳凰新邨環鳳街96號鳳寶大廈二樓BEF座 電話：③206732或⑤714035③273562（2—6時）

會考83 保證合格課程

新法數理 會考英語研究所

＊入學時發出合格保證書 ＊保證會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費 ＊英文、新舊附加數、物理、化學

九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

卓越補習 精補

①會考英文②初中小學全科 馬頭圍道436號閣樓（國際眼鏡樓上）③7142483

數理碩士

預科教師理工預科生多名誠替：①F.3—F.5英數理 ②會考附加數 ③中大GCE數理 ④F.6—F.7數理 以小組形式補習。歡迎個別或小組報名。有意請於上午11時至晚上8時電H673120梁洽。

VG補習社 特辦 暑期補習班

精補小學及幼稚園歡迎組別或個別 地址：尖沙咀漆咸道121號永業大廈3樓B座按2字③689877

上門補習 換英至多習機構辦先師一收話F5名教精全錄資流費會各分師携港視大話級佈及課最聽來不文港在業大數化滿理九職成補育③意全新經續習研③可科界驗優補究 隨成補教異導社 時人P1師補機主

補習班 會考 香港青年學生協會主辦 晚上至中電課五五五八晚英一月七數七開時理四課至化七每九達一科時星八40滿期〇元仔一

BASIC PROGRAMMING

英文（任何程度）數學 ★因材施教一用電腦個別教授 ★研究報告顯示成績超卓 ★收費以課程或小時計算 ★報名／預約免費示範 請電：3—7210289

英皇預科 五或以下，可溫習以上，英預各級，驗電5—6889230劉課期，洽有補替生，經習中誠

香港大學畢業經驗教師聯合主辦 會考中大中四

心中料資試考港香

英文 數學 物理 化學

★特設新班八月初開課，見本院學生手冊詳情。

師資：有經驗教授，重點分析及精要講義，研究年度考題，並教授考試技巧。

查詢：歷屆會考英文及國文成績，卓越，理科主任。

三星期語托皇★號油一期公文銀珠近麻三六：化行寶窩光地〇日十館側，打大彌八照時樓入由老厦敦七常至上，海道四道三辦八。日外口字524八公時 本信英樓

港大精英補習社

經驗大學導師 精要筆記齊備

8月初新班每月85元（五位一齊報名者80元）
㈠83年會考英文保証合格班 ㈡中小學及成人個別（180元起）
㈢83年數學班、理科班及附加數班 ㈣中三評核試班及G.C.E.英文班
灣仔堅拿道西15號永德大廈二樓B ⑤—8914692（十時至六時）
荃灣河背街57號二樓0—460508（龍華戲院後面）（十時至下午八時）
深水埗元洲街南康大廈三字③—866375（近地鐵長沙灣站）

栢克萊補習中心暑期班

①升F.5：英文、數學、物理、附加數、化學、生物、經濟、經公、地理。
②升F.4：各科基礎補習
③升F.3海淡試：英文、數學
④升F.1、F.2：英文、數學
⑤小學各級：中、英、數
地址：①九龍太子道426號2樓近百好酒樓③820099 ②深水埗北河街193號2樓近大埔道③873052

升F5同學注意

「香港考試研究中心」現招明年會考「保證及格班」及暑期班學員。科目有英文，化學、物理、新數、附加數報名從速，額滿即止。旺角彌敦道611—615萬隆大廈（金寶酒樓電梯9字）3—316834。

讀者諸君：

尊處如需要刊登「分類小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天為荷 此致 華僑日報 刊戶： 住址： 電話： 啓 一九 年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額三角者為荷）

每段大字四個 細字卅四個每天十二元

鳴謝

鳴謝 聯安公司 西區街坊會 母何太夫人喪，承蒙各界親友惠賜厚儀、花圈、帛金，謹此鳴謝：富邨華清樓… （以下各界芳名列略如原刊）

鳴謝 聯安公司 承辦 西區街坊會

鳴謝

怡安公司 佐敦道44號二樓A座

商業

旅遊 商業 搬屋

商業小廣告 每天十元 大字四個 小字卅四個

修理水喉 潔具通廁渠免費上門檢查大小工程歡迎電⑤七四二七三八

裝修油漆 平靚誠實 K 969303 麥氏裝飾

欄河鐵閘 本公司承造大小鐵器不銹鋼鋁質工程起貨快捷妥當惠顧電③813886能秀張生洽

打臘清潔 水晶地板 超群 ⑤471633

華毅裝飾 承設計 格呢水木器燒焊油漆 廣州深圳裝飾 5211叫978061 林

專改西裝 上海興昌洋服專家 搵我想平請到別家 要靚 改新舊款 接送遠近 電⑤7115957 00389

漏水 經驗技工 特別材料 薄利保固 永不漏水 H 741869

改廁通渠 大記 沙井潔具 水渠喉務工程 3—646188

大信布行 各種尼龍布 格絨膠皮油光布 毛呢 汝洲街56號 等平宜 請電③814231—4洽

曉記裝修 承做天台 改建住宅 花瓦油漆 大小裝修 土木磚工 間格工程 親力可靠 電③6104507洽

珠算 英文十元 初階12元 劉仲謙著 會計24元 中英原理 簿記 各大書局發售

租賃遊艇 宏基遊艇 直接船東 3-7440648 3-7424007

專業執漏隔熱 選用最有效耐用防水物料 隔熱工程 保用三年 H 449552叫826

美化裝修 住宅舖店 磚土木工程 牆紙油漆 地板 價錢公道 K 795311 K 658426

裝修改造 承做工廠住宅 木泥水油漆 磚灰紙膠板 親力日夜 ③7163794 洪

聯勝燒焊 專接鐵閘樓梯 力安焊接地盤鐵器 工程晚0-421168 陳強

洗衣 香港新區 乾濕洗 代客收貨 ③2783834 陳洽

電子錶 大量生產 英裝男錶 多款女錶 價平 請電⑤268773 86154

榮發遊艇 營業牌照 直接船東 電 K 321766 K 840923

聯合鐵器 鋁門窗 鋁質窗簾 平台花籠 房屋大小貨架 鐵閘加建 廠廳 惠顧請電K 924982

承接裝修 泥水油漆 木器牆紙 膠板水電 價廉 請電③341775或⑨7163888叫639洽

明泰噴油 專上門程 翻噴寫字枱 夾萬 汽車金屬 大小鐵器 升降機 包工包料 取價從廉 ③489338

包通渠廁 改渠喉水池浴缸沙井 清理化糞池 ③320241叫486 業記

遊艇 平日半價 K 326869 K 326878

巴士廉租 特價優待 日夜電③二七二六三〇 ⑨25334 98

製衣配料 買賣衣鈕 製鏈拉鍊 ③8653330洽

承接裝修 泥水油漆 防水執漏 石磚瓦仔 紙 經驗豐富 特平價 ③615211叫1153

包通渠廁 沙井 浴缸 水渠 廁所 任何工程 英發 K 663980

冷氣雪柜 專門安裝 修理大小冷氣 買賣各國牌子雪柜 新舊冷氣機 電H 7835376 福林

成利裝修 油漆 木工 大小工程 牆紙 磚地台 日夜 請電③3897 93 袁洽

大樓房裝修 承做住宅舖店 修理 水泥 油漆 木 電K 七一二九四八六 請洽

東方專影 電器照原大一比一 翻新影機建築圖 彌敦道六七四 二樓 K 950355

晒圖

預約修理 裝修水電鐵器 工程 家電 好價錢平 請電③3129991 劉生

地板專門 水晶有關柚木地板 一切修理 新舖 親力親為 K 8084041 ③3043011 呼1411 路記

裝修油漆 小工程 ★油漆板 ★漆木牆 ★泥膠紙 ★水地大 ★K 880232

永記公司 裝修工程 泥水木工鐵器磁磚牆紙 油漆樓宇間格大小歡迎 H 775720 H 763921

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ③692360③7137968

設計裝修 承餐廳寫字樓改裝 住宅廠舖金屬工程 電K 209847 上海永昌工程公司

車電花腦 代理商 快速加工 電話即派員接洽 0-2564241 藝星

冷氣 買賣修理 大批新舊冷氣雪柜平售 洗機按風水分冷風雪 機裝冷冷體氣喉櫃 H 713300—1 國際

昭華冷氣 洗機90元 入雪種90元 安裝200元 包凍包靜 保用壹年 ③—866644

收買舊字畫 軒尼詩道244—246號一樓 樂聲琴行樓上 H 747766 星期日休息 凝趣軒

水晶地板 承辦水晶地臘地板 打臘各式清潔收費公道 選料上乘設備先進 快捷妥當保證滿意 5—256761。

司公船遊城鹽白 香港灣仔道二二八號九樓下座 快捷妥當 費用全免 安即到 電 5—726137 5—729324

遊租遊艇 中西日 特別優平 環島日遊 中環碼頭 時間預約 H 259701

執漏裝修 泥水做木牆紙油漆 水電鐵器防水執漏 保固五年永利公司 K 869527

乒乓用品 減價七折 週年紀念 大二起 請來選購 莊士敦道中國旅行社 ⑤2853333 A

遊艇平伯址遷門 二十呎至五十呎 包限 收一家 歡迎來電 有價格 六至二百五十 知價去明 H 783046 H 786466

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號3-7780065 大明行

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313 號五樓 寶來公司③840931

冷雪櫃氣 雪種90元 洗機90元 原廠零件 保用一年 裝機百六 歡迎保養 ③615305 ③866590 醫局街233號A地下北極

★青年中心主辦★ 遊艇租賃 華麗遊艇 特約快餐 取價廉宜 服務第一 K 666427 K 697808

墨香齋 精裱古今字畫文房四寶 各類石章名家刻字畫 出售宣紙批發大角咀 多來新邨商場二期一樓 電話3—914578

裝修 精工藝程 造木油漆泥水 大小工程 價格最平 新界九龍 電K 3214418 K 808 ...66 1389 莊洽

水晶 麗都 精補地板打臘清潔淨抹窗 麗都清潔公司廣東道980號九樓 K7435875

裝修 寶記公司 執漏 造木油漆 泥水鐵器 鋁質門窗 玻璃工程 灣仔皇后大道東226 號 採用最新防水材料 施工立單 保用三年 ⑤—8914039 傳呼機⑤461111—8180

萬能角鋼 窗簾美路 批發零售 承造大小工程 灣仔非路道一二四號 東方公司 電話：⑤二七七八六六

高價收購 酸枝 好爛均合出價特高 ③795643得勝行傳呼機③7163888叫62

水晶地板 新舖地板 油漆清潔 美式公司 工精價廉 ③329404

遊艇 大量廉租 ③444221 港廚有限公司策劃安排

全自動噴漆機 宣傳期間 特價推銷

適合：細小金屬、木器、塑膠或附有活動配件之內外噴漆處理。

例如：拉鍊頭、雞眼、鈕扣、撳釘、羅絲、木珠、膠珠及其他付件物體。

歡迎來電垂詢並臨參觀試機，說明書備索，權威電業機器廠　葵涌和宜合道電話：0-283561-2

水清潔打臘 乾洗地氈 地板晶 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

裝修 華城公司 K 7437002 樓房工廠 學校別墅 新界村屋 維修改建 天台搭屋 廁廚潔具 水喉渠務 泳池魚缸 油漆灰水 什項工程

皇家偵探社 政府註冊 港九平通 歡迎來電絕對保密 旺角③888895—322187 葵涌0-230046—230204 男離婚代蒐秘事 接破旺角街鴻 女婚員收影密 業辦案 神通號 商一葵涌 證行 偵錄跟人離 材案速A 場室興中 蒐據蹤 歎音蹤 葵路心 葵一 涌葵 葵涌 廣

水晶地板 翻補地板 車磨打臘 乾洗地毡 清潔抹窗 K 864181 K 795896 夜間電話：3-7173802 翡翠屋水晶地板公司

漏水 不論天面地下 經驗豐富 修理面 永防 久永不漏 保水 信水 譽本 如一身經驗豐富 宇宙防水工程行 ③ 956652 公司免費派員到察看 即解決 保固 ...

餅盒 飯盒 膠袋 紙袋 彩色餅盒 膠叉 招牌紙 業子 工商 晴膠飯盒 製 包裝盒紙 P.O.P. 膠袋 版費免收 大膠袋設計 印 新穎 垃圾袋 供應 齊 備心 歡迎訂購 澤記柯式膠袋印刷廠 門市部：香港正街 第三長安里46號 電話：⑤5495014 ⑤5497547

水晶清潔 殺蟲運輸 清理垃圾 抹窗打臘 補拆樓板 張記 5-282941 5-276015

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 備有專門人材大小清潔工程取價公道 歡迎電詢彌敦道二四二號一樓23號室 ③7213040 ③7148618

遠東 私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失蹤 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

★打臘抹窗★歡 ★精洗地毡★迎 ★翻貼地板★問 ★清理垃圾★價 永聯 ③246931 ③212570

遠東打臘 水晶地板 K 666809 H 719803 K 717455 7 夜 熟精打臘 三樣洗地毡 1技地抹窗 六工毡久 八態油 四廣翻水信 八和貼晶用 〇〇可板地板 靠

執漏專門 天面低 疏 地底 承 防漏 修 ... 北遠服技規 歡近務工模保 防免大月宏專立 水費小新大業單 工視工制實四五廠 程察程度 5-78259 3 ...

登雅有限公司 工程部 裝修 樓油地牆 房漆板櫃 間牆磁鐵 格紙磚器 漏水 防供最立 水最佳單 漏有西保 水效德用 工方材三 程法料年 彌敦道300號14樓 H座電話K 315403

信孚根治白蟻公司 灣仔軒尼詩道 話 5-448441 免費檢驗 科學設備 專車多輛 電召即到

鋼琴平售（歡迎參觀比較）朝9晚9，假日朝10晚6

獨家代理TREBEL、VERTI- GRAND, ELOISA, SCHOENBERG.

及各國名廠鋼琴，由三千餘至萬餘元，貨色齊備。可免首期，月供百餘，歡迎舊換新，另有二首鋼琴由千餘元起租外80元。（五洲行）

中環奧卑利街21—27號地下H 239392，237890 西環薄扶林道64—68號地下H 488138（三樓）

音色靚 價錢平

水晶 車磨打臘 清潔抹窗 乾洗地氈 立運公司 H749835 專科水晶板 H724717

世聯私家偵探局 3-935511 3-932892 攝影錄音．跟蹤偵查 離婚証據．商業調查 樓宇糾紛．代收債款 界邦 彌敦道748A 號始創行906室（麗聲戲院樓上）

貢獻給同學最平最化算的課本

①舊課本轉讓再購回同等金額新課本優待8折

②購新課本一百元8.8 折，二百元8.5 折。

新舊課本．全港最平．保證適用。

高價收購課本

天健書店元洲街143號　萬亞書局亞皆老街92號近火車橋側

★鋼琴中心★

樂聲琴行

獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, , LEGNICA, STEINER

原裝進口名廠鋼琴　原價$9800　特價$5950　歡迎分期　保用十年

香港：中環士丹利街38號　TEL.：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244—246號⑤742740　德輔道西 279號⑤468646

九龍：尖沙咀漆咸道 123號③692360　亞皆老街 120B 號③7137968 ③7137662

美聯私家偵探社

政府註冊③812388 812389 812380來電保密

商假職婚兒外分通攝秘失保租代物港大精信九太一長三 業冒員姻女寓居姦影密踪護務收業外厦密用龍子四榮一 調商行家活姘離證錄跟調遠糾債遺跟保僱昭旺道一大三 查標踪世勳居婚據音踪查行紛款產踪安話署角西號廈室

裝修工程

住寫本規雄月最減快與競字歡免 宅樓號模厚薪妥輕捷共爭號迎費 商工創宏技制現成薄人寰大雕估 號廠業大工度代本利和雜小島計 別舉卅實最手機價主商選工港設 墅校年力多尾械平義場擇程澳計 聯發5—782606　5—713723

水晶地板

車磨油水晶及地板翻新和打臘

3-786472請即5-705074

3-787587賜電5-704084

★精工★ 華美水晶地板工程公司

一鳴製造廠

電話：3-936613 3-938050

本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

[redacted]

美國巴拿馬財務 美國巴拿馬集團聯系機構 自動續期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	15.50%	16.00%	16.25%	15.25%
美金利率	14.75%	15.75%	16.00%	15.50%

香港金鐘道95號統一中心22字樓　電話：5-294311-3

搬運

大誠搬運公司 電話：3-795896 3-864181 搬屋．搬廠．搬寫字樓

吉祥利搬屋 搬屋搬廠搬寫字樓 小家庭150 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

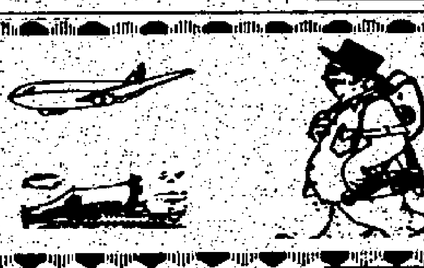
吉祥搬屋 搬琴專家｜小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

幸運搬運公司 專門搬運 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-462583

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

合群旅運 旅行社 適合本地 許可證 K 3063013079 接機送機 包機 租 ...

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室 239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	890	加拿大	960	英國	1080	荷蘭	1650	台灣團	750	曼谷團	1450
紐約	1350	耶加達	700	日本	650	上海	780	星馬團	2180	歐洲團	4990
澳洲	1200	星加坡	660	台北	380	南美	2500	美加團	5270	菲島團	1599
韓國	790	馬尼拉	350	曼谷	430	巴黎	1650	代辦歐洲Cosmos 4 Contiki Tour			

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店

香港中環德輔道中156—164 號通用商業大廈M4　⑤440263

台北	450	亞庇	800	檳城	800	倫敦	1600	洛杉機	1400
日本	680	漢城	700	椰加達	700	巴黎	1700	紐約	1900
曼谷	450	星加坡	650	芝加哥	1850	溫哥華	1690	澳洲	1200
馬尼拉	400	大阪	950	夏威夷	1200	三藩市	1400	南美	2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧

香港皇后大道中35號商業大廈603室　⑤246196—7 ⑤268407 ⑤233912

美國	1850	倫敦	1550	溫哥華	2100	台北	640
紐約	2490	南美	4200	多倫多	2980	東京	1180
巴黎	1850	巴西	5700	椰加達	1890	星馬	1300
漢城	1300	澳洲	1600	馬尼拉	590	曼谷	950

★免費協辦簽證 ★美加回港機票 ★歐美國內航機 ★特價優待★

A-1 唯一旅遊有限公司 旺角山東街47號 中僑大廈1504室 3-304361-2, 3-318800

假日最舒適旅遊

從化、番禺、廣州四天　$668

7月31日（保証直通車往返甲等待遇）

順德、西樵、中山、石景山三天$588

7月31日（甲等待遇、澳門船往返）

名額有限每團只收20位

代理中國旅行社精選中國旅行團

歡迎光臨或來電查詢

學聯旅遊部

北京火車九天 逢星期六出發	$1690
杭州、黃山十天火車團 星湖暢去．快車送．逢星期五、六晚出發	1888
海南島七天航空團 逢星期六出發	1588
桂林航空四天 逢星期三晚出發．星湖暢往返港車	1388
廣州、丹霞山四天 逢星期六出發	495
廣州、星湖、佛山四天 逢星期四出發	495
廣州、從化、丹霞山五天 逢星期三出發	595
廣州、星湖、鼎湖四天 逢星期四出發．直通車來回	565
新會、江門、星湖、中山四天 逢星期六出發，澳門噴射船來往	695

．歡迎各社團、學校、師生獨立組團，收費從廉．
．另代辦世界各地機票、各國簽証．

82-A08-16

stb 香港德輔道中130-2號大生銀行大厦九樓（國際大厦對面）5-414841 九龍星光行1020室 3-694847

海明威旅運 3-958807．3-958547

台灣百貨 賺機票

★四天三晚單人房 來回機票包接送 } 920 天天出發

★台灣七天旅行團 1490

★韓、日台機票 1250

旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響噹！噹！

台證 ★特快收費90★

三晚四日酒店、台北機票、特平廉價

百貨 往台灣可帶合法

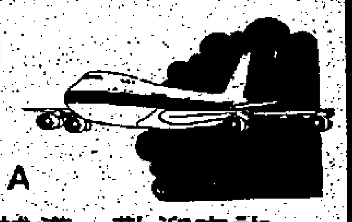
旺角彌敦道607 號1817室電梯18字

旺角電話：③301275　③849562

中環永吉街12號2樓8室⑤413674

UNITED STATE, CANADA, ENGLAND, AUSTRALIA

專辦英美加學生機票



住宿一代訂YMCA

並設旅遊，升學輔導，歡迎查詢。

SCS 校聯服務中心（旅遊部） 電話：3-680093 尖沙咀星光行1525室

星晨旅遊有限公司

九龍彌敦道343號永安置業大廈15字（大華戲院對面）

香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字　5-243068-0

266498-0, 3-320911-6　假日香港總社照常辦公

票務部： 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住素里旺大酒店，獨立成團。　天天出發

新增內容，包括東芭文化村，住芭堤雅三晚，曼谷住最豪華之DUSIT THANI大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。

曼谷七天團$1760 清邁八天團$2190

美加西岸豪華團

暢遊檀香山，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

● 乘搭新航豪華747 珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
● 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
● 方便探親，機票可停留120天，返港時可停留三藩市、夏威夷、東京及台北。
● 取價特廉，增稱超值享受。

逢星期四出發 美國西岸十天 $7690　美加西岸十二天 $9690

馬（檳城）星泰 吉隆坡 新加坡 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國眞古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發（檳城）七天 $2790 十二天 $3490

逢星期二，三，六出發（檳城）七天 $2490

全泰國 曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅

高級豪華七天 $1750　清邁曼谷八天 $2090

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園④泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

＊三晚芭堤雅、六次高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚。
＊曼谷住最高級之MANHATTAN、芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
＊乘泰航、早機去、晚機返。

天天出發

博覽旅遊 歡樂優惠

博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大厦110■室（京華酒樓樓上）

星期日及公衆假期照常辦公　5-217205 5-268305

星馬（檳城、怡保）泰 新增 ①皇城江沙 ②美馬高原

新加坡、聖陶沙島　吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星檳七天 馬城 $2490　馬星泰九天 $2790　星檳泰十二天 馬城國 $3490

新加坡直飛檳城．節省行車時間9小時

乘直升機遊雲頂高原

＊全程高級豪華．節目全港最多。　＊豪華團膳食，絕無自費。
＊住宿阿波羅、總統等一流大酒店。　＊乘星航747客機，早機去、晚機返。

逢星期一、二、三、六出發（回程可停吉隆坡及星加坡）